GREGORIAN
MISSAL

This book is made available online courtesy of The Solesmes Monastery. It is hosted online courtesy of the Church Music Association of America

This book may be used for non-commercial liturgical purposes provided credit is given to the monastery.

The book is also available for purchase through the following providers:

Solesmes
Paraclete Press
Oregon Catholic Press
GIA
CanticaNova
Aquinas and More
This book was made available by the Church Music Association of America on 21 January 2009, courtesy of the Monastery of Solesmes.

The translation was subsequently approved for liturgical use in the United States.

Other books which use this exact (approved) translation include:

1. Lalemant Propers

2. Simple English Propers

3. Motyka Communion Antiphons

4. Jogues Illuminated Missal
THE GREGORIAN MISSAL FOR SUNDAYS
NOTATED IN GREGORIAN CHANT
BY THE MONKS OF SOLESMES

SOLESMES
1990
Concordat cum originalibus approbatis; 
imprimatur: 
Die 16 novembris 1989, 
† Georgius Gilson, 
Cenomanensis episcopus.

© 1990, St. Peter’s Abbey, Solesmes. 
© 1990, Desclée, Paris - Tournai.

The English translation of the prayers, the eucharistic prayers, 
prefaces, and other texts from the Order of Mass from The Roman 
Missal © 1973, International Committee on English in the Liturgy, 
Inc. All rights reserved.

La loi du 11 mars 1957 interdit les copies ou reproductions destinées à une 
utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle 
faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement des auteurs, est 
illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du 
code pénal.

Abbaye Saint-Pierre, 
F-72300 SOLESMES, France.

ISBN 2-85274-133-4
FOREWORD

The Gregorian Missal is intended for the faithful who participate in Mass sung in Gregorian chant. It is useful both for choirs and for the people in general, since the proper chants of the Gregorian repertory, as presented in the post-Vatican II edition of the Roman Gradual approved by Pope Paul VI, do not, as a rule, correspond to the song texts proposed in the present-day Roman Missal.

Vatican II declared: “The musical tradition of the universal Church is a treasure of inestimable value, greater even than that of any other art. The main reason for this pre-eminence is that, as sacred song united to the words, it forms a necessary or integral part of the solemn liturgy.” (Constitution on the Sacred Liturgy, n° 112). In addition, “the Church acknowledges Gregorian chant as specially suited to the Roman liturgy; therefore, other things being equal, it should be given pride of place in liturgical services.” (Ibid, n° 116). And thus, to ensure “the preservation and careful fostering of this treasure of sacred music” (Ibid, n° 114), the collection of Gregorian melodies for Mass was renovated by the Ordo Cantus Missæ of June 24, 1972, and made available for use by publication of the new, above mentioned, Graduale Romanum, (Solesmes, 1974), in order to promote “full, conscious and active participation of the faithful.” (Ibid, n° 14).

This Graduale Romanum, which our present Gregorian Missal follows, re-distributes the chants in accordance with the renewed liturgical cycle and in order to accompany the new lectionary with its wide choice of readings. Furthermore, it enriches the Gregorian repertory itself, since it puts back into circulation certain authentic pieces which were not used for centuries while setting aside many inauthentic neo-Gregorian compositions of the 19th or early 20th centuries.

The Gregorian Missal contains the Latin and English texts for the complete celebration of Mass, with masses for all Sundays and solemnities and for those feasts which take precedence over a Sunday. In order to limit the size of this volume, it was necessary to omit the text of the readings. Only the references have been given.
Foreword

All chant melodies – both for the Ordinary of Mass and for the Propers – are presented in the traditional square Gregorian notation with the added rhythmical signs.

Alongside the Latin prayers, in a second column, have been placed the corresponding texts of the official liturgical translation for English speaking countries. These were created for the needs of the vernacular liturgy and they are printed here in conformity with official directives, even though they do not always constitute a literal, word for word rendering of the Latin. The notated Gregorian chant pieces proper to each Mass, are generally followed by our own translation, printed across the full width of the page. Its only function is to facilitate comprehension of the sung Latin text, and it is in no way intended for use in the Liturgy.

The Introits and Communion antiphons of each Mass, as well as the Offertory chants and other antiphons, are refrains meant to be alternated with sung verses taken, generally, from a psalm. Except for the Introit, these verses have not been indicated since they concern only the cantors.

The mode of execution for the various chants is defined in the course of the celebration of Mass. A distinction is made between the choir (which can eventually be divided in two) and one or several cantors. The choir consists either of a schola or of all the people, according to the nature of each particular piece and the capacities of the singers. And, in the words of Vatican II, it is important to “take steps so that the faithful may also be able to say or sing together in Latin those parts of the Ordinary of Mass which pertain to them.” (ibid, n° 54).

We hope to complete the Gregorian Missal by the publication of Vespers and Compline, as soon as it becomes possible to do so. As for the chants of Mass during the week, they can be found in the Graduale Romanum.
THE ORDER OF MASS

INTRODUCTORY RITES

Introit proper to each day. It is sung by the choir, and repeated after each psalm verse chanted by cantors, while the celebrant enters and venerates the altar. (At the beginning of the chant pieces, an asterisk indicates the end of those intonations which are not made by the entire choir but by one or several cantors.) Then, the priest and the faithful, who remain standing, make the sign of the Cross:

I

Rv. Amen.

The priest welcomes the people in the name of the Lord:

G
Rá-ti-a Dómi-ni nostri Ie-su Christi, et cá-ri-tas

De-i, et commu-ni-cá-ti-o Sancti Spí-ri-tus sit cum ómni-
The grace of our Lord Jesus Christ and the love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.
And also with you.

Or:

The grace and peace of God our Father and the Lord Jesus Christ be with you.
Blessed be God, the Father of our Lord Jesus Christ.

Or:

The Lord be with you. (Or, if the celebrant is a bishop: Peace be with you.)
And also with you.
Alternative tone:

[Musical notation]

Dominus vobiscum. [Pax vobis.] R. Et cum spiritu tuis.

Penitential rite

The priest invites the people to repentance:

Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mystēria celebrānda.

My brothers and sisters, to prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries, let us call to mind our sins.

After a pause for silent prayer he continues:

Misere-re nostrī, Dōmine. R. Qui a peccāvimus ti-bi.

Lord, we have sinned against you: Lord, have mercy.

Ostende nobis, Dōmine, misericordiam tuam. R. Et sal-

Lord, show us your mercy and love.

Et grant us your salvation.
Or, all say together:

Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatióne, verbo, ópere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beátem Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to almighty God, and to you, my brothers and sisters, that I have sinned through my own fault in my thoughts and in my words, in what I have done, and in what I have failed to do; and I ask blessed Mary, ever virgin, all the angels and saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Or:

ψ. Qui missus es sanáre contritos corde: Kýrie eléison.
ρ. Kýrie eléison.

ψ. Qui peccatóres vocáre venísti: Christe eléison.
ρ. Christe eléison.

ψ. Qui ad déxteram Patris sedes, ad interpellándum pro nobis: Kýrie, eléison.
ρ. Kýrie, eléison.

ψ. You were sent to heal the contrite: Lord, have mercy.
ρ. Lord, have mercy.

ψ. You came to call sinners: Christ, have mercy.
ρ. Christ, have mercy.

ψ. You plead for us at the right hand of the Father: Lord, have mercy.
ρ. Lord, have mercy.

For the response, Kyrie XVI, p. 128, or XVIII, p. 132, may be used.

The celebrant then concludes with the absolution:

Misereáetur nostri omnípotens Deus et, dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. People: Amen.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.
The sprinkling of holy water. When this rite is celebrated, it replaces the penitential preparation. See p. 68.

Kyrie.

Next, the Kýrie is sung. The invocations can be alternated between the two sides of the choir or between the cantors and the entire choir. The Kýrie is omitted if it has already been sung as part of the penitential rite, or when Mass is preceded by some other ceremony (such as the procession of Candlemas, Palm Sunday or the Easter Vigil). All chants for the ordinary of Mass are found in this book starting on page 73. Some of the melodies require that each invocation be repeated three times.

| Kýrie, éléison. | Lord, have mercy. |
| Kýrie, éléison. | Lord, have mercy. |
| Christe, éléison. | Christ, have mercy. |
| Christe, éléison. | Christ, have mercy. |
| Kýrie, éléison. | Lord, have mercy. |
| Kýrie, éléison. | Lord, have mercy. |

Gloria.

The Gloria is sung on solemnities and feasts and on Sundays outside of Advent and Lent. It can be alternated between cantors and choir or between the two sides of the choir. The intonation is given by the celebrant. Melodies are found in the chants for the Ordinary starting on p. 73.

GLÓRIA in excélsis Deo
Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.
Laudámus te, benedícimus te, adorámus te,
Glorificámus te, grátias ámbimus tibi propter magnam glóriam tuam,

G lory to God in the highest, and peace to his people on earth.
Lord God, heavenly King, almighty God and Father,
we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory.
Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy on us; you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer.

For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Opening prayer

After an invitation to pray (orémus), the celebrant sings the opening prayer, ending with one of the following long conclusions:

When addressing the Father:

Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculórum.

We ask this (We make our prayer) (Grant this) through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

When addressing the Father while invoking the Son:

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculórum.

Who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.
When addressing the Son:

Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

You live and reign with the Father and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.

... per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

Alternative tone.

... per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

LITURGY OF THE WORD

First reading. The assembly sits during this reading. The lector may conclude as follows.

Verbum Domini. R. Deo gratias.

R. This is the Word of the Lord.

R. Thanks be to God.

Gradual proper to each day. The first part is sung by the choir and the verse is given by the cantors. The choir then repeats the first part. During Eastertide, a first Alleluia is sung in place of the Gradual. When there is only one Mass reading, it is followed by either the Gradual or the Alleluia except in Lent, when the Alleluia is always omitted, and during the Easter season, when there is a choice between two Alleluias.

Second reading on Sundays and Solemnities.
The lector may conclude as follows:


R̄. This is the Word of the Lord.
R̄. Thanks be to God.

Alleluia proper to each day. The choir sings the Alleluia or repeats it after the cantors; then the cantors sing the verse and all repeat the Alleluia. In Lent, the Tract is sung, with alternation between the two sides of the choir or between cantors and choir. The final verse can be sung together by all.

Gospel

Meanwhile, the priest puts incense into the censer. Then, the deacon who is to proclaim the Gospel bows to the priest and says:

Iube, domne, benedicere. Father, give me your blessing.

The priest replies:

Dōminus sit in corde tuo et in lábiis tuis: ut digne et com-

The Lord be in your heart and on your lips that you may worthily proclaim his gospel. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. R̄. Amen.

The priest, if it is he who is to read the Gospel, prays as follows:

Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, ut sanctum Evangelíum tuum di-
gne váleam nuntiáre.

Almighty God, cleanse my heart and my lips that I may worthily proclaim your gospel.

The deacon or the priest then goes to the pulpit. He may be accompanied by a procession of acolytes with candles and thurible. He says:

Omi-nus vo-bi-scum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu-o.
R/. Glória ti-bi, Dómi-ne.

γ. The Lord be with you.

Γ. And also with you.

γ. A reading from the holy gospel according to N.

He makes the sign of the cross on the open book, and on his forehead, lips and breast.

Γ. Glory to you, Lord.

Alternative tone:

D

Omi-nus vo-biscum. R/. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Lécti-o sancti Evangé-li-i se-cúndum ...

R/. Glória ti-bi, Dómi-ne.

Alternative tone:

D

Omi-nus vo-biscum. R/. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Lécti-o sancti Evangé-li-i se-cúndum ...
The deacon or priest then incenses the book and proclaims the Gospel. The assembly stands during the reading. At the end of the Gospel, the deacon or priest says:


R/. This is the Gospel of the Lord.
R/. Praise to you, Lord Jesus Christ.

Alternative tone:


He then kisses the book, saying:

Per evangélica dicta deleántur nostra delicta. | May the words of the Gospel wipe away our sins.

Homily

Profession of Faith, on Sundays and Solemnities. The melodies are found starting on p. 134.

CREDO in unum Deum, Pater omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilium omnium et invisibilium.

Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante sæcula.

Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero,

WE believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father,

God from God, Light from Light, true God from true God,
Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de cælis.

Et incarná tus est de Spíritu Sancto ex María Virgine, et homo factus est.

Crucifíxus étiam pro nobis sub Póntio Pilató; passus et sepúltus est,

Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras, et ascéndit in cælum, sedet ad déxteram Patris.

Et iterum ventúrus est cum glória, iudicáre vivos et mórtuos, cujus regni non erit finis.

Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem : qui ex Patre Fílióque procédit.

Qui cum Patre et Fílio simul adorátur et conglorificá tur : qui locútus est per prophétas.

Et unam, sanctam, cathólica et apostólica Ecclésiam.

Confíteor unum baptísm a in remissiónem peccatórum.

Et exspecto resurrectionem mortuórum et vitam ventúri sæculi.

Amen.

begotten, not made, one in Being with the Father. Through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven:

by the power of the Holy Spirit he was born of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered, died, and was buried.

On the third day he rose again in fulfillment of the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son.

With the Father and the Son he is worshipped and glorified. He has spoken through the Prophets.

We believe in one holy catholic and apostolic Church.

We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.

We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come.

Amen.

Prayer of the Faithful. The celebrant invites the assembly to pray for all the intentions of the Church and the world.
The Offertory Antiphon proper to each day is sung by the choir.

Meanwhile, the ministers prepare the altar, a procession of the faithful brings the gifts for the eucharistic celebration, and the priest offers the bread and the wine.

The priest offers the bread saying:

Benedíctus es, Dómine, Deus universi, quia de tua largitáte accépimus panem, quem tibi offérimus, fructum terræ et óperis mánuum hóminum, ex quo nobis fiet panis vitæ.

Blessed are you, Lord, God of all creation. Through your goodness we have this bread to offer, which earth has given and human hands have made. It will become for us the bread of life.

If the Offertory antiphon is not sung, the assembly may respond:

Benedíctus Deus in sǽcula.

Blessed be God for ever.

The deacon or the priest pours a drop of water into the chalice, saying:

Per huius aquæ et vini mystérium eius efficiámur divinitátis consórtes, qui humanitátis nostræ fieri dignátus est párticeps.

By the mystery of this water and wine may we come to share in the divinity of Christ, who humbled himself to share in our humanity.

The priest then offers the wine saying:

Benedíctus es, Dómine, Deus universi, quia de tua largitáte accépimus vinum, quod tibi offérimus, fructum vitis et óperis mánuum hóminum, ex quo nobis fiet potus spiritális.

Blessed are you, Lord, God of all creation. Through your goodness we have this wine to offer, fruit of the vine and work of human hands. It will become our spiritual drink.

If the Offertory antiphon is not sung, the assembly may respond:

Benedíctus Deus in sǽcula.

Blessed be God for ever.
The priest bows and says in a low voice:

In spíritu humilitáitis et in ánimo contrító suscipiámur a te, Dómine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hó-die, ut plácet tibi, Dómine Deus.

Lord God, we ask you to receive us and be pleased with the sacrifice we offer you with humble and contrite hearts.

He may incense the gifts and the altar. The deacon or minister then incenses the priest and the people.

The priest washes his hands.

Lava me, Dómine, ab iniquitáte mea, et a peccáto meo munda me.

Lord, wash away my iniquity; cleanse me from my sin.

Then, standing at the altar, facing the people, he says:

Pray, brethren, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good, and the good of all his Church.

Prayer Over the Gifts proper to each day. The priest ends with one of the following short conclusions:

When addressing the Father:

Per Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

Or:

We ask this (Grant this) in the name of Jesus the Lord. R. Amen.
When addressing the Father while invoking the Son:


When addressing the Son:


Alternative tone:


EUCARHISTIC PRAYER

Preface.
The text of the prefaces can be found either in the formularies of individual Masses, or grouped together according to liturgical season, starting on p. 49. Eucharistic Prayers II and IV each have a proper preface. The preface is introduced by the following dialogue between the celebrant and the assembly.

Tone for Sundays, Solemnities, Feasts and Memorials:

Omi-nus vo-bis-cum. Rį. Et cum spī-ri-tu tu- o.

Sur-sum corda. Rį. Habé-mus ad Dōmi-num. Ὕ. Grá-ti- as
The Lord be with you.
And also with you.
Lift up your hearts.
We lift them up to the Lord.
Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give him thanks and praise.

The Sanctus is sung by all at the end of the preface. Its melodies are found among the chants of the Ordinary of Mass, starting on p. 73.


HOLY, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
EUCHARISTIC PRAYER I

We come to you, Father, with praise and thanksgiving, through Jesus Christ your Son. Through him we ask you to accept and bless these gifts we offer you in sacrifice. We offer them for your holy catholic Church, watch over it, Lord, and guide it; grant it peace and unity throughout the world. We offer them for N. our Pope, for N. our bishop, and for all who hold and teach the catholic faith that comes to us from the apostles.

In union with the whole Church we honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. † We honour Joseph, her husband, the apostles and martyrs Peter and Paul, Andrew, (James,

The beginning of this prayer varies on major feast days. Continuation p. 25.

PROPER COMMUNICANTES

During the octave of Christmas

Communícántes, et (noctem sacramissimam) diem sacramissimum celebrántes, (qua) quo beátae Maríæ intemerátæ virginítas huic mundo éditit Salvatórem: sed et memóriam venerántes, in primis eiusdem glóriósæ semper Virginís Maríæ, Genetricis eiusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

On the feast of the Epiphany

Communícántes, et diem sacramissimum celebrántes, quo Unigénitus tuus, in tua tecum glória coætérnus, in veritáte carnis nostræ visibiliter corporális apparuit: sed et memóriam venerántes, in primis glóriósæ semper Virginís Maríæ, Genetricis eiusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day (night) when Mary without loss of her virginity gave the world its Saviour. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

In union with the whole Church we celebrate that day when your only Son, sharing your eternal glory, showed himself in a human body. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †
From the Easter Vigil until the second Sunday of Easter

Communicantes, et (noctem sacratissimam) diem sacratissimum celebrantes Resurrectiōnis Dōmini nostri Iesu Christi secúndum carnem: sed et memoriam venerantes, in primis gloriōsae semper Virginis Marīae, Genetrícis eiúsdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

On the feast of the Ascension

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes, quo Dóminus noster, unigéntus Fílius tuus, unitam sibi fragilitátis nostrae substántiam in glóriæ tuae dextera collocavit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriōsae semper Virginis Marīae, Genetrícis eiúsdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

On the feast of Pentecost

Communicantes, et diem sacratissimum Pentecóstes celebrantes, quo Spíritus Sanctus Apóstolís in ígneis linguis appáruit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriōsae semper Virginis Marīae, Genetrícis Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day (night) when Jesus Christ, our Lord, rose from the dead in his human body. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

In union with the whole Church we celebrate that day when your only Son, our Lord, took his place with you and raised our frail human nature to glory. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

In union with the whole Church we celebrate the day of Pentecost when the Holy Spirit appeared to the apostles in the form of countless tongues. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †
Hanc igitur oblationem servi­tútis nostræ, sed et cunctæ familíæ tuæ, quæsumus, Dó­mine, ut placatus accípias: diés­que nostros in tua pace dispó­nas, atque ab ætérna damnatióne nos éripí et in electórum tuórum iúbeas grege numerári. (Per Christum Dóminum no­strum. Amen).

Father, accept this offering from your whole family. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)

From the Easter Vigil until the second Sunday of Easter

Hanc igitur oblationem servi­tútis nostræ, sed et cunctæ familíæ tuæ, quam tibi offerí­mus pro his quoque, quos regeneráre dignátus es ex aqua et Spíritu Sancto, tríbuens eis remissiónem ómnium peccató­rum, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque no­stros in tua pace dispó­nas, atque ab ætérna damnatióne nos éripí et in electórum tuó­rum iúbeas grege numerári. (Per Christum Dóminum no­strum. Amen.)

Father, accept this offering from your whole family and from those born into the new life of water and the Holy Spirit, with all their sins forgiven. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)

Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, bene­dictam, adscrip­tam, ratam, ra­tionábilem, acceptabilémque fácere dignéris: ut nobis Cor­pus et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui, Dómini nostri Iesu Christi.

Bless and approve our offering; make it acceptable to you, an offering in spirit and in truth. Let it become for us the body and blood of Jesus Christ, your only Son, our Lord.

Qui, prídie quam paterétur, accépit panem in sanctas ac venerábiles manus suas, et ele­vátes Òculis in cælum ad te

The day before he suffered he took bread in his sacred hands and looking up to heaven, to you, his almighty Father,
Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens beneficium, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

«ACCEPTE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADETUR.»

Sìmili modo, postquam cénatum est, accípiens et hunc præclarum cálicem in sanctas ac venerábles manus suas, item tibi gratias agens benedixit, deditque discipulis suis, dicens:

«ACCEPTE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI, NOVI ET ÅTÉRNÌ TESTAMÎNTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÆTUR IN REMISSIONEM PECCATÓRUM.

HOC FÁCITE IN MEAM COMMEMORATIONEM. »

he gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

"TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT IT: THIS IS MY BODY WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU."

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:

"TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT: THIS IS THE CUP OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND EVERLASTING COVENANT. IT WILL BE SHED FOR YOU AND FOR ALL SO THAT SINS MAY BE FORGIVEN.

DO THIS IN MEMORY OF ME."

Let us proclaim the mystery of faith:

Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

This is the only form of the acclamation presently set to Gregorian chant.
Eucharistic Prayer I

Father, we celebrate the memory of Christ, your Son. We, your people and your ministers, recall his passion, his resurrection from the dead, and his ascension into glory; and from the many gifts you have given us we offer to you, God of glory and majesty, this holy and perfect sacrifice: the bread of life and the cup of eternal salvation.

Look with favour on these offerings and accept them as once you accepted the gifts of your servant Abel, the sacrifice of Abraham, our father in faith, and the bread and wine offered by your priest Melchisedech.

Almighty God, we pray that your angel may take this sacrifice to your altar in heaven. Then, as we receive from this altar the sacred body and blood of your Son, let us be filled with every grace and blessing. (Through Christ our Lord. Amen.)

Remember, Lord, those who have died and have gone before us marked with the sign of
cessérunt cum signo fidei, et
dómiunt in somno pacis. Ipsis,
Dómine, et ómnibus in Christo
quiescétibus, locum refrigérii,
lucis et pacis, ut indúlgeas,
deprecámur. (Per Christum
Dóminum nostrum. Amen.)

Nobis quoque peccatóribus
fámulis tuis, de multitúdine
miseratiónum tuárum speránti-
bus, partem álquam et sociét-
atem donáre dignéris cum tuis
sanctis Apóstolis et Martýribus:
cum Ioánne, Stéphano, Mat-
thía, Bárnaba, (Ignátió, Alexán-
dro, Marcellínó, Pétro, Felici-
táte, Perpétua, Agatha, Lúcia,
Agnéte, Cæcília, Anastásia) et
ómnibus Sanctis tuis: intra quo-
rum nos consértium, non
ástimator mériti, sed véniæ,
quásumus, largitor admitte.
Per Christum Dóminum no-
strum.

Per quem hác ómnia, Dó-
mine, semper bona creas, sanc-
tíficas, vivíficas, benédícis, et
præstas nobis.

Per ipsum, et cum ipso, et in
ipso, est tibi Deo Patri omnipot-
énti, in unitáte Spíritus Sancti,
omnis honor et glória per óm-
nia sǽcula sǽculórum.

faith, especially those for whom
we now pray, N. and N. May
these, and all who sleep in
Christ, find in your presence
light, happiness, and peace.
(Through Christ our Lord.
Amen.)

For ourselves, too, we ask
some share in the fellowship of
your apostles and martyrs, with
John the Baptist, Stephen, Mat-
thías, Barnabas, (Ignatius, Alex-
ander, Marcellinus, Peter, Felici-
city, Perpetua, Agatha, Lucy,
Agnes, Cecilia, Anastasia) and
all the saints. Though we are
sinners, we trust in your mercy
and love. Do not consider what
we truly deserve, but grant us
your forgiveness.

Through Christ our Lord you
give us all these gifts. You fill
them with life and goodness,
you bless them and make them
holy.

Through him, with him, in
him, in the unity of the Holy
Spirit, all glory and honour is
yours, almighty Father, for ever
and ever.

All respond: Amen. Continuation p. 41.
There is a special preface for this eucharistic prayer but any other preface may be used.

There is a special preface for this eucharistic prayer but any other preface may be used.

Father, it is our duty and our salvation, always and everywhere to give you thanks through your beloved Son, Jesus Christ.

He is the Word through whom you make the universe, the Saviour you sent to redeem us. By the power of the Holy Spirit he took flesh and was born of the Virgin Mary.

For our sake he opened his arms on the cross; he put an end to death and revealed the resurrection. In this he fulfilled your will and won for you a holy people.

And so we join the angels and the saints in proclaiming your glory as we sing: Holy...

Lord, you are holy indeed, the fountain of all holiness. Let your Spirit come upon these gifts to make them holy, so that they may become for us the body and blood of our Lord, Jesus Christ.

Before he was given up to death, a death he freely accept-
grátias agens fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

«Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Símili modo, postquam cénatum est, accípiens et cálicem, iterum grátias agens dedit discípulis suis, dicens:

«Accípite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix sán- guinis mei, novi et æterni testaménti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccátórum.

Hoc fácite in meam commemoratiónem.»

γ. Mystérium fidei:

γ. Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectiónem confitémur, donec vénias.


Mémores ígitur mortis et resurrectiónis eius, tibi, Dómine, panem vitæ et cálicem salútis offérimus, grátias agéntes qui nos dignos habuísti astáre coram te et tibi ministráre.

In memory of his death and resurrection, we offer you, Father, this life-giving bread, this saving cup. We thank you for counting us worthy to stand in your presence and serve you.

Et súpplies deprecámur ut Corporis et Sánguinis Christi partícipes a Spíritu Sancto congrégémur in unum.

May all of us who share in the body and blood of Christ be brought together in unity by the Holy Spirit.
Recordáre, Dómine, Ecclésiae tuae toto orbe diffúsæ, ut eam in caritáte perficiás una cum Papa nostro N. et Epíscopo nostro N. et uníverso clero.

Lord, remember your Church throughout the world; make us grow in love, together with N. our Pope, N. our bishop, and all the clergy.

---

In masses for the dead, there may be added:

Meménto fámuli tui (fámulæ tuae) N. quem (quam) (hódie) ad te ex hoc mundo vocásti. Concéde, ut, qui (quaæ) complantátus (complantáta) fuit simul fidet et resurrectionis ipsiús.

Remember N., whom you have called from this life. In baptism he (she) died with Christ: may he (she) also share his resurrection.

---

Meménto étiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormiérunt, omniúmque in tua miseratione defunctórum, et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quæsumus, miserére, ut cum beáta Dei Genetrice Virgine María, beátis Apóstolís et omnibus Sanctis, qui tibi a sæculo plácuerunt, aetérnae vitæ meréamur esse consórtes, et te laudémus et glorificémus, per Filium tuum Iesum Christum.

Remember our brothers and sisters who have gone to their rest in the hope of rising again; bring them and all the departed into the light of your presence. Have mercy on us all; make us worthy to share eternal life with Mary, the virgin Mother of God, with the apostles, and with all the saints who have done your will throughout the ages. May we praise you in union with them, and give you glory through your Son, Jesus Christ.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotentí, in unitáte Spiritus Sancti, omnis honor et glória per omnia sæcula sæculórum.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.

All respond: Amen.
Melody, p. 28. Continuation p. 41.
Vere Sanctus es, Dómine, et merito te laudat omnis a te cóndita creatúra, quia per Fílium tuum, Dóminum nostrum Iesum Christum, Spíritus Sancti operante virtúte, vivíficas et sanctificas univérsa, et pópulum tibi congregáre non désinis, ut a solis ortu usque ad occasúm oblátio munda offerátur nómini tuo.

Súpplices ergo te, Dómine, deprecámur, ut hæc múnera, quæ tibi sacránda derulimus, eódem Spíritu sanctificáre dignérís, ut Corpus et Sanguis fiant Filii tui Dómini nostri Iesu Christi, cuius mandató hæc mystérià celebrámus.

Ipse enim in qua nocte tradebátur accépit panem et tibi grátiás agens benedíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

«Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Símili modo, postquam cenátum est, accípiens cálicem, et tibi grátiás agens benedíxit, de-dítque discípulis suis, dicens:

Father, you are holy indeed, and all creation rightly gives you praise. All life, all holiness comes from you through your Son, Jesus Christ our Lord, by the working of the Holy Spirit. From age to age you gather a people to yourself, so that from east to west a perfect offering may be made to the glory of your name.

An so, Father, we bring you these gifts. We ask you to make them holy by the power of your Spirit, that they may become the body and blood of your Son, our Lord Jesus Christ, at whose command we celebrate this eucharist.

On the night he was betrayed, he took bread and gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

“Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you.”

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:
«Accípite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix sán­gunis mei, novi et ætérni testamenti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissióne peccatórum.

Hoc fácite in meam com­memoratiónem.»

“Take this, all of you, and drink from it: this is the cup of my blood, the blood of the new and everlasting cove­nant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.

Do this in memory of me.”

γ. Mystérium fidei:
γ. Mortem tuam annuntiá­mus, Dómine, et tuam resur­rectiónem confitémur, donec vénias.

Melody, p. 26

Mémores ígitur, Dómine, eiúsdem Fílli tui salutíferæ pas­siónis necnon mirábilis resur­rectiónis et ascensiónis in cælum, sed et praestolántes álte­rum eius adventúm, offérimus tibi, grátias referéntes, hoc sa­crificium vivum et sanctum.

Father, calling to mind the death your Son endured for our salvation, his glorious re­surrection and ascension into heaven, and ready to greet him when he comes again, we offer you in thanksgiving this holy and living sacrifice.

Réspice, quásumus, in obla­tióne Eccléœiæ tuæ et, agnós­cens Hóstiam, cuius voluísti immolatióne placári, concédé, ut qui Córpore et Sàguine Fílli tui refícimur, Spíritu eius Sancto repléti, unum corpus et unus spíritus inveniámur in Christo.

Look with favour on your Church’s offering, and see the Victim whose death has recon­ciled us to yourself. Grant that we, who are nourished by his body and blood, may be filled with his Holy Spirit, and be­come one body, one spirit in Christ.

Ipse nos tibi perficiat munus ætérnum, ut cum eléctis tuis

May he make us an everlast­ing gift to you and enable us to
Order of Mass

hereditátem cónséqui valeámus, in primis cum beatíssima Vírgine, Dei Genetrice, María, cum beátsi Apóstolí tuis et gloriósíss Martýribus (cum Sancto N.) et ómnibus Sanctís, quorum intercessióne perpétno apud te consídimus adiuvári.

Lord, may this sacrifice, which has made our peace with you, advance the peace and salvation of all the world. Strengthen in faith and love your pilgrim Church on earth; your servant, Pope N., our bishop N., and all the bishops, with the clergy and the entire people your Son has gained for you.

Votís huius famílii, quam tibi astáre voulústi, adéstó propítiús. Omnes filíos tuos ubíque dispérsos tibi, clemens Pater, miserátus coniúngè.

Father, hear the prayers of the family you have gathered here before you. In mercy and love unite all your children wherever they may be.

† Fratres nostros defúnctos et omnes qui, tibi placéntes, ex hoc século transiérunt, in régnum tuum benígnus admítte, ubi fore sperámus, ut simul glória tua perénniter satiémur, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta lárgíris.

† Welcome into your kingdom our departed brothers and sisters, and all who have left this world in your friendship. We hope to enjoy for ever the vision of your glory, through Christ our Lord, from whom all good things come.
At masses for the dead the following prayer may replace the preceding paragraph.

† Meménto fámuli tuí (fámulæ tuæ) N., quem (quam) (hódie) ad te ex hoc mundo vocásti. Concéde, ut, qui (quæ) complantátus (complantátæ) fuit similitúdini mortis Filii tuí, simul fiat et resurrectiónis ipsius, quando mórtuos suscitábít in carne de terra et corpus humilitátis nostræ configurábit corpóri claritátis suæ. Sed et fratres nostros defúnctos, et omnes qui, tibi placéntes, ex hoc século transiérint, in regnum tuum benígnus admítte, ubi fore sperálmus, ut simul glória tua perénniter satiémur, quando omnem lácrimam abstérgeás ab óculis nostris, quia te, sícuit es, Déum nostrum vidéntes, tibi símiles érimus cuncta per sécula, et te sine fine laudábímus, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris.

† Remember N. In baptism he (she) died with Christ: may he (she) also share his resurrection, when Christ will raise our mortal bodies and make them like his own in glory. Welcome into your kingdom our departed brothers and sisters, and all who have left this world in your friendship. There we hope to share in your glory when every tear will be wiped away. On that day we shall see you, our God, as you are. We shall become like you and praise you for ever through Christ our Lord, from whom all good things come.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Pátri omni poténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sécula séculórum.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.

All respond: Amen.

Melody, p. 28. Continuation p. 41.
This eucharistic prayer always takes its own proper preface.

VERE dignum est tibi grátias ágere, vere iustum est te glorificáre, Pater sancte, quia unus es Deus vivus et verus, qui es ante sæcula et pérmanes in ætérnum, inaccessíbilem lu-cem inhabitáns; sed et qui unus bonus atque fons vitæ cuncta fecísti, ut creatúras tuas bene-díctiónibus adimpléres multás-que lǽtificáres tui lúminis clarítate.

Et ideo coram te innumérvæ astant turbæ angelórum, qui die ac nocte sérviant tibi et, vultus tui glóriam contemplántes, te incessánter gloríficant.

Cum quibus et nos et, per nostram vocem, omnis quæ sub cælo est creatúra nomen tuum in exsultatiónem confitémur, ca-néntes:

CONFITÉMUR tibi, Pater sancte, quia magnus es et óm-nia ópera tua in sapiéntia et caritáte fecísti. Hóminem ad tuam imágíinem condidísti, eique commíssisti mundi curam univer-si, ut, tibi soli Creatóri sérviens, creatúris ómnibus im-peráret. Et cum amicitiam tuam, non obóediens, amísset, non eum dereliquísti in mortís imperió. Omnibus enim miseri-

FATHER in heaven, it is right that we should give you thanks and glory: you alone are God, living and true. Through all eternity you live in unapproachable light. Source of life and goodness, you have created all things, to fill your creatures with every blessing and lead all men to the joyful vision of your light.

Countless hosts of angels stand before you to do your will; they look upon your splendour and praise you, night and day. United with them, and in the name of every creature under heaven, we too praise your glory as we sing: Holy...
Eucharistic Prayer IV

Father, you so loved the world that in the fullness of time you sent your only Son to be our Saviour. He was conceived through the power of the Holy Spirit, and born of the Virgin Mary, a man like us in all things but sin. To the poor he proclaimed the good news of salvation, to prisoners, freedom, and to those in sorrow, joy. In fulfilment of your will he gave himself up to death; but by rising from the dead, he destroyed death and restored life.

And that we might live no longer for ourselves but for him, he sent the Holy Spirit from you, Father, as his first gift to those who believe, to complete his work on earth and bring us the fullness of grace.

Father, may this Holy Spirit sanctify these offerings. Let them become the body and blood of Jesus Christ our Lord as we celebrate the great mystery which he left us as an everlasting covenant.
Ipse enim, cum hora venisset ut glorificaretur a te, Pater Sancte, ac dilexisset suos qui erant in mundo, in finem dilexit eos: et cenábitus illis accépit panem, benédíxit ac fregit, deditque discípulis suis, dicens:

«Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Símili modo accípiens cálicem, ex genímine vitis replétum, grátias egit, deditque discípulis suis, dicens:

«Accípite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix sánquinis mei, novi et ætérni testamenti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum.

Hoc fácite in meam commemoratiónem.»

℣. Mystérium fidei:

℟. Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectiónem confitémur, donec vénias.


Unde et nos, Dómine, redemptionis nostrae memoriale nunc celebrántes, mortem Christi eiúsque descénsum ad ínferos recólimus, eius resurrectiónem et ascensiónem ad

He always loved those who were his own in the world. When the time came for him to be glorified by you, his heavenly Father, he showed the depth of his love. While they were at supper, he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his disciples, saying:

"TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT IT: THIS IS MY BODY WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU."

In the same way, he took the cup, filled with wine. He gave you thanks, and giving the cup to his disciples, said:

"TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT: THIS IS THE CUP OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND EVERLASTING COVENANT. IT WILL BE SHED FOR YOU AND FOR ALL SO THAT SINS MAY BE FORGIVEN.

DO THIS IN MEMORY OF ME."

℣. Let us proclaim the mystery of faith.

℟. Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

Father, we now celebrate this memorial of our redemption. We recall Christ’s death, his descent among the dead, his resurrection, and his ascension to your right hand; and, look-
tuam déxteram profitemur, et, exspectántes ipsius advéntum in glória, offérimus tibi eius Corpus et Sánguinem, sacrificiúm tibi acceptáble et toti mundo salutáre.

ing forward to his coming in glory, we offer you his body and blood, the acceptable sacrifice which brings salvation to the whole world.

Réspice, Dómine, in Hóstiam, quam Ecclésiæ tuæ ipse parásti, et concéde benignus ómnibus qui ex hoc uno pane participábunt et cálice, ut, in unum corpus a Sancto Spíritu congregáti, in Christo hóstia viva perficiántur, ad laudem glóriæ tuæ.

Lord, look upon this sacrifice which you have given to your Church; and by your Holy Spirit gather all who share this bread and wine into the one body of Christ, a living sacrifice of praise.


Lord, remember those for whom we offer this sacrifice, especially N. our Pope, N. our bishop, and bishops and clergy everywhere. Remember those who take part in this offering, those here present and all your people, and all who seek you with a sincere heart.

Meménto etiam illórum, qui obiérunt in pace Christi tui, et ómnium defunctórum, quorum fidem tu solus cognovísti.

Remember those who have died in the peace of Christ and all the dead whose faith is known to you alone.

Nobis ómnibus, filiís tuís, clemens Pater, concéde, ut cæléstem hereditátem cónsequi valeámus cum beáta Virgine,

Father, in your mercy grant also to us, your children, to enter into our heavenly inheritance in the company of the
Dei Genetríce, María, cum Apóstolis et Sanctis tuis in regno tuo, ubi cum univerśa creatūra, a corruptióne peccáti et mortis liberáta, te glorificémus per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcula sæculórum.

All respond: Amen.

Melody, p. 28.

Virgin Mary, the Mother of God, and your apostles and saints. Then, in your kingdom, freed from the corruption of sin and death, we shall sing your glory with every creature through Christ our Lord, through whom you give us everything that is good.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.
Communion

COMMUNION RITE

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióné formáti, audémus dícere:

Let us pray with confidence to the Father in the words our Saviour gave us:

All sing: (this tone may be used on Sundays.)

Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fí-cé-tur nomen
tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a,
sic-ut in cæ-lo, et in terra. Panem nostrum co-ti-di-
um da no-bis hó-di-e; et dimítte no-bis dé-bi-ta nostra,
sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos
indú-cas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Alternate tone for solemnities and feast days:

Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fí-cé-tur nomen
tu-um; advé-ni- at regnum tu-um; fi- at vo-lúntas tu-a,
sic-ut in cæ-lo, et in ter- ra. Panem nostrum co-ti-di- á-
num da no-bis hó-di- e; et dimítte no-bis dé-bi-ta nostra,
sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus no-stris; et ne nos
indú-cas in tenta-ti- ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma- lo.

Alternate tone, for ferial days and masses of the dead:

Pa-ter noster, qui es in cæ- lis : sancti- fi-cé-tur nomen

tu-um; advé-ni- at regnum tu-um; fi- at vo-lúntas tu-a,
sic-ut in cæ-lo, et in ter- ra. Panem nostrum co-ti-di- á-
Communion

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

The priest continues:

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the coming of our Saviour, Jesus Christ.
Order of Mass

\[ \text{Qui a tu-um est regnum, et po-téstas, et gló-ri- a in sá-cu-la.} \]

For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever!

Dómine Iesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: «Pacem relínxo vobis, pacem meam do vobis», ne respícias peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignérís. Qui vivís et regnas in sǽcula sǽculórum.

\[ \text{AX Dómi-ni sit semper vo-bis-cum. Rý. Et cum spí-ri-tu tu-o.} \]

The peace of the Lord be with you always.
And also with you.
Communion

The deacon, or priest, may now say:

Offérite vobis pacem. Let us offer each other the sign of peace.

The sign of peace is then given.

The priest breaks the host and drops a particle into the chalice saying:

Hæc commíxtio Córporis et Sánguinis Dómini nostri Iesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. May this mingling of the body and blood of our Lord Jesus Christ bring eternal life to us who receive it.

Meanwhile the following is sung:

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis. Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis. Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pacem. Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace.

The melodies for the Agnus Dei are found among the chants of the Mass Ordinary, starting on p. 73.

The priest continues:

Dómine Iesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: libera me per hoc sacramentum Corpus et Sanguinem tuum ab ómnibus iniquitáribus meis et universís malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas. Lord Jesus Christ, Son of the living God, by the will of the Father and the work of the Holy Spirit your death brought life to the world. By your holy body and blood free me from all my sins and from every evil. Keep me faithful to your teaching, and never let me be parted from you.
Order of Mass

Or:

Percepi Corpus et Sanguinis tui, Domine Iesu Christe, non mihi proveniait in iudicium et condemnationem: sed pro tua pietate prosit mihi ad tuta mentum mentis et corpore, et ad medelam percipiendam.

Lord Jesus Christ, with faith in your love and mercy I eat your body and drink your blood. Let it not bring me condemnation, but health in mind and body.

The priest genuflects, and raising the host says:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.

This is the Lamb of God who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to his supper.

All say with him:

Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

Lord, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed.

The priest receives the host, saying:

Corpus Christi custodiat me in vitam aeternam.

May the body of Christ bring me to everlasting life.

He then receives the chalice, saying:

Sanguis Christi custodiat me in vitam aeternam.

May the blood of Christ bring me to everlasting life.

Communion Antiphon proper to each day. The choir sings it during the distribution of Holy Communion. The cantors can add on verses; after each of these, the choir repeats the Communion antiphon.

The communion of the people follows, the priest holding up a host to each one and saying:

Corpus Christi. R. Amen.

The body of Christ. R. Amen.

When communion is given from the chalice, the priest says:

Sanguis Christi. R. Amen.

The blood of Christ.

R. Amen.

After the communion, the priest purifies the sacred vessels, saying:

Quod ore sumpsimus, Domine, pura mente capiamus, et Lord, may I receive these gifts in purity of heart. May
de múnera temporís fiat nobis they bring me healing and
remédium sempiternum. strength, now and forever.

A pause for silent prayer is fittingly observed.

Prayer After Communion proper to each day. It is terminated
by the short conclusion, like the Prayer Over the Gifts (p. 19). All
respond: Amen.

Concluding rite
After any possible announcements, the priest blesses the assembly:

Omi-nus vo-bis-cum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Bene-dí-cat vos omní-po-tens De-us, Pa-ter, et Fí-li-us,


The Lord be with you.
R. And also with you.
May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the
Holy Spirit.
R. Amen.

Alternate tone:

Omi-nus vo-biscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Bene-dí-cat vos omní-po-tens De-us, Pa-ter, et Fí-li-us,
et Spiritus Sanctus. R. Amen.

When a bishop gives his blessing, it is preceded by the following dialogue:

\[
\begin{align*}
\text{\textit{\text{V.}}} & \quad \text{Sit nomen Domini benedictum.} \\
\text{\textit{\text{R.}}} & \quad \text{Ex hoc nunc et usque in saeculum.} \\
\text{\textit{\text{V.}}} & \quad \text{Adiutorium nostrum in nomine Domini.} \\
\text{\textit{\text{R.}}} & \quad \text{Qui fecit caelum et terram.}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{\textit{\text{V.}}} & \quad \text{Blessed be the name of the Lord.} \\
\text{\textit{\text{R.}}} & \quad \text{Now and forever.} \\
\text{\textit{\text{V.}}} & \quad \text{Our help is in the name of the Lord.} \\
\text{\textit{\text{R.}}} & \quad \text{Who made heaven and earth.}
\end{align*}
\]

The deacon or the priest dismisses the assembly:

\[
\begin{align*}
\text{\textit{\text{I.}}} & \quad \text{Ite, missa est. R.} \\
\text{\textit{\text{I.}}} & \quad \text{Deo gratias.}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{\textit{\text{V.}}} & \quad \text{The Mass is ended, go in peace.} \\
\text{\textit{\text{R.}}} & \quad \text{Thanks be to God.}
\end{align*}
\]

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive, and on the day of Pentecost:

\[
\begin{align*}
\text{\textit{\text{I.}}} & \quad \text{Ite, missa est, alleluia, alleluia.} \\
\text{\textit{\text{R.}}} & \quad \text{Deo gratias, alleluia, alleluia.}
\end{align*}
\]
Prefaces

Prefaces proper to a single Mass are given in the formulary of that Mass. This Missal’s table of contents contains a listing of all prefaces. Changeable prefaces are used with the First and Third Eucharistic Prayers, and sometimes with the Second Eucharistic Prayer.

Advent Preface I

Before December 17: The two comings of Christ

**VERE dignum et iustum est,** FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

When he humbled himself to come among us as a man, he fulfilled the plan you formed long ago and opened for us the way to salvation. Now we watch for the day, hoping that the salvation promised us will be ours when Christ our Lord will come again in his glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Advent Preface II

Starting on December 17: Waiting for the two comings of Christ

**VERE dignum et iustum est,** FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

When he humbled himself to come among us as a man, he fulfilled the plan you formed long ago and opened for us the way to salvation. Now we watch for the day, hoping that the salvation promised us will be ours when Christ our Lord will come again in his glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Prefaces

Quem prædixérunt cunctórum præcónia prophetárum, Virgo Mater ineffábili dilec tion sustinuit, Ioánnes cécinit affútúrum et adésse monstrávit. Qui suæ nati vitátis mystérium tribuit nos prævenire gaudéntes, ut et in oratióne pervígiles et in suis invéniat láudibus exsultántes.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Do minatiónibus, cumque omni militía cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

Christmas Preface I

Christ the light

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia per incarnátí Verbi mystérium nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit: ut, dum visibiliter Deum cognóscimus, per hunc in invisíbilium amórem rapiámur.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dom inatiónibus, cumque omni militía cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

His future coming was proclaimed by all the prophets. The virgin mother bore him in her womb with love beyond all telling. John the Baptist was his herald and made him known when at last he came. In his love Christ has filled us with joy as we prepare to celebrate his birth, so that when he comes he may find us watching in prayer, our hearts filled with wonder and praise.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In the wonder of the incarnation your eternal Word has brought to the eyes of faith a new and radiant vision of your glory. In him we see our God made visible and so are caught up in love of the God we can not see.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Christmas Preface II

*Christ restores unity to all creation*

**VERE dignum et iustum est,**

*Father,* all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today you fill our hearts with joy as we recognize in Christ the revelation of your love. No eye can see his glory as our God, yet now he is seen as one like us. Christ is your Son before all ages, yet now he is born in time. He has come to lift up all things to himself, to restore unity to creation, and to lead mankind from exile into your heavenly kingdom.

With all the angels of heaven we sing our joyful hymn of praise: *Holy...*

---

Christmas Preface III

*Divine and human exchange in the Incarnation of the Word*

**VERE dignum et iustum est,**

*Father,* all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today in him a new light has dawned upon the world: God has become one with man, and man has become one again with God. Your eternal Word has taken upon himself our
human weakness, giving our mortal nature immortal value. So marvelous is this oneness between God and man that in Christ man restores to man the gift of everlasting life.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...

Lenten Preface I

*Lent, a time for conversion*

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Each year you give us this joyful season when we prepare to celebrate the paschal mystery with mind and heart renewed. You give us a spirit of loving reverence for you, our Father, and of willing service to our neighbor. As we recall the great events that gave us new life in Christ, you bring the image of your Son to perfection within us.

Now, with angels and archangels, and the whole company of heaven, we sing the unending hymn of your praise: Holy...

Lenten Preface II

*The spirit of penance*

Father, all-powerful and ever-living God, we do
tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui filiis tuis ad reparándam méntium puritátem, tempus præcipuum salúbriter statuísti, quo, mente ab inordinátis afféc­tibus expedítas, sic incúmberent transitúris ut rebus pótiús per­pétuis inhærérent.

Et ídeo, cum Sanctis et An­ge­lis univérsis, te collaudámus sine fine dicéntes:

Lenten Preface III
Motivation for doing penance

Veré dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui nos per abstíntiam tibi grátias référre volúísti, ut ipsa et nos peccatóres ab insoléntia mitigáret, et, egéntium profi­ciens aliménto, imitatóres tue­benignitátiís efficeret.

Et ídeo, cum innúmeris An­ge­lis, una te magnificámus, lau­dis voce dicéntes:

Lenten Preface IV
The effects of Lent

Veré dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos Fáther, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

This great season of grace is your gift to your family to renew us in spirit. You give us strength to purify our hearts, to control our desires, and so to serve you in freedom. You teach us how to live in this passing world, with our heart set on the world that will never end.

Now, with all the saints and angels, we praise you for ever: Holy...

Father, all-powerful and ever-living God, we do

You ask us to express our thanks by self-denial. We are to master our sinfulness and conquer our pride. We are to show to those in need your goodness to ourselves.

Now, with all the saints and angels, we praise you for ever: Holy...
tibi semper et ubique grátias ágere: Dómíne, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui corporáli ieiúnio vítía cómprimis, mentem élevas, virtútém largíris et præmia: per Christum Dóminum nostrum.

Per quem maíestátem tuam laudant Angéli, adórant Domi­natiónes, tremunt Potéstátes. Cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta Séraphím, sócia exsulta­tióné concélebrant. Cum qui­bus et nostras voces ut admítti iúbeas, déprecámur, supplexi confessione dicéntes:

Preface of Our Lord’s Passion I

The power of the cross

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómíne, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quía per Filii tui salutíferam passiónem totus mundus sensum confitédæ tuæ maíestátis accépit, dum ineffábili crucis poténtia iudícium mundi et potéstas émicat Crucifixi.

Unde et nos Dómíne, cum Angelis et Sanctis uníversis, tibi confitémur, in exsultatióne dicéntes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

The suffering and death of your Son brought life to the whole world, moving our hearts to praise your glory. The power of the cross reveals your judgment on this world and the kingship of Christ crucified.

We praise you, Lord, with all the angels and saints in their song of joy: Holy...
Easter Preface I
The paschal mystery

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni témpore confitéri, sed in hac potissimum (nocte) die (extra octavam: in hoc potissimum) gloriósius prædicäre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Ipse enim verus est Agnus qui abstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit.

Quaprópter, profúsis paschálibus gáudiiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ virtútes atqueǽngélicæ potestátes hymnum glóriæ tuae cóncinunt, sine fine dicéntes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever on this Easter night (day), when Christ became our paschal sacrifice.

He is the true Lamb who took away the sins of the world. By dying he destroyed our death; by rising he restored our life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy... 

Easter Preface II
New life in Christ

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni témpore confitéri, sed in hoc potissimum gloriósius prædicäre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Per quem in ætérnam vitam filii lucis oriúntur, et fidélibus regni cæléstis átria reserántur. Quía mors nostra est eius morte redémpta, et in eius resurrectione vita omnium resurréxit.

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.

He has made us children of the light, rising to new and everlasting life. He has opened the gates of heaven to receive his faithful people. His death is our ransom from death; his resurrection is our rising to life.
The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

**Easter Preface III**
*Christ lives and intercedes for us for ever*

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.

He is still our priest, our advocate who always pleads our cause. Christ is the victim who dies no more, the Lamb, once slain, who lives for ever.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

**Easter Preface IV**
*The restoration of the universe through the paschal mystery*

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.
Quia, vetustáte destrúcta, re-

novántur universá deíectá, et

vitæ nobis in Christo reparátur

intégritas.

Quapropter, profúsis paschá-

libus gáudiis, totus in orbe

terrárum mundus exsúltat. Sed

et supérnae virtútes atque angé-

licae potestátes hymnum glóriæ

tua cóncinunt, sine fide dicéntes:

**Easter Preface V**

**Christ is priest and victim**

*V*ÉRE dignum et iustum est,

Æquum et salutare: Te

quidem, Dómine, omni tém-

pore confitéri, sed in hoc potis-

simum gloriósius prædicáre,

cum Pascha nostrum immolátus

est Christus.

Qui, oblatióne córporis sui,

antíqua sacrificia in crucis veri-

táte perfécit, et, sélpsum tibi

pro nostra salúte comméndans,

idem sacérdos, altáre et agnus

exhibuit.

Quapropter, profúsis paschá-

libus gáudiis, totus in orbe

terrárum mundus exsúltat. Sed

et supérnae virtútes atque angé-

licae potestátes hymnum glóriæ

tua cóncinunt, sine fide dicéntes:

**Ascension Preface I**

**Christ, the Lord of heaven, remains close to us**

*V*ÉRE dignum et iustum est,

Æquum et salutare: nos
tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia Dóminus Iesus, Rex glóriæ, peccáti triumphátor et mortis, mirántibus Angelis, ascéndit (hódie) summa cælorum, Mediátor Dei et hóminum, Iudex mundi Dominúsque virtútum; non ut a nostra humilitáte discéderet, sed ut illuc confiderémus, sua membra, nos subsequi, quo ipse, caput nostrum principiúmque, præcéssit.

Quáprópter, profúsis paschálibus gáudiiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnae virtútes atque ángélicæ potestátès hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

Ascension Preface II
The mystery of the Ascension.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In his risen body he plainly showed himself to his disciples and was taken up to heaven in their sight to claim for us a share in his divine life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their
Prefaces

et supérnae virtútes atque angélicae potestátes hymnum glóriæ tuae cóncinunt, sine fine dicéntes:

Preface For Sundays In Ordinary Time I

*The paschal mystery and the people of God*

**VERE dignum et iustum est,**

**æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique gratias ágere:** Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Cuius hoc mirificum fuit opus per paschále mystérium, ut de peccató et mortis iugo ad hanc glóriam vocarémur, qua nunc genus eléctum, regále sacerdótiurn, gens sancta et acquisítionís pópulus dicerémur, et tuas annuntíarémus ubique virtútes, qui nos de tènebris ad tuum admiráble lumen vocásti.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum glóriæ tuae cánimus, sine fine dicéntes:

Preface For Sundays In Ordinary Time II

*The mystery of salvation*

**VERE dignum et iustum est,**

**æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique gratias ágere:** Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, humánis miserátus erróribus, de Virgine nasci dignátus est. Qui, crucem passus, a per-

**FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.**

Through his cross and resurrection he freed us from sin and death and called us to the glory that has made us a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people set apart. Everywhere we proclaim your mighty works for you have called us out of darkness into your own wonderful light.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise:

**Holy...**

**FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.**

Out of love for sinful man, he humbled himself to be born of the Virgin. By suffering on the
pétua morte nos liberávit et, a mórtuis resúrgens, vitam nobis donávit ætérnam.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Domiñatióibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum glóriæ tuae cánimus, sine fine dicéntes:

cross he freed us from unending death, and by rising from the dead he gave us eternal life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time III
Salvation of our humanity through the humanity of Christ

VÉRE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Ad cuius imménsam glóriam pertinére cognóscimus, ut mor-tálibus tua deitàte succúrreres; sed et nobis providéres de ipsa mortalitáte nostra remédium, et pérditos quosque unde per-lerant, inde salváres, per Chri-stum Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam adórat exércitus Angelórum, ante conspéctum tuum in æternitáte lætántium. Cum qui-bus et nostras voces ut admítti iúbeas, deprecámur, sócia exsultatióne dicéntes:

We see your infinite power in your loving plan of salvation. You came to our rescue by your power as God, but you wanted us to be saved by one like us. Man refused your friendship, but man himself was to restore it through Jesus Christ our Lord.

Through him the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time IV
The history of salvation

VÉRE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias
agere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.
Ipse enim nascéndó vetustátem hómínem renovávit, patiéndó delévit nostra peccátá, ætérnæ vitæ áditum præstítit a mórtuis resurgéndó, ad te Patrem ascendéndo cælístes iánuas reserávit.
Et ídeo, cum Angelórum atque Sanctórum turba, hymnum laudis tibi cánimus, sine fine dicéntes:

give you thanks through Jesus Christ our Lord.

By his birth we are reborn.
In his suffering we are freed from sin. By his rising from the dead we rise to everlasting life.
In his return to you in glory we enter into your heavenly kingdom.
And so, we join the angels and the saints as they sing their unending hymn of praise:
Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time V

Creation

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:
Qui ómnia mundi elementa fecísti, et vices disposuísti témporúm variári; hómínum vero formásti ad imáginem tuam, et rerum ei subiecísti univérsa mirácula, ut vicário múneré dominarétur ómnibus quæ créásti, et in óperum tuórum magnálibus iúgiter te laudáret, per Christum Dóminum nostrum.
Quem cæli et terra, quem Angéli et Archángéli confitén­tur et próclamant, incessábili voce dicéntes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

All things are of your making, all times and seasons obey your laws, but you chose to create man in your own image, setting him over the whole world in all its wonder. You made man the steward of creation, to praise you day by day for the marvels of your wisdom and power, through Jesus Christ our Lord.

We praise you, Lord, with all the angels in their song of joy: Holy...
Preface For Sundays In Ordinary Time VI

The pledge of an eternal Easter.

_Vere_ dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

In quo vivimus, movémur et sumus, atque in hoc córporé constituíti non solum pietátis tuae cotidiános experímur efféctus, sed æternitátis étiam pígnora iam tenémus. Primítias enim Spiritus habéntes, qui suscitavit Iesum a mórtuis, paschále mystérium sperámus nobis esse perpétuum.

Unde et nos tibi grátias ágimus, et tuas virtútes cum Angelis prædicámus, dicéntes:

**Father,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

In you we live and move and have our being. Each day you show us a Father’s love; your Holy Spirit, dwelling within us, gives us on earth the hope of unending joy. Your gift of the Spirit, who raised Jesus from the dead, is the foretaste and promise of the paschal feast of heaven.

With thankful praise, in company with the angels, we glorify the wonders of your power: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time VII

Salvation through the obedience of Christ

_Vere_ dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia sic mundum misericórditer dilexísti, ut ipsum nobismitteres Redemptórem, quem absque peccáto in nostra volústi similitúdine conversári, ut amáres in nobis quod diligébas in Fílio, cuius oboédiéntia sumus ad tua dona reparáti, quæ per inobóédiéntiam amiserámus peccándo.

_Father,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

So great was your love that you gave us your Son as our redeemer. You sent him as one like ourselves, though free from sin, that you might see and love in us what you see and love in Christ. Your gifts of grace, lost by disobedience, are now restored by the obedience of your Son.
We praise you, Lord, with all the angels and saints in their song of joy: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time VIII

The Church united in the mystery of the Trinity.

We do you, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

When your children sinned and wandered far from your friendship, you reunited them with yourself through the blood of your Son and the power of the Holy Spirit. You gather them into your Church, to be one as you, Father, are one with your Son and the Holy Spirit. You call them to be your people, to praise your wisdom in all your works. You make them the body of Christ and the dwelling-place of the Holy Spirit.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...

Preface of the Holy Eucharist I

We do for you, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

He is the true and eternal priest who established this unending sacrifice. He offered himself as a victim for our
nos, in sui memóriam, præcépit offérre. Cuius carnem pro nobis immolátam dum súmi­mus, roborámur, et fusum pro nobis sánquinem dum potámur, ablúímur.

Et ideo cum Angelis et Arc­chángelis, cum Thronis et Do­minatióribus, cumque omni militia célestis exércitus, hym­num glóriae tuæ cánímus, sine fine dicéntes:

Preface of the Holy Eucharist II

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens æterne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui cum Apóstolis suis in novissima cena convéscens, sa­lutiferam crucis memóriam prosecutúrus in sæcula, Agnum sine mácula se tibi òbtulit, per­fectæ laudis munus accéptum. Quo venerábili mystério fidéles tuos aléndo sanctíficas, ut hu­mánum genus, quod contínet unus orbis, una fides illuínet, cáritas una coniúngat. Ad men­sam ígitur accédimus tam mirá­bilis sacraménti, ut, grátiae tuæ suavítate perfúsi, ad célestis formæ imáginem transeámus.

Propter quod célestia tibi atque terréstria cánticum no­
deliverance and taught us to make this offering in his mem­ory. As we eat his body which he gave for us, we grow in strength. As we drink his blood which he poured out for us, we are washed clean.

Now, with angels and arch­angels, and the whole company of heaven, we sing the unend­ing hymn of your praise: Holy...
we adore and praise you for ever: Holy...

Preface for the Dead I

Sorrow and hope in the face of death

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

In quo nobis spes beáæ resurrectionis effúslit, ut, quos contrístat certa móríéndi condiéció, eósdem consolétur futúræ immortalitátis promísso. Tuis enim fidélibus, Dómine, vita mutátur, non tóllitur, et, disso-lúta terréstris huius incolátus domo, ætérna in cælis habitátió comparátur.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatióribus, cumque omni militía cælestis exércitus, hym-num glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

Preface for the Dead II

Christ died so that we might live

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In him, who rose from the dead, our hope of resurrection dawned. The sadness of death gives way to the bright promise of immortality. Lord, for your faithful people life is changed, not ended. When the body of our earthly dwelling lies in death we gain an everlasting dwelling place in heaven.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Preface for the Dead III

*Christ, our life and our resurrection*

**VERE dignum et iustum est,** FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In him the world is saved, man is reborn, and the dead rise again to life.

Through Christ the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

Preface for the Dead IV

*God our Creator will raise us up*

**VERE dignum et iustum est,** FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

By your power you bring us to birth. By your providence...
præcépto in terra, de qua sumpti sumus, peccáti lege absólvimur. Et, qui per mortem Filii tuí redempti sumus, ad ipsius resurrectionis glóriam tuo nutu excitámur.

Et ídeo, cum Angelórum atque Sanctórum turba, hymnum laudis tibi clnimus, sine fine dicéntes:

you rule our lives. By your command you free us at last from sin as we return to the dust from which we came. Through the saving death of your Son we rise at your word to the glory of the resurrection.

Now we join the angels and the saints as they sing their unending hymn of praise: Holy...

### Preface for the Dead V

**Redeemed by Christ, we will rise with him.**

**F**ather, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Death is the just reward for our sins, yet, when at last we die, your loving kindness calls us back to life in company with Christ, whose victory is our redemption.

Our hearts are joyful, for we have seen your salvation, and now with the angels and saints we praise you for ever: Holy...
THE SPRINKLING OF HOLY WATER

Invitation to prayer:

Domínium Deum nostrum, fratres caríssimi, suppliciter de­precémur, ut hanc creatúram aquæ benedicere dignétur, su­per nos aspergêndam in nostri memóriam baptismi. Ipse au­tem nos adiuváre dignétur, ut fidéles Spiritui, quem accépi­mus, maneámus.

Dear friends, this water will be used to remind us of our baptism. Let us ask God to bless it and to keep us faithful to the Spirit he has given us.

After a moment of silence, the priest says one of the following prayers:

Omnipotens sempitérne De­us, qui volúísti ut per aquam, fontem vitæ ac purificatiónis principium, étiam ánimiæ mun­daréntur æternæque vitæ munus excipérent, dignáre, quæsumus, hanc aquam benedícere, qua vólumus hac die tua, Dómine, communíri. Fontem vivum in nobis tuæ grátiae renovári et ab omni malo spíri­tus et córporis per ipsam nos deféndi concédas, ut mundis tibi córdibus propinquáre tuámque digne salútem valeámus accípere. Per Christum Dóminus nostrum. R. Amen.

God our Father, your gift of water brings life and freshness to the earth; it washes away our sins and brings us eternal life. We ask you now to bless this water, and to give us your protection on this day which you have made your own. Renew the living spring of your life within us and protect us in spirit and body, that we may be free from sin and come into your presence to receive your gift of salvation. We ask this through Christ our Lord.

Or:

Dómine Deus omnipotens, qui es totius vitæ córporis et ánimiæ fons et orígo, hanc aquam, te quæsumus, benedí­cas, qua fidénter útimur ad nostrórum implorándam vé­niam peccatórum et adversus omnes morbos inimícque insi­

Lord God almighty, creator of all life, of body and soul, we ask you to bless this water: as we use it in faith forgive our sins and save us from all illness and the power of evil. Lord, in your mercy give us living wa­ter, always springing up as a
Sprinkling of Holy Water

During the Easter season:

**Dómine Deus omnipotens, précibus pópuli tui adésto pro-pítius; et nobis, mirábile nostræ créationis opus, sed et redemptiónis nostræ mirabilis, memorántibus, hanc a-quam benedícere tu dignare. Ipsam enim tu fecísti, ut et arva fecunditáte donáret, et levámen corpóribus nostris mundí-tiámale præbérét. Aquam étiam tuæ minístram misericórdiæ condidisti; nam per ipsam solúvísti tui pópuli serví-tum, illíusque sitim in déserto sedásti; per ipsam novum fo-e-dus nuntiávérunt prophétæ, quod eras cum homínibus ini-túrus; per ipsam dénique, quam Christus in Iordáne sacrá-vit, corrup-tam naturæ nostræ substántiam in régeneratiónis lavácro renovásti. Sit igitur hæc aqua nobis suscépti baptismatis memória, et cum frátibus nostris, qui sunt in Páschate baptizi-áti, gáudia nos trábua sociáre. Per Christum Dóminum nostrum. **

**Lord God almighty, hear the prayers of your people: we celebrate our creation and redemption. Hear our prayers and bless this water which gives fruitfulness to the fields, and refreshment and cleansing to man. You chose water to show your goodness when you led your people to freedom through the Red Sea and satisfied their thirst in the desert with water from the rock. Water was the symbol used by the prophets to foretell your new covenant with man. You made the water of baptism holy by Christ's baptism in the Jordan: by it you give us a new birth and renew us in holiness. May this water remind us of our baptism, and let us share the joy of all who have been baptized at Easter. We ask this through Christ our Lord.**

*It.* Amen.
Sprinkling of Holy Water

If salt is to be added to the holy water, the priest says:


The priest then pours the salt into the water.

He then goes through the church sprinkling the assembly, while one of the following antiphons is sung:

Ps 50: 9 and 3

You will sprinkle me with hyssop, O Lord, and I shall be cleansed; you will wash me and I shall be made whiter than snow.
Sprinkling of Holy Water

During the Easter season:

Ezek 47:1, 9

During the Easter season:

Ezek 47:1, 9

During the Easter season:

Ezek 47:1, 9
I saw water issuing forth from the Temple, on the right side, alleluia; and all those to whom this water came obtained salvation and they exclaimed: "Alleluia, alleluia".

_When he returns to his place the priest says:_

Deus omnipotens nos a peccátis purificet, et per huius eucharístiae celebratiónem dignos nos reddat, qui mensæ regni sui partícipes efficiámur. 

May almighty God cleanse us of our sins, and through the eucharist we celebrate make us worthy to sit at his table in his heavenly kingdom. 

R. Amen.
CHANTS
OF THE MASS
ORDINARY
Chants of the Mass Ordinary I

I

EASTER SEASON

Lux \(\text{\&} \) origo

\[\text{K}\]

\[\text{VIII}\]

Y-ri-e \(\text{* e-lé-i-son. bis Chri-ste}\)

\[\text{K}\]

\[\text{VIII}\]

Ký-ri-e e-lé-i-son.

A

SUNDAYS

Te Christe rex supplices

\[\text{K}\]

\[\text{VIII}\]

Y-ri-e \(\text{* e-lé-i-son. Ký-ri-e}\)

\[\text{K}\]

\[\text{VIII}\]

Ký-ri-e e-lé-i-son. Chri-ste e-lé-i-son. Chri-
B
ON FEAST DAYS & MEMORIALS

Conditor Kyrie omnium

CONTRA KYRIE

\( \text{Contra Kyrie omnium} \)
Chants of the Mass Ordinary I

son. Christe  ele- i-son. Ky- ri-e

ele- i-son. Ky- ri-e  ele- i-son. Ky-

ri-e

e- le- i-son.

IV

G

Ló-ri- a in excél-sis De- o. Et in ter- ra pax

ho-mí-ni-bus bonae vo-luntá- tis. Laudámus te. Be-ne-di-ci-


ágimus ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am. Dó-mi-ne
Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Dómine

Fili unigenite Iesu Christe. Dómine Deus,


Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.

Amen.
Anctus, * Sanctus, Sanctus Domini Deus

Sabbath. Pleeni sunt caeli et terra gloriosa

tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit

in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Agnus Dei, * qui tollis peccata mundi: misere

rece nobis. Agnus Dei, * qui tollis peccata

ta mundi: misere Nobis. Agnus Dei, *

qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.
From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive, and on the day of Pentecost:

VIII

- te, missa est, alle-lú-ia, alle-lú-ia.
De-o grá-tí-as, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

II

*Kyrie fons bonitatis*

K

Y-ri-e * e-lé-ison. bis

Christe e-lé-ison. bis

Ký-ri-e e-lé-ison. Ký-ri-

e * e-lé-ison.

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-
	bi propter ma-gnam gló-
	ri-
	am tu-
am.

Dómi-ne De-us, Rex cae-léstis, De-us Pa-
ter omni-pot-
ens.

Dó-
mi-ne Fi-
li u-ni-gé-ni-te Ie-
su Chi-ste. Dómi-
ne De-us, Agnus De-
i, Fi-
li-
us Pa-tris. Qui to-

lis pecca-ta mundi, mi-se-
ré-
re no-bis. Qui to-
lis pec.

cá-ta mundi, sús-cí-pe depre-
cá-


ti-
ó-nem nostram. Qui se-
des ad dé-

te-

tris, mi-

ré-

re no-

bis. Quó-

ni-am
tu solus sanctus. Tu solus Dómi-nus. Tu solus Altís-

simus, Iesu Christe. Cum Sancto Spíri-tu in gló-

ri-a De-i Pa-tris. A-men.

XII-XIII. s.

S

An-ctus, * San-ctus, San-

ctus

Dómi-nus De-us Sába-oth. Ple-ni sunt caeli et ter-

ra

gló-ri-a tu-a. Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-

dictus qui ve-nit in nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna

in ex-cél-sis.
Chants of the Mass Ordinary III


Agnus Dei, *qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

III

Kyrie Deus sempiterne

Yri e * e-le i-son. Kyri e e-le i-son. Kyri e e-le i-
84 Chants of the Mass Ordinary III

son. Christe e-lé- i-son. Christe
e-lé- i-son. Christe e-lé-
son. Ký- ri- e e-lé- i-son. Ký-ri-
e e-lé- i-son. Ký- ri-
e-lé- i-son.

VIII XI. s.

G Ló-ri- a in excél-sis De- o. Et in terra pax

homí-ni-bus bo- nae vo-luntá- tis. Lau- dámus te. Be-ne-
Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter ma-gnam gló-ri-am tu- am.

Dómi-ne De- us, Rex cae-léstis, De- us Pa- ter o-mní-pot-ens.


A- men.
Or:

A

Rector cosmi pie

B

Ló-ri- a in excél- sis De- o. Et in terra pax

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Filiu

Unigenite Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis
peccāta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis peccāta mundi, sús-cí-pe depre-ca-ti-ó-nem nostram.

Qui se-des ad déxte-ram Patris, mi-se-ré-re no-
bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.

Tu so-lus Al-tís-simus, Ie-su Chi-ste. Cum
San-cto Spí-ri-tu in gló-ri-a De-i
De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et terra gló- ri-a
tu-a. Ho-sánna in excél-sis. Be-ne-di-ctus qui ve-nit
in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

Agnus De- i, *qui tol- lis peccá-ta
mun-di : mi- se-ré-re no-bis. Agnus De- i, *qui
tol- lis peccá-ta mun-di : mi- se-ré-re no-
bis. A-gnus De- i, *qui tol- lis peccá-ta
mun-di : do-na no-bis pa-cem.
IV
ON THE FEASTS OF APOSTLES

Cunctipotens genitor Deus

K

IV
Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

Dominus Filii unigenite Iesu Christe.

Chants of the Mass Ordinary IV

VIII An-ctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us


Ho-sánna in ex-cél-sis. Bene-díctus qui ve-nit

in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in ex-cél-sis.

VI Agnus De-i, * qui tol-lis pecca-ta mun-di: mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis pecca-ta mun-

di: mi-se-re-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis pecca-ta mun-

di: dona no-bis pa-cem.
Chants of the Mass Ordinary V

V

Kyrie magnæ Deus potentæ

VIII

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. bis

Christe e- lé- i-son. bis Ký-ri- e

e- lé- i-son. bis

VIII

G

Ló-ri- a in excél-sis De- o. Et in terra pax


te. Grá- ti- as á- gimus ti- bi propter magnam

gló- ri- am tu- am. Dó- mi- ne De- us, Rex cae- lé-
stis, De-us Pa-ter o- mní-pot- ens. Dó- mi-ne Fí- li
u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dó-mi-ne De- us, A-

agnus De- i, Fí-li- us Pa- tris. Qui tol- lis peccá- ta mun-
di, mi-se- ré- re no- bis. Qui tol- lis peccá- ta

mundi, súsci-pe depre- ca- ti- ó-nem nostram. Qui se-
des ad déxte- ram Pa-tris, mi-se- ré- re no- bis.

Quó- ni- am tu so- lus sanctus. Tu so- lus Dómi-nus.

Tu so- lus Al- tíssi-mus, Ie- su Chri- ste. Cum Sancto

An-ctus, *San-ctus, San-ctus Dómi-nus De-us
Sáb-a-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a
tu-a. Ho-sánna in excél-sis. Be-ne-díctus
qui ve-nit in nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex-cél-sis.

A- gnus De- i, *qui tol-lis pec-cá-ta
mun-di: mi-se-ré-re no-bis. A- gnus De- i, *
qui tol-lis pec-cá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-
bist. Agnus Dei, * qui tollis pecáta mundi: dona nobis pacem.

VI

Kyrie rex genitor

VII

Kyrie rex genitor

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domi-ne Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis
pec-cá-ta mundi, mi-se-ré-re nobis. Qui tol-lis pec-
cá-ta mundi, sús-ci-pe depreca-ti-ó-nem nostram.

Qui se-des ad déxte-ram Pa-tris, mi-se-ré-re nobis.

Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus

Altíssimus, Ie-su Chi-ste. Cum San-cto Spí-ri-tu, in


Anctus, * Sanctus, Sanctus Dó-minus De-us Sá-

Hosanna in excelsis Benedictus qui venit

in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

VIII

Chants of the Mass Ordinary VII

VII

Kyrie rex splendens

Or Additional Kyrie I, p. 150.
Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili
unigenite Iesus Christe. Domine Deus, Agnus
Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere
nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe de
preca tionem nostram. Qui sedes ad dexterae
misere nobis. Quoni am tu solus sanctus. Tu solus
Dominus. Tu solus Altissimus, Iesus Christe. Cum San
ceto Spiritu, in gloriae Dei Patris. Amen.
VIII

S

An-ctus, *San-ctus, San-ctus Dómi-nus

De- us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt caeli et ter-

ra gló-ri-a tu-a. Ho-sánna in ex-cél-

sis. Be-ne-dí-

ctus qui ve-

nit in nómi-ne Dó-

mi-ni. Ho-

sánna in ex-cél-

sis.

VIII

A

Agnus De-i, *qui tol-

lis peccá-ta mundi:

mi-se-ré-

re no-

bis. Agnus De-

i, *qui tol-

lis peccá-ta mundi: mi-

se-ré-

re no-

bis. Agnus
Dei, *qui tol-lis peccá-ta mun-di: dona no-bis pa-cem.

VIII

*De angelis*

De- angelis XV-XVI. s.

---

V

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. bis Chri-

---

ste e- lé- i-son. bis Ký-ri- e

---

e- lé- i-son. Ký-ri- e *

---

e- lé- i-son.

---

G

Lo-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax ho-

---

mí-ni-bus bonae vo-luntá- tis. Laudá- mus te. Be-ne-dí-

Dómi-ne De-us, Rex caelé-stis, De-us Pa-ter omni-pot-ens.


Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

IX

ON SOLEMNITIES & FEASTS
OF OUR LADY

Cum iubilo

XII. s.
Chants of the Mass Ordinary IX

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax ho-
mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Be-ne-
dí-cimus te. Ado-
Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter mag-nam gló-
ri-am tu-
Dómi-ne De-us, Rex cae-
lé-stis, De-us Pa-ter omni-
pot-ens. Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-
ste.

Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra Gloria
ri-a tua. Hosanna in excelsis. Benedictus
qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

v

Agnus Dei, * qui tol- lis peccata mundi: misere

di: misere nobis. Agnus Dei, * qui tol-

lis peccata mundi: misere nobis. Agnus

Dei, * qui tol- lis peccata mundi: do-na

no-bis pa- cem.
ON FEASTS & MEMORIALS
OF OUR LADY

Alme Pater

K

Kyri * eleison. Kyri eleison.


* eleison. Kyri-e eleison. Kyri-e

** eleison.

G

Lora in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Bene-dicimus
Chants of the Mass Ordinary X

... Adoramus te. Gloriae tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus,
Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili
unigenite Iesus Christe. Domine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexterae Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Iesus Christe. Cum Sancto Spiritu.


XI
ORDINARY SUNDAYS

Orbis factor

A

K
Y-ri-e * e-lé-ison. bis Chri-ste

K
Y-ri-e * e-lé-ison. bis Chri-ste

B

(X) XIV-XVI. s.
G

Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax

homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-


Grá-ti-as ágimus ti-bi propter magnum gló-ri- am tu- am.

Dómi-ne De- us, Rex cae-léstis, De- us Pa-ter omni-po-

tens. Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie- su Chi-ste.

Dómi-ne De- us, Agnus De- i, Fi-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis

peccá-ta mun-di, sús-cí-pe depre-ca-ti- ó-nem nostram. Qui
Chants of the Mass Ordinary XI

se-des ad déx- te-ram Pa-tris, mi-se- ré-re no- bis. Quóni- am
tu so- lus sanctus. Tu so- lus Dómi-nus. Tu so- lus Altís-
simus, Je- su Chi-ste. Cum Sancto Spí- ri- tu, in gló-
ri- a De- i Pa- tris. A- men.

S

Anetus, * San- ctus, Sanctus Dó- mi-nus De- us
Sá- ba- oth. Ple- ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a
tu- a Ho- sánna in ex- cé- l-sis. Be- ne-díctus qui
ve- nit in nó- mi- ne Dó- mi- ni. Ho- sánna

in ex- cé- l-sis.
Chants of the Mass Ordinary XII

XIV. s.

\[ \text{Agnus De}-i, *\text{qui tol-} \text{lis pec-cát}a \text{ta mundi: mis-se-ré-} \text{re no-bis. Agnus De}-i, *\text{qui tol-} \text{lis pec-cát}a \text{ta mundi: mis-se-ré-} \text{re no-bis. Agnus De}-i, *\text{qui tol-} \text{lis pec-cát}a \text{ta mundi: do-na nobis pa-cem.} \]

Other chants for Sundays: XIII & XIV.

XII

\[ \text{Pater cuncta} \]

VIII

\[ \text{Y-ri-e} * \text{e-} \text{lé-} \text{i-son.} \text{bis Christe e-lé-i-son.} \text{bis Ký-ri-e e-lé-i-son. Ký-ri-e} e-lé-i-son. \]

Or Additional Kýrie IX, p. 154.
Chants of the Mass Ordinary XII

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-ci-

mus te. Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cámus te. Grá-ti-as ági-

mus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us,

Rex caeléstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-ne Fi-li 

u-ní-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus De-i,

Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re 

no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sús-ci-pe depre-ca-ti-ó-

nem nostram. Qui se-des ad déxte-rám Patris, mi-se-ré-re
nobis. Quóniam tu solus sanctus. Tu solus Dómi-nus.


Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus Deus Sábaoth. Ple-ni sunt caeli et ter-ra gló-ri- a
tu-a. Hosánna in excél-sis. Bene-díctus qui ve-
nit in nómi-ne Dómi-ni. Hosánna in excél-sis.

Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mundi:
mi-sè-re-re no-bis. Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta
mun-di: mi-sè-re-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis
peccá-ta mundi: do-na no-bis pa-cem.

XIII

Stelliferi conditor orbis

K Y-ri-e * e-lé-i-son. bis Christe
e-lé-i-son. bis Ký-ri-e e-lé-i-son. Ký-ri-
e * ** e-lé-i-son.

G Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-dí-cimus
Te. Adorámus te. Glorí-ficámus te. Grá-tías á-gimus

ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us,

Rex cae-lé-stis, De-us Pa-ter omni-pot-ens. Dómi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te Je-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus

De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-

ré-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sús-ci-pe depre-

cati-ó-nem nostram. Qui sedes ad déxe-ram Pa-tris, mi-se-

ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-

nus. Tu so-lus Altí-sim-us, Je-su Chri-ste. Cum Sancto
Chants of the Mass Ordinary XIII


S

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt caeli et terra gló-ri-a tu-a. Ho-sán-

na in ex-cél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-

ni. Ho-sánna in ex-cél-sis.

A

-Agnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mun-di:

mi-se-ré-re nobis. Agnus De-i, * qui tol-

lis pec-

cá-ta mundi: mi-se-ré-re nobis. Agnus De-i, *

Iesu redemptor

XIV

VIII

Y-ri-e * e-le-i-son. bis Chri-

ste e-le-i-son. bis Ký-

ri-e e-le-i-son. Ký-

ri-e e-le-i-son.

III

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax ho-mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-


Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.
Dómi-ne De-us, Rex cae-lé-stis, De-us Pa-ter omni-pot-
ens. Dómi-ne Fi-li uni-gé-ni-te Ie-su Chi-ste. Dó-
mi-ne De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, sús-ci-pe depre-ca-ti-ó-nem no-
stram. Qui se-des ad déxte-ram Pa-tris, mi-se-
ré-re
no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.

Tu so-lus Altíssi-mus, Ie-su Chi-ste. Cum Sancto Spí-
An- cts, * Sanctus, Sanctus Dómi-

nus De- us Sá- ba- oth. Ple- ni sunt cae- li et ter-


Be- ne- dí- ctus qui ve- nit in nómi- ne Dó-

mi- ni. Ho- sánna in excél- sis.

A- gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mundi: mi-

se-ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun-

di: mi- se-ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec-
cā- ta mundi: do-na no- bis pa- cem.

XV

Dominator Deus

IV

K


G


propter magnam gló-ri-am tu-am. Dóni-ne De-us, Rex cae-lé-
stis, De-us Pa-ter omni-pot-ens. Dómi-ne Fi-li uní-gé-
ni-te Ie-su Christe. Dómi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-
li-us Patris. Qui tol-lis pecca-ta mundi, mi-se-re-re no-bis.

Qui tol-lis pecca-ta mundi, súsci-pe depre-ca-ti-ó-nem no-
stram. Qui se-des ad déxte-ram Patris, mi-se-re-re no-bis.

Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-

Altíssimus, Ie-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-
Chants of the Mass Ordinary XV

ri-a De-i Pa-tris. A-men.

II


Ho-sáanna in excél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sáanna in excél-sis.

(XII) XIV. s.

XVI
IN ORDINARY TIME DURING THE WEEK

III

K


S


A

Chants of the Mass Ordinary XVII

di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis pec-
cá-ta mun- di: do-na no- bis pa- cem.

XVII
SUNDAYS
IN ADVENT & IN LENT

A

Kyrie salve

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. bis Chri- ste

e- lé- i-son. bis Ký-ri- e e- lé- i-son.


B

(X) XV-XVII. s.

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. bis Chri- ste
Chants of the Mass Ordinary XVII

130

\[ \begin{align*}
&\text{Kyrie e leison. bis Kyrie e leison.} \\
&\text{Kyrie e leison.}
\end{align*} \]

\[ \begin{align*}
&\text{Anctus, * Sanctus, Sanctus Dominus Deus}
\end{align*} \]

Sabbatoth. Pleini sunt caeli et terra gloriosa
tu-a. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in

excelsis.

agnus Dei, * qui tol-lis peccata mundi: mi-

se-re-re no-bis. Agnus Dei, * qui tol-lis peccata mun-

di: mi-se-re-re no-bis. Agnus Dei, * qui tol-lis pec-

cata mundi: do-na no-bis pa-cem.
XVIII
IN ADVENT & IN LENT
ON WEEKDAYS
& AT MASSES OF THE DEAD

A

Deus genitor alme

B

At Masses of the Dead:

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-
ba-oth. Ple-ni sunt caeli et terra gló-ri- a tu-a. Ho-sánna

in excélsis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómine Dómi-ni.

Ho-sánna in excélsis

A

-gnus De- i, *qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De- i, *qui tol-lis peccá-ta mundi:

mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, *qui tol-lis peccá-ta mun-

di: do-na no-bis pa-cem.
CREDO

I

Redo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum,

Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natus ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine,

Deum verum de Deo vero. Generatum, non factum, consubstantiam Patris: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram saelum descendit de
Credo I

Iaculis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Matre

Virgine: Et homo factus est. Crucifixus etiam pro

nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et

resurrexit tertio die, secundum Scripturas. Et ascen-
dit in caelum: sedet ad dextream Patris. Et iterum ven-
turus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos:
cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum,

Domum, et vivificant quem ex Patre Fili-}

ce-dit. Qui cum Patre et Fili-o simul ad-orat, et
conglorificatur: qui locus est per Prophetas. Et unam
sanctam catholicae et apostolicae Ecclesiae. Con-
fitior unum baptismum in remissionem peccatorum.
Et exspecto resurrectionem mortuorum. Et vitam
venturi sæculi. Amen.

II

Redo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae, visibilia omnia, et
invisibilia. Et in unum Dominum Iesum Christum,
Credo II

Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine,

Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, con-

substantiam Patri: per quem omnia facta sunt. Qui

propter nos homines, et propter nostram sa-1tem descendit

de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex

Mavra Virgine: Et homo factus est. Crucifixus etiam

pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est.

Et resurrexit tertiadie, secundum Scripturas.
Chants of the Mass Ordinary

Et ascendit in caelum: se-set ad dexte-ram Patris. Et

ít-e-rum ventúrus est cum gló-ri-a, iu-di-cá-re vi-vos et

mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum

Sanctum, Dómi-num, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-

li-óque pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-

rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per Pro-

phé-tas. Et u-nam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam

Ecclé-si-am. Confi-te-or unum baptísma in remissi-

nem pecca-tó-rum. Et exspécto re-surrecti-

ō-nem mortu-

ō-
Credo III

III

Rede in unum Deum, Patrem omni-potentem,"

factö-rem caeli et terrae, vi- si-bi-li- um ó-mni- um, et in-

vi- si- bí- li- um. Et in unum Dómi-num Ie-sum Christum,

Fí-li- um De- i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-

tum ante ómni- a saé- cu-la. De- um de De- o, lumen de lúmi-ne,

De- um ve-rum de De- o ve-ro. Gé-ni-tum, non fa-

cum re- rum. Et vi-tam ventú- ri saécu-li. A-

men.

substanti- álem Patri : per quem ómni- a fa-ccta sunt. Qui
Patre Fí-li-óque pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o
simul ad-o-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est
per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam et a-po-
stó-li-cam Ecclé-si-am. Confi-te-or unum baptisma
in remissi-ó-nem pecca-tó-rum. Et exspécto resurre-

A-men.

IV

Re-do in unum De-um, Patrem omni-pot-én-
tem,
factó-rem cae-li et ter-rae, vi-si-bi-li-um ómni-
um, et in-
vi-si-bí-li-um. Et in unum Dómi-num Ie-sum Chri-stum,

Fi-li-um De- i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante

ómni-a saécu-la. De- um de De-o, lumen de lúmi-ne,

De- um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, con-

substanti- á-lem Pa-tri: per quem ómni-a facta sunt. Qui

propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descéndit

de cae- lis. Et incarná-tus est de Spi ri-tu Sancto ex

Ma-rí- a Virgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fi-xus ét-i-am

pro no- bis: sub Pónti- o Pi-lá- to passus, et se-púltus est.
Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendet in caelum: seget ad dextrem Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicium vivos et mortuos:

V


Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lume-ne, Deum verum de Deo vero.
Chants of the Mass Ordinary

E-rit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et glorificat

Credo VI

VI

Redo in unum Deum, * vel Credo in unum

Deum * Patrem omni-poténtem, factórem caelí et terrae, visibi-líum omni-um, et invisibi-líum. Et

in unum Dómi-num Iesum Christum, Filium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante omni-a saecula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Gé-nitum, non factum, consubstantiál-lem

Patris: per quem omni-a facta sunt. Qui propter nos hó-
... mi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descéndit de cae- lis.

Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vír-

 gingi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fi-xus ét-i- am pro

no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúltus est.

Et re-surré-xit térti-a di-e, se-cúndum Scriptú-ras.

Et ascéndit in cae-lum: se-det ad déxte-ram Pa-

trís.

Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri-a iu-di-ca-re vi-vos et

mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-

nís. Et in Spí-

ri-tum Sanctum, Dómi-num, et vi-vi-fi-cán-tem: qui ex
Credo VI

Pa-tre Fi-li-óque pro-cé-dit. Qui cum Pa-tre et Fi-li-o
simul ado-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur : qui lo-cú-tus est
per Prophé-tas. Et u-num sanctam cathó-li-cam et apo-
stó-li-cam Ecclé-si-am. Confi-te-or u-num baptísmama in
remissi-ó-nem pecca-tó-rum. Et exspé-cto re-surrecti-ó-

Amen.
A CHOICE OF ADDITIONAL CHANTS

KYRIE

I

Clemens rector

KYRIE

I

Clemens rector

KYRIE
Chants of the Mass Ordinary

III

Cf. III A, p. 86.

IV

Kyrie altissime

V

XII. s.

Cf. 'III A, p. 86.
Additional Chants – Kyrie

V. Cf. I B, p. 76.
VI. Cf. I A, p. 75.

VII

Splendor aeternae

VIII

Firmator sancte

\*\* e-lé-ison.

\*\* e-lé-ison.

VII.

\*\* e-lé-ison. bis Christe

\*\* e-lé-ison.

\*\* e-lé-ison.

\*\* e-lé-ison.

\*\* e-lé-ison. bis Kyri-e e-lé-ison.

\*\* e-lé-ison.

\*\* e-lé-ison. bis Chri-ste
IX

O Pater excelse

VIII

K

X. Cf. XI A, p. 113.

XI. Cf. XVII A, p. 129.
GLORIA

I

I

VIII

XI s.

GLORIA

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in ter-ra pax

ho-mi-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-


Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnum gló-ri-am tu-

am.

Dómi-ne De-us, Rex caeléstis, De-us Pa-ter om-ni-pot-ens.

Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne

De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta
mundi, mi-se-re-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi,
sús-ci-pe depre-ca-tiónem nostram. Qui se-des ad déx-
teram Patris, mi-se-re-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus
sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tíssimus, Ie-su
Chri-ste. Cum Sancto Spi-ri-tu, in gló-ri-a De-i

II

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax

unigenite Iesus Christe. Dominus Deus, Agnus Deus, Filius Patris. Qui tolitis peccata mundi, misere-re nobis. Qui tolitis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui
Chants of the Mass Ordinary

se-des ad dexte-ram Patris, mi-se-re-re no- bis. Quó-ni-am
tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Altís-
simus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-tu,

III. Cf. III B, p. 86.

IV

Ambrosian melody

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-

Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cámus te. Grá-ti-as á-gimus ti-
bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne
Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Dómine

Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere re nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui

sedes ad dextream Patris, misere re nobis. Quóniam

tus solus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altissimus, Iesus Christe. Cum Sancto Spiritu

in glória Dei Patris. ** Amen.
SANCTUS

I

Sanctus Dominus Deus

Sanctus Dominus Deus

SANCTUS

II

Sanctus Dominus Deus

Sanctus Dominus Deus

SANCTUS

Sabaoth. Ple-ni sunt cael-i et terra glor-i-a tu-a.

Hosanna in excelsis. Be-ne-di-ctus qui venit in

nomen Dominii. Hosanna in excelsis.

Additional Chants – Agnus Dei

ve-nit in nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sáanna in excél-sis.

III

S

Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us

Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-

ri-a tu-a. Ho-sáanna in ex-cél-sis. Be-

ne-dí-

ctus qui ve-

nit in nó-mi-ne Dómi-

ni. Ho-sáanna in

ex-cél-sis.

AGNUS DEI

I

A-

gnus De-i, *qui tol-

lis peccáta
162 Chants of the Mass Ordinary

mundi: mi-se-re-re no-bis. Agnus De- i, *

qui tol-lis pecca-ta mundi: mi-se-re-re no-

bis. Agnus De- i, * qui tol-

lis peccá-ta mun-

di: dona no-bis pa-

cem.

II

A

gnus De- i, * qui tol-lis pecca-ta mundi: mi-se-re-re

no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mundi:

dona no-bis pa-

cem.
THE LITURGICAL YEAR
Unto you have I lifted up my soul. O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

*Make your ways known unto me, O Lord, and teach me your paths.*

In Advent, the Gloria is not sung.
Opening Prayer

ALL-POWERFUL God, increase our strength of will for doing good that Christ may find an eager welcome at his coming and call us to his side in the kingdom of heaven.

First reading
A. Is 2: 1-5: The gathering of the nations.
B. Is 63: 16b- 17, 19b; 64: 2b-7: Rend the heavens and come down.
C. Jer 33: 14- 16: The Lord is our justice.

Gradual

Ps 24: 3, v. 4

They will not be disappointed, O Lord, all those who are awaiting you. v. Make your ways known unto me, O Lord, and teach me your paths.
Second reading
A. Rom 13: 11-14: Salvation is at hand.
B. 1 Cor 1: 3-9: Awaiting the revelation of the Lord.
C. 1 Thess 3: 12-4: 2: How to please God.

Alleluia
Ps 84: 8

VIII

A

Le-lú-ia.

V. Ostén-de no-bis Dó-mi-ne mi-se-ri-cór-di-am tu-

am: et sa-lu-tá-re tu-

um da no-bis.

Show us your mercy, O Lord, and grant us your salvation.

Gospel
A. Mt 24: 37-44: Watch in order to be ready.
B. Mk 13: 33-37: Be watchful, for he will come!

Credo

Offertory
Ps 24: 1-3

A

De Dómi-ne *le-vá-vi á-
Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

Prayer over the Gifts

Suscipe, quæsumus, Dómine, múnera quae de tuis offérimus colláta beneficiis, et, quod nostræ devotióni concédis effici temporáli, tuæ nobis fiat præmium redemptiónis ætérnae.

Father, from all you give us we present this bread and wine. As we serve you now, accept our offering and sustain us with your promise of eternal life.

Advent Preface I, p. 49.

Communion

Ps 84: 13

O-mi-nus * da-bit be-nigni-tá-tem: et
2nd Sunday of Advent

The Lord will bestow his loving kindness, and our land will yield its fruit.

Prayer after Communion

Pater, may our communion teach us to love heaven. May its promise and hope guide our way on earth.

SECOND SUNDAY OF ADVENT

Introit

Cf. Is 30: 19, 30; Ps 79

O- pu- lus Si- on, * ec- ce Dó- mi- nus véni- et

ad sal- ván- das gen- tes : et audí- tam fá- ci- et Dómi- 
nus gló- ri- am vo- cis su- ae, in laeti- ti- a cor-
People of Zion behold, the Lord is coming to save all nations; and the Lord shall cause you to hear his majestic voice for the joy of your heart. O Shepherd of Israel hear us, you who lead Joseph like a flock!

Opening Prayer

Omnipotens et misericors Deus, in tuioccúrsurn Filii festinántes nulla ópera terréni actus impédiant, sed sapiéntiæ célestis erudítio nos fáciat eius esse consórtes.

G od of power and mercy, open our hearts in welcome. Remove the things that hinder us from receiving Christ with joy, so that we may share his wisdom and become one with him when he comes in glory.

A. Is II: 1-10: A shoot comes forth from Jesse.
B. Is 40: 1-5, 9-II: Prepare the way of the Lord.
C. Bar 5: 1-9: Behold, O Jerusalem!

Gradual

Ps 49: 2, 3, 5

Ex Si-on *spé-cie-s de-có-ris e-ius: De-us ma-ni-fé-ste vé-
Out of Zion his perfect beauty shines forth. God is coming in broad daylight. Summon before him the consecrated nation who made a covenant with him by sacrifice.

Second reading
A. Rom 15: 4-9: Scripture, the source of our hope.
C. Phil 1: 4-6, 8-11: Advance towards the day of Christ.

Alleluia

Ps 121: 1

A  L-le- lú- ia.
I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord!”

Gospel

A. Mt 3: 1-12: Repent!
B. Mk 1: 1-8: Prepare the way of the Lord.
C. Lk 3: 1-6: All flesh shall see God’s salvation.

Offertory

Ps 84: 7-8

Dómi- ne, mi-se-ri-cór-di- am tu- am, et sa-
You will turn toward us, O God, and restore our life again, and your people will rejoice in you. Show us, Lord, your mercy and grant us your salvation.

Prayer over the Gifts

PLACARE, Dómine, quæsumus, nostræ précibus humilitátis et hóstis, et, ubi nulla suppetunt suffrágia meritórum, tuæ nobis indulgéntiæ succúrre præsídiis.

ORD, we are nothing without you. As you sustain us with your mercy, receive our prayers and offerings.

Advent Preface I, p. 49.

Communion

Bar 5: 5; 4: 36

Arise, O Jerusalem, and stand on high; and behold the joy that shall come to you from your God.
Prayer after Communion

_Father, you give us food from heaven. By our sharing in this mystery, teach us to judge wisely the things of earth and to love the things of heaven._

---

**THIRD SUNDAY OF ADVENT**

**Introit**

*Phil 4: 4, 5; Ps 84*

---

_TAKE us in the Lord's name, for ever._

_Au-dé-te in Dó-mi-no sem-per: í-terum di-co, gau-dé-te: mo-dé-sti-a ve-stra no-ta sit ómni-bus ho-mí-ni-bus: Dómi-nus pro-pe est._

_Ni-hil sol-lí-ci-tis: sed in omni or-a-tión-é-ne pe-ti-tión-és ve-strae inno-té-scant a-pud_

---
Rejoice in the Lord always; again I say, rejoice. Let your forbearance be known to all men. The Lord is at hand. Do not be anxious over anything; but in all manner of prayer, let your requests be made known unto God. ¥. Lord, you have blessed your land; you have put an end to Jacob's captivity.

Opening Prayer

DEUS, qui conspicis populum tuum nativitatis dominicæ festivitatem fidéliter espec táre, præsta, quæsumus, ut valeámus ad tantæ salútis gáudia perveníre, et ea votis sollémmibus álacri semper lætítia celebráre.

First reading

A. Is 35: 1-6a, 10: Behold your God.
B. Is 61: 1-2a; 10-11: The Spirit of the Lord is upon me.
C. Zeph 3: 14-18a The Lord will rejoice in you.

Gradual A & C

Q UI se-des, Dómi-ne, * su-per Ché-rub-im,

Ps 79: 2, 3, ¥. 2

bim, exci-ta pot-énti- am tu-am, et
O Lord, who are enthroned upon the Cherubim, stir up your might and come forth. O Shepherd of Israel, hear us, you who lead Joseph like a flock.

Gradual B

\textit{Jn 1: 6, \psi. 7 & Lk 1: 17}

\textbf{Ut homemo mis-sus a De-o, cu-i no-men Io-áannes e-rat}: hic ve-nit. \textit{\psi. Ut testi-mó-ni-um
There was a man sent from God whose name was John; he came. \( \text{ṣ} \). To bear witness to the light, to prepare an upright people for the Lord.

Second reading
A. Jas 5: 7-10: Brothers, be patient.
B. 1 Thess 5: 16-24: Joyful expectation.
C. Phil 4: 4-7: The Lord is at hand.

Alleluia

Ps 79: 3

L-le- lú- ia.

V. Excí-

ta, Dó-

mi-ne, pot-énti-

am tu-

am, et

ve-

ni, ut salvos fá-
Stir up your might, O Lord, and come to save us.

Gospel
A. Mt 11: 2-11: Are you the one who is to come?
B. Jn 1: 6-8, 19-28: John came to bear witness.
C. Lk 3: 10-18: What must we do?

Offertory
Ps 84: 2

O Lord, you have blessed your land, you have put an end to Jacob's captivity; you have forgiven the guilt of your people.

Prayer over the Gifts

L ORD, may the gift we offer in faith and love be a continual sacrifice in your honour and truly become our eucharist and our salvation.
Communion

Cf. Is 35: 4

Say: “Take courage, you who are fainthearted, and do not fear; behold, our God will come and he will save us.”

Prayer after Communion

G od of mercy, may this eucharist bring us your divine help, free us from our sins, and prepare us for the birthday of our Savior.
FOURTH SUNDAY
OF ADVENT

Introit
Is 45: 8; Ps 18

R
Orá-te * cæ-li dé-su-per, et nubes plu-
ant iu-

stum: aper-ía-tur ter-
r-ra, et ger-mi-net

Sal-

va-tó-

rem. T. P. Alle-lú-

ia, alle-

lú-

ia.

Ps. Cæ-li enárrant gló-ri-
am De-
i: et ó-pe-ra mánu-

um

e-iús annúnti-
at firmamén-
tum.

Skies, let the Just One come forth like the dew, let him descend from the clouds like the rain. The earth will open up and give birth to our Saviour. 

Opening Prayer

Gratiam tuam, quæsumus, Domine, méntibus nostris infúnde, ut qui, Angelo nur-
tiánte, Christi Filii tui incarnationem cognóvimus, per passiónem eius et crucem ad resurrectiónis glóriam perducámur.

Lord, fill our hearts with your love, and as you revealed to us by an angel the coming of your Son as man, so lead us through his suffering and death to the glory of his resurrection.
First reading

A. Is 7: 10-14: Behold, a Virgin shall conceive.
B. 2 Sam 7: 1-5, 8b-12, 14a, 16: David's royalty will endure.
C. Mic 5: 1-4a: You, O Bethlehem of Judah!

Gradual

Ps 144: 18, v. 21

Ro-pe est Dómi-nus * ómnibus

invocán- ti-bus e- um : ómni- bus qui ín-

vo-cant e- um in ve-ri- tá- te.

v. Lau-dem Dómi-ni

loqué- tur os me- um :

et be-ne-dí-cat o-mnis ca- ro no-

men sanctum e- ius.

The Lord is close to all who call him, who call on him in the sincerity of their hearts. v. My mouth shall speak the praises of the Lord; let all flesh bless his holy name.
Second reading
A. Rom 1: 1-7: This good news concerns Jesus.
B. Rom 16: 25-27: This mystery has been revealed.
C. Heb 10: 5-10: Here I am to do your will.

Alleluia

Come Lord! do not delay. Pardon the sins of your people.

Gospel
A. Mt 1: 18-24: The angel appears to Joseph.
B. Lk 1: 26-38: The Annunciation.
C. Lk 1: 39-45: The Visitation.
4th Sunday of Advent

Offertory

VIII

A

ve * Ma-ri-

grá-

ti-a ple-

mi-nus te-

cum : be-ne-

dí-c
tu in

mu-

é-

ri-

bus, et be-ne-

dí-

c
tus fru-

ctus

ven-

tris tu-

i. T. P. Al-

le-

lú-

ia.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb.

Prayer over the Gifts

A

LTARI Tuo, Dómine, su-
pósi
ta múnera Spíritus ille
sanctificet, qui beá
tae Maríae
viscera sua virtúte replevit.

L

ORD, may the power of the
Spirit, which sanctified
Mary the mother of your Son,
make holy the gifts we place
upon this altar.

Advent Preface II, p. 49.
Communion  


Behold, a Virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel.

Prayer after Communion

Sumpto pignore redemptiónis ætérnæ, quæsumus, omnipotens Deus, ut quanto magis dies salutiferæ festivitatis accédit, tanto devótius proficiámus ad Filii tui digne nativitátis mystérium celebrándum.

Lord, in this sacrament we receive the promise of salvation; as Christmas draws near make us grow in faith and love to celebrate the coming of Christ our Saviour.
December 25
CHRISTMAS
Solemnity

VIGIL MASS

Introit
Hodie scietis, quia veniet Dominus, et salvabit nos: et manevidebitis gloriariam eius. Ps. Dominii est terra, et plenitud eius:
orbis terrarum, et universi qui habitant in eo.

Today you will know that the Lord is coming to save us; and tomorrow you will see his glory. The earth is the Lord’s and the fulness thereof; the world, and all those who dwell therein.

Opening Prayer

 Deus, qui nos redemptionis nostrae annua expectatione laetificas, praesta, ut Unigenitum tuum, quem laeti suscipimus Redemptorem, venientem quoque Iudicem securi videre mereamur.

God our Father, every year we rejoice as we look forward to this feast of our salvation. May we welcome Christ as our Redeemer, and meet him with confidence when he comes to be our judge.

First reading
Gradual

Cf. Ex 16: 6, 7; Is 35: 4, v. Ps 79: 2, 3

H

O-di-e * sci-e-tis, qui-a vé-ni-
et Dó-mi-nus, et salvá-bit nos:
et ma-ne vi-dé-bi-tis gló-
ri-am e-ius.

V. Qui re-gis Is-ra-el, intén-
de: qui dedú-cis vel-ut ovem Io-
seph: qui se-des super Ché-ru-bim,
ap-pá-re co-ram Ephra-im,
Béniamin, et Ma-nássë.

Today you will know that the Lord is coming to save us; and tomorrow you will see his glory. O Shepherd of Israel, hear us; you who lead Joseph like a flock, and who are enthroned upon the Cherubim; we beseech you to appear before Ephraim, Benjamin and Manasseh.

Second reading

Alleluia


Gospel

Mt 1: 1-25: The origins of Jesus Christ, son of David.
188  Christmas – Vigil Mass

Offertory

Ps 23: 7

Olí-te * por-tas, prínci-pes, ve-
stras : et e-le-vá-mi-ni, por-tae ae-
tá-les, et intro-í-bit Rex glo-ri-ae.

O Princes, lift up your gates; be lifted high, o eternal gates, and
the King of Glory shall make his entry.

Prayer over the Gifts

Tán-to nos, Dómine, quǽ-
sumus, promptióre servítio
hǽc prǽcúrrere concéde sol-
légi-nia, quanto in his constáre
princípium nostrǽ redemptió-
nis osténdis.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer,
proper Communicantes, p. 23.

Communion

Cf. Is 40: 5

E-ve-la-bi-tur * glo-ri-a Dó-
mi-ni :

et vi-dé-bit o-mnis ca-
ro sa-lu-tá-re
Christmas - Midnight Mass

De- i no-stri.

The glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see the salvation which comes from our God.

Prayer after Communion

Fa ther, we ask you to give us a new birth as we celebrate the beginning of your Son's life on earth. Strengthen us in spirit as we take your food and drink.

De- no-stri.

The glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see the salvation which comes from our God.

Prayer after Communion

Da nobis, quaësumus, Dó­ mine, unigéni­ti Filii tui recénsita nativitá­te vé­getá­ri, cuius cá­lésti mystéri­o pác­simur et potámur.

MIDNIGHT MASS

Introit

Ps 2: 7, v. 1, 2, 8

O­ MINUS *dí- xit ad me:

Fi­ li- us me­ us es tu, e­
go hó- di- e gé- nu- i te. Ps. Qua-re fremu- é-

runt gentes: et pópu-li me-di-tá-ti sunt in-á­ni- a?

The Lord said unto me: You are my Son, today I have begotten you. v. Why do the nations conspire and the peoples plot in vain?
Opening Prayer

**Deus,** qui hanc sacratissimam noctem veri lúminis fecísti illustratióné claréscere, da, quǽsumus, ut, cuíus in terra mystériá lucís agnósímus, eius quoque gáudiis perfruámur in céelo.

**Father,** you make this holy night radiant with the splendour of Jesus Christ our light. We welcome him as Lord, the true light of the world. Bring us to eternal joy in the kingdom of heaven.

First reading

Is 9: 1-3, 5-6: Unto us a son is given.

Gradual

**Ps 109: 3, v. 1**

Ecum princí-pi-um * in di-e

vir-tú-tis tu-ae : in splendó-

ri-bus sanctó-rum, ex ú-te-ro

an-te lu-ci-

fe-rum gé-

nu-i te.


\[\n\]
Sovereign strength is yours on the day of your great might. Amidst the splendours of the heavenly sanctuary, from the womb, before the morning star, I have begotten you. ¶ The Lord said unto my Lord: “Sit at my right hand, until I make your enemies a stool for your feet”.

Second reading
Tit 2: 11-14: The grace of God has been manifested.

Alleluia 

Ps 2: 7

mi-nus di-xit ad me: Fi-li- us me-us es 

tu, e- go hó-
The Lord said unto me: "You are my Son, today I have begotten you".

Gospel
Lk 2: 1-14: Today a Saviour is born for you.

Offertory
Ps 95, 11

Aeténtur * caeli, et exsul-tet
ter-ra an-te fá-ci-em Dómi-

Let the heavens rejoice and let the earth be glad before the face of the Lord for he cometh.

Prayer over the Gifts

Grata tibi sit, Domine, quæsumus, hodiérña festivitátis oblátio, ut, per hæc sacrosáncia commercia, in illius inveniámur forma, in quo te-cum est nostra substántia.

Lord, accept our gifts on this joyful feast of our salvation. By our communion with God made man, may we become more like him who joins our lives to yours.
Christmas - Mass at Dawn

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Ps 109: 3

N splendó- ri-bus sanctó- rum,* ex ú- te- ro
an-te lu-cí- fe-rum gé- nu- i te.

Amidst the splendours of the heavenly sanctuary, from the womb, before the morning star, I have begotten you.

Prayer after Communion

D A NOBIS, quæsumus, Dó- mine Deus noster, ut, qui nativitátem Redemptóris nostri frequentáre gaudémus, dignis conversationibis ad eius me- reámur perveníre consórtilium.

G od our Father, we rejoice in the birth of our Saviour. May we share his life completely by living as he has taught.

MASS AT DAWN

Introit

Cf. Is 9: 2, 6; Lk 1: 33; Ps 92

UX fulgé- bit * hó- di- e su- per nos : qui- a
na-tus est no- bis Dó- mi- nus : et vo- cá- bi- tur Admi-
Opening Prayer

**D** A, quæsumus, omnipotens Deus, ut dum nova incarnati Verbi tui luce perfundimur, hoc in nostro resplendeat opere, quod per fidem fulget in mente.

**F** Ather, we are filled with the new light by the coming of your Word among us. May the light of faith shine in our words and actions.

First reading

Is 62: 11-12: Behold, your Saviour comes.

Gradual

Ps 117: 26, 27, v. 23

Ene-díctus *qui venit in nó- mi-ne
Blessed is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light. \( \psi \). This is the Lord's doing; it is marvellous in our eyes.

Second reading
Tit 3: 4-7: God has delivered us in his love.

Alleluia
Ps 92: 1ab

\( \psi \). Domini re-gna-vit, de-co-rem
The Lord reigns, he has enrobed himself with majesty; the Lord has clothed himself with strength, he has girded himself with power.

Gospel
Lk 2: 15-20: The visit of the shepherds.

Offertory
Ps 92: 1c, 2

For it is God who has established the world, it shall never be
moved; your throne is established from of old; you are from all eternity.

Prayer over the Gifts

FATHER, may we follow the example of your Son who became man and lived among us. May we receive the gift of divine life through these offerings here on earth.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Zech 9: 9

Exult, O daughter of Zion, sing praises, O daughter of Jerusalem; behold, your King is coming, the Holy One, the Saviour of the world.

Prayer after Communion

LORD, with faith and joy we celebrate the birthday of your Son. Increase our understanding and our love of the riches you have revealed in him.
Christmas - Mass of the Day

MASS OF THE DAY

Introit

VII

Ps 9: 6; Ps 97

P

U-ER * na-tus est no-bis, et fi-li-us
dat-us est no-bis : cu-i-us im-pe- ri-um su-per
hú-me-rum e-ius : et vo-cá-bi-tur nomen
e-ius, magni consi-li-i An-ge-lus. Ps. Can-tá-te


Unto us a child is born, unto us a son is given. Dominion is on his shoulder and his name shall be called the Angel of Great Counsel. Sing unto the Lord a new song, for he has accomplished wondrous deeds.

Opening Prayer

D eus, qui humánæ sub-stántiæ dignitátem et mirabíliiter condidísti, et mirabílius reformásti, da, quǽsumus, nobis eius divinitátes esse con-sórtes, qui humanitátis nostræ fieri dignátus est párticeps.

L ord God, we praise you for creating man, and still more for restoring him in Christ. Your Son shared our weakness: may we share his glory.
First reading
Is 52: 7-10: The Lord has comforted his people.

Gradual

Ps 97: 3cd·4; v. 2

I-dé-runt o-mnes * fi-nes ter-rae sa-
lu-tá-re De-i nostri: iu-bi-lá-te De-
o o-mnis ter-ra. Ṣ. No-tum
fe-cit Dó-
mi-nus sa-lu-tá-re su-um: ante con-
spéc-tum génti-um re-ve-lá-vit iustí-
am su-am.

All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God; sing joyfully to God all the earth. Ṣ. The Lord has made known his salvation; he has revealed his righteousness in the sight of the nations.
Second reading
Heb 1: 1-6: God has spoken to us through his Son.

Alleluia

L-le-lú-ia.

ves sancti-fi-cá-tus il-lúxit no-
bis:

ve-

ní-te gentes, et ado-rá-te Dómi-

num: qui- a hó-di-e descéndit lux ma-

gna su-per ter-

ram.

A holy day has dawned upon us; come all ye nations and adore the Lord. For today a great light has descended upon the earth.

Gospel
Jn 1: 1-18 or 1-5, 9-14: The Word became flesh.

Offertory

Ps 88: 12 and 15a
Yours are the heavens, yours is the earth, the world and the fullness thereof have been founded by you. Righteousness and justice are the foundation of your throne.

Prayer over the Gifts

Oblatio tibi sit, Dómine, hodiérnae sollemnitátis accepta, qua et nostræ reconciliationis processit perfecta placatio, et divini cultus nobis est indita plenitudo.

Almighty God, the saving work of Christ made our peace with you. May our offering today renew that peace within us and give you perfect praise.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.
All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God.

Prayer after Communion

**P**RAESTA, miséricors Deus, ut natus hódie Salvátor mundi, sicut divínæ nobis generationis est auctor, ita et immortalitátis sit ipse largítor.

**F**ather, the child born today is the Saviour of the world. He made us your children. May he welcome us into your kingdom.

Sunday in the Octave of Christmas

**HOLY FAMILY**

**OF JESUS, MARY & JOSEPH**

Feast

If there is no Sunday in the Octave, this feast is celebrated on December 30, with only one of the two readings before the Gospel.

**Introit**

Ps 67 : 6, 7, 36 and 2

 Deus * in loco sancto su- o : De- us, qui inhabi- tá- re fa- cit un- ánimes in do- mo :
God is in his holy dwelling place; the God who causes us to dwell together, one at heart, in his house; he himself will give power and strength to his people. Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.

Opening Prayer

Deus, qui præclára nobis sanctæ Familiiæ dignátus es exémpla præbère, concéde propítius, ut, domésticas virtútibus caritatisque vínculis illam sectántes, in lǽtítia domus tuae præmiis fruámur ætérnis.

First reading

Sir 3: 2-6, 12-14: Authentic family ties.
Or:
C. 1 Sam 1: 20-22, 24-28: The young Samuel is offered by his mother.
One thing have I asked of the Lord, this will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord. $\checkmark$. To gaze in delight upon the Lord's beauty and to be sheltered in his holy temple.

Second reading
Or:
B. Heb II: 8, 11-12, 17-19: The faith of Abraham.
C. 1 Jn 3: 1-2, 21-24: We are the children of God.
Rejoice in the Lord, O you just. It is fitting that loyal hearts should praise him.

Gospel
Or:
B. Lk 2: 22-40 or 22, 39-40: The presentation in the Temple.
C. Lk 2: 41-52: Jesus in the midst of the teachers.

Offertory
Ps 30: 15, 16


xi: Tu es Deus meus, in manibus tuis tempora mea.
In you have I put my trust, O Lord; I said: “You are my God, my destiny is in your hands.”

Prayer over the Gifts

Lord, accept this sacrifice and through the prayers of Mary, the virgin Mother of God, and of her husband, Joseph, unite our families in peace and love.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion A

Mt 2: 20

T

Olle * pú-erum et mae- trém e-ius, et va- de in terram Isra- el: de-functi sunt e- nim, qui quae-

ré- bant ánima pú- eri.

Take the child and his mother, and go into the land of Israel; for those who sought the child’s life are dead.

Communion B & C

Lk 2: 48, 49

I- li, * quid fe-císti no- bis sic? e- go et
My son, why have you treated us so? Your father and I have been anxiously looking for you. How is it that you were seeking me? Did you not know that I must be about my Father's business?

Prayer after Communion

Quos cælestibus réficiis sacraméntis, fac, clementissime Pater, sanctæ FamiÆæ exæmple iúgiter imitári, ut, post ærúm·nas sæculi, eius consórtium consequámur æternum.

Eternal father, we want to live as Jesus, Mary, and Joseph, in peace with you and one another. May this communion strengthen us to face the troubles of life.
Hail holy Mother, the Child-Bearer who has brought forth the King, the ruler of heaven and earth for ever. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King.

Or:

Lux fulgèbit, p. 193.

Opening Prayer

God our Father, may we always profit by the prayers of the Virgin Mother Mary, for you bring us life and salvation through Jesus Christ her Son.

First reading

Gradual

Ps 44: 3, v. 5

Mary, Mother of God

Iffú-sa est *grá-ti-a in lá-bi-is
tuis: pro-pter-e-a

benefí-xit te De-us in ae-
tér-num. V. Propter veri-tá-
tem, et mansu-e-tú-di-nem,
et iustí-
ti-am: et dedú-
cet te mi-ra-bí-

déx-te-ra tu-
a.

Grace is poured out upon your lips; therefore has God blessed you for ever. V. For the cause of truth and goodness and righteousness, your right hand shall lead you wonderfully.
Second reading
Gal 4: 4-7: The Son of God, born of a woman.

Alleluia

\begin{align*}
&IV \quad \text{A} \\
&\text{L-le-lú-ia.}
\end{align*}

\begin{align*}
&V. \text{Post partum, Vir-go invi-o-} \\
&\text{lá-ta perman-sí-sti: De-i Gé-nitrix} \\
&\text{inter-cé-de pro no-bis.}
\end{align*}

After giving birth you remained a virgin untainted; O Mother of God, intercede for us.

\textit{Or:}

\begin{align*}
&\text{Heb 1: 1, 2} \\
&\text{vii} \quad \text{A} \\
&\text{L-le-lú-ia.}
\end{align*}

\begin{align*}
&V. \text{Multi- fá-ri-e}
\end{align*}
On many occasions in the past, God spoke through the prophets; at long last, in these present days, he has spoken to us through his Son.

Gospel

Lk 2: 16-21: The shepherds visit Bethlehem.

Offertory

Virgo Maria, et omni laude dignissima: quia ex te ortus est sol iu-
Mary, Mother of God

Blessed are you, O holy Virgin Mary, and worthy of all praise; for from you has come forth the sun of justice, Christ our God.

Prayer over the Gifts

Deus, qui bona cuncta inchoas benignus et perfectis, da nobis, de sollemnitate sanctae Dei Genetricis laetantibus, sicut de ininitis tuae gratiae gloriamur, ita de perfectione gaudere.

Preface

Vere dignum et iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens aeternus Deus:

Et te, in Maternitate beatæ Mariæ semper Virginis collaudáre, benedicere et prædicare. Quæ et Unigenitum tuum Sancti Spiritus obumbratiónem concepit, et, virginitatis glória permanénte, lumen aeternum mundo effudit, Iesum Christum Dominum nostrum.

Per quem maiestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominatiónes, tremunt Potestates. Caéli caelórumque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsulta-

God Our Father, we celebrate at this season the beginning of our salvation. On this feast of Mary, the Mother of God, we ask that our salvation will be brought to its fulfilment.

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks as we celebrate the motherhood of the Blessed Virgin Mary.

Through the power of the Holy Spirit, she became the virgin mother of your only Son, our Lord Jesus Christ, who is for ever the light of the world.

Through him the choirs of angels and all the powers of heaven praise and worship your glory. May our voices
tione concélébrant. Cum qui-
bus et nostras voces ut admitti
iúbeas, deprecámur, supéllici
confessióné dicéntes:

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion
Exsúlta, p. 197.

Prayer after Communion

S U M P S I M U S, Dómine, læti sa-
craménta cæléstia: præsta,
quæsumus, ut ad vitam nobis
proficiant sempiternam, qui
beatam semper Virginem Ma-
ríam Fílii tui Genetrícem et
Ecclé síae Matrem profíterí glo-
riámur.

Fa ther, as we proclaim the
Virgin Mary to be the
mother of Christ and the moth-
er of the Church, may our com-
munion with her Son bring us
to salvation.

SECOND SUNDAY
AFTER CHRISTMAS

In certain regions, the solemnity of the Epiphany is celebrated
today, p. 217.

Introit

VIII

D

Wis 18: 14-15; Ps 92

ó-mni-a, et nox in su-o cur-su mé-di-
um i-ter
2nd Sunday after Christmas

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, fidelium splendor animarum, dignare mundum gloria tua implere benignus, et cunctis populis appare per tui luminis claritatem.

God of power and life, glory of all who believe in you, fill the world with your splendour and show the nations the light of your truth.

First reading


Gradual

Ps 44: 3 and 2

Peciosus formus

Ps 44: 3 and 2
praefiliis hominum: diffusa est gratia in labis tuis. <y>Eructavit</y> cor meum verbum bonum: dico ego opera mea regi: lingua mea caleamus scribae velocitatis.

Your beauty surpasses that of all the children of men; grace is poured out upon your lips. <y>My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King; my tongue is like the pen of an agile scribe.</y>
Second reading
Eph 1: 3-6, 15-18: Blessed be God the Father.

Alleluia
Dóminus regnavit, decórem, p. 195.

Gospel
Jn 1: 1-18 or 1-5,9-14: The Word became flesh.

Offertory
Bénédic, ánima mea, p. 584.

Prayer over the Gifts
O BLATA, Dómine, múnera Unigéniti tui nativitáte sanctífica, qua nobis et via ostéditur veritáts, et regni cæléstis vita promítitur. LORD, make holy these gifts through the coming of your Son, who shows us the way of truth and promises the life of your kingdom.

Christmas Preface, p. 50 or 51.

Communion
Dómine Dóminus noster, p. 575.

Prayer after Communion
DOMINE Deus noster, supplí·citer te rogámus, ut, huius operatioñe mystérii, vitia nostra purgéntur, et iusta desídéria compleántur. LORD, hear our prayers. By this eucharist free us from sin and keep us faithful to your word.
January 6
THE EPIPHANY OF THE LORD
Solemnity

In certain regions, the Epiphany is celebrated on the Second Sunday after Christmas.

Introit  
Cf. Mal 3: 1; 1 Chron 29: 12; Ps 71: 1, 10, 11

 Deus, qui hodierna die Unigenitum tuum gentibus stellar suce revelasti, concede propitius, ut qui iam te ex fide cognovimus, usque ad contemplandam speciem tuae celsitudinis perducamur.

Ps. Deus, iu-dici-um tu-um re-gi da: et iusti-ti-am tu-am

fí-li-o re-gis.

Behold, the Sovereign Lord is coming; kingship, government and power are in his hands. 

Opening Prayer

 Father, you revealed your Son to the nations by the guidance of a star. Lead us to your glory in heaven by the light of faith.
First reading
Is 60: 1-6: Jerusalem, behold!

Gradual

\[ \text{Is 60: 6, v. 1} \]

All those from Sheba shall come, bringing gold and frankincense; and showing forth praise to the Lord. v. Arise and shine out, O Jerusalem, for the glory of the Lord is rising upon you.

Second reading
Eph 3: 2-3a, 5-6: The mystery now revealed.
We have seen his star in the East, and we have come with our gifts, to worship the Lord.

Gospel
Mt 2: 1-12: Adoration of the wise men.
The kings of Tarshish and the islands shall offer presents; the kings of the Arabians and of Sheba shall bring gifts; all the kings of the earth shall adore him, all nations shall serve him.

Prayer over the Gifts

Lord, accept the offerings of your Church, not gold, frankincense and myrrh, but the sacrifice and food they symbolize: Jesus Christ.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today you revealed in Christ your eternal plan of salvation and showed him as the light of all peoples. Now that his glory has shone among us you have renewed humanity in his immortal image.

Now, with angels and archangels, and the whole company of heaven, we sing the unending hymn of your praise: Holy...
Baptism of the Lord

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

IV

Cf. Mt 2: 2

We have seen his star in the East, and we have come with our gifts, to worship the Lord.

Prayer after Communion

Father, guide us with your light. Help us to recognize Christ in this eucharist and welcome him with love.

Sunday after January 6

THE BAPTISM OF THE LORD

Feast

Introit

Ps 44: 8 and 2

Fælesti lúmine, quáesumus,
Dómine, semper et ubi­que nos præveni, ut mysté­rium, cuius nos participes esse voluísti, et puro cernámus in­túitu, et digno percipíamus af­féctu.

D I-le-xí- sti * iustí­ti-am, et o-dí- sti in­i­quitá­tem : propter-e- a un­xít te De­us,
Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui Christum, in Iordan flumine baptizatum, Spiritu Sancto super eum descendente, dilictum Filium tuum sollémniter declarasti, concéde filiiis adoptiónis tuæ, ex aqua et Spiritu Sancto renátis, ut in beneplácito tuo iúgiter perseverent.

Or:

Deus, cuius Unigénitus in substantia nostræ carnis appáruit, præsta, quásumus, ut, per eum, quem símilem nobis foris agnosvimus, intus reformári mereámur.

Almighty, eternal God, when the Spirit descended upon Jesus at his baptism in the Jordan, you revealed him as your own beloved Son. Keep us, your children born of water and the Spirit, faithful to our calling.

Father, your only Son revealed himself to us by becoming man. May we who share his humanity come to share his divinity.
First reading
Is 42:1-4, 6-7: Behold my servant.
Or:
C. Is 40:1-5, 9-11: Behold your God
Gradual
Ps 71:18, v. 3

B

Enedictus * Dominius Deus Israeli,
qui facit mirabilia
magna solus a saeculo.
V. Suscipiant montes pacem
populo tuo, et colles
iustitiam.
224 Baptism of the Lord

Blessed be the Lord, the God of Israel, who alone accomplishes great wonders from all eternity. ¶ Let the mountains receive peace for the people, and the hills justice.

Or:

Ps 44: 8

VIII

\[\text{Ille xisti tiam, et odisti iniquitatem.} \]

¶ Propter e

\[\text{unxit te Deus, Deus tuus, oleo laetitiae.} \]

You have loved justice and hated iniquity. ¶ Therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness.

Second reading


Or:


C. Tit 2: 11-14: The grace of God has appeared.

Alleluia

Ps 117: 26

\[\text{Ne- dicitus qui venit in.} \]

\[\text{L-le-lui-ia.} \]

¶ Bene-
Baptism of the Lord

Blessed is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light.

Or: Ps 88: 21

L-le-lú-ia.

I have found David my servant; with my holy oil have I anointed him.

Gospel

A. Mt 3: 13-17: The baptism of Jesus.
B. Mk 1: 6b-11: The baptism of Jesus.
Baptism of the Lord

Offertory

Ps 117: 26, 27

Offertory Ps 117: 26, 27

VIII

B

E- ne-dí- ctus * qui ve- nit in nó- mi-
ne Dó- mi- ni : be-ne-dí-ximus vo-bis

de domo Dó- mi- ni : De- us Dó-
mí- nus, et illú- xit no- bis, alle-lú-

ia, alle- lú- ia.

Blessed is he who comes in the name of the Lord. We bless you from the house of the Lord; the Lord God is our light, alleluia, alleluia.

Prayer over the Gifts

Suscipe munera, Dómine, in dilécti Filii tui revelatióne deláta, ut fidélium tuórum ob- látio in eius sacrificium tránseat, qui mundi vóluit peccáta mise- rátus ablúere.

Lord, we celebrate the reve- lation of Christ your Son who takes away the sins of the world. Accept our gifts and let them become one with his sacrifice.

Preface

Ve-re dignum et iustum est, F ather, all-powerful and ever-living God, we do
tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui miris signásti mystériis novum in Iordáne lavácrum, ut, per vocem de cælo delápsam, habitáre Verbum tuum inter homines crederétur; et, per Spíritum in colúmbae spécie descendéntem, Chistus Servus tuus óleo perúngi lǽtítiae ac mitti ad evangelizándum pau-péribus noscérétur.

Et ídeo cum cælórum virtúibus in terris te iúgiter celebrámus, maiestáti tuæ sine fine clamántes:

well always and everywhere to give you thanks.

You celebrated your new gift of baptism by signs and wonders at the Jordan. Your voice was heard from heaven to awaken faith in the presence among us of the Word made man. Your Spirit was seen as a dove, revealing Jesus as your servant, and anointing him with joy as the Christ, sent to bring to the poor the good news of salvation.

In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Communion

Gal 3: 27

As for all of you who have been baptised in Christ, you have put on Christ, alleluia.

Prayer after Communion

ORD, you feed us with bread from heaven. May we hear your Son with faith and become your children in name and in fact.

SACRO múnere satiáti, clemén-tiam tuam, Dómine, supplí-citer exorámus, ut, Unigénitum tuum fidéliter audiéntes, filii tui vere nominémur et simus.
After the Baptism of the Lord, Ordinary Time begins. The following Sunday is therefore the Second Sunday in Ordinary Time, p. 431.

If, as in some regions, Epiphany is transferred to Sunday, and this Sunday falls on January 7 or 8, the feast of the Baptism of the Lord is celebrated on the following Monday, with only one reading before the Gospel. The following Sunday is the Second Sunday in Ordinary Time.

The series of Sundays in Ordinary Time is interrupted by Lent and resumed after Pentecost.
THE LENTEN SEASON

ASH WEDNESDAY

Introit

Wis 11: 24-25, 27; Ps 56

I-se-ré-ris * ómni-um, Dó-mi-ne, et ní-hil
o-dísti e-ó-rum quae fe-ci-sti, dissímu-lans pec-
cá-ta hó-mi-num propter paen-ténti-am, et
par-cens il-lis: qui-a tu es Dó-
mi-nus De-us no-ster. Ps. Mi-se-ré-re me-i De-us,
mi-se-ré-re me-i: quó-ni-am in te con-fi-dit á-nima
me-a.
Your mercy extends to all things, O Lord, and you despise none of the things you have made. You overlook the sins of men for the sake of repentance. You grant them your pardon, because you are the Lord our God. Be merciful to me, O God, be merciful to me, for my soul confides in you.

The Glória is not sung during Lent.

Opening Prayer

CONCEDE NOBIS, Dómine, præsidia militiae Christiánæ sanctis inchoare ieiuniis, ut, contra spiritæles nequitias pugnatúri, continéntiae muniamur auxiliis.

LORD, protect us in our struggle against evil. As we begin the discipline of Lent, make this season holy by our self-denial.

First reading

Joel 2: 12-18: Rend your hearts and not your garments.

Gradual

Ps 56: 2, v. 4

MI-se-re-re * me-i De-us,

mi-se-re-re me-i:

quó-ni-am in te con-fi-dit á-

ni-ma me-a.
Be merciful to me, O God, be merciful to me, for my soul confides in you. He has sent from heaven and saved me; he has put to shame those who trampled upon me.

Second reading
2 Cor 5: 20-6: 2: Be reconciled to God.

Tract
Ps 102: 10 and 78: 8 and 9

D

Omi-ne,
non secúndum pec-
cá-ta nostra, quae fé-cimus nos: neque secúndum in-iqui-tátes no-
strás re-trí-bu-as no-

Dó-mi-ne,
ne memí-ne-
Lord, do not requite us according to the sins we have committed or according to our iniquity. ¶ Lord, remember not our sins of old; let your compassion come speedily to meet us, for we are brought very low. ¶ Help us, O God, our Saviour, and for the glory of your name, deliver us, O Lord; and forgive us our sins, for your name’s sake.
Ash Wednesday

Gospel
Mt 6: 1-6, 16-18: Your Father who sees in secret will reward you.

Blessing of the Ashes
After the homily, the priest says:

Deum Patrem, fratres carissimi, suppliciter deprecémur, ut hos cineres, quos pænitentiae causa captitibus nostris impónimus, ubertáte grátiae suæ benedícere digneatur.

After a brief moment of silence, he says one of the following prayers:

DEUS, qui humiliátione fléctionis et satisfacțióne placáris, aurem tuæ pietátis précibus nostris inclina, et super fámulos tuos, horum cínérum aspersióne contáctos, grátiam tuæ benedictiónis effúnde propítius, ut, quadragesimálem observántiam prosequéntes, ad Fílii tui paschále mystérium celebrándum purificátis méntibus pervenire mereántur.

Or:

DEUS, qui non mortem sed conversiónem désideras peccatórum, preces nostras clementer exáudi, et hos cineres, quos captitibus nostris impónimus decérnimus, benedícere pro tua pietáte dignáre, ut qui nos cínerem esse et in púlverem reversúros cognóscimus, quadragesimális exercitátiónis studio, peccatórum véniam et novitátem vitæ, ad imáginem Fílii tui resurgéntis cósequi valeámus.

Dear friends in Christ, let us ask our Father to bless these ashes which we will use as the mark of our repentance.

LORD, bless the sinner who asks for your forgiveness and bless all those who receive these ashes. May they keep this lenten season in preparation for the joy of Easter.

LORD, bless these ashes by which we show that we are dust. Pardon our sins and keep us faithful to the discipline of Lent, for you do not want sinners to die but to live with the risen Christ.
Ash Wednesday

Giving of the ashes. The priest says to each person:

Pænitēmini, et créde Évan- | Turn away from sin and be
gélio. faithful to the Gospel.

Or:

Meménto, homo, quia pulvis | Remember, man, you are
es, et in púlverem revertēris. dust and to dust you will

Meanwhile, the following chants are sung:

Antiphons

Cf. Joel 2: 13

Let us change the appearance of our garments with ashes and

sackcloth; let us come before the Lord with fasting and tears. For

in his great mercy, our God will forgive us our sins.

Joel 2: 17; Esther 13: 17
Between the vestibule and the altar, the priests and the Levites, the ministers of the Lord, will weep and say: “Spare your people, spare them O Lord, and do not destroy the mouth of those who call upon you.”

**Response**

*Cf. Bar 3:2, v. Ps 78:9*

Let us make amends for the sins we have committed in ignorance, lest death’s day come upon us suddenly, when we might seek more time for repentance and find none. * Hearken, O Lord, and have mercy, for we have sinned against you. Help us, O God, our Saviour, and for the glory of your name, deliver us, O Lord. * Hearken, O Lord...

The Credo is not said.

Offertory

Ps 29: 2, 3

E

* X-altá-bo te * Dómi-ne, quó-ni-am sus-ce-pí-sti me, nec de-le-ctá-sti in-imí-cos me-os su-per me: Dó-mi-ne clamá-vi ad te, et sa-ná-sti me.
I will extol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not let my foes rejoice over me. O Lord, I cried unto you and you healed me.

Prayer over the Gifts

SACRIFICIUM quadragesimális initii sollémniter immolámus, te, Dómine, deprecántes, ut per pænitentíæ caritatisque labóres a nóxiis voluptátibus temperémus, et, a peccátis mundáti, ad celebrándam Filii tui passiónem mereámur esse devótí.

ORD, help us to resist temptation by our lenten works of charity and penance. By this sacrifice may we be prepared to celebrate the death and resurrection of Christ our Saviour and be cleansed from sin and renewed in spirit.

Lenten Preface, p. 52 or 53.

Communion

Ps 1: 2b, 3b

Ul me-di-tá-bi-tur * in le-ge Dó-mi-ni di-e

ac no-c te, da-bit fruc-tum su-um in
témpo-re su-o.

He who meditates day and night on the law of the Lord, shall bear fruit in due season.

Prayer after Communion

PERCEPTA nobis, Dómine, præbeant sacraménta sub-sídium, ut tibi grata sint nostra ieíúnia, et nobis profíciunt ad medélam.

ORD, through this communion may our lenten penance give you glory and bring us your protection.
FIRST SUNDAY
OF LENT

Introit

Ps 90: 15, 16 and 1


in pro- tecti- óne De- i cae-li com- mo- rá- bi- tur.

When he calls to me, I will answer him; I will rescue him and honour him; with long life will I satisfy him. ¶ He who abides in the shelter of the Most High, shall remain under the protection of the God of Heaven.

Opening Prayer

C oncede nobis, omnípotens Deus, ut, per ánnuma qua- dragesimáli exercitía sacra- ménti, et ad intellegéndum Christi proficiámus arcánum, et efféctus eius digna conversa- tíone sectémur.

F ather through our observ- ance of Lent, help us to understand the meaning of your Son’s death and resurrection, and teach us to reflect it in our lives.
First reading

A. Gen 2: 7-9; 3: 1-7: Creation and sin of our first parents.
B. Gen 9: 8-15: The covenant with Noah and his sons.
C. Deut 26: 4-10: Profession of faith of the Chosen People.

Gradual

Ps 90: 11-12

To his Angels he has given a commandment concerning you, to keep you in all your ways. On their hands they will bear you up, lest you dash your foot against a stone.
Second reading
A. Rom 5: 12-19 or 5: 12, 17-19: Adam and Christ.
C. Rom 10: 8-13: The message of faith, received and proclaimed.

Tract

Ps 90: 1-7 and 11-16

UI há-bi-tat • in adiu-tó-ri-o Al-
tís-si-mi, in pro-tecti-ó-ne De-i cae-
li com-mo-rá-bi-tur. ∥ Di-cet Dómi-no:

Suscéptor me-us es, et re-fú-
gi-um me-um, De-us me-us: spe-rá-bo in
e-um. ∥ Quó-ni-am i-

pse li-be-rá-vit me de láque-o

He who abides in the shelter of the Most High, shall remain under the protection of the Lord of Heaven. ∥ He shall say to the Lord: “You are my protector and my refuge;” my God, in whom I trust. ∥ For he has set me free from the snare of the fowler, and
venantium, et a verbo spero.

Scapulis suis obumbrabit tibi, et sub pennis eius sperabis. Scuto circumdabit te veritas eius: non timebis a timore nocturno. A sagitta volante per diem, a negotio o perambulante in tenebris, a ruina et daemonio me ridam.

He will conceal you with his pinions, and under his wings you will find refuge. His faithfulness will shield you as with a buckler, you will not suffer the terrors of the night: You shall fear neither the arrow that flies by day, nor the conspiracy that stalks in the darkness, nor destruction, nor the
1st Sunday of Lent

A thousand will fall at your side, and ten thousand at your right, but you shall remain unharmed. For to his Angels he has given a commandment concerning you, to keep you in all your ways. In their hands they will bear you up, lest
1st Sunday of Lent

Ye. Super áspi-dem et ba-si-li-scum am-

bu-lá-

bis, et concul-cá-

bis

le- ó-

nem et dra-cô-

nem.

Ye. Quó-ni-am in me spe-rá-

vit, li-be-rábo

e-

um: pró-tegam e-

um, quó-ni-

am
cognó-vit nomen me-

um. Ye. In-vo-cá-bit me, et

e-go exáudi-

am e-

um: cum ipso

sum in tri-

bu-la-ti-

ó-ne. Ye. E-rí-

am

you dash your foot against a stone. Ye. On the asp and the basilisk you will tread and trample the lion and the dragon. Ye. Because he has put his hope in me I will deliver him; I will protect him, because he knows my name. Ye. He shall call out to me, and I shall
answer him: I am with him in tribulation. ¥. I will rescue him and honour him; with long days will I satisfy him; and I shall let him see my saving power.

Gospel
A. Mt 4: 1-11: The temptation of Jesus in the desert.
B. Mk 1: 12-15: Jesus in the desert and in Galilee.

Offertory
Ps 90: 4-5

S Capulis suis * obumbrabit ti-bi Domi-nus,
et sub pen-nis e-ius spe-rá-bis : scu-to
circúmda-bit te vé-ri-tas e-ius.
The Lord will overshadow you with his pinions, and you will find refuge under his wings. His faithfulness will encompass you with a shield.

Prayer over the Gifts
Fac nos, quaesumus, Domine, his munéribus offeréndis conveniénter aptári, quibus ipsius venerábilis sacraménti celébrámus exórdium.

Fac nos, quaesumus, Domine, his munéribus offeréndis conveniénter aptári, quibus ipsius venerábilis sacraménti celébrámus exórdium.

Lord, make us worthy to bring you these gifts. May this sacrifice help to change our lives.

Preface
Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere, Dómine, sancte Páter, omnipotens aetérne Deus, per Christum Dóminum nostrum.

Qui quadraginta diébus, terrénis ábstinens aliméntis, formam huius observántiæ ieiúnio dedicavit, et, omnes evértens antiqui serpántis insídias, fermentum malítiae nos dócuit superáre, ut, paschále mystérium dignis méntibus celebrántes, ad pascha demum perpétuum transeámus.

Et ídeo cum Angelórum atque Sanctórum turba hymnum laudis tibi cánimus, sine fine dícéntes:

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

His fast of forty days makes this a holy season of self-denial. By rejecting the devil’s temptations he has taught us to rid ourselves of the hidden corruption of evil, and so to share his paschal meal in purity of heart, until we come to its fulfilment in the promised land of heaven.

Now we join the angels and the saints as they sing their unending hymn of praise: Holy...

Communion

Ps 90: 4-5

Cá- pu-lis su- is * obumbrá- bit ti- bi, et
He will overshadow you with his pinions, and you will find refuge under his wings. His faithfulness will encompass you with a shield.

Prayer after Communion

Father, you increase our faith and hope, you deepen our love in this communion. Help us to live by your words and to seek Christ, our bread of life.
My heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me." The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Or:

Ps 24: 6, 3, 22 and 1-2

Emi-nísce-re * mi-se-ra-ti-ó-num tu-á-rum, Dómi-ne, et mi-se-ri-cór-di-ae tu-ae, quae a saécu-lo sunt: ne unquam domi-néntur no-bis in-

imí-ci no-stri: lí-be-ra nos De-us Is-ra-él ex

ómnibus angú-sti-is no-stris. Ps. Ad te

Dómi-ne levá-vi á-nimam me-am: De-us me-us in te
GOOD OUR FATHER, help us to hear your Son. Enlighten us with your word, that we may find the way to your glory.

Remember your mercies, Lord, and your love which is from all eternity. Do not let our enemies triumph over us; deliver us, O God of Israel, from all our tribulations. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame.

Opening Prayer

DEUS, qui nobis dilectum Filium tuum audire praecipisti, verbo tuo intérius nos páscre dignériris, ut, spiritáli purificátó intuítu, glóriæ tuæ lætémur aspéctu.

GOD OUR FATHER, help us to hear your Son. Enlighten us with your word, that we may find the way to your glory.

First reading

A. Gen 12: 1-4a: The vocation of Abraham.
C. Gen 15: 5-12, 17-18: The covenant with Abraham.

Gradual

Ps 82: 19, 2. 14

Ci- ant gen- tes * quó-ni- am no- men ti- bi De- us : tu so- lus

Al- tíssimus super o- mnem ter-

ram. 

V. De- us me- us, po-ne il-
2nd Sunday of Lent

Let the nations know that God is your name; you alone are the Most High over all the earth. O my God, sweep them away like whirling dust, like chaff before the wind.

Second reading

A. 2 Tim 1: 8b-10: God has saved us.
B. Rom 8: 31b-34: God did not spare his own Son.
C. Phil 3: 17-4:1 or 3: 20-4:1: We have our citizenship in heaven.

Tract

Ps 59: 4, 6

Ommo-ví-sti

am. Ὕ. Sa-
You have caused the earth to quake, O Lord, you have rent it open. 
You. Repair its breaches, for it totters. 
May your chosen ones escape the menacing bow and be delivered.

Gospel
A. Mt 17: 1-9: The Transfiguration.
B. Mk: 9: 2-10
C. Lk 9: 28b-36

Offertory
Ps 118: 47, 48
I will meditate on your commandments which I love exceedingly; I will lift up my hands towards your commandments which I love.

Prayer over the Gifts

Hec hóstia, Dómine, quaēsumus, emündet nostra delēcta et ad celebrānda festa paschālia fidēlium tuōrum córpora mentēsque sanctificet.

Preface

Verē dignum et iustum est, sæquum et salutāre, nosti semper et ubique grātias āgere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, prōpria morte prænuntiāta discípulis, in monte sancto suam eis apéruit claritatem, ut per passiōnem, étiam lege prophetisique testántibus, ad glōriam resurrectionis pervenīri constāret.

Lord, make us holy. May this eucharist take away our sins that we may be prepared to celebrate the resurrection.

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

On your holy mountain he revealed himself in glory in the presence of his disciples. He had already prepared them for his approaching death. He wanted to teach them through the Law and the Prophets that the promised Christ had first to suffer and so come to the glory of his resurrection.
In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Tell no one about the vision you have seen until the Son of Man has risen from the dead.

Lord, we give thanks for these holy mysteries which bring to us here on earth a share in the life to come.

THIRD SUNDAY
OF LENT

Introit
Ps 24: 15, 16 and 1-2

O - cu-li me-i * sem-per ad Dó-mi-num,
qui-a ipse evél-let de lá-que-o pedes me-os:
FATHER, you have taught us to overcome our sins by prayer, fasting and works of mercy. When we are discouraged by our weakness, give us confidence in your love.

Opening Prayer

My eyes are forever turned towards the Lord; for he shall release my feet from the snare; look upon me and have mercy on me, for I am abandoned and destitute. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame.

Or:
Dum sanctificátus, p. 391.

First reading

A. Ex 17: 3-7: Thirst in the desert.
B. Ex 20: 1-17 or 20: 1-3; 7-8; 12-17: The Law is given to Moses.
Gradual

Ps 9: 20, v. 4

Exsurge Domine, non praevaleat homo: iudicentur gentes in conspexitu tuo.

V. In convertendo inimicum meum retrorsum, infirmabuntur, et peribunt a faci-e tu-a.

3rd Sunday of Lent
3rd Sunday of Lent

Arise, O Lord, let not man prevail; let the gentiles be judged in your presence. When my enemies are turned back in defeat, they shall lose strength and perish before your face.

Second reading
A. Rom 5: 1-2, 5-8: Christ has died for us all.
B. 1 Cor 1: 22-25: We preach Christ crucified.
C. 1 Cor 10: 1-6, 10-12: The rock was Christ.

Tract

Ps 122: 1-3

VIII

A

D te levavi * o-cu-los me-
os, qui habi-tas in cae-
lis. V. Ec-ce sic- ut o-cu-

rum in ma-ni-bus domi-nó-

rum su-o-rum:

V. Et sic- ut o-cu-

lae in ma-

mi-bus do-

mi-nae su-ae:

V. I-
ta o-cu-

no-
I have lifted my eyes up unto you, who dwell in the heavens. 

Behold, as the eyes of servants look to the hands of their masters; y. And as the eyes of a maidservant to the hands of her mistress; y. So do our eyes look unto the Lord our God until he have mercy on us. y. Have mercy on us, O Lord, have mercy on us.

Gospel


(The readings from Year A can be used for the other years.)

Offertory

Ps 18: 9, 10, 11, 12

Ustitiae Domini rectae, laetificantes corda, et dulciora su-
The ordinances of the Lord are right, bringing joy to all hearts, sweeter than honey or the honeycomb. Therefore your servant will observe them.

Prayer over the Gifts

His sacrificiis, Dómine, concede placátus, ut, qui própriis orámus absólvi delictis, fratéra dimittère studeámus. LORD, by the grace of this sacrifice may we who ask forgiveness be ready to forgive one another.

Preface when the Gospel of the Samaritan woman is read:

Vere dignum et iustum est, aquéum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Qui, dum aquæ sibi pétit potum a Samaritána præbéri, iam in ea fidei donum ipse creáverat, et ita eius fidem sitire dignátus est, ut ignem in illa divíni amorís accénderet. When he asked the woman of Samaria for water to drink, Christ had already prepared for her the gift of faith. In his thirst to receive her faith he awakened in her heart the fire of your love.

Unde et nos tibi grátias ágimus, et tuas virtútes cum Angelis prædicátus, dicéntes: With thankful praise, in company with the angels, we glorify the wonders of your power: Holy...

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.
Communion Passer invénit, p. 502. Or, when the Gospel of the Samaritan woman is read:

\[
\text{VII} \quad \text{Q} \quad \text{UI bi-be-rit aquam, * quam e-go do, di-cit Dómi-nus Sama-ri-tá-næ, fi- et in e- o fons aquæ sa-li-én-tis in vi-tam æ-tér-nam.} \\
\]

Alternate melody:

\[
\text{III} \quad \text{Q} \quad \text{UI bi-be-rit aquam, * quam e-go da-bo e-}
\]

\[
\text{i, di-cit Dómi-nus, fi- et in e- o fons aquæ sa-li-én-tis in vi-tam æ-tér-nam.} \\
\]

"Whosoever drinks the water that I shall offer", said the Lord (to the Samaritan woman), "shall have within him a spring of water welling up unto eternal life."

Prayer after Communion

\[
\text{S} \quad \text{UMENTES pignus cæléstis ar-cáni, et in terra pó siti iam supérrno pane satiátí, te, Dómine, súpplices deprecámur, ut, quod in nobis mystério géritur, ópere impleáitur.} \\
\]

\[
\text{LORD, in sharing this sacra-ment may we receive your forgiveness and be brought to-gether in unity and peace.} \\
\]
FOURTH SUNDAY OF LENT

Introit

Cf. Is 66: 10, 11; Ps 121

Aetá- re * le-rú-sa-le-m : et conven-tum fá- ci-
te omnes qui di-lí-gi- tis e- am : gau-
dé-te cum lae-tí- ti- a, qui in tristí- ti- a fu-

Ps. Laetá-tus sum in his quae dicta sunt mi-hi : in domum

Rejoice, O Jerusalem; and gather round, all you who love her; rejoice in gladness, after having been in sorrow; exult and be replenished with the consolation flowing from her motherly bosom. v. I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord.”
Opening Prayer

**Deus**, qui per **Verbum tuum**

\begin{itemize}
  \item humáni géneris reconci-
  \item liationem mirabíliter operáris,
  \item præsta quæsumus, ut pópulus
  \item christiánus prompta devótióne
  \item et álacri fide ad ventúra sollém-
  \item nia váleat festínáre.
\end{itemize}

FATHER of peace, we are
joyful in your Word, your
Son Jesus Christ, who recon-
ciles us to you. Let us hasten

toward Easter with the eager-
ness of faith and love.

First reading

A. 1 Sam 16: 1b, 6-7, 10-13a: David is anointed King.
B. 2 Chron 36: 14-16, 19-23: The exile and liberation of the
Chosen People.
C. Josh 5: 9a, 10-12: The celebration of the Passover.

Gradual

\begin{itemize}
  \item Ps 121: 1, 7
  \item *in his quae di- cta sunt
  \item in domum Dómi-
  \item ni í-
  \item bi- mus. \ Y. Fi-
  \item at pax
  \item in virtú-
  \item te tu-
  \item a : et abundán-
  \item ti- a
  \item in túr-
  \item ri- bus tu-
  \item is.
\end{itemize}

I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of
the Lord.” \ Y. Let peace reign within your walls, and abundance in
your towers.
4th Sunday of Lent

Second reading
A. Eph 5: 8-14: Live as sons of light.
B. Eph 2: 4-10: God is rich in mercy.
C. 2 Cor 5: 17-21: God has reconciled us to himself.

Tract
Ps 124: 1, 2

Qui confidunt in Domino, sicut mons Sion:

Psalm 124: 1, 2

VIII.

Laeti in circuito eius:

et Dominus in circuito populi sui,
ex hoc nunc et usque in saeculum.
Those who trust in the Lord are like Mount Zion; the inhabitants of Jerusalem shall never be shaken. As the mountains are round about Jerusalem, so the Lord is round about his people, from this time forth and for evermore.

Gospel
A. Jn 9: 1-41 or 9: 1, 6-9, 13-17, 34-38: Healing of the man born blind.
B. Jn 3, 14-21: The Son has come to save the world.

(The readings for Year A may be used for the two other years.)

Offertory
Ps 134: 3, 6

Praise the Lord, for he is loving; sing in honour of his name, for he is gracious. He has accomplished whatever he resolved to do in heaven and on earth.

When the Gospel of the Prodigal Son has been read:
Illúmina óculos meos, p. 475.
4th Sunday of Lent

Prayer over the Gifts

REMEDIUM sempiterni munera, Domine, laetantes offerimus, suppliantes exorantes, ut eadem nos et fideliiter venerari, et pro salute mundi congruenter exhibere perficias.

ORD, we offer you these gifts which bring us peace and joy. Increase our reverence by this eucharist, and bring salvation to the world.

Preface when the Gospel of the Man Born Blind has been read:

VERE dignum et iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratas agere: Domine, sancte Pater, omnipotens aeternus Deus: per Christum Dominum nostrum.

Qui genus humandum, in tenebris ambulans, ad fidei clari-tem per mysterium incarnationis adduxit, et, qui servi peccati veteris nascabantur, per lavacrum regenerationis in filios adoptionis assumpsit.

Propter quod caelestia tibi atque terrae caelitium nomen concinunt adorando, et nos, cum omni exercitu Angelorum, proclamamus, sine fine dicentes:

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.

Communion

Ps 121: 3, 4

VERE dignum et iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratas agere: Dómine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui genus humanum, in tenebris ambulans, ad fidei claritatem per mysterium incarnationis adduxit, et, qui servi peccati veteris nascabantur, per lavacrum regenerationis in filios adoptionis assumpsit.

Propter quod caelestia tibi atque terrae caelitium nomen concinunt adorando, et nos, cum omni exercitu Angelorum, proclamamus, sine fine dicentes:

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.

Communion

Ps 121: 3, 4
Jerusalem, built as a city whose parts are bound firmly together! It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord, to give thanks unto your name, O Lord.

Or, when the Gospel of the Man Born Blind has been read:

Jn 9: 6, 11, 38

Utum fecit * ex spu-to Domini, et linivit ocu-

los me-os: et abi-i, et la-vi, et vi-di, et

cr-edi-di De-o.

The Lord made some clay with his spittle, and he spread it over my eyes; and I went forth, I washed myself, I began to see, and I put my faith in God..

Or, when the Gospel of the Prodigal Son has been read:

Lk 15: 32

Por-tet te * fi-li gaude-re, qui-a frater tu-us mor-

tu-us fu-erat, et re-vi-xit; per-i-erat, et inven-tus est.
5th Sunday of Lent

My son, you should rejoice; for your brother who was dead has come back to life; he was lost and he has been found.

Prayer after Communion

Father, you enlighten all who come into the world. Fill our hearts with the light of your gospel, that our thoughts may please you, and our love be sincere.

FIFTH SUNDAY OF LENT

Introit

Ps 42: 1, 2, 3

Ps. Emitte lucem tuam, et veritatem tuam: ipsa me deduxerunt,
et adduxē-runt in montem sanctum tu-um, et in ta-berná-
cu-la tu-a.

Vindicate me, O God, and defend my cause against an ungodly
nation; from wicked and deceitful men deliver me, for you are
my God and my strength. Ὑ. Send forth your light and your truth;
these have led me and brought me to your holy mountain and to
your dwelling place.

Opening Prayer

Q UÆSUMUS, Domine Deus noster, ut in illa caritáte,
qua Filius tuus dilegentis mundum morti se tradidit, inveniā-
mur ipsi, te opitulánte, alácríter ambulántes.

First reading

A. Ezek 37: 12-14: I shall put my Spirit in you.
C. Is 43: 16-21: I am creating a new world.

Gradual

Ps 142: 9, 10, Ὑ. Ps 17: 48, 49
5th Sunday of Lent

Rescue me, Lord, from my enemies; teach me to do your will. 
O Lord, you who save me from the wrath of the nations, you shall cause me to triumph over my assailants; you will save me from the man of evil.

Second reading
A. Rom 8: 8-11: The Spirit of Jesus dwells in you.
B. Heb 5: 7-9: He learned obedience.
C. Phil 3: 8-14: Apprehended by Christ.
Ps 128: 1-4

S

Aepe * expugna-vé-runt me a iu-ven-tú-te me-

a.

اختلاف cat nunc Isra-el : saepe expugna-

vé-runt me a iu-

ven-tú-te me-

a. פ. Et-e-

nim non po-

tu-é- runt mi-hi : supra dorsum me-

um fabri-ca-vé-

runt pecca-tó-

res. פ. Pro-

longa-

vé-

runt in-

qui-tá- tem si-bi : Dóminus iustus con-
5th Sunday of Lent

Often have they fought against me from my youth. Let Israel now say: Often have they fought against me from my youth. Yet, they have not prevailed against me: my back has become an anvil for the hammering of sinners. They have long oppressed me with their iniquities. But the Lord of justice will break the neck of sinners.

Gospel
B. Jn 12: 20-33: The grain of wheat which falls into the ground.
C. Jn 8: I-11: The woman taken in adultery.
(The readings for Year A may be used for the two other years.)

Offertory

Ps 118: 7, 10, 17, 25

Onfi- té-bor * ti- bi, Dó- mi- ne, in to- to
cor- de me- o : retri- bu- e servo tu- o : vi- vam, et custó- di- am sémó- nes tu- os :
vi- ví- fi- ca me se- cún- dum ver- bum
I will praise you, O Lord, with my whole heart; deal bountifully with your servant, that I may live and observe your word; revive me according to your word, O Lord.

Prayer over the Gifts

Exaudi nos, omnipotens Deus, et famulos tuos, quos fidei christianæ eruditionibus imbuísti, huius sacrificii tribuas operatione mundari.

Preface when the Gospel of Lazarus has been read:

Verum dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Ipse enim verus homo Lázarum flevit amicum, et Deus æternum e tumulo suscitavit, qui, humani generis miseratus, ad novam vitam sacris mysteriis nos addúcit.

Per quem maiestátem tuam adórat exercitus Angelórum, ante conspéc tum tum in æternitáte lætántium. Cum qui-bus et nostras voces ut admitti iúbeas, deprecámur, sócia ex-sultatióne dicéntes:

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.

Communion

V Hc. 12: 26

Q UI mi- hi mi- ní-strat, * me sequá- tur : et u-bi
If a man would serve me, let him follow me; wherever I am, my servant will be there too.

Or, when the Gospel of Lazarus has been read:

When the Lord saw the sisters of Lazarus in tears near the tomb, he wept in the presence of the Jews and cried: “Lazarus, come forth.” And out he came, hands and feet bound, the man who had been dead for four days.
Passion (Palm) Sunday

Or, when the Gospel of the Adulteress has been read:

VIII


Prayer after Communion

QUESUMUS, omnipotens Deus, ut inter eius membra semper numerémur, cuius Corpori communicámus et Sanguini. AMIGHTY FATHER, by this sacrifice may we always remain one with your Son, Jesus Christ, whose body and blood we share.

PASSION (PALM) SUNDAY

BLESSING OF THE PALM BRANCHES

Opening antiphon

OSANNA * fi-li-o Da-vid : be-ne-di-ctus qui ve-nit in nó-mi-ne Dómi-ni. Rex Is-ra-él :

Ho-sáanna in excél-sis.

Hosanna to the Son of David, the King of Israel. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
Blessing

ALMIGHTY God, we pray you bless these branches and make them holy. Today we joyfully acclaim Jesus our Messiah and King. May we reach one day the happiness of the new and everlasting Jerusalem by faithfully following him.

Or:

LORD, increase the faith of your people and listen to our prayers. Today we honour Christ our triumphant King by carrying these branches. May we honour you every day by living always in him.

Gospel

A. Mt 21: 1-11: The solemn entry into Jerusalem.
B. Mk 11: 1-10 or Jn 12: 12-16.

After the Gospel, the priest may give a brief homily. Then the deacon, or, in his absence, the priest, announces the beginning of the procession:

Let us go forth in peace.

All respond:

In nómi-ne Christi. Amen.

In the name of Christ. Amen.
PASSION (Palm) Sunday

PROCESSION

Antiphon

Cf. Mt 21: 9

The children of Jerusalem welcomed Christ the King. They carried olive branches and loudly praised the Lord: "Hosanna in the highest."

Antiphon

Cf Mt 21: 9

The children of Jerusalem welcomed Christ the King. They spread their cloaks before him and loudly praised the Lord: "Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord!"
Hymn to Christ the King

1. Israël es tu Rex, Da-ví-dis et íncli-ta pro-les:

Nómi-ne qui in Dómi-ni, Rex be-ne-dí-cte, ve-nis.

Thou art the King of Israel, Thou David's royal Son, who in the Lord's name comest, the King and Blessed One.

2. Çer-tus in ex-cél-sis te laudat caé-li-cus omnis, Et

mortá-lis ho-mo, et cuncta cre-á-ta simul.

The company of angels are praising thee on high, and mortal men and all things created make reply.
3. Plebs Hebrae-a ti-bi cum palmis obvi-a ve-nit:
Cum pre-ce, vo-to, hymnis, adsumus ecce ti-bi.

The people of the Hebrews with palms before thee went; our praise and prayers and anthems before thee we present.


To thee before thy passion they sang their hymns of praise; to thee now high exalted, our melody we raise.

5. Hi pla-cu-é-re ti-bi, plá-ce-at de-vó-ti-o nostra:
Rex bo-ne, Rex cle-mens, cui bo-na cuncta pla-cent.

Thou didst accept their praises, accept the prayers we bring, who in all good delightest, Thou good and gracious King.
Responsory sung during the entry into the church.

As the Lord entered the Holy City, the children of the Hebrews proclaimed the resurrection of life, * and, waving olive branches, they loudly praised the Lord: “Hosanna in the highest.” When the people heard that Jesus was entering Jerusalem, they went to meet him * and, waving...

When the priest reaches the altar, he venerates it and then goes to his chair. When all have reached their places, the celebrant says the opening collect of Mass. Today, the penitential rite and the Kýrie are omitted.
Opening Prayer

Omnipotens sempiterne Deus, qui humano generi, ad imitandum humilitatis exemplum, Salvatorem nostrum carnetem sumente, et crucem subire fecisti, concede propitius, ut et patientiae ipsius habere documenta et resurrectionis consor- tia mereamur.

Almighty, ever-living God, you have given the human race Jesus Christ our Saviour as a model of humility. He fulfilled your will by becoming man and giving his life on the cross. Help us to bear witness to you by following his example of suffering and make us worthy to share in his resurrection.

First reading

Is 50: 4-7: The suffering Servant of the Lord.

Tract

Ps 21: 2-9, 18, 19, 22, 24, 32

My God, my God, look upon me, why have you forsaken me?

My words of sin have drawn me far from salvation. O my God, I call by day and you give no reply; I call by night and not
without reason. Yet, you dwell in the sanctuary; you are the praise of Israel. Our fathers placed their hope in you; they trusted and you delivered them. They cried out to you and they were saved; they put their hope in you and they were not confounded. But I am a worm and no man; scorned by men
and despised by the people. \( \nu \). All who see me mock at me, they make mouths at me, they wag their heads. \( \nu \). “He trusted in the Lord; let him deliver him, let him rescue him, for he delights in him.” \( \nu \). And so they looked and gazed upon me; they divided
passion (palm) sunday

et conspexerunt me: dividserunt simul vestimenta mea, et super vestem meam miserunt sortem. 

libera me de ore leonis: et a cornibus unicorns horrorum humiliatem meam.

 Qui timetis Dominum, laudate eum: universum semen Iacob, magnificate eum.

my garments among themselves, and for my raiment they have cast lots. ye. Save me from the mouth of the lion; my afflicted soul from the horns of the unicorn. ye. You who fear the Lord, praise him! All you sons of Jacob, glorify him. ye. A future generation shall
Second reading
Phil 2: 6-11: The mystery of Christ, humbled and exalted.

Gradual
Phil 2: 8, 9

Hri-stus • factus est pro no- bis ob-é-

di- ens us- que ad mor- tem, mor- tem au- tem
Passion (Palm) Sunday

Gospel

Offertory
Ps 68:21, 22
My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one. For food they gave me gall; in my thirst they gave me vinegar to drink.

Prayer over the Gifts

PER UNIGENITI TUI passiónem placátio tua nobis, Dómine, sit propínquæ, quam, etsi nostris opéribus non merémur, interveniénte sacrificio singulári, tua percipiámus miseratione prævénti. LORD, may the suffering and death of Jesus, your only Son, make us pleasing to you. Alone we can do nothing, but may this perfect sacrifice win us your mercy and love.
Passion (Palm) Sunday

Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui pati pro ímpiis dignátus est innocens, et pro scelerátis indébite condemnári. Cuius mors delícta nostra détérsit, et iustificatiónem nobis resur­résit comparávit.

Unde et nos cum ómnibus Angelis te laudámus, iucúnda celebratióne clamántes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Though he was sinless, he suffered willingly for sinners. Though innocent, he accepted death to save the guilty. By his dying he has destroyed our sins. By his rising he has raised us up to holiness of life.

We praise you, Lord, with all the angels in their song of joy: Holy...

Communion

Mt 26: 42

I nter, * si non pot-est hic calix transí-re,

ni-si bi-bam il- lum : fi- at vo-lúntas tu- a.

Father, if this cup cannot pass away unless I drink it, thy will will be done.

Prayer after Communion

Sacra munere satiáti, súp-plices te, Dómine, deprecá­mur, ut, qui fecísti nos morte Filii tui speráre quod córumimus, fácias nos, eódem resurgénte, pervenire quo téndimus.

Lord, you have satisfied our hunger with this eucharis­tic food. The death of your Son gives us hope and strengthens our faith. May his resurrection give us perseverance and lead us to salvation.
Let our glory be in the cross of our Lord Jesus Christ; in him we have salvation, life and resurrection; through him we are rescued and set free. ὥ. May God have mercy on us and bless us; may he cause his face to shine upon us and may he have mercy on us.

Glória in excélsis.
Opening Prayer

SACRATISSIMAM, Deus, frequentántibus Cenam, in qua Unigénitus tuus, morti se traditúrus, novum in sǽcula sacrificium dilectionísque suæ convívium Ecclésiæ commendavit, da nobis, quǽsumus, ut ex tanto mystério plenitúdinem caritátis hauriámus et vitæ.

GOD OUR FATHER, we are gathered here to share in the supper which your only Son left to his Church to reveal his love. He gave it to us when he was about to die and commanded us to celebrate it as the new and eternal sacrifice. We pray that in this eucharist we may find the fullness of love and life.

First reading

Ex 12: 1-8, 11-14: Commandments concerning the Passover meal.

Gradual

Ps 144: 15, v. 16

O

cu-li * ómnium in te sperant,

Dómi-ne: et tu das il-lis e-scam in tém-po-re oppor-
tú-no.

V. Ape-

ris tu ma-num
Holy Thursday

The eyes of all creatures look to you, O Lord, and you give them their food in due season. You open your hand and fill every living thing with your blessings.

Second reading
1 Cor II: 23-26: When we eat this bread, we proclaim the death of the Lord.

Tract
Mal I: 11 and Prov 9: 5

VIII

A B ortu so-lis * usque ad oc-cá-

sum, magnum est nomen me-

um in gén-

bus. ὡ. Et in o-mni lo-co sacri-fi-cá-

tur, et
From the place where the sun rises to the place of its setting, my name is great among the nations. And in every place, a sacrifice is offered to my name, a pure offering, for my name is truly great among the nations. Come, eat of my bread, and drink of the wine I have prepared for you.

Gospel

Jn 13: 1-15: He loved them to the end.

After the homily, the washing of feet takes place, during which time, some of the following antiphons are sung:
Ostquam surrexit Domnus * a cena, misit aquam in pelvim, coepit lavare pedes discipulorum: hoc exemplum reliquit eis.

After rising from the table, the Lord poured water into a basin and began to wash the feet of his disciples. Such is the example that he left them.
The Lord Jesus, after eating supper with his disciples, washed their feet and said to them: "Do you realize what I have done for you, I who am your Lord and your Master? I have given you an example so that you may do likewise."

"Lord, are you going to wash my feet?" Jesus answered, "If I do not wash your feet, you will have no portion with me."

"At the moment you do not know what I am doing, but later you will understand."

"Sir, do you know what you are doing?"

"Lord, do you mean to wash my feet?"

Jesus said to him, "If I do not wash you, you have no share in me."

"But who are you going to wash my feet?"

"Lord, do you mean to wash my feet?"

"You have no share in me until now. But when it is once I have washed your feet, you will know the truth I have said to you."
If I, your Lord and Teacher, have washed your feet, then surely, all the more, ought you to wash one another's feet.

If I, your Lord and Teacher, have washed your feet, then surely, all the more, ought you to wash one another's feet.

By this everyone will know that you are my disciples, if you have love for one another. That is what Jesus declared to his disciples.

I give you a new commandment: love one another, just as I have loved you, says the Lord.
Let these three abide in you: faith, hope and love; but the greatest of these is love. Now faith, hope and love remain, these three; but the greatest of these is love.

Offertory

All sing the refrain, while the verses are alternated between the cantors and the choir.
The love of Christ has gathered us together into one. Let us rejoice and be glad in Him. Let us fear and love the living God, and love each other from the depths of our heart.

Where love is found to be authentic, God is there.

Therefore when we are together, let us take heed not to be divided in mind. Let there be an end to bitterness and quarrels, an end to strife, and in our midst be Christ our God.
Where love is found to be authentic, God is there.

Wherein we with the blessed see your face in glory, Christ our God: pure and unbounded joy for ever and for ever.

Prayer over the Gifts

Concede nobis, quæsumus, Dómine, hæc digne frequentáre mystéria, quia, quóties hujus hóstiae commemorátio celebrátur, opus nostræ redemptiónis exercétur.

Lord, make us worthy to celebrate these mysteries. Each time we offer this memorial sacrifice the work of our redemption is accomplished.

Preface of the Holy Eucharist I, p. 63. With the First Eucharistic Prayer, the following proper Communicántes, Hanc ígitur and Qui prídie are used.
Holy Thursday


In union with the whole Church we celebrate that day when Jesus Christ, our Lord, was betrayed for us. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. We honour Joseph, her husband, the apostles and martyrs Peter and Paul, Andrew, (James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Jude; we honour Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian) and all the saints. May their merits and prayers gain us your constant help and protection. (Through Christ our Lord. Amen.)

Hanc igitur oblatiónem servi-tútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quam tibi offéri-mus ob diem, in qua Dóminus noster Iesus Christus tràdidit discípulis sui Corporis et Sán- guinis sui mystéria celebránda, quæsumus, Dómine, ut placá-tus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatione nos éripí et in electórum tuórum iúbeas grege numerári. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Father, accept this offering from your whole family in memory of the day when Jesus Christ, our Lord, gave the mysteries of his body and blood for his disciples to celebrate. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)
Quam oblationem tu, Deus, in omnibus, quæsumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris: ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui, Dómini nostri Iesu Christi.

Bless and approve our offering; make it acceptable to you, an offering in spirit and in truth. Let it become for us the body and blood of Jesus Christ, your only Son, our Lord.

Qui, pridie quam pro nostra omniumque salute pateretur, hoc est hódie, accépit panem in sanctas ac venerábles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens benédíxit, fregit, deditque discípulis suis, dicens:

« ACCÍPETE ET MANDUCÁTE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADÉTUR. »

“The day before he suffered to save us and all men, that is today, he took bread in his sacred hands and looking up to heaven, to you, his almighty Father, he gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

“TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT IT: THIS IS MY BODY WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.”

Holy Thursday

“This is my body which is given up for you; this is the cup of the new covenant in my blood”, says the Lord. “Each time that you partake thereof, do it in memory of me.”

Prayer after Communion

When the Prayer after Communion has been said, the priest, accompanied by the ministers, carries the Blessed Sacrament through the church in procession, to the place of reposition where it is to remain until the following day.

Hymn during the procession:

1. Sing, o my tongue, and praise the mystery of the glorious body and the most precious blood, shed to save the world by the King of the nations, the fruit of a noble womb.
2. Unto us he was given, he was born unto us of a Virgin untainted and pure; he dwelt among us in the world, sowing the seeds of God’s word; and he ended the time of his stay on earth in
on-bis na-tus Ex intácta Vírgi-ne, Et in mundo con-

ersá-tus, Sparso verbi sémi-ne, Su-i mo-ras inco-lá-tus

Mi-ro clausit ór-di-ne. 3. In suprémae noce cenae Re-
cúmbens cum frátri-bus, Observá-ta lege ple-ne Ci-bis

in le-gá-li-bus, Ci-bum turbæ du-o-dénæ Se dat su-is

má-ni-bus. 4. Verbum ca-ro, panem ve-rum Verbo car-nem

éf-fi-cit: Fitque sanguis Christi me-rum, Et si sensus
the most wondrous of fashions.

3. On his last night at supper, reclining at table in the midst of
his brethren disciples, He fully observed the Ancient Law and
partook of the Passover meal; and then, with his own hands, he
gave himself up as food for the group of the Twelve.

4. The Word made flesh, by a simple word, makes of his flesh
the true bread; the blood of Christ becomes our drink; and
though senses cannot perceive, for confirming pure hearts in true
belief, faith alone suffices.
300 Holy Thursday

déficit, Ad firmándum cor sincere-rum So-la fi-des suf-ficit.

III

Antum ergo Sacraméntum ve-ne-rémur cernui-

et antiquum do-cuméntum novo cedat rí-tu-i: praestet

fi-des suppleméntum sén-su-um de-fectu-i. Ge-ni-tó-ri,

Ge-ni-tóque laus et iu-bi-lá-ti-o, sa-lus, honor, virtus

quoque sit et bene-dícti-o: pro-ce-dénti ab utróque


5. In face of so great a mystery, therefore, let us bow down and worship; let precepts of the Ancient Law give way to the new Gospel rite; and let faith assist us and help us make up for what senses fail to perceive.

6. Unto the Father and the Son, our praise and our joyful singing; unto whom saving power, honour and might, and every holy blessing; and to the Spirit who proceeds from both, an equal tribute of glory.
GOOD FRIDAY

CELEBRATION
OF THE LORD’S PASSION

The priest, clothed in red Mass vestments, approaches the altar together with the ministers. There, they prostrate themselves or kneel. All pray silently for a while.

Then, the priest goes to his chair and immediately says one of the two following prayers.

Prayer

REMINISCERE miseratiœnum tuârum, Dómine, et fânu­los tuos ætérna protectione sanctifica, pro quibus Christus, Fílius tuus, per suum cruorem instituit paschéale mystérium.

Or:

DEUS, qui peccáti véteris hereditáriam mortem, in qua posteritátes genus omne successerat, Christi Fílii tui, Dó­mini nostri, passíone solvísti, da, ut confórmes eidem facti, sicut imáginem terréni hóminis natúræ necessitáte portávimus, ita imáginem cæléstis grátiæ sanctificatiœne portémus.

ORD, by shedding his blood for us, your Son, Jesus Christ, established the paschal mystery. In your goodness, make us holy and watch over us always.

ORD, by the suffering of Christ your Son you have saved us all from the death we inherited from sinful Adam. By the law of nature we have borne the likeness of his manhood. May the sanctifying power of grace help us to put on the likeness of our Lord in heaven.

LITURGY OF THE WORD

First reading

Is 52: 13 - 53: 12: He was pierced for our offenses.
Lord, hear my prayer, and let my cry come unto you. ¶ Do not turn your face away from me; in the day of my distress, lend me your ear. ¶ On each day that I call upon you, please make haste
to hear me. \( \psi \). For my days pass away like smoke, and my bones burn as if in a furnace. \( \psi \). I am smitten like grass, and my heart is withered; I have forgotten even to eat my bread. \( \psi \). O Lord, you
will arise and have pity on Zion; for the time has come to have mercy on her.

Second reading
Heb 4: 14-16; 5: 7-9: He learned obedience.

Gradual
Christus factus est, p. 282.

Gospel

General Intercessions
The priest states each intention in the introduction. All kneel and pray silently, and then the priest says the prayer. All respond: Amen, and then rise.

I. For the Church

Oremus, dilectissimi nobis, pro Ecclésia sancta Dei, ut eam Deus et Dóminus noster pacificare, adunáre et custodire dignétur toto orbe terrárum, detque nobis, quiétam et tranquillam vitam degéntibus, glorificáre Deum Patrem omnipoténtem.

Let us pray, dear friends, for the holy Church of God throughout the world, that God the almighty Father guide it and gather it together so that we may worship him in peace and tranquility.
Omnipotens sempiternus Deus, qui gloriásti in Christo gentibus revelásti: custódii ópera misericórdiæ tuæ, ut Ecclesia tua, toto orbe diffusa, stabili fide in confessione tui nóniminis perseveret. Almighty and eternal God, you have shown your glory to all nations in Christ, your Son. Guide the work of your Church. Help it to persevere in faith, proclaim your name, and bring your salvation to people everywhere.

2. For the pope

Orémus et pro beatissimo Papa nostro N., ut Deus et Dominus noster, qui elégit eum in órdine episcopátus, salvum atque incólumen custódiat Ecclesiæ suæ sanctæ, ad regéndum púlpum sanctum Dei.

Omnipotens sempiternus Deus, cuius iudicio universa fundántur, réspice propitiús ad preces nostras, et éléctum nobis Antístitem tua pietáte consérva, ut christiána plebs, quæ te gubernáetur auctóre, sub ipso Pontifice, fidei suæ méritis augmentátur.

Let us pray for our Holy Father, Pope N., that God who chose him to be bishop may give him health and strength to guide and govern God’s holy people.

3. For the clergy and laity of the Church

Orémus et pro epíscopo nostro N., pro omnibus epíscopis, presbyteris, diáconis Ecclesiæ, et universa plebe fidélium.

Omnipotens sempiternus Deus, cuius Spíritu totum corpus Ecclesiæ sanctificátur et régitur, exáudi nos pro minístris tuis supplicántes, ut, grátiæ tuæ múnere, ab omnibus tibi fidéliter serviátur.

Let us pray for N., our bishop, for all bishops, priests, and deacons; for all who have a special ministry in the Church and for all God’s people.

Almighty and eternal God, your Spirit guides the Church and makes it holy. Listen to our prayers and help each of us in his own vocation to do your work more faithfully.
4. For those preparing for baptism

Let us pray for those (among us) preparing for baptism, that God in his mercy make them responsive to his love, forgive their sins through the waters of new birth, and give them life in Jesus Christ our Lord.

Omnipotens sempitère Deus, qui Ecclésiam tuam nova semper prole fecundas, auge fidem et intellectum catechuménis (nostris), ut, renáti fonte baptismatis, adoptiónis tuæ filiis aggregéntur.

Almighty and eternal God, you continually bless your Church with new members. Increase the faith and understanding of those (among us) preparing for baptism. Give them a new birth in these living waters and make them members of your chosen family.

5. For the unity of Christians

Let us pray for all our brothers and sisters who share our faith in Jesus Christ, that God may gather and keep together in one Church all those who seek the truth with sincerity.

Omnipotens sempitère Deus, qui dispersa concegas et congregáta conserves, ad gre-gem Filii tui placátus inténde, ut, quos unum baptismá sacrávit, eos et fidei iungat intégritas et vínculum sóciet caritátis.

Almighty and eternal God, you keep together those you have united. Look kindly on all who follow Jesus your Son. We are all consecrated to you by our common baptism. Make us one in the fullness of faith, and keep us one in the fellowship of love.
6. For the Jewish people

Let us pray for the Jewish people, the first to hear the word of God, that they may continue to grow in the love of his name and in faithfulness to his covenant.

Omnipotens sempiterne Deus, qui promissiones tuas Abraham et eius semini contulisti, Ecclésiae tue preces clementer exaudi, ut populus acquisitionis prioris ad redemptionis plenitudinem pervenire.

7. For those who do not believe in Christ

Let us pray for those who do not believe in Christ, that the light of the Holy Spirit may show them the way to salvation.

Omnipotens sempiterne Deus, fac ut qui Christum non confitentur, coram et sincero corde ambulantes, invéniant veritatem, nosque, mútuo proficiéntes semper amore et ad tue vitae mystérium plenius percipieendum sollicitos, perfectiones effice tue testes caritatis in mundo.

8. For those who do not believe in God

Let us pray for those who do not believe in God, that they
sunt sincéro corde sectántes, ad ipsum Deum perveníre me-reántur.

Omnípotens sempitérne Deus, qui cunctos hómines condi-dísti, ut te semper desiderándo quærerent et inveniéndo quié-scerent, præsta, quǽsumus, ut inter nóxia quæque obstácula, omnes tuæ signa pietátes et in te credéntium testimónium bonó-rum óperum percipiéntes, te solum verum Deum nostríque géneris Patrem gáudeant consi-téri.

9. For all in public office

Orémus et pro omnibus rem-públicam moderántibus, ut Deus et Dóminus noster mentes et corda eórum secúndum voluntátem suam dirigat ad veram ómnium pacem et libertátem.

Omnípotens sempitérne Deus, in cuius manu sunt hómi-num corda et iura populórum, réspice benignús ad eos, qui nos in potéstáte moderántur, ut ubíque terrárum populórum prospéritas, pacis secúritas, et religionís líbertas, te largiénte, consístant.

10. For those in special need

Orémus, dilectíssimi nobis, Deum Patrem omnipoténtem, ut cunctis mundum purget erróribus, morbos áuferat, famem

may find him by sincerely following all that is right.

Almighty and eternal God, you created mankind so that all might long to find you and have peace when you are found. Grant that, in spite of the hurtful things that stand in their way, they may all recognize in the lives of Christians the tokens of your love and mercy, and gladly acknowledge you as the one true God and Father of us all.

Let us pray for those who serve us in public office, that God may guide their minds and hearts, so that all men may live in true peace and freedom.

Almighty and eternal God, you know the longings of men’s hearts and you protect their rights. In your goodness watch over those in authority, so that people everywhere may enjoy religious freedom, security, and peace.

Let us pray, dear friends, that God the almighty Father may heal the sick, comfort the dying, give safety to travellers,
good friday 309

depellat, apériot cárceres, víncula solvat, viatóribus securitatem,
peregrinántibus réditum, infirmántibus sanitátem atque moriéntibus salútem indúlgeat.

Omnípotens sempitérne Deus, mæstórum consolátio, laborántium fortitúdo, pervéniant ad te preces de quacúmque tribulatione clamántium, ut omnes sibi in necessitáibus suis misericórdiam tuam gáudeant affuísse.

Almighty, ever-living God, you give strength to the weary and new courage to those who have lost heart. Hear the prayers of all who call on you in any trouble that they may have the joy of receiving your help in their need.

VENERATION OF THE CROSS

The priest and ministers carry the cross in procession through the church. At the start of the procession, in the middle of the church, and finally, before the sanctuary, the celebrant raises up the cross and sings:

VI

E

Cce li-gnum Cruc- cis, in quo sa-lus mun-

di pe-pén- dit.

This is the wood of the cross, on which hung the Saviour of the world.
Good Friday

Ve- ni- te,  

ad- o-ré- mus.

r. Come, let us worship.

After each response, all kneel silently for a few moments. The cross is then set up in the place where it is to be venerated. All approach, in order, after the priest and his ministers, to venerate the cross. During this time, the antiphon of the cross is sung, together with the Improperia (Reproaches) or with the hymn of the Cross.

Antiphon

Ps 66: 2

Ru-cem tu- am * ado-rámus, Dó- mi-ne : et sanctam re-surrecti- ó-nem tu- am laudámus et glo- ri- fi-cámus : ecce e-nim propter lignum ve- nit gáudi- um in u ni-

vérs o mundo. Ps. De- us mi-se-re- á-tur nostri, et be-ne-

dí-cat no-bis : il-lúmi-net vultum su- um super nos, et
mi-se-re-á-tur nostri.

We worship you, Lord, we venerate your cross, we praise your resurrection. Through the cross you brought joy to the world. May God be gracious and bless us; and let his face shed its light upon us. *The antiphon is repeated from the beginning.*

Improperia

*Mic 6: 3*

Opule me-us, quid feci ti-bi? Aut in quo contristavi te? Responde mi-hi. Qui a e-du-xi te de ter-ra Ægypti: parasti Crucem Sal-

va-tó-ri tu-o.

My people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!

I led you out of Egypt, from slavery to freedom, but you led your Saviour to the cross.

*The cantors on each side of the choir alternate in singing the couplets, whereas the Greek and Latin portions of the refrain are alternated between the two sides of the choir.*
Good Friday

Holy is God!
Holy and strong!
Holy immortal One, have mercy on us!

Via exuici te per desertum qua-
For forty years I led you safely through the desert. I fed you with manna from heaven and brought you to a land of plenty; but you led your Saviour to the cross.

Salva-tó- ri tu- o.

Q

Udi ultra dé-bu- i fá-ce-re ti-bi, et non fe- ci?

E- go qui-dem plan-tá-vi te ví-ne- am me- am spe-ci- o-

síssi-mam : et tu facta es mi-hi ni-mis amá- ra : a-cé-to

namque si-tim me- am po- tásti : et lánce- a perfo-rásti

la- tus Salva-tó- ri tu- o.
Good Friday

What more could I have done for you? I planted you as my fairest vine, but you yielded only bitterness: when I was thirsty you gave me vinegar to drink, and you pierced your Savior with a lance.

The following couplets are also sung alternately, by the cantors of the two sides of the choir, while the entire choir sings the refrain Popule meus.

\[ \text{E} \]
- go propter te flagel-lá-vi Ægyptum cum primo-

gé-ni-tis su-is: et tu me flagel-lá-tum tra-di-dísti.

For your sake I scourged your captors and their firstborn sons, but you brought your scourges down on me.

\[ \text{P} \]
Opule me-us, quid fe-ci ti-bi? Aut in

quo contristávi te? Respón-de mi-hi.

My people, what have I done to you? How have I offended you? answer me!

\[ \mathbb{V} \] Ego te edú-xi de Ægypto, demérsō Pha-ra-ōne in ma-re
I led you from slavery to freedom and drowned your captors in the sea, but you handed me over to your high priests. My people...

I opened the sea before you, but you opened my side with a spear. My people...

I led you on your way in a pillar of cloud, but you led me to Pilate’s court. My people...

Ru-brum: et tu me tra-di-di-sti princi-pi-bus sa-credó-tum.

Ego ante te apé-ru-i ma-re: et tu ape-ru-ísti lán-ce-a la-tus me-um. Pópule meus.


Ego te pavi manna per de-sér-tum: et tu me ce-ci-di-sti
á-la-pis et flagél-lis. Póple meus.

I bore you up with manna in the desert, but you struck me down and scourged me. My people...

I gave you saving water from the rock, but you gave me gall and vinegar to drink. My people...

For you I struck down the kings of Canaan, but you struck my head with a reed. My people...

Ego de-di ti-bi sceptrum regá-le : et tu de-dísti cá-pi-ti
me-o spí-ne-am co-ró-nam. Pópule meus.

I gave you a royal sceptre, but you gave me a crown of thorns. ¶ My people...


I raised you to the height of majesty, but you have raised me high on a cross. ¶ My people...

Hymn

Rux fi-dé-lis, inter omnes Arbor una nó-bi-lis:

Nulla ta-le-m Silva pro-fert, Fronde, flo-re, gérmí-ne.

* Dulce lignum, dulci clavo, Dulce pondus sústi-nens.

O faithful Cross, incomparable Tree, the noblest of all; no forest hath ere put forth the likes of thine own leaves, thy flowers, thy
fruits; * Gentle wood with a gentle nail, to support so gentle a burden!

This stanza serves as the refrain. The choir takes it up one time all the way through, and the next time with the last line only, in between the other stanzas which are given by the cantors.

1. Sing, O my tongue, of the battle, of the glorious struggle; and over the trophy of the Cross, proclaim the noble triumph; tell how the redeemer of the world won victory through his sacrifice.

De pa-rentis pro-toplá-sti Fraude Factor cón-do-lens, Quan-
do pomi no-xi-á-lis Mor-te morsu córru-it: Ipse


2. The Creator looked on sadly as the first man, our forefather, was deceived, and as he fell into the snare of death, taking a bite of a lethal fruit; it was then that God chose this blessed piece of wood to destroy the other tree’s curse.
Good Friday

319

Hoc opus nostrae salūtis Ordo de-po-pósce-rat:
Multi-fórmis pro-di-tō-ris Arte ut artem fál-le-ret: Et
me-dé-lam ferret inde, Hostis unde laése-rat. Crux fidélis.

3. Such was the act called for by the economy of our salvation: to outwit the resourceful craftiness of the Traitor and to obtain our remedy from the very weapon with which our enemy struck.

Quando ve-nit ergo sa-cri Ple-ni-tū-do tēmpo-ris, Mis-
sus est ab arce Patris Na-tus, orbis Cóndi-
tor : Atque

4. And so, when the fulness of that blessed time had come, the Son, the Creator of the world, was sent from the throne of the Father, and having become flesh, he came forth from the womb of a Virgin.

Va-git infans inter arcta Cóndi-tus prae-sé-pi-a: Mem-
5. The infant cried as he was placed in the narrow manger; his Virgin Mother wrapped his body in swaddling cloths, encircling his hands, his feet and his legs with tight bands.

Lustris sex qui iam perácta tempus implens córporis, se volénte, natus ad hoc, passioni déditus, Agnus in crucis leváitur immolándus stípite.
* Dulce.

En acétum, fel, arúndo, sputa, clavi, láncea: mite corpus perforátur, sanguis, unda prófluit terra, pontus, astra, mundus, quo lavántur flúmine! Crux fidelis.

Flecte ramos, arbor alta, tensa laxa víscera, et rigor lentéscat ille, quem dedit nativitas, ut supérni membra regis miti tendas stípite.
* Dulce.

Sola digna tu fuísti ferre sæcli prétium, atque portum præparáre nauta mundo náufrago,

6. When more than thirty years had past, at the end of his earthly life, he willingly gave himself up to the Passion; it was for this that he was born. The Lamb was lifted up onto a cross, offered in sacrifice on wood.

7. Behold the vinegar, the gall, the reed, the spittle, the nails and spear! His precious body is torn open, water and blood rush forth. This great and mighty river washes land, sea, stars – the entire world!

8. Bend thy branches, tallest of trees, relax thy hold on his tightly stretched body; soften up the hardness which nature hath given thee, and present to the body of the Heavenly King a more bearable support.

9. Thou alone hast been worthy to carry the ransom of the world; mankind’s ship had gone down beneath the waves,
Good Friday

quem sacer cruer perünxit, fusus Agni córpare.
Crux fidelis.

but thou openest the way to our port of rescue. For thou art anointed with the sacred blood which sprung forth from the body of the Lamb.

This hymn always concludes with the following stanza:

Æqua Patri Fi-li-óque, Incli-to Pa-rácli-to, Sempi-
térna sit be-á-tæ Tri-ni-tá-ti gló-ri-a; Cu-ius alma


10. Equal and eternal glory to the Father and to the Son and to the Illustrious Paraclete, the Blessed Trinity whose divine grace redeems and conserves us always. Amen.

COMMUNION

The deacon or the priest goes to bring the Blessed Sacrament from the place of reposition to the altar. Upon the invitation of the priest, all say the Pater noster which the priest concludes with the Libera, p. 41. Holy Communion is then distributed in the ordinary manner.

Prayer after Communion

Omnipotens sempitérne Deus, qui nos Christi tui beáta morte et resurrectioné reparásti, consérva in nobis opus misericórdiæ tuæ, ut huius mystérii participatióne perpétua devotióne vivámus.

Almighty and eternal God, you have restored us to life by the triumphant death and resurrection of Christ. Continue this healing work within us. May we who participate in this mystery never cease to serve you.
Then the priest says the following prayer, extending his hands towards the people in sign of blessing.

Conclusion

Super populum tuum, quæsumus, Dómine, qui mortem Filii tui in spe suæ resurrecctionis recóluit, benedíctio copiósa descéndat, indulgéntia véniat, consolátio tribuátur, fides sancta succréscat, redémptio sempitérna firmétur.

Lord, send down your abundant blessing upon your people who have devoutly recalled the death of your Son in the sure hope of the resurrection. Grant them pardon; bring them comfort. May their faith grow stronger and their eternal salvation be assured.
EASTER SUNDAY

THE EASTER VIGIL

BLESSING OF THE FIRE
LIGHTING OF THE EASTER CANDLE

The people, all supplied with candles, assemble outside the church, at the place where the fire has been prepared. If the gathering cannot be held outdoors, the faithful should enter the church directly, remaining all together, if possible, near the entrance, so that they can later move up in procession behind the Easter candle, towards the place where the Liturgy of the Word is to be celebrated.

When the people have assembled, the priest approaches the fire, with the ministers, one of whom is carrying the Easter candle. He greets the assembly, and explains briefly the meaning of this night's vigil.

He then blesses the fire:

DEUS, qui per Filium tuum claritatis tuæ ignem fidélibus contulisti, novum hunc ignem sanctifica, et concédé nobis, ita per hæc festa pascháliæ cælestibus desideriis inflam·mári, ut ad perpétuæ claritátis puris méntibus valeámus festa pertíngere.

FATHER, we share in the light of your glory through your Son, the light of the world. Make this new fire holy, and inflame us with new hope. Purify our minds by this Easter celebration and bring us one day to the feast of eternal light.

The priest then lights the Easter candle with a flame taken from the new fire. He says:

Lumen Christi glorioso resurgéntis dissipet ténæbras cordis et mentis.  

May the light of Christ, rising in glory, dispel the darkness of our hearts and minds.
The Easter Vigil

PROCESSION

The deacon, or, if there is no deacon, the priest, takes the Easter candle, lifts it high, and sings: Lumen Christi! (Christ our light!) All answer: Deo grátias. (Thanks be to God).

All advance towards the church, led by the deacon carrying the Easter candle, and by the priest.

At the door of the church, the deacon stops and sings again: Lumen Christi! The candles of the faithful are lit with a flame taken from the Easter candle and then, all enter into the church.

When the deacon reaches the altar, he sings for the third time: Lumen Christi! Then, the lights in the church are put on.

EASTER PROCLAMATION

The Easter candle is set up on its stand. All take their places and remain standing with lighted candles during the solemn Easter Proclamation which is sung by the deacon, or, if there is no deacon, by a cantor, or even by the priest.


Rejoice, heavenly powers!
Sing, choirs of angels!
Exult, all creation around God’s throne! Jesus Christ, our King, is risen! Sound the trumpet of salvation! Rejoice, O earth, in shining splendour, radiant in the brightness of your King! Christ has conquered! Glory fills you! Darkness vanishes for ever! Rejoice, O Mother Church! Exult in glory! The risen Saviour shines upon you! Let this place resound with joy, echoing the mighty song of all God’s people!

This paragraph is only used when a deacon is singing.

(Quaprópter astántes vos, fratres caríssimi, ad tam miram | My dearest friends, standing with me in this holy light, join
me in asking God for mercy, that he may give his unworthy minister grace to sing his Easter praises).

†. Dóminus vobiscum.
‡. Et cum spíritu tuo.
†. Sursum corda.
‡. Habémus ad Dóminum.
†. Grátias agámus Dómino Deo nostro.
‡. Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, invisibílem Deum Patrem omnipoténtem Fíliumque eius unigéntum, Dóminum nostrum Iesum Christum, toto cor- dis ac mentis afféctu et vocis ministerio personáre. Qui pro nobis ætérno Patri Adó- debitum solvívit, et vétéris pláculi cautiónem pio cruóre detérsit.

Hæc sunt enim festa paschália, in quibus verus ille Agnus occíditur, cuíus sánquíne postes fidélium consecrántur.

Hæc nox est, in qua primum patres nostros, filíos Israel edúc- tos de Ægýpto, Mare Rubrum sícco vestígio transíre fecísti. Hæc ígitur nox est, quæ peccatórum ténèbras colúmnæ illu- minatóne purgávit.
Hæc nox est, quæ hódie per universum mundum in Christo credéntes, a vítiis sæculi et calígine peccatórum segregátos, reddit grátiae, sóciet sanctitáti.

Hæc nox est, in qua, destrúc-tis vínculis mortis, Christus ab inferis victor ascéndit.

Nihil enim nobis nasci pró-fuit, nisi rédendi profuisse.

O mira circa nos tua pietátis dignátio! O inæstimábilis diléc-tio caritátis: ut servum redíme-res, Fílium tradídísti!

O certe necessárium Adæ peccátum, quod Christi morte delétum est!
O felf fel culpa, quæ talem ac tantum méruit habére Re-demptórem!
O vere beáta nox, quæ sola méruit scire tempus et horam, in qua Christus ab inferis resur-réxit!

Hæc nox est, de qua scriptum est: «Et nox sicut dies illuminábitur: et nox illuminá-tio mea in delíciis meis.»

Huius igitur sanctificátio noctis fugat scélera, culpas lavat: et reddit innocéntiam lapsis et mæstis lætitiam. Fugat ódia, concórdiam parat et curvat impéria.

This is the night when Christians everywhere, washed clean of sin and freed from all defilement, are restored to grace and grow together in holiness.

This is the night when Jesus Christ broke the chains of death and rose triumphant from the grave.

What good would life have been to us, had Christ not come as our Redeemer?

Father, how wonderful your care for us! How boundless your merciful love! To ransom a slave you gave away your Son.

O happy fault, O necessary sin of Adam, which gained for us so great a Redeemer!

Most blessed of all nights, chosen by God to see Christ rising from the dead!

Of this night scripture says: “The night will be as clear as day: it will become my light, my joy.”

The power of this holy night dispels all evil, washes guilt away, restores lost innocence, brings mourners joy; it casts out hatred, brings us peace, and humbles earthly pride. Night truly blessed when heaven is wedded to earth and man is reconciled with God!
In huius ígitur noctis grátia, súscipe, sancte Pater, laudis huius sacrificium vespertínum, quod tibi in hac cérei oblatióne sollémni, per ministrórum manus de opéribus apum, sacrosáncta reddit Ecclésia.

Sed iam colúmnæ huius praecónia nóvimus, quam in honórem Dei rútilans ignis accédit. Qui, licet sit divísus in partes, mutuáti tamen lúminis detrimenta non novit. Alitur enim liquántibus ceris, quas in substántiam pretiósa huius lámpadis apis mater edúxit.

O vere beáta nox, in qua terrénis cælestia, humánis divína iungúntur!


Therefore, heavenly Father, in the joy of this night, receive our evening sacrifice of praise, your Church’s solemn offering.

Accept this Easter Candle, a flame divided but undimmed, a pillar of fire that glows to the honour of God!

Let it mingle with the lights of heaven and continue bravely burning to dispel the darkness of this night! May the Morning Star which never sets find this flame still burning: Christ, that Morning Star, who came back from the dead, and shed his peaceful light on all mankind, your Son who lives and reigns for ever and ever.

R. Amen.

LITURGY OF THE WORD

First reading
Gen 1: 1 - 2: 2 or 1: 26-31a: Creation.
Canticle VIII

Ps 99: 2, 3

UBI-LA-TE * Dó-mi-no omnis terra:

serví-te Dómi-no in lae-tí-

ti-a. Ὕ. Intrá-te in conspé-ctu e-

ius, in exsul-

ta-

ti-ó-ne. Ὕ. Scí-

tó-te quod

Dómi-

nus i-

sse est De-

us.

Ὕ. I-

sse fe-

cit nos, et non i-

psi nos:

nos autem pó-

pu-

lus e-

ius,

et oves pá-

scu-

ae e-

ius.
Make a joyful noise to the Lord all the earth; serve the Lord with gladness. 

Prayer

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui es in omnium operum tuorum dispensatio né mirabilis, intellegant redempti tui, non fuísse excellentius, quod initio factus est mundus, quam quod in fine sæculórum Pascha nostrum immolátus est Christus.

ALMIGHTY and eternal God, you created all things in wonderful beauty and order. Help us now to perceive how still more wonderful is the new creation by which in the fullness of time you redeemed your people through the sacrifice of our passover, Jesus Christ.

Or:

DEUS, qui mirabíliter creásti hominem et mirabilíus re demisti, da nobis, quaésumus, contra oblectamenta peccáti mentis ratione persistere, ut mereámur ad ætérna gáudia perveníre.

ORD GOD, the creation of man was a wonderful work, his redemption still more wonderful. May we persevere in right reason against all that entices to sin and so attain to everlasting joy.

Second reading

Gen 22: 1-13, 15-18 or 1-2, 10-13, 15-18: The sacrifice and deliver ance of Isaac.

Canticle

Qui confidunt, p. 261.
Prayer

D Deus, Pater summe fidélium, qui promissiónis tuae filiosdiffúsa adoptiónis grátia in toto terrárum orbe multiplicás, et per paschále sacraméntum Abraham púerum tuum universárum, sicut iurásti, géntium effícís patrem, da pópulis tuis digné ad grátiam tuae vocatiónis intráre.

GOD AND FATHER of all who believe in you, you promised Abraham that he would become the father of all nations, and through the death and resurrection of Christ you fulfill that promise: everywhere throughout the world you increase your chosen people. May we respond to your call by joyfully accepting your invitation to the new life of grace.

Third reading
Ex 14: 15-15: 1a: The passage through the Red Sea.

Canticle

Ex 15: 1,2

Antémus * Dó-mi-no: glo-ri-ó-se e-

ingen hono-ri-fi-cá-tus est: equum et ascen-
só-rem pro-ié-cit in ma-re: adiú-
tor et pro-téctor factus est mi-hi in sa-
lú-tem.

ὡ. Hic De-us me-us, et hono-rábo e-
Let us sing to the Lord, for he has triumphed gloriously; the horse and his rider he has thrown into the sea; he has become my strength and my protection unto my salvation. 

This is my God and I will praise him, my father’s God and I will exalt him. 

The Lord shatters the forces of war; the Lord is his name.

Prayer

DEUS, cuius antiqua miracula étiam nostris tempóribus coruscáre sentimus, dum, quod uni pólupo a persecutióné Pha­raónis liberándo déxterae tuae potentíá contulísti, id in salútém géntium per aquam regenerátionis operáris, præsta, ut in Abrahæ filios et in Israelitícam dignitátem totius mundi trán­seat plenitúdo.

Or:

DEUS, qui primis tempóribus impléta miracula novi te­staménti luce reserásti, ut et

FATHER, even today we see the wonders of the miracles you worked long ago. You once saved a single nation from slavery, and now you offer that salvation to all through baptism. May the peoples of the world become true sons of Abraham and prove worthy of the heri­tage of Israel.
The Easter Vigil

Mare Rubrum forma sacri fontis exsisteret, et plebs a servitute liberata christiani populi sacramenta præferrret, da, ut omnes gentes, Israëlis privilegium mérito fidei consecutæ, Spiritus tui participatióné regeneréntur. times: the Red Sea is a symbol of our baptism, and the nation you freed from slavery is a sign of your Christian people. May every nation share the faith and privilege of Israel and come to new birth in the Holy Spirit.

Fourth reading
Is 54:5-14: God’s love for Jerusalem, his Spouse.

Canticle
Ps 116

VIII

Audáte * Dó-mi-num, omnes gentes:

et collau-dá-te e-um, o- mnes pópu-li. V. Quóni-am confirmá-

ta est su-per nos mi-se-re-cór-di-a e-

ius: et vé-ri-tas Dómi-ni ma-net

in ae-tér-num.
Praise the Lord, all nations; praise him in unison, all peoples. For his mercy is confirmed upon us and the faithfulness of the Lord endures for ever.

Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, multiplica in honorem nominis tui quod patrum fidei spoondisti, et promissiónis filios sacra adoptióne diláta, ut, quod prióres sancti non dubitaverunt futúrum, Ecclesia tua magna ex parte iam cognóscat implétum.

Almighty and eternal God, glorify your name by increasing your chosen people as you promised long ago. In reward for their trust, may we see in the Church the fulfillment of your promise.

Fifth reading

Canticle

Is 5: 1, 2

Isaiah 5: 1, 2

In ne- a fa-ccta est di- lé- cto

in cornu, in lo-co ú-be- ri.

Et ma-cé- ri- am circúmde-dit, et circumfó-

dit: et plantá-vit ví-ne- am So- rec, et

ea-di- fi- cá- vit turrim in mé-di- o e- ius.
My beloved had a vineyard on a hill, in a fruitful place. And he fenced it in and made a ditch around it, and planted it with the vine of Sorec and built a watchtower in the midst of it. He hewed out a wine vat in it. Now, the vineyard of the Lord of hosts is the house of Israel.

Prayer

Almighty, ever-living God, only hope of the world, by the preaching of the prophets you proclaimed the mysteries we are celebrating tonight. Help us to be your faithful people, for it is by your inspiration alone that we can grow in goodness.

Sixth reading


Canticle

Deut 32: 1-4

A

T-tén- de * cae- lum, et lo-quar:
et audiat terra verba ex ore meo.

\textit{V.} Exspectetur sic ut pluvia eloquium meum: et descendat sic ut ros verba mea, sic ut imber super gramina.

\textit{V.} Et sic ut nix super fenum: quia nomen Domini invocabo. \textit{V.} Date magnitudinem Deo nostro: Deus, vera opera eius, et omnes vieae eius iudicii a.

\textit{V.} Deus fidelis, in quo non est iniqui-
Give ear, O heavens, and I will speak; let the earth hearken to the words of my mouth. ¶ Let my speech be longed for as the rain; let my words come down like the dew, like showers upon the grass. ¶ Yes, and like snow upon the dry herb; for I will invoke the name of the Lord. ¶ Ascribe greatness to our God; the works of God are true and all his ways are justice. ¶ God is faithful, there is no iniquity in him; the Lord is just and holy.

Prayer

**Deus**, qui Ecclésiam tuam semper géntium vocatióne multiplicas, concédе pro-pítius, ut, quos aqua baptismatis abluis, continúa protectione tueáris. **Father**, you increase your Church by continuing to call all people to salvation. Listen to our prayers and always watch over those you cleanse in baptism.

Seventh reading

Ezek 36: 16-17a, 18-28: A new heart and a new spirit.

Canticle

**VIII**

Ps 41: 2, 3, 4

**Ps 41: 2, 3, 4**

\[\text{Ita de-si-de-rat ad fontes}\]

\[\text{aquá-rum: i-ta de-si-de-rat ánima}\]
As a hart longs for flowing streams, so longs my soul for you, O God. 

My soul thirsts for the living God; when shall I come and appear before the face of my God? 

My tears have been my food day and night, while men say to me daily: “Where is your God?”
Prayer

Deus, incommutabilis virtus et lumen ætérnum, respice propitious ad totius Ecclesiae sacramentum, et opus salutis humanae perpetuae dispositio effectu tranquillius operare; totusque mundus experiatur et videat deicta erigi, inveterata renovari et per ipsum Christum redire omnia in integrum, a quo sumpsere principium.

Or:

Deus, qui nos ad celebrandum paschale sacramentum utriusque Testamenti paginis instruis, da nobis intelligere misericordiam tuam, ut ex perceptione praetentium munera firma sit exspectatio futurorum.

Glória in excélsis.

Prayer

Deus, qui hanc sacratissimam noctem gloria dominicae resurrectionis illustreas, excita in Ecclesia tua adoptionis spiritum, ut, corpore et mente renovati, puram tibi exhibeamus servitium.

Lord God, you have brightened this night with the radiance of the risen Christ. Quicken the spirit of sonship in your Church; renew us in mind and body to give you whole-hearted service.
Epistle
Rom 6: 3-11: Christ, having risen from the dead, will never die again.

Alleluia
Ps 117: 1

Alleluia VIII
A L-le- lú- ia.

C Onfi-témi-ni Dó- mi-no, quó- ni- am
bo-nus : quó- ni- am in saécu- lum mi- se- ri-
cór-di- a e- ius.

Give thanks to the Lord, for he is good; his mercy endures forever.

Gospel
A. Mt 28: 1-10: Christ has risen.
B. Mk 16: 1-8.
C. Lk 24: 1-12.

If no one is to be baptized and the font is not to be blessed, the blessing of water takes place at once, p. 344 bottom.
If there are candidates to be baptized, they are called and come forward to approach the baptismal font. Adults are accompanied by their godparents, and children by their parents and godparents. Infants are carried by their parents, accompanied by the godparents.

LITANY

All remain standing and respond to the invocations.

In the litany, some names of saints may be added, especially the titular saint of the church or the patron saints of those to be baptized.


Lord, have mercy (twice).
Christ, have mercy (twice).
Lord, have mercy (twice).

Ry. O-ra pro no-bis.
pray for us.

Sancta Ma-ri-a, Ma-ter De-i,
Holy Mary, Mother of God,

Ry. O-ra pro no-bis.
pray for us.

Sancte Micha-el,
Saint Michael,

Ry. O-ra pro no-bis.
pray for us.

Sancti Ange-li De-i,
Holy angels of God,

Ry. O-ra-te pro no-bis.
pray for us.

Sancte Ioánnes Baptísta,
Saint John the Baptist,

Sancte Ioseph,
Saint Joseph

ora pro nobis.
pray for us.
ora pro nobis.
pray for us.
The Easter Vigil

Sancti Petre et Paule, 
    Saint Peter and Saint Paul,
Sancte Andréa, 
    Saint Andrew,
Sancte Ioánnes, 
    Saint John,
Sancta María Magdaléna, 
    Saint Mary Magdalene,
Sancte Stéphane, 
    Saint Stephen,
Sancte Ignáti Antiochéne, 
    Saint Ignatius of Antioch,
Sancte Laurénti, 
    Saint Lawrence,
Sanctæ Perpétua et Felícitas, 
    Saint Perpetua and Saint Felicity,
Sancta Agnes, 
    Saint Agnes,
Sancte Gregóri, 
    Saint Gregory,
Sancte Augustíne, 
    Saint Augustine,
Sancte Athanási, 
    Saint Athanasius,
Sancte Basíli, 
    Saint Basil,
Sancte Martíne, 
    Saint Martin,
Sancte Benedícte, 
    Saint Benedict,
Sancte Francísce et Domínice, 
    Saint Francis and Saint Dominic,
Sancte Francísce (Xavier), 
    Saint Francis Xavier,
Sancte Ioánnes María (Vianney), 
    Saint John Vianney
Sancta Catharína (Senénsis), 
    Saint Catherine of Siena,
Sancta Terésia a Iesu, 
    Saint Teresa of Avila,
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, 
    All holy men and women

oráte pro nobis.
pray for us.
ora pro nobis.
The Easter Vigil

**Pro-pí-ti-us e-sto,**

Lord, be merciful,

Ab omni malo,

From all evil,

Ab omni peccáto,

From every sin,

A morte perpétua,

From everlasting death,

Per incarnationem tuam,

By your coming as man,

Per mortem et resurrectionem tuam

By your death and rising to new life,

Per effusiónem Spíritus Sancti,

By your gift of the Holy Spirit,

---

**Pecca-tó-res,**

Be merciful to us sinners,

Ut hos eléctos per grátiam Baptismi regeneráre dignérís,

Give new life to these chosen ones by the grace of baptism,

(In place of the last invocation, if no one is to be baptized: Ut hunc fontem, regenerándis tibi filiis, grátia tua sanctificáre dignérís,

( By your grace bless this font where your children will be reborn.)

Iesu, Fíli Dei vivi,

Jesus, Son of the living God,

---

Christe, audi nos. ii. Christe, exáudi nos. ii.

Christ, hear us (twice).

Lord Jesus, hear our prayer (twice).

---

Omnipotens sempitérne Deus, adésto magnae pietatis

A Almighty and eternal God, be present in this sacra-
tuæ sacraméntis, et ad recreán-
dos novos pópulos, quos tibi
fons baptismátis pàrturit, spíri-
tum adoptiónis emitte, ut, quod
nostræ humilitátis geréndum
est ministerio, virtútis tuæ im-
pleátur efféctu.

Blessing of Water

Deus, qui invisibilí poténtia
per sacraméntórum signa mirá-
bilem operáris effectum, et
creatúram aquæ multis modis
præparásti, ut baptismi gratiám
demonstráret;

Deus, cuius Spíritus super
aquas inter ipsa mundi primór-
dia ferebátur, ut iam tunc virtú-
tem sanctificándi aquárum na-
túra conciperet;

Deus, qui regenerationís spé-
ciem in ipsa dilúvii effusióne
signásti, ut unius eiusdémque
eleménti mystério et finis esset
vítiiis et orígo virtútum;

Deus, qui Abrahæ filios per
Mare Rubrum sicco vestígio
transire fecísti, ut plebs, a Pha-
ránís servítute liberáta, pópu-
lum baptismatórum præfiguráret;

Deus, cuius Fílius, in aqua
Iordanís à Ioánne baptizáitus,
Sancto Spíritu est inúntus, et,
in cruce pendens, una cum
sánquine aquam de látere suo
produíxit, ac post resurrectió-
nem suam, discípulis iussit:

Father, you give us grace
through sacramental signs,
which tell us of the wonders of
your unseen power. In baptism
we use your gift of water,
which you have made a rich
symbol of the grace you give us
in this sacrament.

At the very dawn of creation
your Spirit breathed on the
waters, making them the well-
spring of all holiness.

The waters of the great flood
you made a sign of the waters
of baptism, that make an end of
sin and a new beginning of
goodness.

Through the waters of the
Red Sea you led Israel out of
slavery, to be an image of God’s
holy people, set free from sin
by baptism.

In the waters of the Jordan
your Son was baptized by John
and anointed with the Spirit.
Your Son willed that water and
blood should flow from his side
as he hung upon the cross.
After his resurrection he told
The Easter Vigil

«Ite, docéte omnes gentes, baptizantes eos in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti»:

Réspice in fáciem Ecclésiæ tuæ, eique dignáre fontem baptismátis aperíre. Sumat hæc aqua Unígénti sui grátiam de Spíritu Sancto, ut homo, ad imaginem tuam conditus, sacramenta baptismatis a cunctis squalóribus vetustátis ablútus, in novam infántiam ex aqua et Spíritu Sancto resúrgere mereátur.

his disciples: “Go out and teach all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.”

Father, look now with love upon your Church, and unseal for her the fountain of baptism. By the power of the Spirit give to the water of this font the grace of your Son. You created man in your own likeness: cleanse him from sin in a new birth of innocence by water and the Spirit.

The priest may lower the Easter candle into the water as he says:

Descéndat, quæsumus, Dómine, in hanc plenitúdinem fontis per Filium tuum virtus Spíritus Sancti, ut omnes, cum Christo consepti sunt baptismum in mortem, ad vitam cum ipso resúrgant. Per Christum Dóminum nostrum. r. Amen.

We ask you, Father, with your Son to send the Holy Spirit upon the waters of this font. May all who are buried with Christ in the death of baptism rise also with him to newness of life. We ask this through Christ our Lord. r. Amen.

After the blessing of the water, the catechumens are baptized individually. Newly baptized adults are confirmed immediately afterwards, either by the bishop, or by the priest who baptized them.

Blessing of Water when baptism is not celebrated

Dóminum Deum nostrum, fratres caríssimi, suppliciter exorémus, ut hanc creatúram aquæ benédícerc dignétur, super nos aspéréndam in nostri memóriam baptismi. Ipse autem nos renováre dignétur, ut fidéles Spíritui, quem accepimus, maneámus.

My brothers and sisters, let us ask the Lord our God to bless this water he has created, which we shall use to recall our baptism. May he renew us and keep us faithful to the Spirit we have all received.
The Easter Vigil

All pray silently for a short while. With hands joined, the priest continues:

Dómine Deus noster, pólulo tuo hac nocte sacratíssima vigilánti adésto propítius; et nobí, mirábile nostræ creatiónis opus, sed et redemptiónis nostræ mirábilii, memorántibus, hanc aquam benedícere tu dignáre. Ipsam enim tu fecísti, ut et arva fecundítáte donáret, et levámen corpóribus nostris munditíamque præbéret. Aquam étiam tuæ ministram misericórdiæ condidísti: nam per ipsam solvísti tui pópuli servítūtem illúisque sitim in désértó sedásti; per ipsam novum fœdus nuntiavérunt prophétæ, quod eras cum homínibus ini-túrus; per ipsam dénique, quam Christus in Iordáne sacravit, corpúram natúræ nostræ substantiam in regeneratiónis lavácro renovásti. Sit igitur hæc aqua nobis suscépti baptismatis memoria, et cum frátribus nostris, qui sunt in Páschate baptizáti, gáudia nos trúbuis sociáre. Per Christum Dóminus nostrum. Í. Amen.

Lord our God, this night your people keep prayerful vigil. Be with us as we recall the wonder of our creation and the greater wonder of our redemption. Bless this water: it makes the seed to grow, it refreshes us and makes us clean. You have made of it a servant of your loving kindness: through water you set your people free, and quenched their thirst in the desert. With water the prophets announced a new covenant that you would make with man. By water, made holy by Christ in the Jordan, you made our sinful nature new in the bath that gives rebirth. Let this water remind us of our baptism; let us share the joys of our brothers who are baptized this Easter. We ask this through Christ our Lord. Í. Amen.

Renewal of Baptismal Promises

All present stand with lighted candles. The priest speaks to the people in these or similar words:

Dear friends, through the paschal mystery we have been buried with Christ in baptism, so that we may rise with him to a new life. Now that we have completed our lenten observance,
let us renew the promises we made in baptism when we rejected Satan and his works, and promised to serve God faithfully in his holy Catholic Church. And so:

Do you reject Satan?
And all his works?
And all his empty promises?

Or:
Do you reject sin, so as to live in the freedom of God’s children?
Do you reject the glamour of evil, and refuse to be mastered by sin?

Do you reject Satan, father of sin and prince of darkness?

Then the priest continues:
Do you believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth?
Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, was crucified, died, and was buried, rose from the dead, and is now seated at the right hand of the Father?
Do you believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?

The priest concludes:
God, the all-powerful Father of our Lord Jesus Christ, has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and forgiven all our sins. May he also keep us faithful to our Lord Jesus Christ for ever and ever. Amen.

Then, the priest sprinkles the assembly while the Vidi aquam, p. 71, is sung.

The Credo is omitted.
The right hand of the Lord has done valiantly, the right hand of the Lord has exalted me; I shall not die, but I shall live, and recount the deeds of the Lord, alleluia.

Suscipe, quæsumus, Dómine, preces pópuli tui cum oblationibus hostiárum, ut, paschálibus initiáta mystériis, ad æternitátis nobis medélam, te operánte, proficiant.

Lord, accept the prayers and offerings of your people. With your help may this Easter mystery of our redemption bring to perfection the saving work you have begun in us.


Communion
Pascha nostrum, p. 354.
The Easter Vigil

Or:

VI

A

L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Prayer after Communion

SPIRITUM nobis, Dómine, tuae caritátes infúnde, ut, quos sacraméntis paschálibus satiásti, tua fácias pietáte concórdes.

ORD, you have nourished us with your Easter sacraments. Fill us with your Spirit, and make us one in peace and love.

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive and on the day of Pentecost, the dimissal is sung as follows:

I

- te, missa est, alle-lú-ia, alle- lú- ia.

The Mass is ended, go in peace, alleluia, alleluia.

All respond:

R/. De- o grá-ti-as, alle-lú-ia, alle- lú- ia.

R/. Thanks be to God, alleluia, alleluia.
SUNDAY OF THE RESURRECTION

Introit

Ps 138: 18, 5, 6 and 1-2

E-SURRE-XI, * et adhuc te-
cum sum, al- le- lú- ia:

po- su- í-sti su- per me ma- num tu- am, al- le-
lú- ia: mi-rá- bi- lis fa- cta est sci- én- ti- a
tu- a, alle- lú- ia, al- le- lú- ia. Ps. Dó-mi-ne

probásti me, et co- gnovi-sti me: tu co- gnovi-sti sessi- ó-nem
me- am, et re- surrecti- ó- nem me- am.

I am risen, and I am always with you, alleluia; you have placed your hand upon me, alleluia; your wisdom has been shown to be most wonderful, alleluia, alleluia. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.
Opening Prayer

GOD OUR FATHER, by raising Christ your Son you conquered the power of death and opened for us the way to eternal life. Let our celebration today raise us up and renew our lives by the Spirit that is within us.

First reading
Acts 10: 34a, 37-43: God rose him up on the third day.

Gradual

Ps 117: 24 and 1

H

Aec di- es, * quam fe- cit

Dó- mi- nus : exsulté- mus,

et lae- té- mur in e- a.

V. Confi- témi- ni Dó- mi- no,

quó- ni- am bo- nus :

quó- ni- am in saé- cu- lum
Easter Sunday

This is the day that the Lord has made; let us rejoice and be glad in it. ¶ Praise the Lord, for he is good, for his mercy endures forever.

Second reading

Col 3: 1-4: Aspire towards things above.
Or: 1 Cor 5: 6b-8: Christ, our paschal sacrifice.

Alleluia

VII

A

L-le-lú-ia.

V. Pascha no-strum

immo-lá-

tus est Chri-

stus.

Christ, our paschal lamb, has been sacrificed.

Sequence

I

V

Ictimae paschá-li laudes * ímmo-lent Christi-

á-ni.
To the Paschal Victim, Christians, offer a sacrifice of praise.
The Lamb has ransomed his sheep; the innocent Christ has reconciled sinners with the Father.
Death and life confronted each other in a prodigious battle; the Prince of life who died, now lives and reigns. 
“Tell us, Mary, what did you see upon the way?”
“I saw the sepulchre of the living Christ; I saw the glory of the Risen One. I saw the angels, his witnesses, the shroud and the garments. Christ, my Hope, is risen; he will go before his own into Galilee.”
We know that Christ is truly risen from the dead; O Victorious King, have mercy on us.

Gospel

In 20: 1-9: *He saw and he believed.*

Offertory

Ps 75: 9, 10

The earth trembled and was still, when God arose in judgment, alleluia.

Prayer over the Gifts

LORD, with Easter joy we offer you the sacrifice by which your Church is reborn and nourished.

Communion


Christ, our Paschal Lamb, has been sacrificed, alleluia; therefore, let us keep the feast by sharing the unleavened bread of uprightness and truth, alleluia, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

PERPETUO, Deus Ecclésiam tuam pio favóre tuére, ut, paschálibus renováta mystériis, ad resurrectiónis pervéniat clari-tátem.

FATHER of love, watch over your Church and bring us to the glory of the resurrection promised by this Easter sacrament.

MASS FOR EASTER SUNDAY EVENING

Gospel

SECOND SUNDAY OF EASTER

Introit

\textit{Ps. Exsultate Deo adiutóri nostro: iubiláte Deo Iacob.}

As newborn babes, alleluia, long for pure spiritual milk, alleluia, alleluia, alleluia. \textit{v.} Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.

Opening Prayer

\textbf{D}eus misericórdiæ semper\textit{térnæ, qui in ipso paschális festi recúrsu fidem sacrátæ tibi plebis accéndis, auge grátiam quam dedísti, ut digna}

\textbf{G}od of mercy, you wash away our sins in water, you give us new birth in the Spirit, and redeem us in the blood of Christ. As we cele-
omnes intellegentia comprehendant, quo lavacro abluti, quo spirito regenerati, quo sanguine sunt redempti. brate Christ's resurrection increase our awareness of these blessings, and renew your gift of life within us.

First reading
A. Acts 2: 42-47: They lived in brotherly fellowship.
B. Acts 4: 32-35: They were of one heart and one soul.
C. Acts 5: 12-16: Their number increased continually.

Alleluia

Mt 28: 7

On the day of my resurrection, says the Lord, I will go before you into Galilee.

Second reading
A. 1 Pet 1: 3-9: An inheritance stored up in heaven.
B. 1 Jn 5: 1-6: To overcome the world.
Eight days later, while all the doors were shut, Jesus came and stood in the midst of his disciples and said: “Peace be with you.”

After the Alleluia, the Sequence of Easter Sunday may be sung.

Victimæ pascháli, p. 351.

Gospel

Jn 20: 19-31: Apparition of the Lord to Thomas.

Offertory

Mt 28: 2, 5, 6
The Angel of the Lord came down from heaven and said to the women: "The One whom you seek has risen, as he said he would", alleluia.

Prayer over the Gifts

Suscipe, quæsumus, Dómine, plebis tuæ (et tuórum renatorum) oblationes, ut, confessione tui nóminis et baptismate renováti, sempitérnam beatitúdinem consequantur.

LORD, through faith and baptism we have become a new creation. Accept the offerings of your people (and of those born again in baptism) and bring us to eternal happiness.


Communion

It-te manum tu-am, et cognósce loca clavórum, alle-lú-ia: et no-li esse incré-du-lus, sed
3rd Sunday of Easter

**Stretch forth your hand, and feel the place where the nails were, alleluia; and be not doubtful but believing, alleluia.**

**Prayer after Communion**

CONCEDE, quæsumus, omnipotens Deus, ut paschális percéptio sacraménti continúa in nostris méntibus persevérét.

ALMIGHTY GOD, may the Easter sacraments we have received live for ever in our minds and hearts.

**THIRD SUNDAY OF EASTER**

**Introit**

Ps 65: 1, 2, 3

I

Ubi-lá-te De-o * omnis terra, alle-lú-ia : psal-

mum dí-ci-te nó-mi-ni e-ius, alle-lú-ia :

da-te gló-ri-am laudi e-ius, alle-lú-ia,

alle-lú-ia, al-le-lú-ia. Ps. Dí-ci-te De-o, quam
Shout joyfully to God, all the earth, alleluia; sing a psalm to his name, alleluia; praise him with magnificence, alleluia, alleluia, alleluia. Say to God: “How awesome are your deeds, O Lord! In the greatness of your power, your enemies will be convicted of lying to you”.

Opening Prayer

God our Father, may we look forward with hope to our resurrection, for you have made us your sons and daughters, and restored the joy of our youth.

First reading

A. Acts 2: 14, 22-28: God has raised up this Jesus of Nazareth.
B. Acts 3: 13-15, 17-19: Jesus, the Author of life, raised up by God.
C. Acts 5: 27 b-32, 40b-41: We are witnesses of these things.

Alleluia

Lk 24: 35

Ψ. Co-gnové-runt dis-ci-pu-
The disciples recognized the Lord Jesus at the breaking of the bread.

Second reading

A. 1 Pet 1: 17-21: Made free by the precious blood of Christ.
B. 1 Jn 2: 1-5a: Jesus, sacrificial victim offered for our sins.
C. Rev 5: 11-14: Glory and praise to the Lamb who was slain.

Alleluia

Lk 24: 46

A

L-le-lú-ia.

V. Opor-té-bat pa-ti Chri-stum, et re-súrge-re a mórtu-is, et i-ta intrá-re

in gló-ri-am su-am.
It was necessary that Christ should suffer and rise from the dead, and so enter into his glory.

Gospel
B. Lk 24: 35-48: Look, it is really I myself!
C. Jn 21: 19 or 1-14: Peter, do you love me?

Offertory

Ps 145: 2

Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord throughout my life; I will sing to my God for as long as I live, alleluia.

Prayer over the Gifts

Suscié múnera, Dómine, quéssumus, exsultántis Ecclesiæ, et, cui causam tanti gáudii præstítísti, perpétuæ fructum concéde lætitìæ.

Lord, receive these gifts from your Church. May the great joy you give us come to perfection in heaven.

Easter Preface, pp. 55-57.
3rd Sunday of Easter

Communion A

Lk 24: 34

Urré-xit * Dó-mi-nus, et appá-rú-it

Petro, al-le-lú-ia.
The Lord has risen and has appeared to Peter, alleluia.

Communion B

Ps 95: 2

Antá-te Dómi-no, * al-le-lú-ia: cantá-te

Dómi-no, be-ne-dí-ci-te no-men e-ius: be-ne

nun-ti-á-te de di-e in di-em sa-lu-

tá-re e-ius, alle-lú-ia, alle-

Communion C

Jn 21: 15, 17

I-mon Io-án-nis, * dí-li-gis me plus his?
"Simon, son of John, do you love me more than these?" —
"Lord, you know all things, you know, O Lord, that I love you, alleluia."

Prayer after Communion

Lord, look on your people with kindness and by these Easter mysteries bring us to the glory of the resurrection.

FOURTH SUNDAY
OF EASTER

Introit

Ps 32: 5, 6 and 1

I-se-ri-córdi- a Dó- mi- ni * ple-na est terra,

alle-lú- ia : verbo De- i cae- li firmá-ti sunt,
The earth is full of the mercy of the Lord, alleluia; by the word of the Lord, the heavens were established, alleluia, alleluia.

Rejoice in the Lord, O you righteous! Praising befits those who are upright.

Opening Prayer

Omnipotens sempiterni Deus, deduc nos ad societatem caelestium gaudiorum, ut eo perveniat humilitas gregis, quo processit fortitudo pastoris.

ALMIGHTY and ever-living God, give us new strength from the courage of Christ our shepherd, and lead us to join the saints in heaven.

First reading

A. Acts 2: 14a, 36-41: God has made him Lord.
B. Acts 4: 8-12: Outside of him, there is no salvation.
C. Acts 13: 14, 43-52: We are now turning to the Gentiles.

Alleluia Ps 110: 9

The Lord has sent deliverance to his people.
Second reading
A. 1 Pet 2: 20b-25: Christ has left you an example.
B. 1 Jn 3: 1-2: We shall see him as he is.
C. Rev 9: 14b-17: The Lamb shall be their shepherd.

Alleluia

A. 1 Pet 2: 20b-25: Christ has left you an example.
B. 1 Jn 3: 1-2: We shall see him as he is.
C. Rev 9: 14b-17: The Lamb shall be their shepherd.

I am the good shepherd; I know my sheep and my own know me.

Gospel
A. Jn 10: 1-10: I am the door of the sheep.
B. Jn 10: 11-18: I am the good shepherd.

Offertory

Ps 62: 2, 5

E- us, *De- us me- us, ad te de lu-
Lord, restore us by these Easter mysteries. May the continuing work of our redeemer bring us eternal joy.

4th Sunday of Easter

CONCEDE, quæsumus, Dómine, semper nos per hæc mystéria paschália gratulári, ut contínua nostræ reparatiónis operátio perpétuæ nobis fiat causa lætítiae.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion

E - go sum * pa-stor bo-nus, alle-lú-ia : et
cognósco oves me- as, et cognóscent me me- ae,
alle- lú- ia, alle-lú- ia.
I am the good shepherd, alleluia; I know my sheep and my own know me, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

GREGEM tuum, Pastor bone, placátus inténde, et oves, quas pretióso Filii tui sánquine redemísti, in ætérnis páscaus collocáre dignéris.

FATHER, eternal shepherd, watch over the flock redeemed by the blood of Christ and lead us to the promised land.

FIFTH SUNDAY
OF EASTER

Introit
Ps 97: 1, 2

Anta-te Dó-mi-no * cánti-cum no-vum, alle-
lú-ia: qui-a mi-ra-bí-li-a fe-cit Dó-mi-nus, alle-
lú-ia: ante conspéc-tum gén-ti-um reve-lá-
vit iusti-ti-am su-am, alle-lú-ia, alle-
lú-ia.

Ps. Salvá-vit si-bi déxte-ra e-ius: et bráchi-

um sanctum
God our Father, look upon us with love. You redeem us and make us your children in Christ. Give us true freedom and bring us to the inheritance you promised.

Sing to the Lord a new song, alleluia; for the Lord has accomplished wondrous deeds, alleluia; he has revealed his justice in the sight of the Gentiles, alleluia, alleluia. ¥. His right hand and his holy arm have given him victory.

Opening Prayer

D Deus, per quem nobis et redemptio venit et praestatur adoptio, filios dilectionis tuae benignus intende, ut in Christo credentibus et vera tribuat libertas et hereditas æterna.

God our Father, look upon us with love. You redeem us and make us your children in Christ. Give us true freedom and bring us to the inheritance you promised.

First reading

A. Acts 6: 1-7: The appointment of the seven deacons.

Alleluia

Ps 117: 16

IV

A· le-lú-ia.

¥. Déxté· ra De· i fe· cit virtú· tem : déxté· ra Dómi· ni ex· altávit me.
The right hand of the Lord has done valiantly; the right hand of the Lord has lifted me up.

Second reading
A. 1 Pet 2: 4-9: You are a chosen race.
B. 1 Jn 3: 18-24: To love in deed and in truth.

Alleluia

Christ has been raised from the dead and will never die again; death no longer has dominion over him.
5th Sunday of Easter

Gospel
A. In 14: 1-12: I am the way, the truth and the life.
B. In 15: 1-8: I am the true vine.
C. In 13: 31-33a, 34-35: Love one another.

Offertory

Ps 65: 1, 2, 16

Ubi- lá-te * De- o u- ni-vér- sa ter- ra : iu-bi- lá-

ubi- la- te De- o u- ni-vér- sa ter-

ra : psalmum di- ci- te nó-

mi- ni e- ius: ve-ni- te, et audí- te,

et nar-rábo vo- bis, o- mnes qui ti- mé-
tis De- um, quanta fe- cit Dó- mi- nus á-

ni-mae me- ae, alle- lú- ia.
Shout joyfully to God, all the earth; shout with joy to God, all the earth; sing a psalm in honour of his name; come and hear, all you who fear God, and I will tell you what great things the Lord has done for my soul, alleluia.

Prayer over the Gifts

DEUS, qui nos, per huius sacrificii veneranda commercia, unius summæque divinitatis partícipes effecísti, præsta, quæsumus, ut, sicut tuam cognóvimus veritatem, sic eam dignís móribus assequamur.

LORD GOD, by this holy exchange of gifts you share with us your divine life. Grant that everything we do may be directed by the knowledge of your truth.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion A

IV

T

Anto tempore * vo-bís-cum sum, et non
cognó-vis-tis me? Phi-líppe, qui vi-det me, vi-
det et Pa-trem, alle-lú-ia: non cré-dis qui-a e-go

in Patre, et Pa-ter in me est? alle-lú-ia,

al-le-lú-ia.
Have I been with you so long, and yet you do not know me? Philip, he who sees me, sees the Father. Do you not believe that I am in the Father, and the Father in me? Alleluia, alleluia.

Communion B & C

I am the true vine, and you are the branches; he who abides in me and I in him, he it is who bears much fruit, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

Merciful Father, may these mysteries give us new purpose and bring us to a new life in you.
SIXTH SUNDAY
OF EASTER

Introit

Cf. Is 48: 20; Ps 65

O-cem iucundi-tatis * annunti-ate,

et audi-tur, alle-lu-ia: nunti-ate

us-que ad extré-mum ter-rae: li-be-ravit Dó-

mi-nus pó-pu-lum su-um, al-le-lu-ia, alle-

lú-ia. Ps. Iu-bi-lá-te De-o omnis ter-ra:

psalmum dí-ci-te nómi-ni e-ius, da-te gló-ri-am laudi e-ius.

Spread the news with a voice of joy; let it be heard, alleluia; speak it out to the very ends of the earth; the Lord has liberated his people, alleluia, alleluia. Shout joyfully to God all the earth; sing a psalm to his name; praise him with magnificence.
6th Sunday of Easter

Opening Prayer

FA C NOS, omnipotens Deus, hos lætitiae dies, quos in honôrem Dómini resurgentís exséquimur, affectu sédulo celebráre, ut quod recordatióné percúrrimus semper in ópere teneámus.

EVER-LIVING GOD, help us to celebrate our joy in the resurrection of the Lord and to express in our lives the love we celebrate.

First reading

A. Acts 8: 5-8, 14-17: Conversions in Samaria.

Alleluia A

I

A

Le

lí

ia.

¥ Surré

xít Chri

stus, et

il-lú-xi

bís, quos réd

mit sán

gui-ne su

o.

Christ has risen and he has shone upon us whom he has ransomed with his own blood.
I came forth from the Father and have come into the world; now I am leaving the world and going to the Father.

Alleluia C
Choice of one of the two alleluias given above.

Second reading
A. 1 Pet 3: 15-18: Be ready to give an account of your hope.
B. 1 Jn 4: 7-10: God is love.
Alleluia A
Non vos relinquam, p. 389.

Alleluia B

I have chosen you from the world, in order that you might go, and bear fruit, and that your fruit should last.

Alleluia C

I have chosen you from the world, in order that you might go, and bear fruit, and that your fruit should last.
The Holy Spirit will teach you all the things which I have said unto you.

Gospel
B. Jn 15: 9-17: You are my friends.
C. Jn 14: 23-29: My peace I give to you.

Offertory
Ps 65: 8, 9, 20

B

Ene-di-ci-te gen-tes * Dó-mi-num De-um

no-strum, et obaudi-te vo-cem laudis e-ius:

qui pó-su-it a-nimam me-am ad vi-tam,

et non de-dit commo-vé-ri pe-des me-os:

be-ne-dí-ctus Dó-mi-nus, qui non a-mó-vit depre-
O nations, bless the Lord our God, let the voice of his praises resound; he has restored my soul to life and he has not suffered my feet to stumble; blessed be the Lord who has neither rejected my prayer nor turned his mercy away from me, alleluia.

Prayer over the Gifts

Ascendant ad te, Dómine, preces nostræ cum obligationibus hostiarum, ut, tua dignatione mundátì, sacraméntis magnæ pietátis aptémur.

Lord, accept our prayers and offerings. Make us worthy of your sacraments of love by granting us your forgiveness.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion A

V

N

ON vos relinquam orphans: * veniam ad vos iterum, allelúia: et gaudébit cor vestrum, allelúia, allelúia.

I will not leave you orphans, I will come to you again, alleluia; and your heart will rejoice, alleluia, alleluia.
Communion B

I have chosen you from the world, in order that you might go and bring forth fruit, and that your fruit should last, alleluia.

Communion C

The Holy Spirit will teach you, alleluia; all the things that I have said unto you, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

Omnipotens sempiternus Deus, qui ad aeternam vitam in Christi resurrectione nos reparas, fructus in nobis paschalis multiplicata sacramenti, et fortitudinem cibi salutaris nostris infunde pectoribus.

Almighty and ever-living Lord, you restored us to life by raising Christ from death. Strengthen us by this Easter sacrament; may we feel its saving power in our daily life.
Thursday of the Sixth Week
(or the Seventh Sunday of Easter)

THE ASCENSION OF THE LORD
Solemnity

Introit

Acts 1: 11; Ps 46

V

I-RI Ga- li-laé- i, * quid
admi-rá- mi- ni aspi-ci- én-
tes in cae- lum? alle- lú- ia : quemádmodum vi-dístis
e- um ascendéntem in cae- lum, i-ta vé- ni- et, alle-
lú- ia, alle- lú- ia, alle- lú- ia. Ps. Omnes gentes
pláudi-te má-ni-bus: iu-bi-lá-te De-o in vo-ce exsul-ta-
ti- ó- nis.
Men of Galilee, why are you gazing in astonishment at the sky? alleluia; just as you have seen him ascend into heaven, so, in like manner, shall he return, alleluia, alleluia, alleluia. Y. All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy.

**Opening Prayer**

Fac nos, omnipotens Deus, sanctis exsultare gáudiis, et pia gratiárum actióné lætári, quia Christi Filii tui ascénsio est nostra provéctio, et quo procés-sit glória cápitis, eo spes vocátur et córporis.

God our Father, make us joyful in the ascension of your Son Jesus Christ. May we follow him into the new creation, for his ascension is our glory and our hope.

**First reading**

Acts 1:1-11: They looked on as he was lifted up.

God has gone up amidst shouts of joy, the Lord to the sound of the trumpet.
Second reading
Eph 1: 17-23: Christ, seated at the Father's right hand.
C. Heb 9: 24-28; 10: 19-23: Christ has gone up to heaven.

Alleluia
Ps 67: 18, 19

The Lord is in Sinai, in the holy place; ascending on high, he has led captivity captive.

Gospel
A. Mt 28: 16-20: All power has been given unto me.
B. Mk 16: 15-20: These are the signs.
C. Lk 24: 46-53: You are my witnesses.

Offertory
Ascendit Deus, p. 389, or:

Acts 1: 11
Men of Galilee, why do you gaze at the sky in astonishment? This same Jesus who was taken up from you into heaven, will come by the very way in which you saw him go into heaven, alleluia.

Prayer over the Gifts

Sacrificium, Dómine, pro Filii tui supplices venerábili nunc ascensióne defériimus: præsta, quæsumus, ut his commérCiis sacrosánctis ad cæléstia consurgámus. Lord, receive our offering as we celebrate the ascension of Christ your Son. May his gifts help us rise with him to the joys of heaven.

Communion A

Mt 28: 18, 19

All power has been given to me in heaven and on earth, alleluia; go therefore and teach all the nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, alleluia, alleluia.

Communion B

Mk 16: 17, 18

Ignat e-os *qui in me credunt, haec sequentur: daemonia ei- ci-ent: super aegros manus impone- nent, et bene habe- bunt.
These signs will accompany those who believe: they will cast out demons, and when they lay their hands upon the sick, these will recover, alleluia.

Sing to the Lord who has ascended the highest heavens, towards the East, alleluia.

Prayer after Communion

**Omnipotens sempiternæ Deus, qui in terrâ constitutós divínæ tractáre concédís, præsta, quæsumus, ut illuc tendat christianæ devotiónis affectus, quo tecum est nostra substantia.**

**Father, in this eucharist we touch the divine life you give to the world. Help us to follow Christ with love to eternal life.**
SEVENTH SUNDAY
OF EASTER

Introit

Ps 26: 7, 8, 9 and 1

X-áudi, Dó-mi-ne, * vo-cem me-am, qua clá-
mávi ad te, alle-lú-ia: ti-bi di-xit cor me-

quae-sí-vi vul-tum tu-

requí-ram: ne a-vértas fá-ci-em tu-am a me, alle-
lú-ia, alle-
lú-ia. Ps. Dómi-nus il-lumi-ná-ti-o

me-a, et sa-lus me-a: quem timé-

Hearken, O Lord, unto my voice which has called out to you, alleluia; my heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me, alleluia, alleluia." ¶ The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
7th Sunday of Easter

Opening Prayer

Súplicationibus nostris, Dómine, adésto propítius, ut, sicut humáni gèneris Salvatórem tecum in tua crédimus maiestáte, ita eum usque ad consummationém sæculi manière nobíscum, sicut ipse pro-mísit, sentiámus.

Father, help us keep in mind that Christ our Saviour lives with you in glory and promised to remain with us until the end of time.

First reading

A. Acts 1: 12-14: Prayers in the upper room.
B. Acts 1: 15-17, 20a, 20c-26: The election of Matthias.

Alleluia

Ps 46: 9

Dó-mí-nus su-per omnes gentes: De-us se-det

super se-dem sanctam su-am.

The Lord is King over all the nations; God sits on his holy throne.

Second reading

B. 1 Jn 4: 11-16: God is love.
C. Rev 22: 12-14, 16-17, 20: Come, Lord Jesus.

Alleluia A

Exivi a Patre, p. 376.
7th Sunday of Easter

Alleluia B & C

Gospel
A. Jn 17: 1-11a: Father, glorify your Son.
C. Jn 17: 20-26: That they may be one.

Offertory
A. Ascendit * Deus in iubilae-
7th Sunday of Easter

God has gone up amidst shouts of joy, the Lord to the sound of the trumpet, alleluia.

Or: Viri Galilæi, p. 383.

Prayer over the Gifts

\[ \text{Suscipe, Dómine, fidélium preces cum oblatiónibus hostiárum, ut, per hæc piae devotionis officia, ad cæléstem glóriam transeámus.} \]

Preface of the Ascension, p. 57 or 58.

Communion

\[ \text{IV} \]

\[ \text{P} \]

\[ \text{Post, * cum es-sem cum e-is, ego servá-} \]

\[ \text{bam e-os, quos de-dí-sti mi-hi, alle-} \]

\[ \text{lú- ia : nunc} \]

\[ \text{au-tem ad te vén-} \]

\[ \text{o: non ro-go ut tol-las e-os de} \]
Pentecost - Vigil Mass

PENTECOST SUNDAY
SATURDAY EVENING VIGIL MASS

Introit
Caritas Dei, p. 405.
Or: Ezek 36: 23, 24, 25, 26; Ps 33

Prie par Communion
EXAUDI nos, Deus, salutáris noster, ut per hæc sacrosáncta mystéria in totius Ecclesiæ confidámus córporé fácìendum, quod eius præcéssit in cápite.

GOD OUR SAVIOUR, hear us, and through this holy mystery give us hope that the glory you have given Christ will be given to the Church, his body.

Father, when I was amongst them, I kept those whom you had given me, alleluia; but now I am coming to you; I do not ask you to take them out of the world, but to keep them from evil, alleluia, alleluia.

GOD OUR SAVIOUR, hear us,

Father, when I was amongst them, I kept those whom you had given me, alleluia; but now I am coming to you; I do not ask you to take them out of the world, but to keep them from evil, alleluia, alleluia.

GOD OUR SAVIOUR, hear us,
God our Father, you have given us new birth. Strengthen us with your Holy Spirit and fill us with your light.

When I vindicate my holiness through you, I will gather you from all lands, and I will sprinkle clean water upon you, and you shall be cleansed from all your filthiness; and I will give you a new Spirit; alleluia, alleluia. y. I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth.

Opening Prayer

Omnipotens sempitérne Deus, qui paschále sacraméntum quinquagínta diérum voluísti mystério continéri, præsta, ut, gentium facta dispersione, divisiones linguárum ad unam confessionem tui nóminis cælesti minere congregentur.

Or:

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut claritátis tuæ super nos splendor effúlgeat, et lux tuæ lucis corda eórum, qui per tuam grátiam sunt renátí, Sancti Spiríitus illustriénté conlírmet.

A Mighty and ever-living God, you fulfilled the Easter promise by sending us your Holy Spirit. May that Spirit unite the races and nations on earth to proclaim your glory.

Ps. Bene-dícam Dóminus in omni tempó- re: semper laus e-iús in o- re me- o.
Pentecost – Vigil Mass

First reading

Or: Ex 19: 3-8a, 16-20b: The manifestation of God on Mount Sinai.
Or: Ezek 37: 1-14: The dry bones.
Or: Joel 3: 1-5: I will pour out my Spirit.

Alleluia

Ps 103: 30

A

L-le-ćulia.

V. Emitte


Send forth your Spirit and all things shall be created anew; and you shall renew the face of the earth.

Second reading

Rom 8: 22-27: The sighs of all creation.

Alleluia

Cf. Acts 2: 1

A

L-le-lú-ia.

V. Dum comple-réntur

di-es Pen-te-cój-stes, e- rant o-
When the day of Pentecost had come, they were all seated together.

Gospel
In 7: 37-39: Rivers of living water.

Offertory
Ps 103: 30, 31

Send forth your Spirit and all things shall be created anew, and you shall renew the face of the earth; glory be unto the Lord for ever, alleluia.
Præsentia munera, quæsumus, Dómine, Spíritus tui benedictióne perfunde, ut per ipsa Ecclesiæ tuae ea diléc-
tio tribuátur, per quam salutáris mystérii toto mundo véritas enítecat.

LORD, send your Spirit on these gifts and through them help the Church you love to show your salvation to all the world.


Communion

Jn 7: 37-39

On the last day of the feast, Jesus said: “He who believes in me, out of his heart shall flow rivers of living water”. Now, this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive, alleluia, alleluia.
Pentecost Sunday

Prayer after Communion

Hæc nobis, Dómine, múnera sumpta proficiant, ut illo iúgiter Spíritu ferveámus, quem Apóstolis tuis ineffábiliter infudísti.

ORD, through this eucharist, send the Holy Spirit of Pentecost into our hearts to keep us always in your love.

MASS OF THE DAY

Introit

Wis 1: 7; Ps 67

VIII

PI-RI-TUS Dó-mi-ni * reple-vit or-

bem ter-rá-rum, al-le-lú-ia: et

hoc quod cón-ti-net ómni-a, sci-

énti-am habet

vo-cis, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-

lú-ia.

Ps. Exsúrgat De-us, et dissi-péntur in-i-mí-ci e-ius: et

fú-gi-ant, qui o-dé-runt e-um, a fá-

ci-e e-ius.

The Spirit of the Lord has filled the whole world, alleluia; and that which contains all things, knows every language spoken by men, alleluia, alleluia, alleluia. Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.
Opening Prayer

Deus, qui sacraménto festivitátis hodiérnae universam Ecclésiam tuam in omni gente et natione sanctificas, in totam mundi latitudinem Spiritus Sancti dona demünde, et, quod inter ipsa evangelicæ prædicationis exordia operata est divína dignatio, nunc quoque per credéntium corda perfünde.

God our Father, let the Spirit you sent on your Church to begin the teaching of the gospel continue to work in the world through the hearts of all who believe.

First reading

Ps 103: 30

Alleluia

IV

A

L-le- lú- ia.

V. Emit- te Spí- ri- tum tu- um, et cre- a- bún-
tur: et re-no-vá-bis fá- ci- em

ter- rae.

Send forth your Spirit and all things shall be created anew; and you shall renew the face of the earth.

Second reading
1 Cor 12: 3b-7, 12-13: The same Spirit.
Or:
C. Rom 8: 8-17: Children of God.
Come, Holy Spirit; fill the hearts of your faithful people, and enkindle in them the fire of your love.

Sequence

Come, Holy Spirit,
Send forth from on high
The radiance of thy light.

Come, thou, father of the poor,
Come, dispenser of all good gifts,
Come thou, light of our hearts.
Supreme Comforter,  
Beloved guest of our soul,  
Its most desirable nourishment.  

In the midst of labour, rest,  
A cool breeze to temper the heat,  
Solace in the midst of woe.  

O most blessed light,  
Fill the innermost being,  
The very hearts of thy faithful.  

Without thy divine strength  
No good dwells in man,  
Nothing but what turns to ill.
Pentecost Sunday

Wash away every stain,
Irrigate all dryness,
Heal every wound.

Make supple all that is rigid,
Give ardour to things grown cold,
Straighten every crooked path.

Grant to thy faithful
Who put their trust in thee,
The blessing of thy sevenfold gifts.

Grant us the reward of a virtuous life,
A death which leads to salvation,
To the gift of eternal joy.

Gospel

Or:
C. Jn 14: 15-16, 23b-26: The Spirit will teach you all things.

Offertory

Ps 67: 29-30

On-firma * hoc De-us, quod o-pe-
rá-tus es in no-bis: a templo tu-
o, quod est in Je-rú-sa-lem, ti-
óf-fe-rent re-ges mú-ne-ra, al-le-
lú-ia.

Confirm, O God, that which you have accomplished in our midst; from your holy temple which is in Jerusalem, kings shall offer presents to you, alleluia.

Prayer over the Gifts

P RÆSTA, quæsumus, Dómine, ut, secúndum promissió-nem Filii tui, Spíritus Sanctus huius nobis sacrificii copiósius revélet arcánun, et omnem propítius résérer veritátem.

L ORD, may the Spirit you promised lead us into all truth and reveal to us the full meaning of this sacrifice.
Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grálias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus.

Tu enim, sacraméntum paschále consúmmans, quibus, per Unigénti tui consórtium, filios adoptiónis esse tribuísti, hódie Spiritum Sanctum es largítus; qui, princípio nascéntis Ecclésiæ, et cunctis géséntibus sciéntiam indidit deítatis et linguárum diversitátem in unius fidei confessione sociávit.

Qua própter, profúsis paschálibus gáudíis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ virtútes atque angelícaæ potestátés hymnum glóriæ tuaæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today you sent the Holy Spirit on those marked out to be your children by sharing the life of your only Son, and so you brought the paschal mystery to its completion. Today we celebrate the great beginning of your Church when the Holy Spirit made known to all peoples the one true God, and created from the many languages of man one voice to profess one faith.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicántes, p. 24.

Communion

VII

Actus est re-pénte * de cae-lo so-nus adve-
ni-éntis spí-ri-tus ve-he-méntis, u-bi e-rant se-dént-es,

allelúia: et replé-ti sunt omnes Spí-ri-tu Sancto,
Suddenly, a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, in the place where they were sitting, alleluia; and they were all filled with the Holy Spirit, and announced the great things God had done, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

**D** eus, qui Ecclésiae tuae caelestia dona largiris, custódi gratiam quam dedisti, ut Spiritus Sancti vigeat semper munus infúsum, et ad aetérna redemptiónis augmentum spiritális esca proficiat.

**F** ather, may the food we receive in the eucharist help our eternal redemption. Keep within us the vigour of your Spirit and protect the gifts you have given to your Church.

Ordinary Time is resumed after Pentecost. The Most Holy Trinity is, however, celebrated on the following Sunday.
Sunday After Pentecost

THE MOST HOLY TRINITY

Solemnity

Introit A & B  

Tob 12: 6; Ps 8

ENEDI-CTA sit * sancta Trí-ni-tas,

at-que indi-ví-sa U-ni-tas : con-fi-

te-bi-mur e-i, qui- a fe-cit no-bís-cum mi-se-

ri-cór-di-am su-am. Ps. Dómi-ne Dó-mi-nus noster :

quam admi-rá-bi-le est nomen tu-um in u-ni-

vér-sa terra!

Blessed be the Holy Trinity and its undivided Unity; we shall ever give him thanks, for he has dealt with us according to his mercy. O Lord, our Governor, how admirable is your name in all the earth!
Trinity Sunday

Introit C

Rom 5: 5; 10: 11; Ps 102

III

C

\[ \text{A-rí-tas D-e-i} * \text{diffú-sa est in córdi-bus no-stris, al-le-lú-ia: per in-ha-bi-tán-tem} \]

\[ \text{Spí-ri-tum e-ius in no-bis, alle-lú-ia, al-le-lú-ia. Ps. Bé-ne-dic ánima me-a Dómi-no: et ómni-a quae intra me sunt, nómi-ni sancto e-ius.} \]

The love of God has been poured into our hearts, alleluia; by his Spirit which dwells in us, alleluia, alleluia. Ὑ. Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless his holy name.

Opening Prayer

\[ \text{D-eus Páter, qui, Verbum veritátis et Spíritum sanctificationis mittens in mundum, admirábile mystérium tuum homínibus declarásti, da nobis, in confessione verae fidei, æ-} \]

\[ \text{F} \text{ather, you sent your Word to bring us truth and your Spirit to make us holy. Through them we come to know the mystery of your life. Help us to worship you, one God in three} \]

\[ } \]
Trinity Sunday

térnae glóriae Trinitátis agnoscere, et Unitátem adoráre in potentía maiestátis.

Persons, by proclaiming and living our faith in you.

First reading
A. Ex 34: 4b-6, 8-9: God proclaims his name.
B. Deut 4: 32-34, 39-40: The Lord is God.
C. Prov 8: 22-31: Eternal Wisdom.

Gradual  

Dan 3: 55, v. 56

Benedictus es, Domine, qui intueris abyssos, et sedes super Cherubim. 

V. Benedictus es Domine, in firmamento caeli, et laudabilis in saecula.

Blessed are you, O Lord, who gaze into the depths and who are enthroned upon the Cherubim. V. Blessed are you, O Lord, in the firmament of heaven, and worthy of praise for ever.
Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. * And worthy to be praised and glorified for ever.

And blessed is your glorious, holy name. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you in the holy temple of your glory. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you upon the sacred throne of your kingdom. * And worthy to be praised and glorified for ever.
Trinity Sunday

Blessed are you through the mighty sceptre of your divinity. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you as you gaze into the depths, enthroned upon the Cherubim. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you as you tread upon the wings of the wind, and on the waves of the sea. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Let all your Angels and Saints bless you. * And praise you and glorify you for ever.
Let the heavens, the earth, the sea, and all the things that dwell therein, bless you. * And praise you and glorify you for ever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. * Who is worthy to be praised and glorified for ever. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Second reading
B. Rom 8: 14-17: Abba, Father.
C. Rom 5: 1-5: The love of God in our hearts.

Alleluia

Dan 3: 52

VIII

A

L-le-lú-ia.

V. Benedictus es, Dómi-ne Deus patrum nostrorum, et laudabilis in sæcu-la.

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers; and worthy to be praised for ever.

Gospel
A. Jn 3: 16-18: God so loved the world.
B. Mt 28: 16-20: Go forth and baptize!
Offertory

Cf. Tob 12: 6

III

B

Ene- diá-ctus sit Deus Pa- ter,
u-ni-ge- ni- tús-que De- i Fí- li- us,
San- c- tus quo-
que Spí- ri- tus : qui-
fe- cit no- bí-

cum mi- se-
ri-córdi-

Trinity Sunday

su-

am.

Blessed be God the Father, and the only begotten Son of God, and the Holy Spirit; for he has dealt with us according to his mercy.

Prayer over the Gifts

SANCTIFICA, quæsumus, Dó- mine Deus noster, per tuí nóminis invocationem, hæc múnera nostræ servitútis, et per ea nosmetípsos tibi pérfice munus ætérnum.

Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus :
Trinity Sunday


Quem laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Sérāphim, qui non cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes:

We joyfully proclaim our faith in the mystery of your Godhead. You have revealed your glory as the glory also of your Son and of the Holy Spirit: three Persons equal in majesty, undivided in splendour, yet one Lord, one God, ever to be adored in your everlasting glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Communion A & C

We joyfully proclaim our faith in the mystery of your Godhead. You have revealed your glory as the glory also of your Son and of the Holy Spirit: three Persons equal in majesty, undivided in splendour, yet one Lord, one God, ever to be adored in your everlasting glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Communion B: Data est mihi, p. 385.
Prayer after Communion

Prōficiat nobis ad salūtem corporis et animae, Dōmine Deus noster, huius sacramenti suscipio, et sempiternae sanctae Trinitatis eiusdemque individuae unitatis confessio.

Lord God, we worship you, a Trinity of Persons, one eternal God. May our faith and the sacrament we receive bring us health of mind and body.

Thursday or Sunday After Holy Trinity

THE BODY & BLOOD OF CHRIST

(CORPUS CHRISTI)

Solemnity

Introit

Ps 80: 17 and 2, 3, 11

Psalm

De- o adiu-tō- ri nostro: iu-bi-lā- te De- o Ia- cob. Ant.
He fed them with the finest of wheat, alleluia; and with honey from the rock he satisfied them, alleluia, alleluia. 

Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.

Opening Prayer

Lord Jesus Christ, you gave us the eucharist as the memorial of your suffering and death. May our worship of this sacrament of your body and blood help us to experience the salvation you won for us and the peace of the kingdom.

First reading

A. Deut: 8: 2-3, 14b-16a: The Lord gave you manna.
B. Ex 24: 3-8: This is the blood of the Covenant.
C. Gen 14: 18-20: Melchizedek's offering of bread and wine.

Gradual

Ps 144: 15, 16

Oculi omnia in te sperant,

Et tu das illis e-scacm in tempore opportuno.

Domine:

V. Aper-

ris tu man-

num
The eyes of all look towards you in hope, O Lord; and you give them their food in due season. You open your hand and fill every living thing with your blessings.

Second reading

A. 1 Cor 10:16-17: One bread and one body.
B. Heb 9:11-15: The blood of Christ will purify our conscience.
C. 1 Cor 11:23-26: You proclaim the death of the Lord.

Alleluia

A. L-le-lú-ia.

VII  \[Jn\ 6:56,\ 57\]

\[\text{V. Ca-ro me-a ve-re est ci-bus, et}^{\scriptsize \text{san-guis me-us ve-re est po-tus : qui}^{\scriptsize \text{mandú-cat me-am carnem, et bi-bit}}\]
My flesh is the true food, my blood is the true drink; he who eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him.

After the Alleluia, the Sequence may be sung, either in its entirety or starting at the asterisk.

O Zion, praise thy Saviour
thy Prince and thy Shepherd;
praise him with hymns and canticles.

Make bold to praise him with all thy strength;
for he surpasseth all praise;
thou shalt ne’er be fully equal to the task.

A special theme of praise,
the living and life-giving bread,
is on this day proposed.
Upon the table of the Last Supper,
to the group of the brethren Twelve,
this bread was truly given.

Let our praise ring out full and resonant,
a song of the heart,
joyful and radiant.

For today is a most solemn festival,
recalling how this sacred banquet
first was instituted.

At this banquet of our newly crowned King,
the Paschal mystery of the New Law
bringeth to its end the ancient Passover rite.
Novelty replaceth that which is old,
reality chaseth away the shadows,
radiance doth eliminate the night.

That which Christ accomplished at this supper
he ordered to be done again,
in memory of him.

Taught by his divine precepts,
We consecrate the bread and wine,
a sacrificial victim for salvation.

This sacred doctrine do Christians receive:
the bread into his body
and the wine into his blood is changed.
The Body and Blood of Christ

What thou can neither grasp nor perceive
is affirmed by ardent faith,
beyond the natural order of things.

Beneath these double appearances —
mere signs, and not the realities themselves —
is hidden the most sublime of mysteries.

His body is food, his blood, a beverage
but Christ remains entirely present
under each.

His flesh, when eaten, is not torn apart,
broken asunder or divided;
intact he is received.
Quantum isti, tantum il-le: Nec sumptus consúmi-tur. Sumunt bo-ni, sumunt ma-li: Sorte tamen inaequá-li, Vi-tae vel intér-i-tus. Mors est ma-lis, vi-ta bo-nis: Vi-de pa-ris sum-
pti-ó-nis Quam sit dispar éx-i-tus. Fracto demum sacramén-
to, Ne va-cí-les, sed meménto Tantum esse sub fragmén
to, Quantum to-to té-gi-tur. Nulla re-i fit scissú-ra: Signi

Though one alone be fed, though thousands be fed, all receive the same reality, which perisheth not at meal’s end.

The good and the guilty may all have part therein, but with different results: life or death.

Death for sinners, life everlasting for the just; mark well the varied effects of this single food.

And when the bread is fragmented, be thou not troubled, but remember: he is present in each fragment just as much as in the whole.
The hidden reality is not divided,
the sign only is fragmented;
He whose presence is signified,
suffereth no diminution in stature or in strength.

* Behold this bread of Angels
which hath become food for us on our pilgrimage;
it is truly the bread of God’s children,
let it ne’er be thrown to dogs.

Scripture announced it figuratively
by Isaac’s sacrifice,
by the paschal lamb
and by the manna given to our forefathers.

O Good Shepherd and most true bread of life,
Lord Jesus, have mercy on us;
feed us and protect us,
bring us to the vision of eternal riches
in the land of the living.
Thou who knowest and canst accomplish all things,
who dost feed us in this mortal life,
make us thy chosen guests,
the co-heirs and companions
of thy saints in the heavenly city.

Gospel
A. Jn 6: 51-59: I am the bread of life.
B. Mk 14: 12-16, 22-26: Institution of the Eucharist.
C. Lk 9: 11b-17: Multiplication of the loaves.

Offertory

Ps 77: 23, 24, 25

Ortas caeli a-pé-ru-it Dó-mi-
nus: et plu-it il-lis manna, ut é-de-rent:
The Lord opened the doors of heaven and rained down manna upon them to eat; he gave them bread from heaven; man ate the bread of angels, alleluia.

Or:
Sanctificavit Moyses, p. 549.

Prayer over the Gifts

ECCLÆSE tuæ, quaæsumus, Dómine, unitátis et pacis propitius dona concède, quæ sub oblátis munéribus místice designántur.

Preface of the Holy Eucharist, p. 63 or 64.

Communion A & B

VI

Jn 6: 57

Q

Ul mandú-cat carnem me- am, et bi- bit sán- gui-nem me- um, in me ma- net, et e- go in
He who eats my flesh and drinks my blood, abides in me, and I in him, says the Lord.


Prayer after Communion

LORD JESUS CHRIST, you give us your body and blood in the eucharist as a sign that even now we share your life. May we come to possess it completely in the kingdom, where you live for ever and ever.

The Sacred Heart

Ps 32: 11, 19 and 1

OGITA-TI-ONES *Cor- dis e- ius
in ge-ne-ra- ti- óne et ge-ne-ra-
ti- ó- nem : ut é- ru- at a mor- te á- ninas e-
The Sacred Heart

Father, we have wounded the heart of Jesus your Son, but he brings us forgiveness and grace. Help us to prove our grateful love and make amends for our sins.

Opening Prayer

Concede, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui, dilécti Filii tui Corde gloriantes, eius præcipua in nos beneficia récolimus caritátis, de illo donórum fonte caelestí supereffluéntem grátiam mereámur accípere.

Or:

Deus, qui nobis in Corde Filii tui, nostris vulneráto pec-cátis, infinitós dilectiónis the-sáuros misericórditer largíri di-gnários, concéde, quæsumus, ut, illi devótum pietátis nostræ præstántes obséquium, dignæ quoque satisfactionis exhibéamus officium.

Father, we rejoice in the gifts of love we have received from the heart of Jesus your Son. Open our hearts to share his life and continue to bless us with his love.

First reading

A. Deut 7: 6-11: The people chosen through love.
B. Hos II: 1, 3-4, 8c-9: Israel, the beloved nation.
C. Ezek 34: 11-16: The Lord, shepherd of Israel.
Gradual

Ps 24: 8, v. 9

Good and upright is the Lord, therefore will he impart his law to sinners lost in the way. He will guide the humble in what is right, and teach the meek his ways.

Second reading
A. 1 Jn 4: 7-16: It was God who first loved us.
B. Eph 3: 8-12, 14-19: To know the love of Christ.
C. Rom 5: 5-11: The proof that God loves us.

Alleluia

Mt 11: 29
Take my yoke upon you and learn from me; for I am meek and lowly in heart, and you will find rest for your souls.

Or:
Venite ad me, p. 666.

Gospel
A. Mt 11: 25-30: Meek and lowly in heart.
C. Lk 15: 3-7: The sheep which was lost and found.
The Sacred Heart

Offertory

Ps 68: 21

My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one.

Prayer over the Gifts

Lord, look on the heart of Christ your Son filled with love for us. Because of his love accept our eucharist and forgive our sins.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to
The Sacred Heart

Á gere: Dómine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, mira caritáte, exaltatus in cruce, pro nobis tradidit semetípsum, atque de transfixo látere ságuinem fudit et aquam, ex quo manárent Ecclesiæ sacraménta, ut omnes, ad Cor apértum Salvatóris attrácti, iúgiter haurírent e fóntibus salútis in gáudio.

Et ídeo, cum Sanctis et Angelis universís, te collaudámus, sine fine dicéntes:

give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Lifted high on the cross, Christ gave his life for us, so much did he love us. From his wounded side flowed blood and water, the fountain of sacramental life in the Church. To his open heart the Saviour invites all men, to draw water in joy from the springs of salvation.

Now, with all the saints and angels, we praise you for ever: Holy...

Communion

One of the soldiers opened his side with a spear, and at once there came forth blood and water.

Or:

Gustáte et vidéte, p. 495.

Or:

I-co vo-bis, *gáudi- um est ánge-lis De- i super
The Sacred Heart

Father, may this sacrament fill us with love. Draw us closer to Christ your Son and help us to recognize him in others.

I say unto you: there is joy among the Angels of God for one single sinner who repents.

Prayer after Communion

SACRAMENTUM caritátis, Dómine, sancta nos fáciat dilectiónem fervére, qua, ad Fílium tuum semper attracti, ipsum in frátribus agnóscere discámus. FATHER, may this sacrament fill us with love. Draw us closer to Christ your Son and help us to recognize him in others.
ORDINARY TIME

The Sunday of the Baptism of the Lord, p. 221, opens the first week of Ordinary Time.

SECOND SUNDAY

Introit

Ps 65: 4 and 1-2

Omnis terra adóret te, Deus,
et psal-lat ti-bi: psalmum dicat nó-mi-ni
tuo, Altís-si-me. Ps. Iu-bi-lá-te De-o omnis

terra, psalmum dic-te nó-mi-ni e-ius: da-te gló-ri-am

laudi e-ius.

Let all the earth worship you and praise you, O God; may it sing in praise of your name, O Most High. ¶ Shout joyfully to God all the earth; sing a psalm in honour of his name; praise him with magnificence.
Opening Prayer

Omnipotens sempitérne Deus, qui cælestia simul et terréna moderáris, supplicatiónes pópuli tui clementer exáudi, et pacem tuam nostris concéde tempóribus.

First reading
A. Is 49: 3, 5-6: The light of the nations.
B. 1 Sam 3: 3b-10, 19: Speak, O Lord.
C. Is 62: 1-5: God shall rejoice over you.

Gradual  

Ps 106: 20, v. 21

Miserábiles mei, et sanávit eos: et eríput eós de intéritu eórum.  
V. Confiteátur Dominó misericórdiæ eæ
The Lord sent forth his word, and healed them, and delivered them from destruction. Let them thank the Lord for his mercy, for his wondrous works on behalf of the sons of men!

Second reading
A. 1 Cor 1: 1-3: To you, God’s holy people.
B. 1 Cor 6: 13c-15a, 17-20: Your bodies are members of Christ.
C. 1 Cor 12: 4-11: Your body is the temple of the Holy Spirit.

Alleluia

Ps 148: 2

Praise God, all his Angels; praise him, all his host.
Ordinary Time

Gospel
A. Jn 1: 29-34: Behold the Lamb of God.
B. Jn 1: 35-42: Come and see.
C. Jn 2: 1-12: The marriage feast at Cana.

Offertory
Ps 65: 1, 2, 16

Utbi-lá-te * De-o un-i-vér-sa ter-ra:

Psalmum dí-cite nó-

mi-ni e-ius: ve-ní-te, et audí-te,

et nar-rábo vo-bis, o-mnes qui ti-

tis De- um, quanta fe-cit Dó-mi-

ni-mae me-

ae, alle-

lú-ia.
Sing joyfully to God all the earth; let the entire earth cry out with joy to God; sing a psalm in honour of his name. Come and hear, all you who fear God, and I will tell you what the Lord has done for my soul, alleluia.

Prayer over the Gifts

Contede nobis, quaesumus, Domine, haece digne frequentare mysteria, quia, quoties huius hostiae commemoratio celebratur, opus nostrae redemptionis exercetur.

Father, may we celebrate the eucharist with reverence and love, for when we proclaim the death of the Lord you continue the work of his redemption.

For this and all masses of Sundays in Ordinary Time, the prefaces to be used are found starting on page 59.

Communion A

Laetabimur in salutari tuo, p. 580.

Communion B

VIII

Dicit Andreas Simoni fratri suo:

Invé-nimus Messiam, qui dicitur Christus: et adduxit eum ad Iesus.

Andrew said to his brother Simon: "We have found the Messiah" (which means Christ); and he led him to Jesus.
The Lord said: “Fill the jars with water and bring some to the master of the feast.” When the master of the feast tasted the water, which had now become wine, he declared to the bridegroom: “You have kept the good wine until now”. This was the first sign which Jesus accomplished before his disciples.

Prayer after Communion

SPIRITUM nobis, Dómine, tue caritátes infúnde, ut, quos uno caeléstí pane satiásti, una fácias pietáte concórdes.

ORD, you have nourished us with bread from heaven. Fill us with your Spirit, and make us one in peace and love.
The Lord, walking by the sea of Galilee, saw two brothers, Peter and Andrew, and he called out to them: “Follow me, and I will make you fishers of men.” The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands.
Ordinary Time

Introit C

Ps 96: 7, 8 and 1

VII

A

Do-rá-te De- um * omnes ánge-li e-ius:

audí-vit, et laetá-ta est Si-on: et exsulta-

vé-runt sí-liae Iu-dae. Ps. Dó-mi-nus regnávit,

exsúltet terra: lae-tén-tur ín-sulae mul-
tae.

Bow down before God, all you Angels of his. Zion has heard and is glad; and the daughters of Juda have rejoiced. ¶ The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad.

Opening Prayer

O

MNI

POTENS sempitérne De-us, dirige actus nostros in beneplácito tuo, ut in nómine dilécti Filii tui mereámur bonis opéribus abundáre.

A

LL-POWERFUL and ever-liv-
ing God, direct your love that is within us, that our efforts in the name of your Son may bring mankind to unity and peace.

First reading

A. Is 8: 23-9: 3: The people have seen a great light.

B. Jon 3: 1-5, 10: The people of Nineveh believed God.

C. Neh 8: 1-4a, 5-6, 8-10: The reading of the Law of God.

Gradual

Ps 101: 16, ¶ 17

v

Imé-bunt gen-
tes * no-
men tu-

um,
The nations shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory. For the Lord has built up Zion, and he shall appear in his majesty.

Second reading
A. 1 Cor 1: 10-13, 17: Is Christ divided?
B. 1 Cor 7: 29-31: This world is passing away.
C. 1 Cor 12: 12-30 or 12: 12-14, 27: You are the body of Christ.

Alleluia  
Ps 96: 1

A. L-le-lú-ia.  

VIII. Dó-mi-nus re-gná-vit, exsúl-tet ter-
The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad!

Gospel
A. Mt 4: 12-23 or 4: 12-17: Repent!
B. Mk 1: 14-20: The kingdom of God is at hand.
C. Lk 1: 1-4; 4: 14-21: Jesus in the synagogue of Nazareth.

Offertory
Ps 117: 16, 17

The Lord's right hand has shown strength, the Lord's right hand has exalted me. I shall not die, but live; and I shall declare the works of the Lord.
Prayer over the Gifts

MUNERA nostra, Dómine, sanctificándo nobis, quæsanctificant et suscipe placátus, quaéet suscipe placátus, quaésalutáriá fore concéde. LORD, receive our gifts. Let our offerings make us holy and bring us salvation.

Communion A & B

Mt 4: 19, 20

VIII

V

E-ní-te post me: * fá-ciam vos piscató-res hómi-num: at il-li, re-líctis ré-ti-bus et

na-vi, se-cú-ti sunt Dómi-num.

"Follow me; I will make you fishers of men." Whereupon they, leaving their nets and their boat, followed the Lord.

Communion C

2 Esd 8: 10

C

Omé-di-te pingui-a, * et bí-bí-te mul-sum,
et mítti-te partes e-is qui non praepa-ráve-runt si-bi:

sanctus e-nim di-es Dómi-ni est, no-lí-te contri-stá-ri:

gáudi-num ét-e-nim Dómi-ni est forti-tú-do no-stra.
Ordinary Time

Go, eat rich meat, and drink sweet wine, and send portions to those who have prepared nothing for themselves; this is a holy day in honour of the Lord; do not be sad; for the joy of the Lord is our strength.

Prayer after Communion

God, all-powerful Father, may the new life you give us increase our love and keep us in the joy of your kingdom.

FOURTH SUNDAY

Introit

Ps 104: 3, 4 and 1

Læteretur cor * quaerentium Domini num:

quaerite Dominum, et confirmamine:

quaerite faciem eius semper. Ps. Confi-

temini Domino, et invo cate nomen eius: annun-

ti a te inter gentes opera eius.
Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore. Ἡ. Give thanks to the Lord and call upon his name; declare his deeds among the gentiles.

Opening Prayer

**Concede nobis, Dómine Deus noster, ut te tota mente venerémur, et omnes hómines rationábili diligámus afféctu.**

**Lord our God, help us to love you with all our hearts and to love all men as you love them.**

First reading

A. Zeph 2: 3; 3: 12-13: Seek the Lord.
C. Jer 1: 4-5, 17-19: The vocation of Jeremiah.

Gradual

Ps 112: 5, 6, Ἡ. 7

**Q**

Uis sic- ut Dó- 

mi-nus *De- us no- 

ster, 

qui in altís há- 

bitat: hu mí- 

li- a réspici- 

t in cae- 

lo et in terra?

orationis: 

tans 

a ter- ra ín-o- 

pem, et de stérco-re
Who is like the Lord our God who dwells on high and looks down on that which is humble in heaven and on earth? He raises the needy from the earth and lifts up the poor out of the mire.

Second reading

A. 1 Cor 1: 26-31: The Lord’s choice.
B. 1 Cor 7: 32-35: To please the Lord.
C. 1 Cor 12: 31-13: 13 or 13: 4-13: In praise of charity.

Alleluia

Ps 137: 2

L-le-lú-ia.

I will bow down toward your holy temple and give thanks to your name.
4th Sunday

Gospel
A. Mt 5: 1-12a: The Beatitudes.
B. Mk 1: 21-28: He teaches with authority.
C. Lk 4: 21-30: Jesus persecuted in Nazareth.

Offertory
Ps 91: 2

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High.

Prayer over the Gifts
Lord, be pleased with the gifts we bring to your altar, and make them the sacrament of our salvation.

Communion A
Beáti mundo corde, p. 669.

Communion B & C
Ps 30: 17, 18

L-lú- mi-na * fá-ci- em tu- am super servum tu- um,
Ordinary Time

Let your face shine down upon your servant, deliver me in your mercy. Lord, let me not be confounded, for I have called upon you.

REDEMPTIONIS nostræ múnerve vegetáti, quæsumus, Dómine, ut hoc perpétuae salútis auxilio fides semper vera proficiat.

ORD, you invigorate us with this help to our salvation. By this eucharist give the true faith continued growth throughout the world.

FIFTH SUNDAY

Introit Ps 94: 6, 7 and 1

Eni-te, * ado-ré-mus De- um, et pro-ci-dá-

mus ante Dó- mi-num : plo- ré-

mus ante e-

um, qui fe-cit nos : qui-a i-

pse est Dómi-nus
De- us no- ster. Ps. Ve- ni- te, exsul-témus Dómi-no :

iu- bi-lémus De- o sa-lu-tá- ri nostro.

Come, let us worship God and bow down before the Lord; let us shed tears before the Lord who made us, for he is the Lord our God. ¶ Come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise unto God our Saviour.

Opening Prayer

FAMILY Am tuam, quǽsumus, FATHER, watch over your Dómine, continua pietáte family and keep us safe in custódi, ut, quæ in sola spe your care, for all our hope is in grátiae cæléstis innititur, tua you.

semper protectione muniátur.

First reading

A. Is 58: 7-10: Sharing with the poor.
B. Job 7: 1-4; 6-7: The suffering of man on earth.
C. Is 6: 1-2a; 3-8: The vocation of Isaiah.

Gradual A

Ps III: 9, v. 2

D

Ispérsit, de- dit paupé- ri- bus:

iusti- ti- a e- ius ma- net in saé-

cu- lum saé- cu- li.
He has distributed freely, he has given to the poor; his justice endures for ever and ever. *v. His seed shall be mighty upon earth; the descendants of the righteous will be blessed.

Gradual B & C

Ps 95: 8, 9, *v. Ps 28: 9

Ollite *hostias, et introite

in atria eius: adorate Dominum in aula sancta eius.

*v. Reverbit Dominus condem-
Bring your offerings and come into his courts; worship the Lord in his holy dwelling place. The Lord shall strip bare the thick forests and in his temple all shall proclaim his glory.

Second reading
A. 1 Cor 2: 1-5: Preaching Christ crucified.
B. 1 Cor 9: 16-19, 22-23: St. Paul, servant to all.
C. 1 Cor 15: 1-11 or 3-8, 11: The message of the faith.

Praise the Lord all nations; praise him in unison, all peoples.

Gospel
A. Mt 5: 13-16: The salt of the earth and the light of the world.
B. Mk 1: 29-39: Jesus' preaching.
Ordinary Time

Offertory

Ps 16: 5, 6, 7

IV

P

Erfice gressus meos in semitis

tuis, ut non moveantur vestigia

mea: inclina aurum tuam, et exaudi

verba mea: mirifica mercedes tuas, qui salvos facis sperantes in te, Dómine.

Render secure my footsteps in your paths so that my feet do not slip; incline your ear and hear my words; display your wonderful mercies, O Lord, Saviour of those who place their hope in you.

Prayer over the Gifts

DOMINE Deus noster, qui has pótius creatúras ad fragilitátis nostrae subsidium condidisti, tribue, quæsumus, ut étiam æternitátis nobis fiat sacraméntum.

LORD OUR GOD, may the bread and wine you give us for our nourishment on earth become the sacrament of our eternal life.
Communion A & C

Ps 42: 4

VIII

I

Ntroíbo * ad altáre Deí, ad

Deum qui lae-tí-fi-cat iuven-tú-tem me-am.
I will go in to the altar of God, to the God who gives joy to my youth.

Communion B

Lk 6: 17, 18, 19

II

Ulti-tú-do * languénti-um, et qui ve-xa-

bántur a spi-rí-tibus immun-dis, ve-ni-

bant ad e-um: qui-a vir-tus de il-lo ex-

bat, et sa-ná-bat o-mnes.
A multitude with diseases, and those who were troubled by unclean spirits, came unto him, because a power emanated from him which healed them all.

Prayer after Communion

Deus, qui nos de uno pane et
de uno cálice partícipes
esse volúisti, da nobis, qua-se
sumus, ita vívere, ut, unum in
Christo effécti, fructum afferá-
mus pro mundi salúte gaudén-
tes.

G od our father, you give us
a share in the one bread
and the one cup and make us
one in Christ. Help us to bring
your salvation and joy to all the
world.
Be unto me a protecting God and a house of refuge, to save me; for you are my support and my refuge; and for the sake of your name you will lead me and nourish me. In you O Lord, do I trust; let me never be put to shame; deliver me in your righteousness.
Opening Prayer

D E U S , q u i t e i n r e c t i s e t s í n c e r i s m a n é r e p e c t ó r i b u s á s s e r i s ,
da nobis tua grá t i a t a l e s e x i s t e r e ,
in q u i b u s h a b i t á r e d i g n é r i s .

G O D O U R F A T H E R , y o u h a v e
p r o m i s e d t o r e m a i n f o r
e v e r w i t h t h o s e w h o d o w h a t i s
j u s t a n d r i g h t . H e l p u s t o l i v e i n
y o u r p r e s e n c e .

First reading
A. Sir 15: 15-20: The proposed choice.
C. Jer 17: 5-8: An invitation to trust in the Lord.

Gradual

Ps 76: 15, v. 16

T U E S * D E U S , q u i f a c i s m i-

ra-bí-li-a s o-lus : n o-tam f e-
cí-sti i n g é n-ti-bus v i r-tú-
tu-am.

V. Li-

be-rásti i n brá-chi-o t u-o

pó-
pu-
lum tu-
Ordinary Time

You alone are the God who works wonders; you manifested your strength among the nations. With your arm you delivered your people, the sons of Israel and Joseph.

Second reading

A. 1 Cor 2:6-10: The wisdom of the mystery of God.
B. 1 Cor 10:31-11: Do everything for the glory of God.
C. 1 Cor 15:12, 16-20: Christ, the first of the risen.

Alleluia

Ps 97:1

Sing to the Lord a new song; for the Lord has accomplished wondrous deeds.
6th Sunday

Gospel
A. Mt 5: 17-37: As for me, I say to you...
B. Mk 1: 40-45: The healing of a leper.

Offertory
Ps 118: 12, 13

Bene-díctus es Dómi-ne, * do-ce me iusti-
fi-ca-ti-ó-nes tu-as: bene-díctus es Dómi-
ne, do-ce me iusti-
fi-ca-ti-ó-nes tu-
as: in lábi-is me-
is pronunti-
vi ómni-a iudí-ci-a
o-ris tu-i.

Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. O Lord, you are blessed, teach me your commandments. With my lips have I declared all the judgments spoken by your mouth.
Prayer over the Gifts

Hæc nos oblatio, quæsumus, Dómine, mundet et rénovet, atque tuam exsequéntibus voluntátem fiat causa remunerationis ætérnae.

Lord, we make this offering in obedience to your word. May it cleanse and renew us, and lead us to our eternal reward.

Communion

Ps 77: 29, 30


They ate and were fully satisfied; the Lord gave them all that they desired; they were not deprived of their wants.

Prayer after Communion

Caéléstibus, Dómine, pasti delíciis, quæsumus, ut semper éadem, per quæ verá-citer vivimus, appetámus.

Lord, you give us food from heaven. May we always hunger for the bread of life.
SEVENTH SUNDAY

Introit

Ps 12: 6 and 1

¡

D

Omi-ne, * in tu-a mi-se-ri-co-dí-a

spe-rá- vi : exsultá-vit cor me- um in sa-

tá- ri tu-o : cantábo Dó-mi-no, qui bo-

na trí- bu-it mi-hi. Ps. Usquequo Dómi-ne obli-

viscé-ris me in fi-nem? úsquequo avértis fá-ci-em tu-am

a me?

O Lord, I have placed my trust in your merciful love; my heart has rejoiced in your salvation. I will sing unto the Lord who has dealt bountifully with me. How long will you forget me, O Lord? For ever? How long will you hide your countenance from me?

Opening Prayer

PRAESTA, quaésumus, omnipotens Deus, ut, semper rationabília medítantes, quæ tibi sunt plácita, et dictis exsequá-mur et factis.

FATHER, keep before us the wisdom and love you have revealed in your Son. Help us to be like him in word and deed.
Ordinary Time

First reading
A. Lev 19: 1-2, 17-18: You shall be holy, because I am holy.
C. 1 Sam 26: 2, 7-9, 12-13, 22-23: David refuses to avenge himself.

Gradual
Ps 40: 5, v. 2

Ego * di-xi: Domine, mi-

se- re me- i: sana animam

me- am, quoniam pec- cavi

tibi.

V. Be- autus qui in- tel- ligit super ege-

num et pau- perem: in die

ma- la libera- bit e- um

Domini.
I said: ‘‘Lord, have mercy on me; heal my soul because I have sinned against you.’’ ἀ. Blessed is he who considers the needy and the poor; the Lord will deliver him on the day of evil.

Second reading
A. 1 Cor 3:16-23: You are the temple of God.
B. 2 Cor 1:18-22: The seal of God upon us.
C. 1 Cor 15:45-49: Christ, the leader of a renewed humanity.

Alleluia

Verba me-ad, Rex me-us, et De-us me-

Lend ear to my words, O Lord; consider my cry.

Gospel
A. Mt 5:38-48: Be perfect.
B. Mk 2:1-12: The paralytic of Capernaum.
C. Lk 6:27-38: Be merciful.

Offertory

N- tén-de * vo-ci o-ra-ti-ó-nis
me- ae, Rex me- us, et De- us me-
Hearken to the voice of my prayer, O my King and my God, for it is you, O Lord, whom I implore.

**Prayer over the Gifts**

Mystery tua, Domine, debitis servitiis exsequentes, supplices te rogamus, ut, quod ad honorem tuæ maiestatis offerimus, nobis proficiat ad salutem.

**Communion**

Ps 9: 2, 3

...laeta-bor, et exsulta-bo in te: psal-lam nó-mi-

...ni tu-o, Al-tíssi-me.

I will relate all your wondrous deeds. I will be glad and rejoice in you; I will sing to the honour of your name, O Most High.

**Prayer after communion**

Almighty God, help us to live the example of love we celebrate in this eucharist, that we may come to its fulfilment in your presence.
EIGHTH SUNDAY

Introit

Ps 17: 19, 20 and 2-3

The Lord has become my protector; he has brought me forth into free and open spaces; he delivered me because he was well pleased with me. I will love you always, O Lord my strength; the Lord is my support, my refuge and my deliverer.

Opening Prayer

D A N O B I S, quæsumus, Dó­mine, ut et mundi cursus pacifico nobis tuo órdine dirigátur, et Ecclésia tua tranquilla devotíone lætétur. L ORD, guide the course of world events and give your Church the joy and peace of serving you in freedom.
First reading
A. Is 49: 14-15: The Lord is more loving than a mother.
B. Hos 2: 16b, 17b, 21-22: The word of the Lord to his betrothed.
C. Sir 27: 4-7: A man’s authentic worth.

Gradual A & B

Ps 119: 1, v. 2

\[
\text{Dómi-num, dum tribu-lá-rer, clamá-vi, et ex-audi-vit me.}
\]

\[
\text{V. Dómi-ne, lí-be- ra á-nimam me-am a lá-bi-is in-í-quis, et a lin-gua do-ló-sa.}
\]

In my distress I cried to the Lord and he heard me. v. O Lord, deliver my soul from wicked lips and from a deceitful tongue.

Gradual C: Bonum est confitéri, p. 533.
Second reading

A. 1 Cor 4:1-5: The Lord is my judge.
B. 2 Cor 3:1b-6: Christians are God's message to the world.
C. 1 Cor 15:54-58: God's victory over death.

Alleluia

Ps 7:2

A

L-le-
lú-
ia.

V. Dómi-
ne
De-
us me-
us, in te spe-rá-
vi: sal-
vum me fac ex

ó-
mini-
bus per-
sequénti-
bus me, et lí-be-
ra me.

O Lord my God, I have put my trust in you; save me from all those who persecute me, and deliver me.

Gospel

A. Mt 6:24-34: The Father's concern for his children.
B. Mk 2:18-22: The presence of Christ, the bridegroom.
Ordinary Time

Offertory

Ps 6: 5

Domi-ne * converte-re, et e- ri-pe ánimam

me-am: salvum me fac propter mi-se- ri-córdi-am
tu-am.

Turn to me, O Lord, and deliver my soul; save me for the sake of your love.

Prayer over the Gifts

D eus, qui offerénda tuo nó-mini tríbuis, et obláta de-votióni nostræ servítútis ascri-bis, quæsumus clementiam tuam, ut, quod præstas unde sit méritum, profícere nobis la-rgi-áris ad præmiüm.

God our creator, may this bread and wine we offer as a sign of our love and worship lead us to salvation.

Communion A

Primum quǽrite, p. 531.

Communion B & C

Ps 12: 6

Antá-bo Dó-mi-no, * qui bo-na trí-

bu-it mi-hi: et psallam nó-mi-ni Dómi-ni
I will sing unto the Lord who has dealt bountifully with me; I will praise the name of the Lord, the Most High.

Prayer after Communion

GOD OF SALVATION, may this sacrament which strengthens us here on earth bring us to eternal life.

NINTH SUNDAY

Introit

Ps 24: 16, 18 and 1-2

E-spi-ce in me, * et mi-se-ré-re me-i, Dó-mine, misericórdiam de-precámur, ut, hoc eódem quo nos temporáliter végetas sacra-ménto, perpétuæ vitæ partíci-pes benignus efficiás.
Look upon me and have mercy on me, O Lord; for I am abandoned and destitute; consider my abjection and my labour, and forgive me all my sins, my dear God. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you; let me not be put to shame.

Opening Prayer

Deus, cuius providentia in sui dispositione non fallitur, te supplices exorabimus, ut nôxia cuncta submôveas, et omnia nobis profutura conce-das.

Father, your love never fails. Hear our call. Keep us from danger and provide for all our needs.

First reading

A. Deut 11: 18, 26-28: A blessing or a curse.
B. Deut 5: 12-15: The Sabbath, a day of rest.
C. 1 Kings 8: 41-43: The prayer of the stranger.

Gradual A

Esto mihi, p. 493.

Gradual B & C

Ps 54: 23, 17a, 18b, 19a
Cast your cares upon the Lord, and he shall sustain you.

When I cried out to the Lord, he heeded my call against my assailants.

Second reading
A. Rom 3: 21-25a, 28: Salvation through faith.
B. 2 Cor 4: 6-11: The life of Jesus manifested in us.
C. Gal 1: 1-2, 6-10: The unique Gospel.
Ordinary Time

God is a just judge, strong and patient. Could he remain in anger continually?

Gospel
A. Mt 7: 21-27: To accomplish the will of the Father.
B. Mk 2: 23-3: 6 or 2: 23-28: Jesus is Lord of the Sabbath.
C. Lk 7: 1-10: The centurion’s faith.

Offertory

Ps 9: 11, 12, 13

S

Pe- rent in te * omnes, qui no- vé-runt

no- men tu- um, Dómi- ne: quó- ni- am non de- re- linquis quae- réntes te: psál- li- te
Let those who know your name trust in you, O Lord; for you
do not abandon those who seek you. Sing psalms to the Lord who
dwells in Zion; for he does not forget the cry of the poor.

Prayer over the Gifts

Lord, as we gather to offer
our gifts confident in your
love, make us holy by sharing
your life with us and by this
eucharist forgive our sins.

Communion

Ps 16: 6

Deus: inclina aurem tuam, et exaudi verbam meam.
**Ordinary Time**

I have called out because you hear me, O God; incline your ear and hear my words.

*Or*: Amen dico vobis: Quidquid, p. 596.

**Prayer after Communion**

Rege nos Spiritu tuo, quaestumus, Dómine, quos pastiscis Filii tui Córpopore et Sanguine, ut te, non solum verbo neque lingua, sed ópere et veritáte confiténtes, intráre mergamur in regnum cálorum. Lord, as you give us the body and blood of your Son, guide us with your Spirit that we may honour you not only with our lips, but also with the lives we lead, and so enter your kingdom.

---

**TENTH SUNDAY**

**Introit A & C**

Ps 26: 1, 2, 3

**D**

Om-nus * il-lumi-ná-ti-o me-a, et sa-lus me-a, quem ti-mé-bo? Dó-mi-nus de-fén-sor vi-tae meae, a quo tre-pi-dá-bo? qui trí-bu-lant me in-i-mí-ci me-i, infirmá-ti sunt, et
10th Sunday

—

Ps. Si consistant adversum me castra:

non timébit cor me- um.

The Lord is my light and my salvation, whom shall I fear? The Lord is the protector of my life, of whom shall I be afraid? My enemies who trouble me have themselves grown weak and have fallen. Though a host encamp against me, my heart shall not fear.

Introit B

Si iniquitátes, p. 566.

Opening Prayer

Deus, a quo bona cuncta procédunt, tuis largíre supplicibus, ut cogitémus, te inspiránte, quæ recta sunt, et, te gubernánte, éadem faciá-mus.

God of wisdom and love, source of all good, send your Spirit to teach us your truth and guide our actions in your way of peace.

First reading

A. Hos 6: 3-6: God's desire.
B. Gen 3: 9-15: After the fall.
C. 1 Kings 17: 17-24: The widow of Zarephath.

Gradual A & B

Ps 78: 9c, 10a, v. 9ab

Ro-pí-ti-us e-sto * Dó- mi-ne pec-

cá-tis no-stris : ne quando di-cant gen-
tes :
Lord, forgive us our sins, lest they should say among the Gentiles: "Where is their God?"

Help us, O God, our Saviour, and for the sake of your name deliver us, O Lord.

Gradual C

Ps 29: 2, 3, 4
10th Sunday

mí-cos me-

me.

V. Dó-mi-ne

De-us me-

us,

clamá-

vi ad te,

et saná-

sti me:

Dó-

mi-

ne,

abstra-

xí-sti ab ín-

ris

ánimam me-

am, salvá-sti me

a

descendén-

ti-

bus in la-

cum.
I will extol you, O Lord, for you have drawn me up and have not allowed my enemies to rejoice over me. 

O Lord, my God, I called out unto you and you have healed me; O Lord, you have brought back my soul from hell; you have delivered me from among those who go down into the pit.

Second reading
A. Rom 4: 18-25: The example of Abraham.
B. 2 Cor 4: 13-5: 1: The power of faith.

Alleluia

Ps 9: 5, 10

A - Le-lú-ia.

VII

De-us, qui se-des super thro-
um, et iú-di-cas aequi-tá-
tem: e-sto re-fúgi- um páu-
rum in tri-bu-
la-ti-ó-
ne.
10th Sunday

O God, you sit on your throne and judge with righteousness; deign to be a refuge for the poor in their distress.

Gospel

A. Mt 9: 9-13: Jesus has come to call sinners.
B. Mk 3: 20-35: Satan is expelled.
C. Lk: 7: 11-17: The son of the widow of Naïm.

Offertory

Ps 12: 4, 5

Lúmina óculos meos,
nequándo obdórimam in morte:
nequándo dicat inimicus meus:
Praeválu i advér-sus e- um.

Enlighten my eyes lest I fall into the sleep of death; lest my enemy say: “I have prevailed against him.”

Prayer over the Gifts

Respice, Dómine, quæsumus, nostram propitius servitutem, ut quod offérimus sit tibi munus accéptum, et nostræ caritátis augmentum.

LORD, look with love on our service. Accept the gifts we bring and help us grow in Christian love.
Communion A & C

Ps 17: 3

Ominus * firmamentum meum, et refugium meum, et liberator meus: Deus meus adiutor meus.

The Lord is my support, my refuge and my deliverer; God is my only help.

Communion B

Mt 12: 50

Whosoever does the will of my Father in heaven is my brother, my sister and my mother, says the Lord.

Prayer after communion

Tua nos, Domine, medicina lis operatio, et a nostris perversitatisbus clementer expedit, et ad ea quae sunt recta perducat.

Lord, may your healing love turn us from sin and keep us on the way that leads to you.
ELEVENTH SUNDAY

Introit

Ps 26: 7, 9 and 1

Hearken, O Lord, unto my voice which has called out to you; deign to be my help, forsake me not, do not despise me, O God my Saviour. The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Opening Prayer

 Almighty God, our hope and our strength, without you we falter. Help us to follow Christ and to live according to your will.
Ordinary Time

First reading
A. Ex 19: 2-6a: God chose Israel.
C. 2 Sam: 12: 7-10, 13: God forgives David.

Gradual A & C

Ps 83: 10, v. 9

Ps 83: 10, v. 9

V. Domine Deus virtutum, audi precationem servorum tuorum.

Behold, O God our protector, and look down upon your servants. V. O Lord God of hosts, hear the prayers of your servants.

Gradual B: Bonum est confiterti, p. 533.
11th Sunday

Second reading
A. Rom 5: 6-11: Christ died for us.
B. 2 Cor 5: 6-10: To please the Lord.
C. Gal 2: 16, 19-21: Christ lives in me.

Alleluia

Ps 20: 1

A

allelui a.

Y. Domine, in vir-
tute tua a laeta-
bit rex: et
super salutare tuum exsul-
bit vehementer.

The King shall rejoice in your strength, O Lord, and in your salvation shall he be exceedingly joyful.

Gospel
A. Mt 9: 36 - 10: 8: The Apostles sent on a mission.
B. Mk 4: 26-34: Two parables of the kingdom.
C. Lk 7: 36 - 8: 3 or 7: 36-50: A woman's sins are forgiven.
Ordinary Time

Offertory

Ps 15: 7, 8

I will bless the Lord who has given me understanding. I have set the Lord always in my sight; since he is at my right hand, I shall not be shaken.

Prayer over the Gifts

ORD GOD, in this bread and wine you give us food for body and spirit. May the eucharist renew our strength and bring us health of mind and body.

Communion

Ps 26: 4

I will bless the Lord who has given me understanding. I have set the Lord always in my sight; since he is at my right hand, I shall not be shaken.

Prayer over the Gifts

ORD GOD, in this bread and wine you give us food for body and spirit. May the eucharist renew our strength and bring us health of mind and body.

Communion
One thing have I asked of the Lord, this will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life.

Prayer after Communion

Hæc tua, Dómine, sumpta sacra commúnio, sicut fidelium in te unionem præsignat, sic in Ecclesia tua unitatis operétur effectum.

LORD, may this eucharist accomplish in your Church the unity and peace it signifies.

TWELFTH SUNDAY

Introit

Ps 27: 8, 9 and 1

0-mi-nus * for-ti-túdo ple-bis su- ae, et pro-
téctor sa-lu-tá- ri- um Chri-sti su- i est:
The Lord is the strength of his people, and the guardian of salvation for his Anointed. Save your people, O Lord, and bless your inheritance; be their guide for ever. Unto you, O Lord, will I cry; O my God, be not silent with me; if you remain silent, I will become like those who go down into the grave.

Opening Prayer

**S**ANCTI nóminis tui, Dómine, timórem páriter et amórem fac nos habère perpétuum, quia numquam tua gubernatione destítuis, quos in soliditate tuae dilectionis instítuis.

**F**ather, guide and protector of your people, grant us an unfailing respect for your name, and keep us always in your love.

First reading

B. Job 38: 1, 8-11: God, the Lord of Creation.
C. Zech 12: 10-11: To gaze on the one who has been pierced.
12th Sunday

Gradual

Ps 89: 13, v. 1

Onver-te-re * Dó-mi-ne a-li-quán-
tu-lum, et depre-cá-re super ser-vos tu-os.

V. Dómi-ne

re-fú-gi-um fa-ctus es no-
bis, a ge-ne-ra-ti-ó-ne et progé-ni-e.

Turn back, O Lord, ever so slightly, we beseech you, and consent to be entreated by your servants. V. O Lord, you have been unto us a refuge, from age to age.

Second reading
A. Rom 5: 12-15: Solidarity in sin and grace.
B. 2 Cor 5: 14-17: The new world.

Alleluia

Ps 30: 2, 3

L-le-lú-ia.
In you, Lord, do I trust, let me never be put to shame; in your righteousness deliver me and rescue me; lend me your ear and make haste to save me.

Gospel
A. Mt 10: 26-33: Fear not.
B. Mk 4: 35-41: The calming of a tempest.
C. Lk 9: 18-24: Carry the Cross each day.

Offertory

Ps 16: 5, 6, 7
12th Sunday

me- a: inclí- na au- rem tu- am, et exáudi

verba me- a: mi- rí- fi-ca mi- se- ri-córdi- as tu-

as, qui salvos fa- cis spe- rántes in te, Dómi- ne.

Render secure my footsteps in your paths so that my feet do not slip; incline your ear and hear my words; display your wonderful mercies O Lord, Saviour of those who place their hope in you.

Prayer over the Gifts

Suscipe, Dómine, sacrificium placationis et laudis, et præsta, ut, huius operatione mun- dátì, beneplácitum tibi nostræ mentis offerámus affectum.

Lord, receive our offering, and may this sacrifice of praise purify us in mind and heart and make us always eager to serve you.

Communion A

Mt 10: 27

Uod di-co vo-bis * in ténébris, di-ci-te in lúmi-ne,

di-cit Dómi-nus : et quod in aure audi-tis, prae-di-cá-te

super te- cta.
“That which I tell you in the dark, utter in the light”, says the Lord; “and that which you hear whispered into your ear, proclaim upon the housetops”.

Communion B

Ps 26: 6

C


I shall walk round about his sanctuary, offering a sacrifice of jubilation; I will sing and recite a psalm to the Lord.

Communion C

Mt 16: 24

UI vult ve-ní-re post me, * áb-neget se-met-í-

psum : et tol-lat cru-cem su-am, et sequá-tur me.

If a man wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

Prayer after Communion

SACRI Córporis et Sánguinis pretiósi alimónia renováti, quáesumus, Dómine, cleméntiam tuam, ut, quod gérimus devotióné frequénti, certa redemptióné capiámus.

LORD, you give us the body and blood of your Son to renew your life within us. In your mercy, assure our redemption and bring us to the eternal life we celebrate in this eucharist.
THIRTEENTH SUNDAY

Introit
Ps 46: 2, 3

Omnes gentes plaudite manibus:

iu-bi-late De-o in voce exsulta-tionis. Ps. Qua-niam Dominus excelsus, terribilis: Rex mag-

All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy. For the Lord is high and awesome; a great king over all the earth.

Opening Prayer

Deus, qui, per adoptionem gratiae, lucis nos esse filios voluisti, praesta, quæsumus, ut errorum non involvamur tenebris, sed in splendore veritatis semper maneamus conspicui.

Father, you call your children to walk in the light of Christ. Free us from darkness and keep us in the radiance of your truth.

First reading
A. 2 Kings 4: 8-11, 14-16a: Elisha in the house of the Shunamnite.
B. Wis 1: 13-15; 2: 23-24: Death entered the world through the devil.
C. 1 Kings 19: 16b, 19-21: The calling of Elisha.
Come, children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. \textit{v}. Go forth unto him and receive enlightenment, and your faces shall not be put to shame.

Gradual B: Exaltábo te, p. 472.

Second reading
A. Rom 6: 3-4, 8-11: A new life.
B. 2 Cor 8: 7, 9, 13-15: Assistance to the poor.

Alleluia A
Christus resúrgens, p. 370.

Alleluia B & C
\textit{Ps 46: 2}

\textit{L-le- lú- ia.}
Omnes gentes plaudi
tem

All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy.

Gospel
A. Mt 10: 37-42: To receive Christ.
B. Mk 5: 21-43 or 21-24, 35b-43: The daughter of Jairus.

Offertory

Dan 3: 40

rōrum, et sic ut in milibus agnorum pin-
As a holocaust of rams and bullocks, and of thousands of fatted lambs, so let our sacrifice be in your sight on this day, that it may be pleasing unto you. For there is no shame for those who put their trust in you, O Lord.

Prayer over the Gifts

Lord God, through your sacraments you give us the power of your grace. May this eucharist help us to serve you faithfully.

Communion A

Rom 6: 9

VIII

Hristus * resurgens ex mor-tu-is, iam non mor-ti-tur, alle-lú-ia: mors il-li ultra non do-mi-náti-tur,
Christ, rising from the dead, dies now no more, alleluia; death shall no longer have any dominion over him, alleluia, alleluia.

Communion B & C

Ps 30: 3ab

IV

Nclí- na * aurem tu- am, accé-le- ra,

ut é- ru-as nos.

Lend your ear and make haste to rescue us.

Prayer after Communion

Vivificet nos, quaésumus, Dómine, divína quam ob- túlimus et súmpsimus hóstia, ut, perfétua tibi caritáte coniúntci, fructum qui semper máneat afferámus.

Lord, may this sacrifice and communion give us a share in your life and help us bring your love to the world.
Ps 47: 10, 11 and 2

Introit

We have received your mercy, O God, in the midst of your temple; even as your name, so also does your praise extend to the ends of the earth; your right hand is filled with righteousness.


Great is the Lord and worthy of all praise, in the city of our God, on his holy mountain.
Opening Prayer

Father, through the obedience of Jesus, your servant and your Son, you raised a fallen world. Free us from sin and bring us the joy that lasts for ever.

First reading

A. Zech 9:9-10: The humble king.

B. Ezek 2:2-5: Rebellious sons.

C. Is 66:10-14c: The joy of the Messianic Age.

Gradual

Ps 70:3, v. 1

Et sto mi-hi * in De-um pro-te-

tocto-

rem, et in lo-cum re-fu-

gi-i,

ut sal-

vüm me fá-

ci-as.

V. De-us, in te spe-

rá-

vi : Dó-mi-ne, non confün-

dar

in aetér-num.
Ordinary Time

Be unto me a protecting God, and a house of refuge, to save me. My God, in you do I trust; O Lord, let me never be put to shame.

Second reading
A. Rom 8: 9, 11-13: Live by the Spirit of Christ.
B. 2 Cor 12: 7-10: Strength in weakness.
C. Gal 6: 14-18: The marks of Jesus’ suffering.

Alleluia A
Venite ad me, p. 666.

Alleluia B & C

Ps 47: 2

VII

A

L-le-lú- ia.

Great is the Lord and worthy of all praise; in the city of God, on his holy mountain.

Gospel
A. Mt 11: 25-30: Meek and humble of heart.
B. Mk 6: 1-6: Jesus, prophet without honour.
C. Lk 10: 1-12, 17-20: The demands of the apostolate.
You will save the humble nation, O Lord, and bring down the eyes of the proud. For who is God, other than you, O Lord?

 Prayer over the Gifts

Lord, let this offering to the glory of your name purify us and bring us closer to eternal life.

Communion

Ps 33: 9

You will save the humble nation, O Lord, and bring down the eyes of the proud. For who is God, other than you, O Lord?

Prayer over the Gifts

Lord, let this offering to the glory of your name purify us and bring us closer to eternal life.

Communion

Ps 33: 9
O taste and see how gracious the Lord is; blessed is the man who trusts in him.

Prayer after Communion

_Ordinarily, Dómine, repleti munéribus, præsta, quæsumus, ut et salutária dona capiámus, et a tua numquam laude cessémus._

**ORD, may we never fail to praise you for the fullness of life and salvation you give us in this eucharist.**

---

**FIFTEENTH SUNDAY**

**Introit**

Ps 54: 17, 18, 19, 20, 23 and 2

**Psalm**

UM clamárem ad Dómi-num, *exaudívit vocem meam, ab his qui appropínquant mi-hi: et humi-li-á-vit e-os, qui est ante saé-cula, et man-net in ae-tér-num: ia-cta cogi-
When I cried out to the Lord, he heeded my call against my assailants; he who is before the beginning of the world and who endures forever has humbled them. Cast your cares upon the Lord, and he will sustain you. Hear my prayer, O God, and despise not my supplication; be attentive to me and hear me.

Or:

E -go autem *cum iusti-ti-a appa-re-bo in conspe-ctu tu-o: sa-ti-a-bor, dum mani-fe-

stá-bi-tur gló-ri-a tu-a. Ps. Exáudi Dómi-ne iustí-ti-am
Ordinary Time

me- am: inténde depre-ca-ti- ó-nem me- am.

As for me, I will appear before you in righteousness; I will be satisfied when your glory is made manifest.  

Opening Prayer

D eus, qui errántibus, ut in viam possint redire, veri-tátis tuae lumen osténdis, da cunctis qui christiána profes-si6ne censéntur, et illa res-púere, quæ huic inimíca sunt nómini, et ea quæ sunt apta sectári.

G od our father, your light of truth guides us to the way of Christ. May all who follow him reject what is contrary to the gospel.

First reading

B. Amos 7: 12-15: The vocation of Amos.
C. Deut 30: 10-14: The Word is in your heart.

Gradual A & C

Ps 16: 8, v. 2

Ustó-di me, *Dó- mi-ne,

ut pu-píl- lam ó-cu- li :

sub umbra a-lá- rum tu- á- rum
Keep me, O Lord, as the apple of your eye; shield me under the shadow of your wings. Let judgment in my favour come forth from your presence; may your eyes discern what is right.

Gradual B

Ps 84: 8, v. 2
Show us your mercy, O Lord, and grant us your salvation. Lord, you have blessed your land, you have put an end to Jacob’s captivity.

Second reading
A. Rom 8: 18-23: The eager longing of all Creation.
B. Eph 1: 3-14 or 3-10: The Father’s plan.
C. Col 1: 15-20: Christ, the first born.

Alleluia

Ps 64: 2

A

L-le- lú- ia.

V. Te de-cet hymnus, De- us, in Si- on : et ti- bi red- dé- tur
It is fitting, O God, to sing a hymn unto you on Mount Zion, and our vows shall be carried out for you in Jerusalem.

Gospel

A. Mt 13: 1-23 or 1-9: The parable of the sower.

Offertory

Ps 24: 1-3
Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

Prayer over the Gifts

Respice, Dómine, múnera supplicántis Ecclesiæ, et pro credéntium sanctificationis incremento suménda concéde. Lord, accept the gifts of your Church. May this eucharist help us grow in holiness and faith.

Ps 83: 4, 5

Psalm 83: 4, 5

The sparrow has found herself a home, and the turtle dove a nest in which to lay her young: at your altars, O Lord of hosts, my King and my God! Blessed are they who dwell in your house, they shall praise you for ever and ever.

Or:

Qui manducat, p. 423.

Prayer after Communion

ORD, by our sharing in the mystery of this eucharist, let your saving love grow within us.

SIXTEENTH SUNDAY

Introit

Ps 53: 6, 7 and 3

Cce Deus adiu-vat me, et Domi-nus sus-cép-tor est á-nimae me- ae : a-vérite ma- la in-i- mí- cis me- is, in ve- ri-tá-te tu- a dis-pérde il- los, pro-té-ctor me- us Dómi- ne.
Ordinary Time

Ps. Deus in nomine tuo salvum me fac: et in virtute tua iudicia me.

Behold, God is my helper, and the Lord is the upholder of my soul; turn back all the evil against my enemies, destroy them in your fidelity, O Lord, the Protector of my life. V. Save me, O God, by your name, and render justice unto me in your strength.

Opening Prayer

PROPITIARE, Dómine, fámulis tuis, et cleménter grátiae tuæ super eos dona mulplicata, ut, spe, fide et caritáte ferventes, semper in mandátis tuis vigili custódia perseverent.

First reading

A. Wis 12: 13, 16-19: A patient and forbearing God.
B. Jer 23: 1-6: David, the Shepherd-King.
C. Gen: 18: 1-10a: The guest received at Mambre.

Gradual A & C

Ps 8: 2

Dómine noster, quam admirabile est nomen tuum in universa terra! V. Quóniam am e-
16th Sunday

O Lord, our governor, how admirable is your name in all the earth! For your magnificence is elevated above the heavens.

Gradual B

Ps 22: 4

I ambulem in medio umbrae mortis, non timabo mala:
quoniam tu cum es, Domine.

V. Virga tua, et baculus tuus, ipsa me consolationata sunt.
Ordinary Time

Though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me, O Lord. Your rod and your staff have comforted me.

Second reading
A. Rom 8: 26-27: The prayer of the Spirit within us.
C. Col 1: 24-28: The mystery now made manifest.

Alleluia

A. Rom 8: 26-27: The prayer of the Spirit within us.
C. Col 1: 24-28: The mystery now made manifest.

Deliver me from my enemies, O my God, and defend me from those who have risen up against me.

Gospel
A. Mt 13: 24-43 or 24-30: Parable of the sown weeds.
B. Mk 6: 30-34: Like sheep without a shepherd.
C. Lk 10: 38-42: Mary and Martha.
Offertory

Ps 18: 9, 10, 11, 12

Offertory

Ps 18: 9, 10, 11, 12

Prayer over the Gifts

Deus, qui legalium differentiam hostiarum unius sacrificii perfectione sanxisti, accepe sacrificium a devotis tibi famulis, et pari benedictione, sicut munera Abel, sanctifica, ut, quod singuli obtulerunt ad maiestatis tuæ honorem, cunctis proficiat ad salutem.

Communion A & B

Ps 50: 21

A

C-ceptabis * sacrificium iustitiae Dómini rectae, laetificantes corda, et dulciōra super mel et favum: nam et servus tuus custodi et ea.

The ordinances of the Lord are right, bringing joy to all hearts, sweeter than honey or the honeycomb. Therefore your servant will observe them.

L ORD, bring us closer to salvation through these gifts which we bring in your honour. Accept the perfect sacrifice you have given us, bless it as you blessed the gifts of Abel.
Ordinary Time

You will accept a sacrifice of righteousness, oblations and burnt offerings, placed on your altar, O Lord.

Communion C

Optimam par- tem * e-lé- git si-bi Ma-rí-

Mary has chosen for herself the best portion, which shall never be taken away from her.

Prayer after Communion

P opulo tuo, quaésimus, Dó- mine, adésto propítius, et, quem mystériis cælestibus imbuísti, fac ad novitatem vitæ de vetustáte transíre.

M erciful father, may these mysteries give us new purpose and bring us to a new life in you.
SEVENTEENTH SUNDAY

Introt

Ps 67: 6, 7, 36 and 2

D

E-us * in loco sancto su-o : De-us, qui

inha-bi-tá-re facit un-ánimes in do-mo:

ipse da-bit vir-tú-tem et forti-tú-dinem

ple-bi su-ae. Ps. Exsúrgat De-us, et dissi-péntur

in-imí-ci e-ius: et fú-gi-ant, qui odé-runt e-um, a

fá-ci-e e-ius.

God is in his holy dwelling place; the God who causes us to dwell together, one at heart, in his house; he himself will give power and strength to his people. ¶ Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.
Opening Prayer

**PROTECTOR in te sperántium, Deus, sine quo nihil est válidum, nihil sanctum, múlti-plica super nos misericórdiam tuam, ut, te rectóre, te duce, sic bonis transeúntibus nunc utá-mur, ut iam possímus inhærére mansúris.**

**God our Father and protector, without you nothing is holy, nothing has value. Guide us to everlasting life by helping us to use wisely the blessings you have given to the world.**

First reading

A. 1 Kings 3: 5, 7-12: Solomon's request.
B. 2 Kings 4: 42-44: Elisha's miracle.
C. Gen 18: 20-32: Abraham's intercession on behalf of Sodom.

Gradual A & C

Ps 27: 7, ὕ. 1

N De-o * sper-á-vit cor me- um, et adiú-
tus sum: et refló-ru-it ca-ro me-a:
et ex vo-luntá-te me-a confi-té-bor

Il-li. ὕ. Ad te, Dó-mi-ne, cla-
má-vi:

De-us
In God has my heart placed its trust and I have been helped; and my flesh has flowered anew, and with all my desire I will give thanks unto him. Unto you, O Lord, do I cry; O my God, do not remain silent, depart not from me.

B: Oculi omnium, p. 414.

Second reading
A. Rom 8: 28-30: To be the image of the Son.
C. Col 2: 12-14: God has forgiven us our sins.

Alleluia

Ps 80: 2, 3

Exsultate Deo adiutóri nostro, iu-bi-lá-te Deo Ia-cob: súmi-te psalmum iu-cúndum cum ci-tha-ra.
Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob; intone a most beautiful psalm with the harp.

Gospel

A. Mt 13: 44-52 or 44-46: The parables of the kingdom.

Offertory

Ps 29: 2, 3

I will extol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not allowed my enemies to rejoice over me; O Lord, I called out unto you, and you healed me.
Prayer over the Gifts

Suscipe, quæsumus, Dómine, munera, quæ tibi de tua largitate deférimus, ut hæc sacrosáncta mystéria, grátiae tuae operánte virtúte, et præséntis vitæ nos conversatione sanctificent, et ad gáudia sempiterna perdúcant.

Lord, receive these offerings chosen from your many gifts. May these mysteries make us holy and lead us to eternal joy.

Communion A

Mt 13: 45, 46

VIII

Imi-le est * regnum caeló-rum hó-mi-ni ne-go-
ti-a-tó-ri, quaerénti bonas marga-rí-tas: invén-
ta

una pre-ti-ó-sa marga-rí-ta, de-dit ómni-a su-a,

et compa-rá-vit e-am.

The kingdom of heaven is like unto a merchant seeking fine pearls; having found one of great worth, he went and sold all that he had, and he bought it.

Communion B

Prov 3: 9, 10

VI

Onó-ra Dó-mi-num * de tu-a sub-
stán-
Ordinary Time

Honour the Lord with your substance and with the first fruits of all your produce; then shall your barns be filled with abundance, and your presses shall run over with wine.

Communion C  

Lk 11: 9, 10; cf. Mt 7: 7, 8 and 10: 1

P

E-ti-te, * et ac-ci-pie-tis: quaéri-te, et inve-

ni-e-tis: pulsá-te, et ape-rié-tur

vo-bis: omnis e-nim qui pe-tit, ac-ci-pit: et qui

quaerit, inver-nit: pulsán-ti a-pe-rié-tur,

al-le-lú-ia.
Ask, and you will receive; seek, and you shall find; knock, and it shall be opened to you; for all who ask, receive, he who seeks, finds, and to him who knocks it shall be opened, alleluia.

Prayer after Communion

S U M P S I M U S , D ó m i n e , d i v í n u m sacraméntum, p a s s i ó n i s F i li i tui m e m o r i á l e p e r p ét u u m ; t r í - bue, quás e sum us, u t ad nostram salút e m hoc munus pro ficiat, quod ineffáibli nobis caritáte ipse donávit.

L ORD, we receive the sacrament which celebrates the memory of the death and resurrection of Christ your Son. May this gift bring us closer to our eternal salvation.

EIGHTEENTH SUNDAY

Introit A

Cf. Is 55: 1; Ps 77

S I-ti-éntes * ve-ní- te ad a- quas, di-cit Dómi- nus: et qui non habé-tis pré-ti-um, ve-ní- te, bí-bi-te cum lae-tí-ti-a. Ps. Atténdi-te pópu-le me-us legem me-am: incli-ná-te aurem vestram
All you who are thirsty, come to the waters, says the Lord, and you who have no money, come, drink in gladness. 

Attend, O my people, to my law; incline your ears to the words of my mouth.

O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me; let them be put to confusion and shame, my enemies who seek my life. Let them be turned backward and brought to dishonour, who wish me evil.
Opening Prayer

Adesto, Dómine, fámulis tuis, et perpétuam benígnitátem largíre poscéntibus, ut his, qui te auctórem et gubernatórem gloriántur habére, et grata restáures, et restauráta consérves.

Father of everlasting goodness, our origin and guide, be close to us and hear the prayers of all who praise you. Forgive our sins and restore us to life. Keep us safe in your love.

First reading
B. Ex 16: 2-4, 12-15: Manna.
C. Eccles 1: 2; 2: 21-23: All is vanity.

Gradual A
Oculi ómnium, p. 414.

Gradual B & C

Ps 33: 2, v. 3

Ene-dí-cam * Dó-mi-num

in omni témpore:

semper laus e- ius

in o- re me- o.

V. In Dó-mi- no
I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth. My soul will boast in the Lord; the humble shall hear and be glad.

Second reading
C. Col 3: 1-5, 9-11: Hidden life in God.

Alleluia

Ps 87: 2

Do- mi-ne De-us sa- lá-tis me- ae, in di- e clamá- vi, et no-
O Lord God of my salvation, day and night have I called out unto you.

Gospel
A. Mt 14: 13-21: The multiplying of the loaves.

Offertory A & B

Ex 32: 11, 15, 13, 14
Moses prayed to the Lord his God, and said; Moses addressed this prayer to the Lord his God, and declared: “Why, O Lord, is your anger enkindled against your people? Let the wrath your mind has conceived cease. Remember Abraham, Isaac and Jacob, to whom you swore to give a land flowing with milk and honey.” And the Lord was dissuaded from accomplishing the evil which he had threatened to inflict upon his people.

Offertory C: Sanctificavit Móyses, p. 549.

Prayer over the Gifts

**Merciful Lord, make holy these gifts, and let our spiritual sacrifice make us an everlasting gift to you.**

**Propitius, Dómine, quǽsumus, hæc dona sanctífica, et, hóstiae spiritáliis oblatióne suscépta, nosmetípsos tibi pérfíce munus ætérnum.**
Communion

Wis 16: 20

A-nem de cael-o * de-disti no-bis, Do-mi-

ne, habentem omne de-lec-ta-men-tum, et omnem

sa-po-rem su-a-vi-ta-tis.

You gave us bread from heaven, O Lord, having in it all that is delicious, and the sweetness of every taste.

Prayer after Communion

Quos caelesti recreas munere, perpétuo, Dómine, comitáre prásidio, et, quos fovére non désinis, dignos fieri sempitérna redemptióné con-céde.

LORD, you give us the strength of new life by the gift of the eucharist. Protect us with your love and prepare us for eternal redemption.
NINETEENTH SUNDAY

Introit

Ps 73: 20, 19, 22, 23 and 1

R

Espice, Domine,* in testamentum tuum,
et animas pauperum tuorum ne de-re-lin-quas in
finem: exsurge Domine, et iudica causam
tuam: et ne obliviscar ves quaerentium te. Ps. Ut quid Deus repulisti in finem:
i-ratus est furor tuus super oves pascuae tuae?

Remember, O Lord, your covenant, and do not abandon for ever the souls of your poor; arise, O Lord, and judge your own cause; forget not the cries of those who seek you. O God, why have you cast us off unto the end; why is your wrath enkindled against the sheep of your pasture?
Opening Prayer

**OMNIPOTENS sempiterne Deus, quem paterno nomine invocare præsumimus, perfice in córdibus nostris spiritum adoptíonis filiórum, ut promisam hereditátem ingredi mereámur.**

**ALMIGHTY and ever-living God, your Spirit made us your children, confident to call you Father. Increase your Spirit within us and bring us to our promised inheritance.**

First reading

A. 1 Kings 19: 9a, 11-13a: Elijah encounters God.
B. 1 Kings 19: 4-8: Elijah, restored on the road to Horeb.
C. Wis 18: 6-9: The night of deliverance.

Gradual A

Osténde, p. 499.

Gradual B

\[ Ps 73 : 20, 19, v. 22, 23 \]

\[ E-s-pi-ce, Dómi-ne, * in testaméntum \]

\[ tu-um: et án-imas páupe-rum tu-ó-rum \]

\[ ne obli-viscá-ris in fi-nem. \]

\[ V. Exsurge Dómi-ne, \]

\[ et iú-di-ca \]
Remember, O Lord, your covenant and do not forget for ever the souls of your poor. Arise, O Lord, and judge your own cause; remember the scorn to which your servants have been subjected.

Gradual C

Beáta gens, p. 543.

Second reading

A. Rom 9: 1-5: Israel, the nation of the promises.
B. Eph 4: 30 - 5: 2: To live in love.
C. Heb 11: 1-2, 8-19 or 1-2, 8-12: The strength of faith.

Alleluia

Ps 89: 1

VII

A

L-le-lú-ia.

W. Dó-mi-ne, re-fú-gi-um fa-ctus es no-
O Lord, you have been unto us a refuge from age to age.

Gospel
A. Mt 14: 22-33: Peter walks on the waters.
B. Jn 6: 41-51: I am the bread of life.
C. Lk 12: 32-48 or 35-40: Be ready!

Offertory

Ps 30: 15, 16

In you have I put my trust, O Lord; I said: “You are my God, my destiny is in your hands.”

Prayer over the Gifts

Ecclesiae tuae, Domine, munera placatus assumе, quae et misericors offerenda tribuisti, et in nostrae salutis potenter efficis transire mysterium.

God of power, giver of the gifts we bring, accept the offering of your Church and make it the sacrament of our salvation.
Ordinary Time

Communion A & B  

The bread which I will give is my flesh for the life of the world.  

Communion C  

Blessed is the servant whom the Lord, when he comes, will find to be vigilant. Truly, I say to you, he will establish him over all his possessions.

Prayer after Communion  

Lord, may the eucharist you give us bring us to salvation and keep us faithful to the light of your truth.
Introit

Ps 83: 10, 11 and 2, 3

Ps 83: 10, 11 and 2, 3

Behold, O God our protector, and consider the face of your Anointed; for one day in your house is better than a thousand elsewhere. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.
Ordinary Time

Opening Prayer

Deus, qui diligentibus te bona invisibilia praeparasti, infunde cordibus nostris tui amoris affectum, ut, te in omnibus et super omnia diligentes, promissiones tuas, quae omne desiderium superant, consequamur.

GOD OUR FATHER, may we love you in all things and above all things and reach the joy you have prepared for us beyond all our imagining.

First reading

A. Is 56: 1, 6-7: My house will be called a house of prayer.
B. Prov 9: 1-6: Wisdom invites to a banquet.
C. Jer 38: 4-6, 8-10: Jeremiah accused and mistreated.

Gradual

Ps 117: 8 ps. 9

V. Bonum est sperare in Domino, quam sperare in principiis.
It is better to confide in the Lord than to have confidence in man. Better is it to trust in the Lord than to trust in princes.

Second reading
B. Eph 5:15-20: Praise the Lord with all your heart.
C. Heb 12:1-4: The combat of faith.

Alleluia A & C

Ps 94:1

Come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise unto God our Saviour.

Alleluia B: Caro mea, p. 415.

Gospel
A. Mt 15:21-28: The healing of a foreign woman’s daughter.
B. Jn 6:51-58: To eat my flesh and drink my blood.
C. Lk 12:49-53: Jesus, a sign of contradiction.
Offertory

Mmít-tet * án-ge-lus Dó-mi-ni

Ps 33: 8, 9

in circú-i-tu ti-mén-ti-um e-um, et

e-rí-pi-et e-os : gu-stá-te et

vi-dé-te, quô-ni-am su-á-vis est

Dó-mi-nus.

The Angel of the Lord shall encamp round about those who fear him and shall deliver them; taste and see how good the Lord is.

Prayer over the Gifts

SUSCIPE, Dómine, múnera nostra, quibus exercéntur commercia gloriósa, ut, offeréntes quae dédísti, téipsum mé-reámur accípere.

LORD, accept our sacrifice as a holy exchange of gifts. By offering what you have given us may we receive the gift of yourself.

Communion A

Domus mea, p. 686.

Communion B: Qui mandúcat, p. 423.
Seek first the kingdom of God, and all the rest will be given to you in addition, says the Lord.

Prayer after Communion

Per hæc sacramenta, Domine, Christi partícipes effécti, cleméntiam tuam humíliater implorámus, ut, eius imáginis conformes in terris, et eius consórtes in cælis fieri mereámur.

God of mercy, by this sacrament you make us one with Christ. By becoming more like him on earth, may we come to share his glory in heaven.

TWENTY-FIRST SUNDAY

Introit

Ps 85: 1, 2, 3, 4

N-clí-na, * Dó-mi-ne, aurem tu-am ad me,
et ex-áudi me: salvum fac servum tu-um, De-us
me-us, spe-rân-tem in te: mi-se-ré-re mi-hi, Dó-
mi-ne, quó-ni-am ad te clamá-vi to-ta
di-e. Ps. Lae-tí-fi-ca á-nimam servi tu-i: quó-ni-am
ad te, Dómi-ne, á-nimam me-am levá-vi.

Incline your ear to me, O Lord, and hear me; O God, save your servant who trusts in you; have mercy on me, O Lord, for unto you do I cry all the day. Gladden the soul of your servant, for unto you, O Lord, have I lifted up my soul.

Opening Prayer

D eus, qui fidélium mentes unius efficis voluntátis, da pópulis tuis id amáre quod prǽcipis, id desideráre quod promittis, ut, inter mundánas varietátes, ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gáudia. F ather, help us to seek the values that will bring us lasting joy in this changing world. In our desire for what you promise make us one in mind and heart.

First reading

A. Is 22: 19-23: He will bear the key of the house of David.
B. Josh 24: 1-2a, 15-17, 18b: The assembly of Shechem.
C. Is 66: 18-21: Jerusalem, center of all the nations.
Gradual

**Ps 91: 2, v. 3**

O-num est *confi-té-ri Dó-mi-no:

et psál-le-re nó-mi-ni tu-o,

Al-tís-si-me.

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High. *To show forth your mercy in the morning, and your fidelity in the night.*

Second reading

B. Eph 5: 21-32: Christ loved the Church.
Ordinary Time

Alleluia A
Tu es Petrus, p. 643.

Alleluia B
In Jn 6: 64

Alleluia C
Ps 94: 3

It is the Spirit who gives life; the flesh is of no avail.
For the Lord is a great God; a great king over all the earth.

Gospel
A. Mt 16: 13-20: Peter’s confession at Cæsarea.
B. Jn 6: 60-69: Peter’s fidelity to Christ.
C. Lk 13: 22-30: How to enter the Kingdom.

Offertory

Ps 39: 2, 3, 4

Xspé- ctans * exspectá- vi Dómi- num, et re-
spé- xit me: et ex-au-dí- vit depre-ca- ti-
ó- nem me-
am, et immí- sit in os
me- um cán-ti- cum novum, hymnum De- o

With expectation I have waited for the Lord, and he has cast his look upon me; he has heard my supplication and he has put a new canticle into my mouth, a song to our God.
Ordinary Time

Prayer over the Gifts

**Merciful God,** the perfect sacrifice of Jesus Christ made us your people. In your love, grant peace and unity to your Church.

**Merciful God,** the perfect sacrifice of Jesus Christ made us your people. In your love, grant peace and unity to your Church.

**Ps 103: 13, 14, 15**

**The earth will be satisfied by the work of your hands, O Lord,** as you bring forth bread from the land and wine to gladden the heart of man; oil to make his face shine, and bread to strengthen man's heart.

*Or:* Qui mandúcat, p. 423.

Prayer after Communion

**Lord,** may this eucharist increase within us the healing power of your love. May it guide and direct our efforts to please you in all things.
TWENTY-SECOND  
SUNDAY

Introit  Ps 85: 3, 5 and 1

M  

I-se-re-re mi-hi Dó-mi-ne, * quó-ni-am ad te  

clamá-vi to-ta di-e: quí-a tu Dómi-ne  

su-á-vis ac mi-tis es, et co-pi-ós-sus in  

mi-se-ri-cór-di-a  ó-mni-bus invo-cánti-bus te. Ps. Inclí-na Dómi-ne aurem tu-am et exáudi me:  

quó-ni-am in-ops et pau-per sum ego.

Have mercy on me, O Lord, for I have called out to you all the day; for you, O Lord, are good and forgiving and plenteous in mercy to all who call upon you. ¶ Incline your ear, O Lord, and hear me, for I am needy and poor.
Ordinary Time

Opening Prayer

A Mighty God, every good thing comes from you. Fill our hearts with love for you, increase our faith, and by your constant care protect the good you have given us.

First reading

A. Jer 20: 7-9: The prophet Jeremiah held in derision.
B. Deut 4: 1-2, 6-8: Fidelity to the law.

Gradual

Ps 101: 16, v. 17

Imé-bunt gentes *no-men tu-um,

Dómi-ne, et o-mnes re-ges ter-rae

gló-ri-am tu-am. Ὡ. Quó-

ni-am aedi-fi-cávit Dómi-nus

Si-

on, et vi-dé-bi-tur
The nations shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory. For the Lord has built up Zion, and he shall appear in his majesty.

Second reading
A. Rom 12:1-2: Offer yourselves as a sacrifice.
C. Heb 12:18-19, 22-24a: You have come to God.

Alleluia

Ps 97:1

Sing to the Lord a new song; for the Lord has accomplished wondrous deeds.
Ordinary Time

Gospel
A. Mt 16: 21-27: Take up your cross.
C. Lk 14: 1, 7-14: Choose the last place.

Offertory
Ps 39: 14, 15

D' Omné, in auxili-um meum respici:
confundantur et reve-re-ántur, qui quae-runt an-

mam meam, ut au-fe-rant e-am:

Dómi-

ne, in auxili-um meum respici.

O Lord, look down in order to help me; let them be covered
with confusion and shame, who seek after my soul to take it
away.

Prayer over the Gifts

Benedictionem nobis, Dómine, cónférat salutárem
sacra semper oblátio, ut, quod agit mystério, virtúte perficiat.

Lord, may this holy offering
bring us your blessing and
accomplish within us its prom-
ise of salvation.

Communion A
Qui vult venire, p. 486.
Ps 70: 16, 17, 18

I

O-mi-ne,* memo-ra-bor justi-tiae tu-ae

so-li-us: De-us, do-cu-í-sti me a iuventú-

te me-a, et usque in senéctam et sé-ni-

um, De-us, ne de-re-línquas me.

O Lord, I will be mindful of your justice alone; you have taught me, O God, from my youth; and so, unto old age and grey hairs, O God, forsake me not.

Prayer after Communion

P

ane mensæ cælestis refécti,

te, Dómine, deprecámur,
ut hoc nutriméntum caritátis
corda nostra confirmet, quáte-
nus ad tibi ministrándum in
frátribus excitémur.

L

ord, you renew us at your
table with the bread of life.
May this food strengthen us in
love and help us to serve you
in each other.
TWENTY-THIRD SUNDAY

Introit
Ps 118: 137, 124 and 1

Ustus es Dómi-ne, * et rectum iu-di-cium
tu-um: fac cum ser-vó tu-o se-cúndum mi-se-ri-
cór-di-am tu- 
am. Ps. Be-á-ti immacu-lá-ti in vi-
a:
qui ámbu-lant in le-
ge Dómi-ni.

You are righteous, O Lord, and right is your judgement; deal with this servant of yours according to your mercy. **Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.**

Opening prayer

**GOD OUR FATHER, you redeem us and make us your children in Christ. Look upon us, give us true freedom and bring us to the inheritance you promised.**
First reading
A. Ezek 33: 7-9: Be a watchman for your neighbor.
B. Is 35: 4-7a: Announcement of salvation.
C. Wis 9: 13-18b: To seek the will of God.

Gradual A & B

Ps 32: 12, v. 6

EÁTA gens, * cu-ius est Dómi-nus
De-us e-ó-rum : pó-pu-lus, quem
e-lé-git Dó-mi-nus in he-re-di-
tá-tem si-bi.

Verbo Dó-
mi-ni cae-li firmá-ti
sunt : et spi-
ri-tu o-ris e-ius
omnis virtus e-ó-rum.
Ordinary Time

Blessed is the nation whose God is the Lord; the people whom he has chosen as his inheritance. By the Word of the Lord, the heavens were established, and all the power therein by the Spirit of his mouth.

Gradual C
Dómine, refúgium, p. 562.

Second reading
A. Rom 13: 8-10: Love which accomplishes the law.
B. Jas 2: 1-5: Assistance to the poor.
C. Philem 9b-10, 12-17: Paul pleads on behalf of a slave.

Alleluia Ps 101: 2

VII

A L-le- lá- ia.

¥. Dó- mi-ne, ex-áudi o-ra- ti- ó- nem

me- am, et cla- mor me- us ad te vé- ni- at.

O Lord, hear my prayer; and let my cry come unto you.

Gospel
A. Mt 18: 15-20: Fraternal correction and prayer.
B. Mk 7: 31-37: The healing of a man deaf and dumb.
I prayed to my God, I, Daniel, and I said: "Hearken, O Lord, unto the prayers of your servant, and cause your face to shine upon your sanctuary; look with forgiveness upon this nation over whom your name has been invoked, O God."
Ordinary Time

Prayer over the Gifts

Deus, auctor sincerae devotionis et pacis, da, quæsumus, ut et maiestatem tuam conveniénter hoc munere venerémur, et sacri partcipatióne mystérii fidéliter sénibus uniamur.

God of peace and love, may our offering bring you true worship and make us one with you.

Communion

Ps 75: 12, 13

Vóte, * et red-di-te Dómi-no De-o vestro,

omnes qui in cir-cú-tu e-ius afférit tis múne-ra : ter-

rí-bi-li, et e-i qui aufert spí-ri-tum prín-ci-

pum : terrí-bi-li a-pud omnes re-ges ter-rae.

Make vows unto the Lord your God, and accomplish them, all you who gather around him to present offerings; to the awesome God who takes away the life of princes; he is greatly feared by all the kings of the earth.

Prayer after Communion

Da fidélibus tuis, Dómine, quos et verbi tui et cælésti sacraménti pábulo nutris et vi-víficas, ita dilécti Fílli tui tantis munéribus proficere, ut eius vitæ semper consórtes éffici mereámur.

Lord, your word and your sacrament give us food and life. May this gift of your Son lead us to share his life for ever.
TWENTY-FOURTH SUNDAY

Introit

Sir 36: 18; Ps 121

D
A pa-cem, * Dó- mi- ne, sus- ti-nénti-bus
te, ut prophé-tae tu- i fi- dé- les in- ve- ni- ántur:
ex-áu- di pre- ces servi tu- i, et ple-bis tu-

ae Is- ra- el. Ps. Laetá-tus sum in his quae dicta sunt

mi- hi : in domum Dómi- ni í-bi- mus.

Grant peace to those who are waiting for you, O Lord, so that your prophets may be proved trustworthy; hear the prayers of your servant and of your people Israel. I rejoiced when it was said unto me: "Let us go to the house of the Lord."

Opening Prayer

R

ESPICE nos, rerum ómnium
Deus créa-tor et rector, et,
ut tuae propitiatiónis sentiámus
efféctum, toto nos tríbue tibi
corde servíre.

A

LMIGHTY GOD, our creator
and guide, may we serve
you with all our heart and
know your forgiveness in our
lives.
Ordinary Time

First reading
B. Is 50: 5-9a: The suffering servant.
C. Ex 32: 7-11, 13-14: The golden calf.

Gradual

Ps 121: 1, v. 7

I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord!” Let peace reign within your walls, and abundance in your towers.

Second reading
A. Rom 14: 7-9: To live for Christ.
B. Jas 2: 14-18: Faith which is active.
C. 1 Tim 1: 12-17: Christ has come for salvation.
Alleluia

Ps 101: 16

Timebunt gentes nomen tum, Domine: et omnes reges terrae gloriae am tum.

The nations will fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory.

Gospel
A. Mt 18: 21-35: The merciless debtor.
B. Mk 8: 27-35: The confession of Peter at Cæsarea.
C. Lk 15: 1-32 or 1-10: The merciful Father.

Offertory A & B

S

Cf. Ex 24: 4, 5

Anctificavit *Móyses altáre
Moses consecrated an altar to the Lord, and presented thereupon burnt offerings and sacrificial victims; he made an evening sacrifice as a fragrant offering to the Lord, in the presence of the sons of Israel.

Offertory C
Precátus est, p. 519.

Prayer over the Gifts

**Propitiae**, Dómine, supplicationibus nostris, et has oblationes famulórum tuórum benignus assúme, ut, quod singuli ad honórem tui nóminis obtulérunt, cunctis proficiat ad salútem.

**Lord**, hear the prayers of your people and receive our gifts. May the worship of each one here bring salvation to all.
Communion A

Ps 95: 8, 9


Bring up your sacrifices and come into his courts; adore the Lord in his holy temple.

Communion B

Qui vult veníre, p. 486.

Communion C

Dico vobis: gáudium, p. 429.

Prayer after Communion

Méntes nostras et córpora possídeat, quæsumus, Dómine, doni cæléstis operátio, ut non noster sensus in nobis, sed eius prævéniat semper ef-féctus.

LORD, may the eucharist you have given us influence our thoughts and actions. May your Spirit guide and direct us in your way.
Introit

Cf. Ps 36: 39, 40, 28; Ps 77

A·lus pó-pu-li * ego sum, di-cit

Dómi-nus : de quacumque tri-bu-la-tione
clamáve-rint ad me, exáu-di-am e-os :
et e-ro il-ló-rum Dómi-nus in per-pé-
tu-um. Ps. Atténdi-te pópu-le us le-gem me-am :

incli-ná-te aurem vestram in verba o-ris me-i.

I am the salvation of the people, says the Lord; from whatever tribulations they cry out to me, I will give heed to them; and I will be their Lord for ever. O. Attend, O my people, to my law; incline your ear to the words of my mouth.
Opening Prayer

**First reading**
A. Is 55: 6-9: *Seek the Lord!*
B. Wis 2: 17-20: *The righteous man condemned.*
C. Amos 8: 4-7: *Perverse selling practices.*

**Gradual A:** Prope est Dóminus, p. 181.
**Gradual B:** Dirigátur, p. 587.
**Gradual C:** Quis sicut Dóminus, p. 443.

**Second reading**
A. Phil 1: 20c-24, 27a: *To live, is Christ.*
C. 1 Tim 2: 1-8: *God desires the salvation of all.*

**Alleluia**

*Ps 104: 1*

**A**

Le-lú-ia. \(\checkmark\) Confi- témi-

ni Dó- mi-no, et invo-cá-

te nomen e-

ius : annunti- á-

te inter gen-

tes ó-pe-ra e-

ius.
Give thanks unto the Lord, and call upon his name; declare his deeds among the nations.

Gospel
A. Mt 20: 1-16a: The labourers in the vineyard.
B. Mk 9: 30-37: Humility and service.

Offertory

Ps 137: 7

S
I ambulá- ve- ro * in mé- di- o
tribu- la- ti- ó- nis, vi- vi- fi-cá-

bis me,

Dó-mi- ne : et super i- ram

in- i- mi- có- rum me- ó- rum extén-

des ma- num tu- am, et salvum me

fe- cit déxte-ra tu- a.

If I walk in the midst of tribulation you shall preserve my life, O Lord; you shall stretch forth your hand against the fury of my enemies; your right hand has delivered me.
Prayer over the Gifts

MUNERA, quæsumus, Dómine, tuae plebis propitiatus assumé, ut, quæ fidei pietàte profitentur, sacraméntis cæléstibus apprehéndant.

LORD, may these gifts which we now offer to show our belief and our love be pleasing to you. May they become for us the eucharist of Jesus Christ your Son.

Communion

Ps 118: 4, 5

U mandásti * mandá-ta tu-a custo-di-

ri ni-mis: ú-ti-nam di-rigántur vi-ae me-ae,

ad cu-sto-di-én-das iu-sti-fi-ca-ti-ó-nes tu-as.

You have ordered that your commandments be kept diligently; O that my ways may be guided towards the keeping of your statutes.

Prayer after Communion

Quos tuis, Dómine, réficis sacraméntis, contínuis at-tólle benignus auxiliis, ut re-demptiónis efféctum et mystériis capiámus et móribus.

LORD, help us with your kindness. Make us strong through the eucharist. May we put into action the saving mystery we celebrate.
Ordinary Time

TWENTY-SIXTH SUNDAY

Introit A

III

* N nómi-ne Dómi-ni * omne ge-nu fle-ctá-tur,

cae-lést-i-um, ter-re-stri-um et infer-nó-rum:

qui-a Dómi-nus factus obé-di-ens usque ad mor-tem,
mortem autem cru-cis: íde-o Dómi-nus Ie-sus

Christus in gló-ri-a est De-i Pa-tris.

Ps. Dómi-ne exáudi o-ra-ti-ó-nem me-am: et clamor

me-us ad te vé-ni-at.

At the name of the Lord let every knee bend, in heaven, on earth and under the earth; for the Lord became obedient unto death, even death on the Cross; that is why Jesus Christ is the Lord, to the glory of God the Father. ✝️ O Lord, hear my prayer, and let my cry come unto you.
All that you have inflicted upon us, O Lord, has been dealt out in true justice, for we have sinned against you and we have failed to obey your commandments; but give glory to your name and deal with us according to the abundance of your mercy. Y. Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.
Opening Prayer

Deus, qui omnipotentiam tuam parcendo máxime et miserando manifestas, grátiam tuam super nos indesinénter infúnde, ut, ad tua promíssá curréntes, cæléstium bonórum fáciaes esse consórtés.

Father, you show your almighty power in your mercy and forgiveness. Continue to fill us with your gifts of love. Help us to hurry toward the eternal life you promise and come to share in the joys of your kingdom.

First reading

A. Ezek 18: 25-28: Save your life by conversion.
B. Num II: 25-29: The Lord gives his Spirit to whomever he chooses.
C. Amos 6: 1a, 4-7: The false security of the rich.

Gradual A

Christus factus est, p. 282.

Gradual B & C: Oculi omnium, p. 414.

Second reading

A. Phil 2: 1-11 or 1-5: Imitate Christ’s example.
B. Jas 5: 1-6: The injustices of the rich.
C. 1 Tim 6: 11-16: Be faithful to God.

Alleluia

Ps 107: 2

A

L-le-lú-ia.

∀. Pará-tum cor me- um, De-us, pará-

tum cor me- um: cantá- bo, et psal- lam
My heart is ready, O God, my heart is ready; I will sing to you and praise you, my glory.

Gospel
A. Mt 21: 28-32: Parable of the two sons.
B. Mk 9: 38-43, 45, 47-48: Requirements for entry into the Kingdom.
C. Lk 16: 19-31: The rich man and Lazarus the pauper.

Offertory
Ps 136: 1

Si- on.
Upon the rivers of Babylon, there we sat down and we wept, as we remembered you, O Zion.

Prayer over the Gifts

God of mercy, accept our offering and make it a source of blessing for us.

Communion

Ps 118: 49, 50

Prayer after Communion

Lord, may this eucharist in which we proclaim the death of Christ bring us salvation and make us one with him in glory.
TWENTY-SEVENTH SUNDAY

Introit

Esther 13: 9, 10, 11, Ps 118: 1

N voluntá-te tu-a, Dómi-ne, * uni-ver-sa
sunt pó-si-ta, et non est qui pos-sit re-si-
ste-re vo-luntá-ti tu-ae: tu e-nim fecí-sti
ómni-a, caelum et terram, et uni-ver-sa
quae cae-li ámbi-tu con-ti-néntur:
Dó-mi-nus uni-versó-rum tu es.

Ps. Be-á-ti immacu-lá-ti in vi-a: qui ámbu-lant in
lege Dómi-ni.
All things are submitted to your will, O Lord, and no one can resist your decisions; you have made all things, heaven and earth, and all that is contained under the vault of the sky; you are the master of the universe. Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.

Opening Prayer

Omnipotens sempiternel Deus, qui abundántia pietátis tuæ et mérita supplicum excé-dis et vota, effünde super nos misericórdiam tuam, ut dimittas quæ consciéntia méítuit, et adí-cias quod orátio non præsúmit.

Father, your love for us surpasses all our hopes and desires. Forgive our failings, keep us in your peace and lead us in the way of salvation.

First reading

A. Is 5: 1-7: The song of the beloved to his vineyard.
C. Hab 1: 2-3; 2: 2-4: The righteous will live by his fidelity.

Gradual

Ps 89: 1, ÿ. 2

D

O-mi-ne, * re-fú-gi-um fa-ctus es

no-bis, a gene-ra-tí-ó-

ne et progé-ni-e.

Ý. Pri-úsquam montes fí-
O Lord, you have been for us a refuge from age to age. Before the mountains were created, and before the land and the world were formed, from everlasting to everlasting, you are God.

Second reading
A. Phil 4: 6-9: The God of peace will be with you.
B. Heb 2: 9-11: Jesus, son of God and our brother.
C. 2 Tim 1: 6-8, 13-14: A witness of fidelity.

Alleluia
Ps 113: 1

A

L- le- lú- ia.

V. In ex- i- tu

Is- ra- el ex Ae- gypto, do- mus
Ordinary Time

Jacob de pópulo bárbaro.

When Israel went out of Egypt; the house of Jacob from a barbarous nation...

Gospel
A. Mt 21: 33-43: The murderous vineyard tenants.
B. Mk 10: 2-16 or 2-12: Condemnation of divorce.
C. Lk 17: 5-10: The useless servants.

Offertory

V
IR e-rat * in ter-ra nómi-ne Iob,
sim-plex et re-ctus, ac ti-mens De-um : quem
San-tan pé-ti-it, ut tentá-ret : et da-ta est e-i
pot-é-stas a Dómi-no in facultá-te et in
carne e-i-us : perdi-dítque o-muem substánti-

Job 1 and 2. 7
There was a man in the land of Hus whose name was Job, a blameless, upright and God-fearing man; Satan asked to be allowed to tempt him, and the Lord gave him power over his possessions and his body; and so, he destroyed his possessions and his children, and he ravaged his flesh with horrible sores.

Prayer over the Gifts

Suscipe, quæsumus, Dómine, sacrificia tuis instituíta præcéptis, et sacrís mystériís, que débitæ servítútis celebrámus officio, sanctificaciónem tuæ nobis redemptionis dignánter adímple.

Father, receive these gifts which our Lord Jesus Christ has asked us to offer in his memory. May our obedient service bring us to the fullness of your redemption.

Communion

Ps 118: 81, 84, 86

N salútári tuo ánima mea, et in verbum tuum speravi: quando fá-ci-es de persequénti-bus me iudí-ci-um? in-íqui perse-cú-ti sunt me, ádiuva
Ordinary Time

me, Domine Deus meus.

My soul aspires after your salvation; I hope in your word; when will you judge those who persecute me? The wicked are persecuting me; come to my assistance, O Lord my God.

Prayer after Communion

CONCEDE nobis, omnipotens Deus, ut de perceptis sacramentis inebriemur atque pascamur, quatenus in id quod summamus transeamus.

A LMIGHTY God, let the eucharist we share fill us with your life. May the love of Christ which we celebrate here touch our lives and lead us to you.

TWENTY-EIGHTH SUNDAY

Introit

Ps 129: 3, 4 and 1, 2

S

I iniquitati-tes observa- veris Domi- ne,

Domi-ne quis sus- ti- ne- bit? qui- a apud te pro- pi-

ti- a- ti- o est, De- us Isra- el. Ps. De
Opening Prayer

**TUA NOS, quæsumus, Dómine, grátia semper et prævéniant et sequátrur, ac bonis opéribus iúgiter præstet esse intentos.**

Lord, our help and guide, make your love the foundation of our lives. May our love for you express itself in our eagerness to do good for others.

First reading

A. Is 25: 6-10a: A banquet which the Lord has prepared.
B. Wis 7: 7-11: Desire for Wisdom.
C. 2 Kings 5: 14-17: The healing of Naaman.

Gradual A

*Si ámbulem, p. 505.*

Gradual B & C

*Ps 132: 1, v. 2*

*dum habi-tá-re fra-tres in u-num!*
Behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell in unity. \( \forall \) Like the precious ointment on the head, that ran down upon the beard, the beard of Aaron.

Second reading
A. Phil 4: 12-14, 19-20: To endure all things.

Alleluia

\( Ps 113: 11 \)

\( \forall \) Qui ti-men\( t \) Do-min-um, spe-ren\( t \) in e-o: ad-
Let those who fear the Lord put their trust in him; he is their help and their protection.

Gospel
A. Mt 22: 1-14 or 1-10: The parable of the banquet.
B. Mk 10: 17-30 or 17-27: The rich young man.
C. Lk 17: 11-19: The curing of the ten lepers.

Offertory

Esther 14: 12, 13

Rcordá-re me-i, * Dó-mi-ne, omni
pot-entá-tui dó-mi-nans: da sermó-nem
rectum in os me-um, ut plá-ce-ant
ver-ba me-a in conspé-
57° Ordinary Time

ORDINÆ, accept the prayers and gifts we offer in faith and love. May this eucharist bring us to your glory.

Prayer over the Gifts

Suscipe, Dómine, fidélium preces cum oblationibus hostiárum, ut, per hæc piae devotionis officia, ad cælestem gloriam transeámus.

Communion

Ps 118: 22, 24

A

U-fer a me * opprobri- um et contéptum,
qui- a man-dá-ta tu- a exqui- sí-vi, Dómi-ne : nam et
té- stimó-ni- a tu- a me-di-tá- ti- o me- a est.

Remove from me all scorn and contempt, for I have kept your commandments; for your law is the object of my meditations.

Prayer after Communion

Maiestatem tuam, Dómine, suppliciter deprecámur, ut, sicut nos Córporis et Sánguiniis sacrosáncti pascis aliménto, ita divínæ naturæ fácias esse consórtes.

A LMIGHTY Father, may the body and blood of your Son give us a share in his life.
TWENTY-NINTH SUNDAY

Introit

Ps 16: 6, 8 and 1

I have called out because you answer me, O God; incline your ear and hear my words; keep me, O Lord, like the apple of your eye; protect me under the shadow of your wings. Hear my just cause, O Lord; attend to my supplication.
Ordinary Time

Opening Prayer

OMNIPOTENS sempitérne Deus, fac nos tibi semper et devótam gérere voluntátem, et maiestáti tuae sincéro corde servíre.

ALMIGHTY and ever-living God, our source of power and inspiration, give us strength and joy in serving you as followers of Christ.

First reading
A. Is 45: 1, 4-6: The free choice of the Lord.
C. Ex 17: 8-13: Perseverance in prayer.

Gradual

Ps 27: 9, v. 1

PSALM

Al-vum fac * pó-pu-lum tu- um,

Dó-mi-ne : et bé-ne-
dic he-re-di-tá-ti
tu-ae.

V. Ad te Dó-mi-ne clamá-vi : De-us me-us,

ne sí-le-as a me, et e-ro sí-mi-
Save your people, O Lord, and bless your inheritance. Unto you have I cried, O Lord; O my God, be not silent with me, lest I become like those who go down into the grave.

Second reading
A. 1 Thess 1: 1-5b: Thanksgiving.
B. Heb 4: 14-16: Jesus, the High Priest.

Alleluia
Ps 145: 2

Lauda, anima mea, Dominum: laudabo
Dominum in vita mea: psallam Deo meo, quamdiu e- ro.
Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord throughout my life; I will sing in honour of my God as long as I have being.

Gospel
A. Mt 22: 15-21: Cæsar's tax.
B. Mk 10: 35-45 or 42-45: The request of the sons of Zebedee.
C. Lk 18: 1-8: The widow and the unjust judge.

Offertory

Ps 118: 47, 48

M Edi-tá-bor * in mandá­tis tu-is,
quae di-lé-xi valde: et levá-bo ma-nus me-as
ad mandá-ta tu-a, quae di-lé-xi.

I shall meditate upon your commandments which I greatly love; I will extend my hands towards your commandments which I love.

Prayer over the Gifts

Tribue nos, Dómine, quæ-sumus, donis tuis lìbera mente servíre, ut, tua purificánte nos grátia, iísdem quibus famulámur mysté­riis emundé-mur.

Lord God, may the gifts we offer bring us your love and forgiveness and give us freedom to serve you with our lives.
Communion

Ps 8: 2ab

Omnine Dominus noster, quam admirable est nomen tuum in universalis terra!

O Lord our governor, how admirable is your name in all the earth!

Prayer after Communion

Fac nos, quæsumus, Dómine, cælestium rerum frequentatióne proficere, ut et temporálibus beneficiis adiuvémur, et erudiámur ætérnis.

LORD, may this eucharist help us to remain faithful. May it teach us the way to eternal life.

THIRTIETH SUNDAY

Introit

Ps 104: 3, 4 and 1

Aeté-tur cor * quaerénti-um Dómi-num:

quaérite Dómi-num, et con-fir-má-mi-ni:
Ordinary Time

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, da nobis fidei, spei et caritatis augmentum, et, ut mereamur assequi quod promittis, fac nos amare quod praecipis.

Almighty and ever-living God, strengthen our faith, hope, and love. May we do with loving hearts what you ask of us and come to share the life you promise.

First reading

A. Ex 22: 20-26: Responsibilities towards the weak.
B. Jer 31: 7-9: The joy of the return.
C. Sir 35: 12-14, 16-18: The Lord is merciful to all.

Gradual A & B

Ps 26: 4
One thing have I asked of the Lord, this will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord. ¶ To gaze in delight upon the Lord’s beauty, and to be sheltered in his holy temple.

Gradual C

Ps 33: 18, ¶ 19

VII

Lama-vé-runt iu-sti, * et Dómi-nus

exaudi-vit e-os:

et ex ó-mni-bus

tri-bu-la-ti- ó-ni-bus e- ó-rum

li-be-rá-vit e-os.
The righteous cried out for help, and the Lord heard them; and he delivered them out of all their troubles. The Lord is near to the broken-hearted and he shall save the contrite in spirit.

Second reading
A. 1 Thess 1: 5c-10: The example of faith.
B. Heb 5: 1-6: Jesus, High Priest for all.
C. 2 Tim 4: 6-8, 16-18: The last message of Paul.

Alleluia

Ps 147: 1

A  L-le- lá- ia.  Ὕ. Lauda,
Praise the Lord, O Jerusalem; praise your God, O Zion.

Gospel
A. Mt 22: 34-40: The greatest commandment.
C. Lk 18: 9-14: The Pharisee and the publican.

Offertory
Ps 118: 107, 125

Omi-ne, vi-vi-fi-ca me se-
cún-dum eloqui-um tu-um: ut sciam te-
stimó-ni-a tu-a.

O Lord, grant me life according to your word, so that I may learn your commandments.

Prayer over the Gifts
Lord God of power and might, receive the gifts we offer and let our service give you glory.
Ordinary Time

Communion

Ps 19:6

Psalm 19:6

LORD, bring to perfection within us the communion we share in this sacrament. May our celebration have an effect in our lives.

We shall rejoice in your salvation; and in the name of the Lord our God shall we place our pride.

Prayer after Communion

PERFICIANT in nobis, Dómine, quæsumus, tua sacraménta quod cóntinent, ut, quæ nunc spécie gérimus, rerum veritáte capiámus.
THIRTY-FIRST SUNDAY

Introit A & B

Ps 37: 22, 23 and 2

N

E de-re-línquas me, *Dó-mi-ne De-us me-us, ne discé-das a me: inténde in adiu-tó-ri-

um me-um, Dó-mi-ne vir-tus sa-lú-tis me-
ae. Ps. Dó-mi-ne, ne in fu-ró-re tu-o árgu-as me: neque in i-ra tu-a cor-rí-pi-as me.

Abandon me not, O Lord my God, do not depart from me; come to my assistance, O Lord, mainstay of my deliverance. O Lord, do not rebuke me in your anger; chastise me not in your wrath.

Introit C: Miseréris ómnium, p. 229.

Opening Prayer

Omnipotens et miséricors Deus, de cuius múñere venit, ut tibi a fidélibus tuis digné et laudabíliter servíatur, tríbue, quæsumus, nobis, ut ad promissiones tuas sine offensióne currámus.

Gód of power and mercy, only with your help can we offer you fitting service and praise. May we live the faith we profess and trust your promise of eternal life.
First reading
A. Mal 1: 14b - 2: 2b, 8-10: The Lord’s warning.
B. Deut 6: 2-6: Hear, O Israel.
C. Wis 11: 23 - 12: 2: The merciful Lord.

Gradual Ps 47: 10, 11, v. 9

We have received your mercy, O God, in the midst of your temple; even as your name, so does your praise extend to the ends of the earth. v. All that we have heard, we have now seen, in the city of our God, on his holy mountain.
Second reading

B. Heb 7: 23-28: Jesus, High Priest for an eternal priesthood.
C. 2 Thess 1: 11 - 2: 2: Remain in the true faith.

Alleluia A & B

Ps 32: 6

By the Word of the Lord, the heavens were established, and all the power therein by the Spirit of his mouth.

Alleluia C

Wis 12: 1

et su-á-vis est, Dó-mi-ne, Spi-rí-tus tu-
Ordinary Time

O Lord, how good and delightful your Spirit is in us!

Gospel
A. Mt 23: 1-12: They preach but do not practice.
B. Mk 12: 28b-34: The two greatest commandments.
C. Lk 19: 1-10: Jesus at the house of Zacchæus.

Offertory
Ps 102: 2, 5

Ene-die á-nima me-a Dó-mi-no, et no-
li ob-li-víscí omnes retri-bu-ti-ónes e-
ius: et reno-vábitur, sic-ut á-qui-lae,

iu-véni-
tus tu-a.
Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits; and your youth shall be renewed like the eagle's.

Prayer over the Gifts

God of mercy, may we offer a pure sacrifice for the forgiveness of our sins.

Communion

Ps 15: 11

You have made known unto me the ways of life; you will fill me with joy at the sight of your countenance, O Lord.

Prayer after Communion

LORD, you give us new hope in this eucharist. May the power of your love continue its saving work among us and bring us to the joy you promise.
Ordinary Time

THIRTY-SECOND SUNDAY

Introit

Ps 87: 3 and 2

III

Ntret * o-rá-ti-o me-a in conspé-

tu-o: inclí-na aurem tu-am ad

pre-cem me-am Dó-mi-ne. Ps. Dómi-ne De-us sa-lú-
tis me-ae: in di-e clamá-vi, et no-cte co-ram te.

Let my prayer enter into your presence; incline your ear to my supplication, O Lord. y. O Lord, God of my salvation, day and night have I cried before you.

Opening Prayer

O

OMNIPOTENS et miséricors Deus, univérsa nobis adversántia propitiátus exclúde, ut, mente et córprev páriter expedíti, quæ tua sunt líberis méntibus exsequámur.

G

OD of power and mercy, protect us from all harm. Give us freedom of spirit and health in mind and body to do your work on earth.

First reading

A.  Wis 6: 12-16: To seek Wisdom.
B.  1 Kings 17: 10-16: Elijah and the widow of Zarephath.
C.  2 Macc 7: 2, 9-14: Faith in immortality.
Let my prayer ascend like incense in your presence, O Lord. May the lifting up of my hands be an evening sacrifice.

Second reading
A. 1 Thess 4: 13-18 or 13-14: Hope in the resurrection.
B. Heb 9: 24-28: Christ offered himself once and for all.
C. 2 Thess 2: 16 - 3: 5: Paul’s confidence in the Lord.
The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry; “Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord.”

Alleluia B & C

Ps 147: 3

 Qui pojuit fines tuos pacem, et adipe frumenti satiat te.
He has established peace in your boundaries, and he fills you with the finest wheat.

**Gospel**

B. Mk 12: 38-44 or 41-44: The widow’s penny.
C. Lk 20: 27-38 or 27, 34-38: A lesson concerning the resurrection.

**Offertory**

Ps 118: 133

Ressus me- os *dí- ri- ge Dó- mi- ne secún-

dum e- ló- qui- um tu- um: ut

non domi- né- tur omnis iniusti- ti- a,

Dó- mi- ne.

Guide my footsteps, O Lord, according to your word, so that no iniquity may ever gain the upper hand, O Lord.

**Prayer over the Gifts**

Sacriﬁciis præséntibus, Dó- mine, quæsumus, inténde placátus, ut, quod passionis Filii tui mystérió gérimus, pio con- sequámur affectu.

God of mercy, in this eucharist we proclaim the death of the Lord. Accept the gifts we present and help us follow him with love.
Ordinary Time

Communion A

Mt 25: 4, 6

v

Q

Uinque prudéntes vír-gi-nes * acce-pé- runt ó-

le- um in va-sis su- is cum lampá-di- bus : mé-di- a

autem no- cte clamor factus est : Ecce sponsus ve-

nit : ex-i- te ób-vi- am Chri- sto Dómi- no.

The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry: “Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord.”

Communion B & C

Ps 22: 1, 2

N

Omi-nus * re- git me, et ni-hil mi- hi dé-

e- rit : in lo- co pás-cu- ae i- bi me

col- lo-cávit : su-per aquam re-fe-cti- ő-nis e-du-cá-
The Lord is my shepherd and I shall want nothing; he has set me in a land of abundant pastures; he has led me to life-renewing waters.

Prayer after Communion

**G**ratias tibi, Dómine, reféri-mus sacro múnerve vegetáti, tuam cleméntiam implo-rántes, ut, per infusiónem Spíritus tui, in quibus cælæstis virtus introívit, sinceritátis grátia per-sevérét.

**L**ord, we thank you for the nourishment you give us through your holy gift. Pour out your Spirit upon us and in the strength of this food from heaven keep us single-minded in your service.

---

**THIRTY-THIRD SUNDAY**

**Introit**

*Ego cogito cogitatiónes pacis, et non afflictiónes.*

Jer 29: 11, 12, 14; Ps 84

**D**icit Dóminus: *Ego cogito cogitatiónes pacis, et non afflictiónes.*

nisi: invo-cá-bitis me, et ego exáu-di-am
Ordinary Time

Opening Prayer

DANOBIS, quæsumus, Dómine, Deus noster, in tua semper devotióné gaudére, quia perpétua est et plena felicitas, si bonórum ómnium iúgiter serviámus auctóri.

FATHER of all that is good, keep us faithful in serving you, for to serve you is our lasting joy.

First reading

A. Prov 31: 10-13, 19-20, 30-31: The valiant woman.
B. Dan 12: 1-3: The end of time.
C. Mal 3: 19-20a: The Lord’s day.

Gradual

Ps 43: 8, v. 9

I-be-rásti nos, *Dó-mi-ne, ex af-fli-
génti-bus nos : et e-os qui nos odé-
You have delivered us, Lord, from those who afflict us; and you have put to shame those who hate us. Y. In God we shall take pride all day long; and we shall celebrate your name forever.

Second reading
A. 1 Thess 5: 1-6: The coming of the Lord.
B. Heb 10: 11-14, 18: Jesus has offered the unique sacrifice.
C. 2 Thess 3: 7-12: We are bound to work.

Alleluia

Ps 129: 1, 2
Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice.

Gospel
A. Mt 25: 14-30 or 14-15, 19-20: Parable of the talents.
B. Mk 13: 24-32: The coming of the Son of Man.
C. Lk 21: 5-19: The trials of the last days.

Offertory

Ps 129: 1, 2

D

E pro-fún-dis * clamá-vi ad te,

Dómi-ne: Dómi-ne ex-áudi o-ra-ti-o-

nem me-am:
Out of the depths have I cried to you O Lord, Lord hear my prayer; out of the depths have I cried to you, O Lord.

Prayer over the Gifts

**CONCEDE, quæsumus, Dó- mine, ut óculis tuæ mai- státis munus oblátum et grátiam nobis devotiónis obtineat, et effectum beátæ perennitátis acquirat.**

**Lord God, may the gifts we offer increase our love for you and bring us to eternal life.**

Communion A  

_Crédite_ quæsumus, 0 Definitio, ut culis tue majestatis munus oblatum et gratiam nobis devotio obtineat, et effectum beatæ perennitatis acquirat.

---

_Domi-ne, quinque ta-len-ta tra-di-di-sti mi- hi:_ ecce ál- i-a quinque super-lu-crá-tus

_sum. Eu-ge serve fi-di-lis, qui-a in pauca fu-i-sti fi-di-lis, supra multa te consti- tu-am, in- tra in gáu-di-um Dó-mi-ni tu-i._
Ordinary Time

“Lord, you delivered five talents unto me; behold, I have gained five more.” — “Well done, good and faithful servant; because you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your Lord.”

Communion B & C

\[Mk\ 11:24\]

\textbf{A}

\textit{A-men di-co vo-bis, * quidquid o-rántes pé-ti-tis,}

\textit{cré-di-te qui-a acci-pi-é-tis, et fi-et vo-bis.}

Amen I say to you, whatever you ask in your prayers, believe that you shall receive it, and it shall be granted unto you.

Prayer after Communion

\textbf{S} umpsimus, Dómine, sacri dona mystérii, humíliter deprecántes, ut, quæ in sui commemorationém nos Fílius tuus fácere præcépit, in nostræ proficiant caritatis augmentum.

\textbf{F}ather, may we grow in love by the eucharist we have celebrated in memory of the Lord Jesus.
IGNUS est Agnus, * qui occí-sus

est, accí-pe-re virtú-tem, et di-

vi- ni-tá- tem, et sa-pi-én- ti- am, et forti- tú- di-

nem, et ho- nó- rem. Ipsi gló- ri- a et im-

pé- ri- um in saé-cu-la saecu- ló- rum. Ps. De- us,

iudí-ci-um tu- um Re-gi da: et justí-ti- am tu- am Fí-

li- o Re-gis.
The Lamb who has been slain is worthy to receive power, and
divinity, and wisdom, and strength, and honour; let glory and
dominion be his for ever and ever. \( \therefore \) Endow the King with your
judgment, O God, and the King's son with your righteousness.

Opening Prayer

**OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui in dilecto Filio tuo,**
universórum Rege, ómnia instauráre voluísti, concéde propítius,
Ut tota creatúra, a servítute liberátæ, tuæ maíestáti desérviát
tc te sine fine colláudet.

**ALMIGHTY and merciful God,**
you break the power of evil and make all things new in
your Son Jesus Christ, the King of the universe. May all in
heaven and earth acclaim your glory and never cease to praise
you.

First reading

A. Ezek 34: 11-12, 15-17: The Lord, pastor of his flock.
B. Dan 7: 13-14: The vision of the Son of Man.
C. 2 Sam 5: 1-3: David becomes king of Israel.

Gradual

\( \text{Ps 71: 8, } \nu. \text{ II} \)

\( \text{V} \quad \text{D} \quad \text{OMINABitur a mari usque ad mare, et a flumine usque ad termi-
que ad mare, et a flumine usque ad tér-
mi-nos orbis terrarum.} \)

\( \nu. \text{ Et ad-o-rábunt e-um} \)
Christ The King

omnes reges terrae:

omnes gentes servient ei.

He shall rule from sea to sea, and from the river unto the ends of the earth. ¶ All the kings of the earth shall adore him; all nations shall serve him.

Second reading

A. 1 Cor 15: 20-26, 28: God will be all in all.
B. Rev 1: 5-8: A kingdom of priests for God.
C. Col 1: 12-20: We have entered into the kingdom of the Son.

Alleluia

Dan 7: 14

V. Potestas eius, potestas ae-terna, quae non au-fe-re-
Christ The King

His power is an everlasting power that shall not be taken away; and his kingdom shall not be destroyed.

Gospel
A. Mt 25: 31-46: Judgment based on works of mercy.
B. Jn 18: 33b-37: Jesus before Pilate.

Offertory
Ps 2: 8

Ostula a me, et da bo ti-bi

Gentes heredi-tem tu- am, et

posses- si- ó- nem tu- am térmi- nos

terre- rae.
Christ The King

Ask of me, and I will give you the nations as your inheritance and the utmost parts of the earth as your possession.

Prayer over the Gifts

Lord, we offer you the sacrifice by which your Son reconciles mankind. May it bring unity and peace to the world.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

You anointed Jesus Christ, your only Son, with the oil of gladness, as the eternal priest and universal King. As priest he offered his life on the altar of the cross and redeemed the human race by this one perfect sacrifice of peace. As king he claims dominion over all creation, that he may present to you, his almighty Father, an eternal and universal kingdom: a kingdom of truth and life, a kingdom of holiness and grace, a kingdom of justice, love, and peace.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Amen I say to you: in as much as you have done it to one of the least of these, my brethren, you have done it to me. Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the beginning of the world.

The Lord will sit on his royal throne for ever; the Lord will bless his people in peace.
Prayer after Communion

Lord, you give us Christ, the King of all creation, as food for everlasting life. Help us to live by his gospel and bring us to the joy of his kingdom.

I M M O R T A L I T A T I S alimóniam consecúti, quáësumus, Dómine, ut, qui Christi Regis universórum gloriámur obœdïre mandátis, cum ipso in cælésti regno sine fine vívere valeámus.
FEASTS OF THE LORD
&
SOLEMNITIES OF SAINTS
February 2

PRESENTATION OF THE LORD
Feast

BLESSING OF CANDLES

The people gather outside the church, carrying candles in their hands. While candles are being lit, the following antiphon is sung:

**Antiphon**

Is 35: 4, 5

III

E

C-ce Dómi-nus noster * cum virtú-te vé-ni-et,


Behold, Our Lord shall come with mighty power, to bring light to the eyes of those who serve him, alleluia.

The priest blesses the candles, using one of the two following prayers:

**Deus**, omnis lúminis fons et orígo, qui iusto Simeóni Lumen ad revelationem gén-tium hódie demonstrásti, te súpplices deprecámur, ut hos céreos sanctificáre tua benedictióné dignérís, tuae plebis vota suscípiens, quæ ad tui nóminis laudem eos gestátura concúrrit, quátenus per virtútem sémitam ad lucem indeficiéntem perve-niéré mereátur.

**G**od our Father, source of all light, today you revealed to Simeon your Light of revelation to the nations. Bless these candles and make them holy. May we who carry them to praise your glory walk in the path of goodness and come to the light that shines for ever.
Or:

**God our Father, source of eternal light, fill the hearts of all believers with the light of faith. May we who carry these candles in your church come with joy to the light of glory.**

**PROCESSION**

The deacon or the priest says:

\[ \text{\textit{Pro-cedámus in pa-ce.}} \]

Let us go forth in peace.

All respond:

\[ \text{\textit{In nómi-ne Christi. Amen.}} \]

In the name of Christ. Amen.

**Antiphons**

\[ \text{Lk 2:32} \]

**VIII**

\[ \text{UMEN * ad re-ve-la-ti-ónem génti-um : et gló-} \]

\[ \text{ri-am ple-bis tu-ae Isra-el.} \]

A Light for revelation to the gentiles, and for glory to your people Israel.
Deck your bridal chamber, O Zion, and receive Christ the King. Embrace Mary, the gateway to heaven, for she bears the King of Glory and of new light; she remains a Virgin, holding within her hands a son begotten before the morning star; Simeon, taking him into his arms, declared to the nations that he is the Lord of life and of death, the Saviour of the world.
Simeon had received a revelation from the Holy Spirit, that he should not see death before he had seen the Lord’s Messiah. And when they brought the child into the Temple, he took him into his arms and blessed God, saying: “Lord, now you can let your servant go in peace.”
Responsory

They offered for him unto the Lord “a pair of turtledoves or two young pigeons” as it is written in the law of the Lord. ¶ When the time of Mary’s purification had been completed, according to the law of Moses, they brought Jesus to Jerusalem, to present him to the Lord.
As the procession enters the church, the Introit of the Mass is sung.

Introit: Suscépimus, p. 492, or Ecce, p. 217.

The Kýrie is omitted but the Glória is sung.

Opening Prayer

Omnipotens sempitérne Deus, maiestátem tuam supplices exorámus, ut, sicut unigénitus Filius tuus hodiérna die cum nostræ carnis substantia in templo est præsentátus, ita nos fácias purificátis tibi méntibus præsentári.

First reading


Gradual

Suscépimus, p. 582.

Second reading

Heb 2: 14-18: Jesus, like unto his brethren.

Alleluia
The old man was carrying the infant child; but it was the child who was guiding the man.

Gospel
Lk 2: 22-40 or 22-32: The presentation of Jesus in the Temple.
Grace has been poured out on your lips; therefore, God has blessed you for ever, world without end.

Prayer over the Gifts

**G**ratum tibi sit, Dómine, quæsumus, exsultántis Ecclesiæ munus oblátum, qui unigenitum Filium tuum voluísti Agnum immaculátum tibi offérrí pro sæculi vita.

**L**ord, accept the gifts your Church offers you with joy, since in fulfilment of your will your Son offered himself as a lamb without blemish for the life of the world.

Preface

V**e**re dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia coætérnus hódie in templo tuus Fílius præsentátus glória Israel et lumen gentium a Spíritu declarátur.

Unde et nos, Salutári tuo in gáudiis occurréntes, cum Angelis et Sanctis te laudámus, sine fine dicéntes:

**F**ather, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today your Son, who shares your eternal splendour, was presented in the temple, and revealed by the Spirit as the glory of Israel and the light of all peoples.

Our hearts are joyful, for we have seen your salvation, and now with the angels and saints we praise you for ever: Holy...

Communion

**V**III

Espónsum * accé-pit Síme- on a Spí-ri-tu
Simeon had received a revelation from the Holy Spirit, that he would not see death before he had seen the Lord’s Messiah.

Prayer after Communion

Lord, you fulfilled the hope of Simeon, who did not die until he had been privileged to welcome the Messiah. May this communion perfect your grace in us and prepare us to meet Christ when he comes to bring us into everlasting life.

March 19

SAINT JOSEPH
HUSBAND OF THE VIRGIN MARY
Solemnity

Introit

Ps 91: 13, 14 and 2

U- stus * ut palma flo-re- bit : sic-ut

cedrus Li-ba-ni multipli-ca- tur : plantá- tus in
March 19, Saint Joseph

FATHER, you entrusted our Saviour to the care of Saint Joseph. By the help of his prayers may your Church continue to serve its Lord, Jesus Christ, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Opening Prayer

Ps. Bonum est confite-ri Dómini: et psálle-re nómi-ni tu-o, Altíssi-me.

The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like the cedar of Lebanon; for he is planted in the house of the Lord, in the courts of our God. It is good to give praise to the Lord; and to sing in honour of your name, O Most High.

First reading

2 Sam 7: 12-14a, 16: Announcement of the Messiah, son of David.

Gradual

Ps 20: 3, 4

Ps. Bonum est confite-ri Dómini: et psálle-re nómi-ni tu-o, Altíssi-me.

Omi-ne, * præve-nísti e-um in be-ne-di-
s. You have gone ahead to meet him with goodly blessings; you have placed a crown of precious stones on his head. He asked you for life, and you granted him length of days for ever and ever.

Second reading
Rom 4: 13, 16-18, 22: A posterity received through faith.

Tract
Ps 113: 1-3

B E- á- tus vir, * qui timet Dó- mi-
Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in his commandments. 

His seed shall be mighty upon earth; the descendants of the righteous will be blessed. 

Glory and wealth are in his house; and his righteousness endures for ever.
March 19, Saint Joseph

Gospel
Mt 1: 16-24: Annunciation to Joseph.

Offertory

Ps 88: 25

My fidelity and my mercy are with him; and in my name shall his horn be exalted.

Prayer over the Gifts

Father, with unselfish love Saint Joseph cared for your Son, born of the Virgin Mary. May we also serve you at your altar with pure hearts.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks as we honour Saint Joseph.

He is that just man, that wise and loyal servant, whom you
cóniis, benédícere et prædicáre. Qui et vir iustus, a te
Deíparae Virgini Sponsus est
datus, et fidélis servus ac pru-
dens, super Famíliam tuam est
constitútus, ut Unigénitum
tuum, Sancti Spiritus obumbratión
e concéptum, patéra na vía
custodiaet, Iesum Christum Dó-
minum nostrum.

Per quem maiestátem tuam
laudant Angeli, adoránt
Dominações, tremunt Potéstátes.
Cæli cælorúmque Virtútes, ac
béata Séræphim, súa exsultá
tión concélebrant. Cum quí-
bus et nostras voces ut admíti
iúbeas, deprecámur, súpplici
confessíone dicéntes:

Communion  

Mt 1: 20

Joseph, son of David, fear not to receive Mary as your wife; for
that which is conceived in her comes from the Holy Spirit.

Through Christ the choirs of
angels and all the powers of
heaven praise and worship
your glory. May our voices
blend with theirs as we join in
their unending hymn: Holy...
March 25, Annunciation

Prayer after Communion

Familiam tuam, quæsumus, Dómine, quam de beáti Joseph sollemnitáte lætántem ex huius altáris alimónia satiásti, perpétua protectione défénde, et tua in ea propitiátus dona custódi.

Lord, today you nourish us at this altar as we celebrate the feast of Saint Joseph. Protect your Church always, and in your love watch over the gifts you have given us.

March 25

ANNUNCIATION
OF THE LORD
Solemnity

Introit

Roráte, cæli, désuper, p. 180

Opening Prayer

God our Father, your Word became man and was born of the Virgin Mary. May we become more like Jesus Christ, whom we acknowledge as our redeemer, God and man.

First reading

Is 7: 10-14: The announcement of the Messiah.
622 March 25, Annunciation

Gradual

Ps 23: 7, v. 3, 4

II

Ol- li-te * por- tas, prín- ci- pes, ve-

stras:
et e- levá- mi-ni por- tae aet-

ná- les:
et intro- í- bit

Rex gló- ri- ae.

V. Quis ascéndet in montem Dó- mi-

ni?

aut quis stabit in lo-co sancto e-

ius? In-no-cens má-

nibus et mundo cor- de.
O princes, lift up your gates; be lifted high, O eternal gates, and the King of Glory shall make his entry. Who will go up to the mountain of the Lord, and who shall stand in his holy place? He who has innocent hands and a pure heart.

Or, during Eastertide:

Alleluia

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women.

Second reading

Heb 10: 4-10: Christ enters into the world.

Tract

et inclina aurem tuam: qui-a concu-pi-vit
Hearken, O daughter, and behold, and incline your ear; for the king desires your beauty. 

All the rich among the people will implore your countenance; your maids of honour are the daughters of kings. 

Virgins will be brought to the king in her retinue; her companions will be taken to you. 

They will be brought with gladness and rejoicing; they shall be brought into the temple of the king.
March 25, Annunciation

Or, during Eastertide:

Alleluia

\[\text{Cf. Num 17: 8}\]

\[\text{VIII}\]

\[\text{A}\]

\[\text{L-le-lúia.}\]

\[\text{Vir- ga Jesse fló-ru- it : Virgo}\]

\[\text{De- um et hómi-nem génu- it : pa- cem}\]

\[\text{De- us réddi- dit, in se re-conci- li- ans ima}\]

\[\text{sum- mis.}\]

The rod of Jesse has put forth buds, the Virgin has given birth to the God-Man; God has re-established peace; in himself, he has reconciled earth with heaven.

Gospel

Lk 1: 26-38: The account of the Annunciation.

Offertory

Ave, María, p. 183.

Prayer over the Gifts

\[\text{Ecclesiæ tuæ munus, omnipotens Deus, dignare suscipere, ut, quæ in Unigéniti tui incarnatióne primórdia sua constáre cognóscit, ipsius gáudeat hac sollemnitáte celebráre mystéria.}\]

Almighty Father, as we recall the beginning of the Church when your Son became man, may we celebrate with joy today this sacrament of your love.
Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere, Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus, per Christum Dóminum nostrum. Quem inter hómines et propter hómines nascitúrum, Spíritus Sancti obumbránte virtúte, a cælésti núntio Virgo fidénter audívit et immaculátis viscéribus amánter portávit, ut et promissiones filiis Israel perficeret vérítas, et gémütioum ex-spectátiou patériet ineffabiliter adimplénda.

Per quem maiestátem tuam adórat exercitus Angelórum, ante conspéctum tuum in æter-nitate lætántium. Cum quibus et nostras voces ut admitti iú-beas, deprecámur, sócia ex-sultatióne dicéntes:

Communion
Ecce Virgo concípiet, p. 184.

Prayer after Communion

In mentibus nostris, quæ-sumus, Dómine, veræ fidei sacraménta confirmá, ut, qui concéptum de Virgine Deum verum et hóminem confitémur, per eius salutiferæ resurrectiō-nis poténtiam, ad ætérnam me-reámur perveníre lætítiám.
June 24

BIRTH OF SAINT JOHN THE BAPTIST
Solemnity

VIGIL MASS

Introit

Lk 1: 13, 15, 14

E tí-me-as, * Za-chá-ri-a, exaudí-ta

N

est o-rá-ti-o tu-a: et E-lí-sabeth uxor tu-a

pá-ri-et ti-bi fi-li-um, et vo-cá-bis nomen e-ius

Io-án-nem: et e-rit magnus co-ram Dómi-no:

et Spí-ri-tu Sancto replé-bi-tur adhuc ex ú-te-ro matris

su-ae: et multi in na-ti-vi-tá-te e-ius gau-dé-

bunt. Ps. Dó-mi-ne, in virtú-te tu-a laetá-bi-tur rex:

et super sa-lu-tá-re tu-um exsultá-bit ve-heménter.
Fear not, Zechariah, your prayer has been answered; Elizabeth, your wife, will bear you a son, and you shall call his name John; he will be great before the Lord, and he will be filled with the Holy Spirit even from his mother’s womb; and many will rejoice at his birth. In your strength shall the king rejoice, O Lord, and in your salvation shall he greatly exult.

Opening Prayer

PRÆSTA, quæsumus, omnipotens Deus, ut familia tua per viam salútis incédat, et, beáti Ioánnis Præcursóris hortaménta sectándo, ad eum quem prædixit secúra pervéniat, Dómini num nostrum Iesum Christum.

A ll-powerful God, help your people to walk the path to salvation. By following the teaching of John the Baptist, may we come to your Son, our Lord Jesus Christ.

First reading
Jer 1: 4-10: The vocation of the prophet before his birth.

Gradual
Fuit homo, p. 176.

Second reading
1 Pet 1: 8-12: The time of the accomplishment of the prophecies.

Alleluia

Ps III: 1

L- le- lú- ia.

V. Be-

ás- tus vir, qui ti- met Dómi-
Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in his commandments.

Gospel
Lk 1: 5-17: Annunciation to Zechariah.

Offertory
Ps 8: 6, 7

You have crowned him with glory and honour; and you have established him over the work of your hands, O Lord.
Prayer over the Gifts

Munera populi tui, Domine, propitius intende, in beati Ioannis Baptistæ solemnitate delata, et præsta, ut, quæ mystério gerimus, debitàe servitūtis actióne sectémur.

Lord, look with favour on the gifts we bring on this feast of John the Baptist. Help us put into action the mystery we celebrate in this sacrament.

Preface p. 634

Communion

Ps 20: 6

Agna est glor-ia e-ius in salu-tá-ri
tu-o: glor-iam et magnum de-co-rem
impő-nes su-per e-num, Domi-ne.

Great is his glory through your salvation; you have endowed him with glory and much splendour, O Lord.

Prayer after Communion

Sacris dápibus satiátos, beáti Ioánnis Baptistæ nos, Domine, praeclára comitétur orátio, et quem Agnum nostra ablatúrum crímina nuntiávit, ipsum Filium tuum poscat nobis fore placátum.

Father, may the prayers of John the Baptist lead us to the Lamb of God. May this eucharist bring us the mercy of Christ.
Introit

Is 49: 1, 2; Ps 91

E ven- tre matris me- ae *

vo-cá-vit me Dó- mi- nus

nó- mi-ne me- o: et pó- su- it os me- um

ut glá- di- um a- cú- tum: sub tegumén- to ma- nus

su- ae pro- té- xit me, pó- su- it me qua- si

sa-gít- tam e- lé- ctam. Ps. Bonum est con- fi- té- ri Dómi-

no: et psálle- re nómi- ni tu- o, Altíssi- me.

From my mother's womb the Lord called me by my name; and he made my mouth like unto a sharp sword; he protected me in the shadow of his hand, and he made me as his chosen arrow. It is good to give thanks to the Lord, and to praise your name, O Most High.
God our Father, you raised up John the Baptist to prepare a perfect people for Christ the Lord. Give your Church joy in spirit and guide those who believe in you into the way of salvation and peace.

First reading
Is 49: 1-6: The vocation of Isaiah.

Gradual

Psalm

Before I formed you in the womb, I knew you, and before you came out of the womb, I consecrated you. The Lord put forth his hand and touched my mouth, and he said unto me: Before I formed you etc.
Second reading
Acts 13: 22-26: David, John the Baptist and Jesus.

Alleluia

Lk 1: 76

A

L-le-lú- ia.

Y. Tu,

pu- er, prophé- ta Altís-

simi vo- cábe- ris: prae- í- bis

ante Dó- mi-num pa- rá-re vi- as e-

ius.

And you, child, will be called the prophet of the Most High; you will go before the Lord to make ready his ways.

Gospel

Lk 1: 57-66, 80: The birth of John the Baptist.

Offertory

Ps 91: 13

U- stus * ut palma
The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like a cedar of Lebanon.

Prayer over the Gifts

FATHER, accept the gifts we bring to your altar to celebrate the birth of John the Baptist, who foretold the coming of our Saviour and made him known when he came.

Preface

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

We praise your greatness as we honour the prophet who prepared the way before your Son. You set John the Baptist apart from other men, marking him out with special favour. His birth brought great rejoicing: even in the womb he leapt for joy, so near was man's salvation. You chose John the Baptist
June 24, Saint John the Baptist

from all the prophets to show the world its redeemer, the lamb of sacrifice. He baptized Christ, the giver of baptism, in waters made holy by the one who was baptized. You found John worthy of a martyr’s death, his last and greatest act of witness to your Son.

In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Prayer after Communion

_Cælestis Agni convívio refécti, quæsumus, Dómine, ut Ecclé sia tua, sumens de beáti Ioánnis Baptístae generatione lætítiam, quem ille prænun tiávit ventúrum, suæ regenerationis cognócscat auctórem._

_Lord, you have renewed us with this eucharist, as we celebrate the feast of John the Baptist, who foretold the coming of the Lamb of God. May we welcome your Son as our Saviour, for he gives us new life, and is Lord for ever and ever._
Introit

IV

**Dicit Dóminus Pe tro:** *Cum esses iúni-or,
cingébas te, et ambulábas ubi volébas: cum
autem senú-eris, extén-des manus tu-as,
et álì-us te cinge-t, et du-cet quo tu non vis:
hoc au-tem di-xit, signí-fi-cans qua morte clari-
fi-ca-tú-rus es-set De-um. Ps. Cae-li e-nárrant

gló-ri-am De-i: et ó-pe-ra mánu-um e-ius annúnti-at
The Lord said unto Peter: "When you were young, you girded yourself and walked where you would; but when you are old, you will stretch forth your hands, and another will gird you and lead you where you do not wish to go." This he said to signify by what death he was to glorify God. ¶ The heavens declare the glory of God; and the firmament proclaims the work of his hands.

Opening Prayer

Lord our God, encourage us through the prayers of Saints Peter and Paul. May the apostles who strengthened the faith of the infant Church help us on our way of salvation.

First reading

Acts 3: 1-10: Peter and John heal a lame man.

Gradual

Ps 18: 5, ¶ 2

Lord our God, encourage us through the prayers of Saints Peter and Paul. May the apostles who strengthened the faith of the infant Church help us on our way of salvation.
Their voice has gone forth into all the earth; and their words unto the ends of the world. Ὑ. The heavens declare the glory of God; and the firmament proclaims the work of his hands.

Second reading
Gal 1: 11-20: The vocation of Paul.

Alleluia

Ps 44: 17, 18

Constitu- es e- os prín-
You will make them princes over all the earth; they will keep the memorial of your name, O Lord.

Gospel
Jn 21: 15-19: Jesus appoints Peter vicar of his Church.

Offertory
Ps 138: 17
But in my eyes your friends are made exceedingly honorable, O God; their strength has been greatly reinforced.

**Prayer over the Gifts**

**M**unera, Dómine, tuis altáribus adhibémus, de beatórum apostolórum Petri et Pauli sollemnitátibus gloriántes, ut quantum sumus de nostro mérito formidántes, tantum de tua benignité gloriémur salvandi.

**L**ord, we present these gifts on this feast of the apostles Peter and Paul. Help us to know our own weakness and to rejoice in your saving pow-er.

**Preface, p. 645.**

**Communion**

* I-mon Io-án- nis, * dí-li- gis me plus his?

* Dómi- ne, tu ómni- a nosti : tu scis,

* Dó- mi- ne, qui- a a- mo te.

“Simon, son of John, do you love me more than these?” – “Lord, you know all things, you know, O Lord, that I do love you!”
Prayer after Communion

**CAELESTIBUS sacraméntis,**
quaësumus, Dómine, fídè-
les tuos corróbora, quos aposto-
lórum doctrína illuminásti.

**FATHER,** you give us light by
the teaching of your apos-
tles. In this sacrament we have
received fill us with your
strength.

---

**MASS OF THE DAY**

**Introit**

***III***

*UNC scio veré, *qui-a mi-
sit Dó-mi-nus Ange-lum su-
um: et e-rí-pu-it me de manu He-ró-dis, et*

de omni exspectati-ó-ne ple-bis Iu-dae-
ó-rum. *Ps. Dómi-ne probásti me, et cognó-ví-sti me :*
Now I know that the Lord really has sent his Angel, and has delivered me out of the hands of Herod, and from all that the Jewish people were expecting. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.

Opening Prayer

Deus, qui huius diei venerandam sanctamque letitiam in apostolorum Petri et Pauli sollemnitate tribuisti, da Ecclesiae tuæ eorùm in omnibus sequi præceptum, per quos religiosis sumpsit exordium. 

God our Father, today you give us the joy of celebrating the feast of the apostles Peter and Paul. Through them your Church first received the faith. Keep us true to their teaching.

First reading


Ps 44: 17, v. 18

Onstí-tu-es e-os * prín-ci-pes

su-per omnem terram: mé-mo-res
You will make them princes over all the earth; they shall conserve the memorial of your name, O Lord. Ye In place of your fathers, sons have been born unto you; therefore, all people will give you thanks.

Second reading
2 Tim 4: 6-8, 17-18: Paul’s last message.

Alleluia

Mt 16: 18

Pe- trus, et super hanc pe-
You are Peter, and upon this rock I will build my Church.

Gospel
Mt 16:13-19: Profession of faith at Caesarea.

You will make them princes over all the earth; they will keep the memorial of your name, in every age and generation.

Prayer over the Gifts

Hostiam, Domine, quam nomen tuo exhibemus sacrificandum, apostolica prosequatur oratio, nosque tibi reddat in sacrificio celebrando devotos. Lord, may your apostles join their prayers to our offering and help us to celebrate this sacrifice in love and unity.
Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus.

Quia nos beáti apóstoli Petrus et Paulus tua dispositione lætificant: hic princeps fidei confiténæ, ille intellegéndæ clarus assértor; hic reliquís Israel instituens Ecclesiánum primitivam, ille magister et doctor gentium vocándarum. Sic dívero consilio unam Christi famíliam congregántes, par mundó venerábile, una coróna sociávit.

Et ídeo cum Sanctis et Angelis universís te collaudámus, sine fine dicéntes:

Communion

Mt 16: 18

UES Petrus, * et super hanc petram aedificabo Ecclesiam meam. You are Peter and upon this rock will I build my Church.

Prayer after Communion

Da nobis, Dómine, hoc sacraménto reféctis, ita in Ecclesiánum conversári, ut, perse-
August 6, Transfiguration

verántes in fractíone panis apostolorúmque doctrína, cor unum simus et ánima una, tua caritáte firmáti.

August 6

THE TRANSFIGURATION
OF THE LORD
Feast

Introit
Tibi dixit cor meum, p. 246.

Opening Prayer

D eus, qui fidei sacraménta in Unigéniti tui gloríosa Transfigurationéne patrum testi-mónio roborásti, et adoptiónem filiórum perféctam mirabilíter præsignásti, concéde nobis fámulis tuis, ut, ipsíus dilécti Fílí tui vocem audiéntes, eiúsdem coherédes éffici mereámur.

First reading

Dan 7: 9-10, 13-14: Daniel sees the approach of one like a Son of Man.

Gradual
Speciósus forma, p. 214.

Second reading

August 6, Transfiguration

Alleluia

VII

A

L-le- lú- ia.

V. Candor est lu- cis aetér-

nae, spé-cu-lum si-ne má-

cu-la, et imá- go bo-ni-

tá- tis il-lí- us.

He is the splendour of eternal light, an unspotted mirror and the image of His goodness.

Gospel
A. Mt 17: 1-9: His face began to glow.
B. Mk 9: 2-10: His garments became glistening.
C. Lk 9: 28b-36: While Jesus was praying.

Offertory

Ps 8: 6, 7

G

Ló- ri- a * et ho-nó- re co-
You have crowned him with glory and honour, and you have placed him over the work of your hands, O Lord.

**Prayer over the Gifts**

**Oblata munera, quæsumus, Domine, gloriosa Unigéniti tui Transfiguratione sanctificata, nosque a peccatorum málulis, splendoribus ipsius illustratiónis, emúnda.**

**Preface**

**Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dominum nostrum.**

Qui coram electis téstibus suam glóriam revelávit, et commúnem illam cum céteris córporis formam máximo splendóre perfúdit, ut de córdibus discipulórum crucis scándalum tollerétur, et in totius Ecclesiæ córpore declaráret impléndum

**ORD, by the transfiguration of your Son make our gifts holy, and by his radiant glory free us from our sins.**

**FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.**

He revealed his glory to the disciples to strengthen them for the scandal of the cross. His glory shone from a body like our own, to show that the Church, which is the body of Christ, would one day share his glory.
quod eius mirabiliter præfúlsit in cápite.

Et ídeo cum cælórum Virtúibus in terris te iúgiter celebrámus, maiestáti tuae sine fine clamántes:

In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Communion

Mt 17:9

As for the vision you have seen, tell no one until the Son of Man has risen from the dead.

Prayer after Communion

CELESTIA, quæsumus, Dómine, aliménta quæ súmpsimus in eius nos transfórmem imáginem, cuius claritátem gloriósa Transfiguratióne manife-stáre voluísti.

ORD, you revealed the true radiance of Christ in the glory of his transfiguration. May the food we receive from heaven change us into his image.
VIGIL MASS

Introit

Ps 44: 13, 15, 16 and 2

Ultum tu- um * depre-ca- búntur o- mnes di- vi-
tes ple- bis : addu- céntur re-gi vírgi- nes post e- am :
pró- ximae e- ius addu- céntur ti- bi in lae-ti- ti-
a et exsulta-ti- ð- ne. T. P. Al- le- lú- ia,
alle- lú- ia. Ps. Eructá- vit cor me- um verbum bonum :
di- co ego ð-pe-ra me- a re-gi.

All the rich among the people will implore your countenance. Virgins will be brought to the king in her retinue; her
companions will be taken to you in gladness and rejoicing. \( \psi \). My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the king.

Opening Prayer

**ALMIGHTY God, you gave a humble virgin the privilege of being the mother of your Son, and crowned her with the glory of heaven. May the prayers of the Virgin Mary bring us to the salvation of Christ and raise us up to eternal life.**

First reading


Gradual

**IV**

**B**

E-ne-dícta * et ve- ne-rá- bi-lis es, Virgo

Ma-ri- a : quae si- ne tactu pudó- ris in-

vé- nta es ma- ter Salva-tó-

ris. \( \psi \). Vir-go

De- i
You are blessed and worthy of veneration, O Virgin Mary; for without taint on your purity, you were found to be the Mother of our Saviour. 

O Virgin Mother of God, the One whom the entire universe cannot contain closed himself up in your womb and became man.

Second reading
1 Cor 15: 54-57: Victory over death.

Alleluia

VIII

A

L-le-.lu-ia.

V. Fe-lix es, sa-cra Virgo Ma-

ri-a, et o-mni lau-

de di-gnís-

sim: qui- a ex te or-
tus est sol iustí-
ti-ae,
Blessed are you, O holy Virgin Mary, and worthy of all praise; for from you has come forth the sun of justice, Christ, our God.

Gospel
Lk ii: 27-28: The true beatitude of the Mother of God.

Offertory
Blessed are you, O Virgin Mary, for you have carried the Creator of the universe; you gave birth to your Creator and you remain a virgin for all eternity.

Prayer over the Gifts

SUSCIPÉ, quǽsumus, Dómine, sacrificium placationis et laudis, quod in sanctæ Dei Genetrícis Assumptióne celebrámus, ut ad véniam nos obtínéndam perdúcat, et in perpétua gratiárum constituat actióne.

Preface, p. 659.

Communion

B

E-á-ta víscera * Maríae Vir-giniis, quae
porta-vé-runterae-ter-ni Patris Fil-i-um.

Blessed is the womb of the Virgin Mary, who has carried the Son of the Eternal Father.

Prayer after Communion

MENSÆ cælestis participes effecti, implorámus clementiam tuam, Dómine Deus noster, ut, qui Assumptiónem Dei Genetrícis cólimus, a cunctís malis imminéntibus liberémur.

GOD of mercy, we rejoice because Mary, the mother of our Lord, was taken into the glory of heaven. May the holy food we receive at this table free us from evil.
August 15, Assumption

MASS OF THE DAY

Introit

\[ \text{IGNUM magnum * apparuit in caelo: mulier amicta so-le, et luna sub pedibus eius, et in capite eius coroneta stellatum duodecim.} \]

Ps. Cantate Domino canticum novum: quia mirabilia fecit.

A great sign appeared in heaven; a woman clothed with the sun, and the moon under her feet; and on her head, a crown of twelve stars. Sing unto the Lord a new song, for he has accomplished wondrous deeds.

Or:

\[ \text{Audeamus * omnes in Domino, diem} \]
August 15, Assumption

Let us all rejoice in the Lord, as we celebrate this feast day in honour of the Virgin Mary; her Assumption causes the Angels to rejoice and to praise together the Son of God. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the king.

**Opening Prayer**

**O**mnipotens sempiternus Deus, qui immaculatam Virginem Mariam, Filii tui Genetricem, corpore et anima ad celéstem gloriam assumpsisti, conède, quæsumus, ut, ad supérna semper intènti, ipsius gloriæ mereámur esse consórtes.

**A**ll-powerful and ever-living God, you raised the sinless virgin Mary, mother of your Son, body and soul to the glory of heaven. May we see heaven as our final goal and come to share her glory.

**First reading**

Rev 11: 19a, 12: 1-6a, 10ab: *The woman clothed with the sun.*
Hearken, O daughter and see, incline your ear; for the king greatly desires your beauty. 

With your comeliness and your beauty, set out, proceed victoriously and reign.
Second reading
1 Cor 15: 20-26: Christ, the first of the risen.

Alleluia

Mary has been taken up into heaven; the host of Angels rejoices.

Gospel
Lk 1: 39-56: The Visitation and the Magnificat.

Offertory
Mary has been taken up into heaven; the Angels rejoice, praising the Lord together and blessing him, alleluia.

Prayer over the Gifts

LORD, receive this offering of our service. You raised the Virgin Mary to the glory of heaven. By her prayers, help us to seek you and to live in your love.

Preface

VERE dignum et iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Dómine, sancte Pater, omnipotens aetérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Quóniam in cælos hódie Virgo Deipara est assumpta, Ecclesiæ tuæ consummándæ initium et imágo, ac púpulo peregrinánti certæ spei et soláciì docúmentum; corruptió- nem enim sepúlcri eam vidére mérito noluísti, quæ Fílium tuum, vitæ omnis auctórem, ineffabiliter de se génuit incar- nátum.

Et ídeo, choris angélicis sociáti, te laudámus, in gáudio confitentés:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today the virgin Mother of God was taken up into heaven to be the beginning and the pattern of the Church in its perfection, and a sign of hope and comfort for your people on their pilgrim way. You would not allow decay to touch her body, for she had given birth to your Son, the Lord of all life, in the glory of the incarnation.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...
September 14, Triumph of the Cross

Communion

Lk 1: 48, 49

All generations shall call me blessed; for he who is mighty has accomplished great things on my behalf.

Prayer after Communion

LORD, may we who receive this sacrament of salvation be led to the glory of heaven by the prayers of the Virgin Mary.

September 14

THE TRIUMPH OF THE CROSS

Feast

Introit

Nos autem gloriári, p. 286.
Opening Prayer

Deus, qui Unigenitum tuum crucem subire voluisti, ut salvum faceret genus humænum, praesta, quæsumus, ut, cuius mystérium in terra cognovimus, eius redemptionis præmia in cælo consequimur.

God our Father, in obedience to you your only Son accepted death on the cross for the salvation of mankind. We acknowledge the mystery of the cross on earth. May we receive the gift of redemption in heaven.

First reading
Num 21: 4-9: The bronze serpent.

Gradual: Christus factus est, p. 282.

Second reading
Phil 2: 6-11: Christ, humiliated and exalted.

Alleluia
O precious wood, o precious nails, gently bearing so precious a burden; you alone were worthy to carry the King of heaven, the Lord.

Gospel
In 3: 13-17: Christ raised up on the Cross.

Offertory

Protect your people, O Lord, by the sign of the holy cross, from the attacks of all enemies; so that our service may be agreeable unto you and our sacrifice acceptable, alleluia.
Prayer over the Gifts

Hæc oblatio, Dómine, quæsumus, ab omnibus nos purget offénsis, quæ in ara crucis totius mundi tulit offénsam.

ORD, may this sacrifice once offered on the cross to take away the sins of the world now free us from our sins.

Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens, ætérne Deus :

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

qui salútum humáni géneris in ligno crucis constitúísti, ut unde mors oriebátur, inde vita resúrgéret ; et, qui in ligno vincébat, in ligno quoque vincéretur : per Christum Dóminum nostrum.

You decreed that man should be saved through the wood of the cross. The tree of man’s defeat became his tree of victory; where life was lost, there life has been restored through Christ our Lord.

Per quem maiestátem tuam laudant Angéli, adórant Domi- naciónes, tremunt Po- testátes. Caélí caelórumque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsulta- tióné concélbrant. Cum qui- bus et nostras voces ut admítti iúbeas, deprecámur, súpplici confessione dicéntes :

through him the choirs of angels and all the powers of heaven praise and worship your glory. May our voices blend with theirs as we join in their unending hymn: Holy...

The Preface of the Passion of the Lord I, can also be used, p. 54.

Communion

IV

PER si-gnum Cru-cis * de in-i-mí-cis no- stris

lí-be-ra nos, De- us no- ster.
By the sign of the cross, deliver us from our enemies, O Lord our God.

Prayer after Communion

Refectione tua sancta enu-triti, Dómine Iesu Christe, súpplices deprecámur, ut, quos per lignum crucis vivíficæ re-demísti, ad resurréctiónis gló- riam perdúcas.

LORD JESUS CHRIST, you are the holy bread of life. Bring to the glory of the resurrection the people you have redeemed by the wood of the cross.

November 1
ALL SAINTS
Solemnity

Introit

Ps 32

Aude- amus * omnes in Dó- mi-
no, di- em festum ce-le-brántes

sub honó- re Sanctó-rum ómni- um : de quo-rum sol-e-
mni-tá- te gaudent án- ge- li, et colláu- dant
Let us all rejoice in the Lord as we celebrate this feast day in honour of all the saints; it is a solemnity which causes the Angels to rejoice, and to praise together the Son of God. Rejoice in the Lord, O you righteous; praising befits those who are upright.

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui nos omnium Sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebritate venerari, quæsumus, ut desideratum nobis tuae propitiationis abundantiam, multiplicatis intercessoribus, largiátis.

Father, all-powerful and ever-living God, today we rejoice in the holy men and women of every time and place. May their prayers bring us your forgiveness and love.

First reading

Rev 7: 2-4, 9-14: The great multitude of saints.

Gradual

Ps 33: 10, v. 11b

I-mé-te Dómi-num * omnes sancti e-ius: quó-ni-am nihil de- est timén-
Revere the Lord, all you saints of his; for there is no want among those who fear him. \( \psi \). Those who seek the Lord shall lack no good thing.

Second reading
I Jn 3: 1-3: We shall see God as he is.

Alleluia

\( \psi \). Venite ad me, omnes qui labora-
Come unto me, all you who labour and are heavily burdened, and I will comfort you.

Gospel
Mt 5: 1-12a: The Beatitudes.

Offertory
Wis 3: 1, 2, 3

Ustó-rum * á-ni-mae in ma-nu De-i sunt, et non tanget il-los torméntum ma-li-ti-ae: vi-si sunt ó-culis insi-pi-énti-um mo-ri: il-li au-tem sunt in
The souls of the righteous are in the hand of God, and no malicious torment will ever touch them; in the eyes of the unwise, they seem to have died; but they are dwelling in peace, alleluia.

Prayer over the Gifts

Lord, receive our gifts in honour of the holy men and women who live with you in glory. May we always be aware of their concern to help and save us.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today we keep the festival of your holy city, the heavenly Jerusalem, our mother. Around your throne the saints, our brothers and sisters, sing your praise for ever. Their glory fills us with joy, and their communion with us in your Church gives us inspiration and strength as we hasten on our pilgrimage of faith, eager to meet them.

With their great company and all the angels we praise your glory as we cry out with one voice: Holy...
Blessed are the pure in heart, for they shall see God; blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God; blessed are those who suffer persecution for the sake of justice, for theirs is the kingdom of heaven.

Prayer after Communion

Father, holy one, we praise your glory reflected in the saints. May we who share at this table be filled with your love and prepared for the joy of your kingdom.
November 2

COMMENORATION
OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED
(ALL SOULS)

The first mass formulary is the only sung mass on this day. The chants are to be selected from among those for Masses for the Dead, p. 688. The readings are indicated on p. 709.

Opening Prayer

Peces nostras, quæsumus, Dómine, benígnus exáudi, ut, dum attólítur nostra fides in Fílio tuo a mórtuis suscitáto, in fámulórum tuórum præstolánda resurrectióne spes quoque nostra firmétur.

Merciful Father, hear our prayers and console us. As we renew our faith in your Son, whom you raised from the dead, strengthen our hope that all our departed brothers and sisters will share in his resurrection.

Prayer over the Gifts

Nostris, Dómine, propitiáre munéribus, ut fámuli tui defúnti assumántur in glóriam cum Fílio tuo, cuius magno pietátis iúngimur sacraménto.

Lord, we are united in this sacrament by the love of Jesus Christ. Accept these gifts and receive our brothers and sisters into the glory of your Son.


Prayer after Communion

Presta, quæsumus, Dómine, ut fámuli tui defúnti in mansiónem lucis tráneant et pacís, pro quibus paschále celebrávimus sacraméntum.

Lord God, may the death and resurrection of Christ which we celebrate in this eucharist bring the departed faithful to the peace of your eternal home.
November 9

DEDICATION OF
THE LATERAN BASILICA
Feast

See Mass for an Anniversary of Dedication, p. 679, except for the following:

Introit
Deus in loco sancto suo, p. 509

Gradual
Lætátus sum, p. 548.

Alleluia

\[ \text{L-le-lú-ia.} \]

\[ \text{\textasciitilde~Y. Be-ne fundá-ta est do-mus Dó-mi-ni su-pra fir-mam pe-tram.} \]

The house of the Lord is solidly built upon a firm rock.
Offertory  

\[ 1 \text{ Chron } 29: 17, 18 \]

Omi-ne De-us, * in simpli-ci-tá-te cordis me-i lae-tus ób-tu-li uni-vér-sa:

et pó-pu-lum tu-um, qui repér-tus est, vi-di cum ingén-ti gáu-di-o: De-us Is-ra-el, custó-di

hanc vo-lun-tá-tem, Dómi-ne De-us.

\[ T. \text{ P. Alle-lú-ia.} \]

O Lord God, in the simplicity of my heart I have joyfully offered all things; and I have beheld with immense joy your people gathered here. God of Israel, preserve this good intention, O Lord God.

Communion

Ierúsalem quæ ædificátur, p. 263.
December 8

IMMACULATE CONCEPTION
OF THE VIRGIN MARY

Solemnity

Introit

Is 61: 10; Ps 29

AUDENS gaudébo * in Dómino et exultábit ánima mea in Deo meo: qui a induit me vestiméntis salútis, et induménto iustí-
tiae circúm-de-dit me, qua-si spon-sam ornató-
mo-níli-bus su-is. Ps. Exaltábo te, Dómi-ne, quó-ni-am susce-pí-sti me: nec de-lectásti in-imíc-os me-
os super
Father, you prepared the Virgin Mary to be the worthy mother of your Son. You let her share beforehand in the salvation Christ would bring by his death, and kept her sinless from the first moment of her conception. Help us by her prayers to live in your presence without sin.

Opening Prayer

Deus, qui per immaculatam Virginis Conceptionem dignum Filio tuo habitaculum praeparasti, quæsumus, ut, qui ex morte eiusdem Filii tui prævisa, eam ab omni labe preservasti, nos quoque mundos, eius intercessione, ad te pervenire concedas.

First reading

Gen 3: 9-15, 20: The fall and the promise of victory over Satan.

Gradual

Jdt 13: 23, ¥. 15: 10

Ene-dícta es tu, * Virgo María,
a Domíno De-o excél-so,
ómni-bus mu-li-é-ri-bus su-per ter-ram.
Blessed are you, O Virgin Mary, by the Lord, the most high God, beyond all women upon the earth. Ὑ. You are the glory of Jerusalem, you are the joy of Israel, you are the honour of our people.

Second reading
Eph 1: 3-6, 11-12: God’s plan for salvation.

Alleluia

Song 4: 7

𝕍. Ὑ. To-ta pulchra es, Ma-

rī- a: et mácu-la or-

gi- ná-
You are most fair, O Mary, and the taint of original sin dwells not within you.

Gospel
Lk 1: 26-38: The Annunciation narrative.

Offertory
Lk 1: 28

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women, alleluia.
Prayer over the Gifts

Lord, accept this sacrifice on the feast of the sinless Virgin Mary. You kept her free from sin from the first moment of her life. Help us by her prayers, and free us from our sins.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

You allowed no stain of Adam’s sin to touch the Virgin Mary. Full of grace, she was to be a worthy mother of your Son, your sign of favour to the Church at its beginning, and the promise of its perfection as the bride of Christ, radiant in beauty. Purest of virgins, she was to bring forth your Son, the innocent lamb who takes away our sins. You chose her from all women to be our advocate with you and our pattern of holiness.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...

Communion

Ps 86: 3; Lk 1: 49

Lo- ri- ó- sa * di- cta sunt de te, Ma- rí- a:
Glorious things have been proclaimed concerning you, O Mary; for the Almighty has done marvelous things on your behalf.

Prayer after Communion

SACRAMENTA quæ súmpsimus, Dómine Deus noster, illíus in nobis culpæ vúlnera répàrent, a qua immaculátam beátæ Mariae Conceptionem singularíter præservásti.

LORD our God, in your love, you chose the Virgin Mary and kept her free from sin. May this sacrament of your love free us from our sins.
ANNIVERSARY OF THE DEDICATION OF A CHURCH

Introit

In the dedicated church:  

Gen 28: 17, 22; Ps 83

Errí-bi-lis est * lo-cus i-ste : hic do-mus

De-i est, et porta cae-li : et vocá-bi-tur

au-la De-i. T. P. Al-le-lú-ia, alle-lú-ia.

Ps. Quam di-lécta taberná-cu-la tu-a, Dómi-ne virtú-tum!

concu-piscit, et dé-fi-cit ánima me-a in átri-a Dómi-

ni.

How awesome this place is! This is the house of God and the gateway to heaven; and it will be called the courtyard of God. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.
The Lord says: “My words which I have put in your mouth will not cease to be upon your lips; for your name is present to me, and your offerings will be accepted upon my altar. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.”
Dedication of a Church

Or:
Protéctor noster, p. 527.
Suscépimus, Deus, p. 492.

Opening Prayer

In the dedicated church:

Deus, qui nobis per singulos annos huius sancti templi tui consecrationis reparas diem, exáudi preces pópuli tui, et præsta, ut fiat hic tibi semper purum servitium et nobis plena redémpatio.

Outside the dedicated church:

Deus, qui de vivis et eléctis lapidibus ætérnum habitáculum tuae præparas maiéstáti, múltiplica in Ecclésia tua spíritum grátiae quem dedísti, ut fidéllis tibi pópulus in cáeléstis ædificationem Ierúsalem semper accréscat.

Or:

Deus, qui pópulum tuum Ecclésiam vocáre dignátus es, da, ut plebs in nómine tuo congregáta te tímeat, te diligat, te sequátur, et ad cáeléstia promíssa, te dúcénte, pervéniat.

FATHER, each year we recall the dedication of this church to your service. Let our worship always be sincere and help us to find your saving love in this church.

God our Father, from living stones, your chosen people, you built an eternal temple to your glory. Increase the spiritual gifts you have given to your Church, so that your faithful people may continue to grow into the new and eternal Jerusalem.

Father, you called your people to be your Church. As we gather together in your name, may we love, honour, and follow you to eternal life in the kingdom you promise.

First reading

Ezek 47: 1-2, 8-9, 12: The wellspring of the Temple.

Or:

Gradual

In the dedicated church:

This place is the work of God, a mystery surpassing all comprehension, above all reproach. Ὑ.Ὁ Ὁ.Ο, before whom a choir of Angels stands, answer the prayers of your servants.

Outside the dedicated church:

Laetátus sum, p. 548.
Suscépimus, Deus, p. 582.
Tólítte hóstias, p. 448.
Unam pétii, p. 576.

Second reading

1 Cor 3: 9b-11, 16-17: You are the temple of God.
Dedication of a Church

Alleluia

Adorábo ad templum, p. 444.
Bene fundáta est, p. 671.

Or:

Ps 25: 8

Refrain

L-le-lú- ia.

Rem domus tu- æ et lo- cum taber-

ná-

cu- li gló- ri- æ tu- æ.

O Lord, I love the beauty of your house, and the tabernacle where your glory resides.

Or:

Laetátus sum, p. 171.
Te decet hymnus, p. 500.

Tract

Qui confidunt, p. 261.

Gospel

Jn 2: 13-22: Jesus was speaking of the temple of his body.

Offertory

Dómine Deus, p. 672.
Orávi Deum meum, p. 545.
Sanctificávit Móyses, p. 549.
The Angel stood at the altar of the temple with a golden censer in his hand; and he was given much incense and the smoke of the incense ascended before the presence of God, alleluia.

Prayer over the Gifts

_In the dedicated church:_

_Memos diéi quo domum | Lord, as we recall the day tuam, Dómine, glória di- | you filled this church with_
Dedication of a Church

gnátus es ac sanctitáte replére, nosmetipsos, quæsumus, fac hóstias tibi semper acceptas.

Outside the dedicated church:

SUSCipe, quæsumus, Dómine, munus oblátum, et poscén-tibus concédete, ut hic sacramen-tórum virtus et votórum obti-neátur efféctus.

Preface

In the dedicated church:

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.

Quia in domo visibili quam nobis exstrúere concessísti, ubi famíliæ in hoc loco ad te pere-grinánti favére non désinis, mystérium tuæ nobíscum communiónis mire figúras et operá-rís : hic enim tibi templum illud quod nos sumus ædíficas, et Ecclésiam per orbem diffúsam in dominici compágem córporis facis augérí, in pacis visióne compléndam, cælésti civitáte Ierúsalem.

Et ídeo, cum multítudine ór-dinum beatórum, in templo glóriæ tuæ, te collaudáémus, benedícimus et magníficámus, dicéntes:

your glory and holiness, may our lives also become an accep-table offering to you.

ORD, receive our gifts. May we who share this sacra-ment experience the life and power it promises, and hear the answer to our prayers.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

We thank you now for this house of prayer in which you bless your family as we come to you on pilgrimage. Here you reveal your presence by sacra-mental signs, and make us one with you through the unseen bond of grace. Here you build your temple of living stones, and bring the Church to its full stature as the body of Christ throughout the world, to reach its perfection at last in the heavenly city of Jerusalem, which is the vision of your peace.

In communion with all the angels and saints we bless and praise your greatness in the temple of your glory: Holy...
**Outside the dedicated church:**

**Father,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Your house is a house of prayer, and your presence makes it a place of blessing. You give us grace upon grace to build the temple of your Spirit, creating its beauty from the holiness of our lives.

Your house of prayer is also the promise of the Church in heaven. Here your love is always at work, preparing the Church on earth for its heavenly glory as the sinless bride of Christ, the joyful mother of a great company of saints.

Now, with the saints and all the angels we praise you for ever: Holy...

**Communion**

**Mt 21: 13**

*Omus me-* a, *do-mus o-* ra-ti-* ó-* nis vo-cá- bi-* tur,* di-cit Dómi-* nus:* in e-* a o-* mnis,* qui pe-* tit,* ác-ci-* pit:* et qui quae-* rit,* ínve-* nit,* et pulsán-
Dedication of a Church

My house will be called a house of prayer, says the Lord; everyone who asks here, will receive, and he who seeks, will find, and to him who knocks, it will be opened.

Or:

Acceptábis sacrificium, p. 507.
Ierúsalem quae ædificátur, p. 263.
Introibo ad altáre Dei, p. 451.
Passer invénit, p. 502.
Tóllite hóstias, p. 551.
Unam pétili, p. 480.

Prayer after Communion

In the dedicated church:

BENEDICTIONIS tuæ, quæsumus, Dómine, plebs tibi sacra fructus reportet et gáudium, ut, quod in huius festivitétatis die corporáli servítio exhibuit, spiritáliter se retulíssé cognóscat.

Outside the dedicated church:

DEUS, qui nobis supérnam Ierúsalem per temporále Ecclésiæ tuæ signum adumbráre voluísti, da, quæsumus, ut, huius participatióné sacramenti, nos tuæ grátiæ templum effíacias, et habitatiónem glóriæ tuæ íngredi concédas.

LORD, we know the joy and power of your blessing in our lives. As we celebrate the dedication of this church, may we give ourselves once more to your service.

FATHER, you make your Church on earth a sign of the new and eternal Jerusalem. By sharing in this sacrament may we become the temple of your presence and the home of your glory.
MASSES FOR THE DEAD

The chants of the Funeral Mass can also be used for the various other masses for the dead which follow. The choice of prayers which we propose here is necessarily limited, but the full range of possibilities available can be found in the ritual book. The list of readings is found after the mass prayers, p. 709. Prefaces, p. 65-67.

FUNERAL MASS

Introit

4 Esd 2: 34, 35; Ps 64: 2, 3, 4, 5

E-qui- em * aet- er- nam do- na e- is

Dómi- ne : et lux perpé- tu- a lú- ce- at

e- is. Ps. Te de- cet hymnus, De- us, in Si- on; et ti-bi


Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. It is fitting, O God, to sing a hymn unto you on Mount Zion; and our vows shall be carried out for you in Jerusalem.

Or:

Ego autem cum iustítiá, p. 497.
Intret orátio mea, p. 586.
Si iniquítates, p. 566.
Opening Prayer

DEUS, Pater omnipotens, cu-

ius Filium mortuumuisse

et resurrexitse fides nostra faté-

tur, concede propitius, ut hoc

mysterio fámulus tuus N., qui

in illo dormívit, per illum re-

surgere læetítur.

ALMIGHTY God, our Father,

we firmly believe that

your Son died and rose to life.

We pray for our brother (sister)

N., who has died in Christ.

Raise him (her) at the last day
to share the glory of the risen

Christ.

Gradual

4 Esd 2: 34, 35, v. Ps III: 7

R

E-quí-em * aétér-

nam do-

na e-

is

Dó-

mi-

ne:

et lux perpé-

tu-

a

lú-

cé-at e-

is.

V. In memó-

ri-

a aétér-

na e-

rit iu-

stus: ab audi-

ti-

ó-ne ma-
Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. The righteous shall be remembered forever; he shall never fear evil tidings.

Or:
Con vértere, Dómine, p. 483.
Lætátus sum, p. 548.
Si ámbulem, p. 505.
Unam pé tii, p. 576.

Alleluia outside of Lent.

Æstus sum, p. 548.
Si ámbulem, p. 505.
Unam pé tii, p. 576.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them.
Deliver, O Lord, the souls of all the departed faithful from all bondage of their sins. 

And by your sustaining grace, may they be worthy of escaping the chastisement of judgment. 

And partake in the happiness of eternal light.
Ps 129: 1, 2, 3, 4

E profundis * clamavi ad te, Dómine:

Dómine, exaudi voce meam. Ὕ. Fiant aures tueae intendentes

in orationem serviti

i. Ὕ. Si iniquitates observaveris,

Dómine: Dómine, quis sustinet

propiatitio est, et propter
Funeral Mass

Out of the depths have I cried to you O Lord; Lord, hear my voice. 
Let your ears be attentive to the prayer of your servant.
If you were to pay heed, O Lord, to iniquities, Lord, who could stand?
But with you there is merciful forgiveness, and because of your law I have awaited you, O Lord.

Offertory
The verse Hóstias can be omitted.

Omi-ne Ie-su Christe, * Rex gló-ri-a,
li-be-ra ánimas ómni-um fí-dé-li-um de-fun-
ctó-rum de poenis infér-ni, et de pro-fúndo la-cu : li-be-
ra e-as de o-re le-ó-nis, ne absórbe-at e-as tár-
ta-rus, ne cadant in obscu-
rum : sed sígni-fer sanctus
Masses for the Dead

Mí-chá- el repraeséntet e- as in lu- cem sanctam :

* Quam o-lim Abrahae promi- sísti, et sé-

mi- ni e- ius. V. Hósti- as et pre- ces ti-bi Dómi- ne

laudis of-fé- rimus: tu sús ci- pe pro a- nimábus il- lis,


O Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of all the departed faithful from the sufferings of hell and from the deep pit; deliver them from the mouth of the lion, may they not be swallowed up by hell, may they not fall into darkness; but may Saint Michael, the standardbearer, present them in holy light * as you promised long ago to Abraham and his descendants. V. We offer our sacrifices and our prayers to you, O Lord; receive them for the souls that we are remembering today; O Lord, make them pass from death into life * as you promised...

Or:

De profúndis, p. 594.
Funeral Mass

Dómine, convertere, p. 464.
Illúmina óculos meos, p. 475.
Si ambulávero, p. 554.

Prayer over the Gifts

P
R
O
r
á
m
u
l
i
 t
u
i
 N.
  s
a
l
ú
t
é
 h
o
s
- t
i
s
  t
i
b
i
,  Dó
m
i
n
é,
  s
u
p
l
í
c
i
-t
er
  o
f
f
ér
í
m
u
s
  t
u
a
m
  c
l
é
m
é
nt
i
a
m
  d
e
p
r
c
á
n
t
e
s,
 u
u
i
,  q
u
i
  Fíli
u
m
  t
u
u
m
  p
i
u
m
  S
a
l
v
a
t
ó
r
e
m
  e
s
s
  n
o
n
d
u
b
i
tá
v
i
t,
  m
i
s
i
c
í
r
ó
d
e
m
  I
ú
d
i
c
i
m
  i
v
é
n
i
a
t.

L
O
R
D,
  r
e
c
e
i
v
b
e
s
s
w
e
  o
f
f
e
r
r
o
r
n
  f
i
o
l
s
a
v
l
a
t
i
o
  N.
  f
a
r
s
l
a
v
a
t
a
-
se
  p
o
u
n
q
u
i
  Fíl
u
u
m

M
a
y
C
h
r
i
s
t
b
e
m
e
r
c
i
u
l
i
n
j
u
d
g
-í
n
b
o
r
th
r
 (s
i
s
t
) N.
  f
o
r
h
( s
h
) b
l
i
e
v
i
d
i
n
C
h
r
i
s
t
a
s
h
( h
e
r
) 
L
o
r
d
a
n
S
a
v
i
o
u
r
.


Communion

4 Ešd 2: 35

UX ae- té
né
a * lú-ce-at e-is, Dómi-ne,  c
u
m
s
a
n
t
i
s
tu-is in aeternum, qui-a pi-us es.

May eternal light shine upon them, O Lord, in the company of your saints for eternity, for you are full of goodness.

Or:

Amen, dico vobis, quod uni, p. 602.
Dómine, quinque talénta, p. 595.
Dóminus regit me, p. 590.
Illúmina fáciem tuam, p. 445.
Notas mihi fecísti, p. 585.
Panis quem ego dédére, p. 526.
Qui mandúcat, p. 423.
Prayer after Communion

DOMINE Deus, cuius Filius in sacramento Corporis sui viaticum nobis reliquit, concede propitius, ut per hoc frater noster N. ad ipsam Christi perveniat mensam æternam.

ORD GOD, your Son Jesus Christ gave us the sacrament of his body and blood to guide us on our pilgrim way to your kingdom. May our brother (sister) N., who shared in the eucharist, come to the banquet of life Christ has prepared for us.

CHANTS FOR THE LAST FAREWELL

Responsory

IV

S

Utveni-te * Sancti De-i, occuri-te

Angelii Domini: * Susci-pientes animam e-

i-us: Offre-entes e-am in conspectu Al-

simi. Y. Susci-piat te Christus, qui vocavit

te: et in sinum Abrahae angelii ded-um-
Chants for the Last Farewell

Come to his (her) assistance, O you saints of God, go forth to meet him (her), O you Angels of the Lord; * receive his (her) soul and present it in the sight of the Most High. * May Christ, who called you, receive you, and may the Angels lead you into the bosom of Abraham.

Or:

Job 19: 25, 26; v. 27

Redo * quod Redemptor meus vivit,


I believe that my Redeemer lives, and that on the last day I shall rise from earth * And in my flesh I shall behold God my Saviour. * I myself shall see him, and not another in my place, and my very eyes will gaze upon him.
As the body is being carried from the church to the cemetery, and during the burial, the following can be sung:

**Antiphons**

**VII**

N pa-ra-di-sum * dedú-cant te ánge-li: in tu-o
advéntu suscí-pi- ant te márty-res, et perdú-cant te in

ci-vi-tá-tem sanctam Ie-rú-sa-lem.

May the Angels lead you into paradise; may the martyrs receive you and lead you into the holy city of Jerusalem.

**VIII**

Ho-rus ange-ló-rum * te sus-ci-pi-at, et cum Lá-
za-ro quondam páupe-re ãe-térmam hà-be-as réqui-em.

May the choir of Angels receive you and, with Lazarus, who was once poor, may you enjoy eternal rest.

**Jn 11: 25, 26**

-go sum * re-surrécti-o et vi-ta: qui cre-dit in
Funeral for a Baptized Child

Opening Prayer

Clemensissime Deus, qui sapiéntiæ tuae consiliis hunc párvulum, in ipso vitæ límine, ad te vocasti, preces nostras benígnus exáudi, et præsta, ut cum ipso, quem baptismatis grátia adoptiónis tibi filiúm effecísti, et in regno tuo iam crédimus commorátì, nos étiam ætérnæ vitæ tríbuas esse aliquándo consórtes.

Prayer over the Gifts

Hæc munera, tibi, Dómine, oblátæ sanctifica, ut, quem paréntes a te donárum tibi reddunt infántem, ipsum læti in regno tuo mereántur amplecti.

God of mercy and love, you called this child to yourself at the dawn of his (her) life. By baptism you made him (her) your child and we believe that he (she) is already in your kingdom. Hear our prayers and let us one day share eternal life with him (her).

Lord, make holy these gifts we offer you. These parents return to you the child you gave them. May they have fullness of joy with him (her) in your kingdom.
Prayer after Communion

Corporis, Domine, et Sanguinis Filii tuorum communione percépta, te fidéliter deprecámur, ut, quos in spem vitæ ætérnae sacris dignátus es nutrire mystériis, in huius tribuas vitæ mæróribus confortári.

Lord, hear the prayers of those who share in the body and blood of your Son. Comfort those who mourn for this child and sustain them with the hope of eternal life.

FUNERAL MASS OF A CHILD WHO DIED BEFORE BAPTISM

Opening Prayer

Fidelium tuórum, Domine, súscepe vota, ut, quos permettis infántis sibi erépti desidérió déprimi, eósdem concédas in tuæ spem miseratiónis fidénter attollí.

Lord, listen to the prayers of this family that has faith in you. In their sorrow at the death of this child, may they find hope in your infinite mercy.

Prayer over the Gifts

Hanc Oblationem, Deus, dignáre in nostræ signum devotiónis excípere, ut, qui tuæ providéntiæ consíliis submittimus confídentes, tua quoque pietátis dulcédine sublevémur.

Father, receive this sacrifice we offer as a sign of our love for you, and comfort us by your merciful love. We accept what you have asked of us, for we trust in your wisdom and goodness.

Prayer after Communion

Corporis, Domine, et Sanguinis Filii communióne percépta, te fidéliter deprecámur, ut, quos in spem vitæ ætérnae sacris dignátus es nutrire mystériis, in huius tribuas vitæ mæróribus confortári.

Lord, hear the prayers of those who share in the body and blood of your Son. By these sacred mysteries you have filled them with the hope of eternal life. May they be comforted in the sorrows of this present life.
ANNIVERSARY MASS

Opening Prayer

**Deus, glória fidélium et vita iustórum, cuius Filii morte et resurrectione redempti sumus, propitiáre fámuló tuo N., ut, qui resurrectionis nostræ mystérium agnóvit, ætérnae beatitúdinis gáudia percípere mereátur.**

**Lord God, you are the glory of believers and the life of the just. Your Son redeemed us by dying and rising to life again. Our brother (sister) N. was faithful and believed in our own resurrection. Give to him (her) the joys and blessings of the life to come.**

Prayer over the Gifts

**Munera, quæsumus, Dómine, que tibi pro fámuló tuo N. offérimus, placátus inténde, ut, remédiis purgátus cæléstibus, in tua glória semper vivus sit et béatus.**

**Lord, accept these gifts we offer for N. our brother (sister). May they free him (her) from sin and bring him (her) to the happiness of life in your presence.**

Prayer after Communion

**Sacrís reparáti mystériis, te, Dómine, supplíciter exorámus, ut fámulus N., a delítis ómnibus emundátus, ætérno resurrectionis múnere ditári mereátur.**

**Lord, you renew our lives by this holy eucharist; free N. our brother (sister) from sin and raise him (her) to eternal life.**

MASS FOR ONE PERSON

Opening Prayer

**Deus, Pater omnipotens, qui nos crucis mystérió confir-másti et Filii tui resurrectionis sacraménto signásti, concéde propitiáre fámuló tuo N., ut, mortalitátis nélxibus expédíitus,**

**Lord God, almighty Father, you have made the cross for us a sign of strength and marked us as yours in the sacrament of the resurrection. Now that you have freed our**
electórum tuórum aggregétur consórtio.

brother (sister) N. from this mortal life make him (her) one with your saints in heaven.

**Prayer over the Gifts**

PROPITIARE, quæsumus, Dómine, fámulo tuo N., pro quo hóstiam tibi laudis immolámus, te supplíciter decrecán- tes, ut, per hæc piae placationis officia, resúrgere mereátur ad vitam.

**Lord, in your mercy may this offering of praise, this offering of peace, bring our brother (sister) N. to the fullness of risen life.**

**Prayer after Communion**

VITALIBUS refécti sacraméntis, quæsumus, Dómine, ut frater noster N., quem testa- ménti tui participem effecísti, huius mystérii purificátus vir- túte, in pace Christi sine fine lætétur.

**Lord, you give us life in this sacrament. May our brother (sister) N. who received life at your table enter into the everlasting peace and joy of Christ.**

**MASS FOR MORE THAN ONE PERSON OR FOR ALL THE DEAD**

**Opening Prayer**

DEUS, qui Unigenitum tuum, devícta morte, ad cæléstia transíre fecísti, concéde fámulis tuis (N. et N.), ut, huius vitæ mortalitáte devícta, te condité- rem et redemptórem possint perpétuo contemplári.

**God, our creator and redeemer, by your power Christ conquered death and returned to you in glory. May all your people who have gone before us in faith share his victory and enjoy the vision of your glory for ever.**
Mass for a Pope

Prayer over the Gifts

HOSTIAS, quæsumus, Dómine, quas tibi pro fámulis tuis offerimus, propitiátus inténde, ut, quibus fidei christianæ meritum contulisti, dones et præmiyum.

Prayer after Communion

MULTIPLICA, Dómine, his sacrificiis suscéptis, super fámulos tuos defúnctos misericórdiam tuam, et, quibus donásti baptísmi grátiam, da eis æternórum plenitúdinem gaudiórum.

MASS FOR A POPE

Opening Prayer

DEUS, fidélis remunerátor animárum, præsta, ut fámulus tuus Papa noster N., quem Petri constituísti vícárium et Ecclésiæ tuae pastórem, grátiae et misericóndis tuae mystériis, quæ fidénter dispensavit in terrís, lætánter apud te perpetuó fruátur in cælis.

Prayer over the Gifts

QUÆSUMUS, Dómine, ut, per hæc pia placatiónis officia, fámulum tuum Papam nostrum N. beáta retribútio comitétur, et misericórdia tua nobis grátiae dona concíliet.
Prayer after Communion

**DIVINÆ tuæ communiciónis refécti sacraméntis, quæsumus, Dómine, ut fámulus tuus Papa noster N. quem Ecclesiæ tuæ visíbile volúísti fundamentum unitátis in terris, beatítudíni gregis tui féliciter aggregétur.**

**LORD, you renew us with the sacraments of your divine life. Hear our prayers for your servant, N. our Pope. You made him the center of the unity of your Church on earth, count him now among the flock of the blessed in your kingdom.**

Masses for the Dead

**MASS FOR THE DIOCESAN BISHOP**

**Opening Prayer**

**DA, quæsumus, omnipotens Deus, ut fámulus tuus N. epíscopus noster, cui fámiliæ tuæ curam tradidísti, cum múltiplici labóris fructu gáudia Dómini sui ingrediátur ætérna.**

**ALL-POWERFUL God, you made N. your servant the guide of your family. May he enjoy the reward of all his work and share the eternal joy of his Lord.**

**Prayer over the Gifts**

**IMMENSAM cleméntiam tuam, Dómine, supplicíter implórámus, ut hoc sacrificium, quod fámulus tuus N. epíscopus noster, dum esset in córpore, máiestáti tuæ pro salúte fidélium óbtulit, ipsi nunc prosit ad véniam.**

**MERCIFUL God, may this sacrifice, which N. your servant offered during his life for the salvation of the faithful, help him now to find pardon and peace.**

**Prayer after Communion**

**PROSIT, quæsumus, Dómine, fámulo tuo N. epíscopo nostro misericórdiæ tuæ implo-ráta cleméntia, ut Christi, in quo sperávit et quem prædicávit, ætérnum cápiat, his sacrificiis, consórtium.**

**LORD, give your mercy and love to N. your servant. He hoped in Christ and preached Christ. By this sacrifice may he share with Christ the joy of eternal life.**
MASS FOR ANOTHER BISHOP

Opening Prayer

Deus, qui inter apostólicos sacerdótes fámulum tuum N. episcopum (cardinálem) pontificáli fecísti dignitáte vigére, præsta, quǽsumus, ut eórum quoque perpétuo aggregétur consórtio.

Prayer over the Gifts

Suscépe, Dómine, quǽsumus pro fámulo tuo epíscopo (cardináli) quas tibi offérimus hóstias, ut, cui in hoc sæculo pontificále donásti méritum, in cælésti regno sanctórum tuórum iúbeas iungi consórtio.

Prayer after Communion

Quǽsumus, omnipotens et miséricors Deus, ut fámulum tuum N. epíscopum (cardínálem), quem in terris pro Christo legatióne fungi tribuísti, his emundátis sacrificiis, consédere fácias in cæléstibus cum ipso.

MASS FOR A PRIEST

Opening Prayer

Præsta, quǽsumus, Dómine, ut fámulus tuus N. sacérdos, quem in hoc sæculo commorántem sacris munéricaibus decorásti, in cælésti sede gloriosus semper exsúltet.

Lord, you gave N. your servant and priest the privilege of doing the work of Christ on earth. By this sacrifice free him from sin and bring him to eternal life with Christ in heaven.
Masses for the Dead

Prayer over the Gifts

CONCEDE, quæsumus, omnipotens Deus, ut fâmulus tuus N; sacérdos, per hæc sancta mystéria, conspéctu semper claro conspiciat quæ hic fidéliter ministravit.

ALL-POWERFUL GOD, by this eucharist may N. your servant and priest rejoice for ever in the vision of the mysteries which he faithfully ministered here on earth.

Prayer after Communion

SUMPTIS salutábus sacraméntis, implorámus, Deus, cleméntiam tuam, ut fâmulum tuum N. sacerdótem, quem fecísti mystériórum tuórum dispensatórem in terris, eórum fácias in cælis apértà veritáte nutríri.

GOD OF MERCY, we who receive the sacraments of salvation pray for N. your servant and priest. You made him a minister of your mysteries on earth. May he rejoice in the full knowledge of your truth in heaven.

MASS FOR A DEACON

Opening Prayer

CONCEDE, quæsumus, misériors Deus, fámulo tuo N. diácono felicitátis ætérnae consértium, cui donásti in Ecclesia tua cósequi ministeriórum.

GOD OF MERCY, you gave N. your servant the privilege of serving your Church. Bring him now to the joy of eternal life.

Prayer over the Gifts

PROPITIARE, Dómine, fámulo tuo N. diácono, pro cuius salúté hoc tibi sacrificium offérimus, ut, sicut Christo Filio tuo ministravit in carne, cum fídélibus servís exsúrgat in glóriam sempitérnam.

LORD, be merciful to N. your servant for whose salvation we offer you this sacrifice. He ministered during his life to Christ your Son. May he rise with all your faithful servants to eternal glory.
Mass for a Religious

Prayer after Communion

Munéribus sacris repléti, te, Dómine, humiliter deprecámur, ut per hoc sacrificium fámulum tuum N. diácnum, quem inter servos Ecclesiæ tuæ vocásti, a mortis vínculis absolútum, cum iis qui bene ministráverunt partem recípere et in gaudium tuum inträre benigne concédas.

Lord, you fill us with holy gifts. Hear our prayers for N. your deacon whom you counted among the servants of your Church. By this sacrifice free him from the power of death and give him a share in the reward you have promised to all who serve you faithfully.

MASS FOR A RELIGIOUS

Opening Prayer

Præsta, quàsumus, omnipotens Deus, ut fámulus tuus N. qui pro Christi amore perfectæ caritatis viam percúrrit, in adventu glóriæ tuæ lætetur, et cum frátribus suis de regni tui beatitúdine gáudeat semptérna.

All-powerful God, out of love for Christ and his Church, N. served you faithfully in the religious life. May he (she) rejoice at the coming of your glory and enjoy eternal happiness with his (her) brothers (sisters) in your kingdom.

MASS FOR RELATIVES, FRIENDS AND BENEFACcTORS

Opening Prayer

 Deus, véniae largítor et hu­mánæ salútis amatór, quàsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos et benefactóres qui ex hos sǽculo transiérent, beáta María semper Virgine intercedénte cum omnibus sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consértium pervenire concédas.

Father, source of forgiveness and salvation for all mankind, hear our prayer. By the prayers of the ever-virgin Mary, may our friends, relatives, and benefactors who have gone from this world come to share eternal happiness with all your saints.
Prayer over the Gifts

**D**eus cuius misericórdiæ non est númerus, súscipe propiítius preces humilitátis nostræ, et animábus fratrum, propinquórum et benefactórum nostrórum, per hæc sacraménta salútis nostræ, cunctórum remissiónem tríbue peccatórum.

God of infinite mercy, hear our prayers and by this sacrament of our salvation forgive all the sins of our relatives, friends, and benefactors.

Prayer after Communion

**P**ræsta, quæsumus, omnipotens et misericors Deus, ut ánimæ fratrum, propinquórum et benefactórum nostrórum, pro quibus hoc sacrificium laudis tuæ obtúlimus maiestáti, per huius virtútem sacraménti a peccátis omnibus expiátæ, lucis perpétuæ, te miséranté, recípiant beatitúdinem.

Father all-powerful, God of mercy, we have offered you this sacrifice of praise for our relatives, friends, and benefactors. By the power of this sacrament free them from all their sins and give them the joy of eternal light.
READINGS FOR MASSES OF THE DEAD

First reading
  Wis 4: 7-15: In a short time he covered a long road.
* Is 25: 6a, 7-9: God shall destroy death.
* Lam 3: 17-26: Unshakable hope.
  Dan 12: 1b-3: The dead shall awake one day.
  2 Macc 12: 43-46: Prayers for the dead.

Second reading
Acts 10: 34-43 or34-36, 39-43: Our hope will not be disappointed.
Rom 5: 6b-11: We shall live with Christ.
Rom 5: 17-21: Sin and the abundance of grace.
* Rom 6: 3-9 or 3-4, 8-9: To pass through death with Christ.
Rom 8: 14-17: We are children of God.
Rom 8: 18-23: We are awaiting the deliverance of our body.
Rom 8: 31b-35, 37-39: Who will separate us from the love of Christ?
* Rom 14: 7-9, 10b-12 or 7-9: Union with Christ in life and in death.
  1 Cor 15: 1-5, 11: We believe in Christ who has died and has risen.
  1 Cor 15: 12, 16-20: Christ’s resurrection announces our own.
* 1 Cor 15: 19-24a, 25-28 or 19-23: We shall all come back to life in Christ.
  1 Cor 15: 51-54, 57: O death, where is your victory?
2 Cor 4: 14-5: 1: To be attached to things eternal.
2 Cor 5: 1, 6-10: Our true dwelling place.
Phil 3: 20-4: 1: Our dwelling place is in the heavens.
* 1 Thess 4: 13-14, 17d-18: We shall always be with the Lord.
2 Tim 2: 8-13: We shall live with Christ.
* 1 Pet 1: 3-8: Born anew for a living hope.
  1 Jn 3: 14, 16-20: Love causes us to pass from death to life.
* 1 Jn 4: 7-10: God is love.
  Rev 14: 13: Blessed are the dead who fall asleep in the Lord.
  Rev 20: 11-21: 1: Each one shall be judged according to his works.
Masses for the Dead

Gospel

Mt 5: 1-12a: Authentic happiness.
* Mt 11: 25-28: Come to me, all you who labour.
Mt 25: 31-46: We will be judged on love.
Mk 10: 28-30: The reward of true disciples.
Lk 2: 22b, 25-32: You can let your servant depart in peace.
Lk 7: 11-17: Jesus raises up the son of the widow.
Lk 12: 35-38, 40: Be ready to receive the Lord.
Jn 3: 16-17: God so loved the world.
Jn 5: 24-29: The hour of judgment.
* Jn 6: 37-40: Jesus has come so that we may live.
* Jn 10: 14-16: The good shepherd gives his life for his sheep.
Jn 11: 17-27: I am the resurrection and life.
* Jn 11: 32b-45 or 32b-36, 41-45: Jesus raises his friend Lazarus from the dead.
Jn 12: 24-28 or 24-26: The grain that dies, bears fruit.
Jn 14: 1-6: Jesus has prepared a place for us.
* Jn 17: 1-3, 24-26 or 24-26: Jesus prays for his friends.
* Jn 19: 17ab, 18, 25-30: Mary at the foot of the Cross.

At funerals for children, the readings should be chosen from those of the preceding list which are marked with an asterisk, or from the following:

Eph 1: 3-5: God chose us before creation.
Mt 18: 1-5, 10: The greatest in the Kingdom.
### ALPHABETICAL INDEX OF CHANTS

The number preceding each piece designates the mode. The number which follows indicates the page. The chants of the Mass Ordinary are found on p. 73.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Introits</th>
<th>8 Invocavit me</th>
<th>238</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 Ad te levavi</td>
<td>165</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Adorate Deum</td>
<td>438</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Benedicta sit</td>
<td>404</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Cantate Domino</td>
<td>368</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Caritas Dei</td>
<td>405</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Cibavit eos</td>
<td>413</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Cogitationes</td>
<td>424</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Da pacem</td>
<td>547</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 De ventre</td>
<td>631</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Deus, in adiutorium</td>
<td>516</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Deus in loco</td>
<td>202, 509</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Dicit Dominus: Ego</td>
<td>591</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Dicit Dominus Petro</td>
<td>636</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Dicit Dominus: Sermones</td>
<td>680</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Dignus est Agnus</td>
<td>597</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Dilexi</td>
<td>221</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Domine, in tua</td>
<td>457</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Dominus dixit</td>
<td>189</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Dominus fortitudo</td>
<td>481</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Dominus illuminatio</td>
<td>470</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Dominus secus mare</td>
<td>437</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Dum clamarem</td>
<td>496</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Dum medium</td>
<td>213</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Dum sanctificatus</td>
<td>391</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ecce advenit</td>
<td>217</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Ecce Deus</td>
<td>503</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Ego autem</td>
<td>497</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Ego clamavi</td>
<td>571</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Esto mihi</td>
<td>452</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Exaudi...adiutor</td>
<td>477</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Exaudi...tibi dixit</td>
<td>387</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Factus est</td>
<td>461</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Gaudeamus...Mariae</td>
<td>655</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Gaudeamus...sanctorum</td>
<td>664</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Gaudens gaudebo</td>
<td>673</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Gaudete</td>
<td>174</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Hodie scietis</td>
<td>185</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 In nomine Domini</td>
<td>556</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 In voluntate tua</td>
<td>561</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Inclina, Domine</td>
<td>531</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Intret oratio</td>
<td>586</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 8 Invocavit me | 238 |
| 8 Iubilate Deo | 359 |
| 4 Iudica me | 265 |
| 1 Justus es | 542 |
| 1 Justus ut palma | 615 |
| 5 Lætare | 259 |
| 2 Læetur cor | 442, 575 |
| 8 Lux fulgebis | 193 |
| 8 Miserere | 537 |
| 1 Misereris omnium | 229 |
| 4 Misericordia Domini | 364 |
| 7 Ne derelinquas me | 581 |
| 7 Ne timeas | 627 |
| 4 Nos autem | 286 |
| 3 Nunc scio | 641 |
| 7 Oculi mei | 252 |
| 6 Omnes gentes | 487 |
| 3 Omnia | 557 |
| 4 Omnis terra | 431 |
| 7 Populus Sion | 169 |
| 4 Protector noster | 527 |
| 7 Puere natus est | 168 |
| 6 Quasi modo | 355 |
| 4 Reminiscere | 247 |
| 6 Requiem | 688 |
| 7 Respice, Domine | 522 |
| 6 Respice in me | 465 |
| 4 Resurrexi | 349 |
| 1 Rorate | 180 |
| 4 Salus populi | 552 |
| 2 Salve, sancta Parens | 207 |
| 3 Si iniquitates | 566 |
| 7 Signum magnum | 655 |
| 2 Sitientes | 515 |
| 8 Spiritus Domini | 396 |
| 1 Suscepimus | 492 |
| 2 Terribilis est | 679 |
| 3 Tibi dixit | 246 |
| 2 Venite, adoremus | 446 |
| 7 Viri Galilæi | 381 |
| 3 Vocem iucunditatis | 374 |
| 2 Vultum tuum | 650 |
Index of Chants

Graduals
5 Ad Dominum .................. 462
2 Angelis suis .................. 239
7 Audi, filia .................. 657
1 Beata gens .................. 543
7 Benedicam Dominum ........ 517
5 Benedicta es tu ............. 674
4 Benedicta et venerabilis ... 651
7 Benedictus Dominus .......... 223
5 Benedictus es ............... 406
5 Benedictus qui venit ....... 194
5 Bonum est confidere ........ 528
5 Bonum est confiteri ........ 533
5 Christus factus est .......... 282
7 Clamaverunt ................ 577
5 Constitues eos ............... 642
5 Convertere .................. 483
1 Custodi me .................. 498
5 Diffusa est ................... 209
8 Dilexisti ..................... 224
7 Dirigatur ..................... 587
2 Dispersit ..................... 447
5 Dominabitur .................. 598
5 Domine, Dominus ............ 504
4 Domine, prævenisti ......... 616
2 Domine, refugium .......... 562
1 Dulcis et rectus ............. 426
1 Ecce quam bonum ............ 567
5 Ego dixi ...................... 458
3 Eripe me ...................... 266
5 Esto mihi ...................... 493
5 Ex Sion ....................... 170
3 Exaltabo te .................. 472
3 Exsurge ....................... 254
5 Fuit homo ..................... 176
2 Hæc dies ...................... 350
2 Hodie scietis ................. 186
7 Iacta ......................... 466
5 In Deo speravit ............. 510
2 In omnem terram ............. 637
7 Lætus sum ..................... 260, 548
7 Liberasti nos ................. 592
5 Locus iste ..................... 682
1 Miserere mei .................. 230
5 Misit Dominus ................ 432
7 Oculi omnium ................. 287, 414
5 Omnes de Saba ................ 218
2 Ostende nobis ................. 499
5 Priusquam ..................... 632
5 Prope est ...................... 181
5 Propitius esto ................ 471
5 Protector noster .............. 478
7 Qui sedes ..................... 175
5 Quis sicut ..................... 443
2 Requiem ...................... 689
5 Respie ......................... 523
7 Salvum fac .................... 572
1 Sciant gentes ................ 248
1 Si ambulem ................... 505
3 Speciosus ..................... 214
5 Suscepimus ................... 582
2 Tecum principium ............ 190
5 Timebunt ...................... 438, 538
1 Timete ......................... 665
5 Tollite hostias ............... 448
2 Tollite portas ................. 622
3 Tu es Deus .................... 453
5 Unam petti .................... 204, 576
1 Universi ...................... 166
5 Venite, filii ................... 488
5 Viderite omnes ............... 199

Alleluia verses
7 Adorabo ....................... 444
4 Ascendit Deus ................. 382
5 Assumpta est ................. 658
2 Ave, Maria ..................... 623
5 Beatus vir ..................... 628
5 Bene fundata est ............. 671
8 Benedictus es ................. 410
2 Benedictus qui venit ........ 224
7 Candor est ..................... 647
1 Cantate Domino ................ 539
1 Cantate Domino other ....... 454
7 Caro mea ....................... 415
1 Christus resurgens ........... 370
3 Cognoverunt ................... 360
2 Confitemini...et invocate .... 553
8 Confitemini...quoniam ....... 339
4 Constitues eos ................. 638
8 Crastina die ................... 187
7 De profundis ................... 593
8 Deus, iudex iustus ........... 467
7 Deus, qui sedes ............... 474
4 Dextera Dei .................... 369
2 Dies sanctificatus ............ 200
1 Domine, Deus meus ........... 463
3 Domine, Deus salutis .......... 518
2 Domine, dilexi ................. 683
7 Domine, exaudi ............... 544
6 Domine, in virtute ............ 479
7 Domine, refugium ............. 524
**Index of Chants**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Tota pulchra es</td>
<td>675</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Tu es Petrus</td>
<td>643</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tu, puer</td>
<td>633</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Veni, Domine</td>
<td>182</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Veni, Sancte Spiritus</td>
<td>398</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Venite ad me</td>
<td>666</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Venite, exsultemus</td>
<td>529</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Verba me</td>
<td>459</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Verbo Domini</td>
<td>583</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Vidimus stellam</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Virga Iesse</td>
<td>625</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Lauda, Sion</td>
<td>416</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Veni, Sancte Spiritus</td>
<td>398</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Victimae pascali</td>
<td>351</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ab ortu solis</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Absolve, Domine</td>
<td>691</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ad te levavi</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Attende cælum</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Audi, filia</td>
<td>623</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beatus vir</td>
<td>617</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Cantemus Domino</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Commovisti</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>De profundis</td>
<td>692</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, exaudii</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, non secundum</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Iubilate Domino</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Laudate Dominum</td>
<td>332</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Qui confidunt</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Qui habitat</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sæpe expugnaverunt</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sicut cervus</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Vinea factura</td>
<td>333</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ab ortu solis</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Absolve, Domine</td>
<td>691</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ad te levavi</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Attende cælum</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Audi, filia</td>
<td>623</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beatus vir</td>
<td>617</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Cantemus Domino</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Commovisti</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>De profundis</td>
<td>692</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, exaudii</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, non secundum</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Iubilate Domino</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Laudate Dominum</td>
<td>332</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Qui confidunt</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Qui habitat</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sæpe expugnaverunt</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sicut cervus</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Vinea factura</td>
<td>333</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ad te, Domine</td>
<td>167, 501</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Angelus Domini</td>
<td>357</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ascendit Deus</td>
<td>389</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Assumpta est.</td>
<td>658</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria</td>
<td>676</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria...benedictus</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beata es.</td>
<td>653</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedict, anima mea</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Benedictam Dominum</td>
<td>480</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Benedicite, gentes</td>
<td>378</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Benedictus es</td>
<td>455</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
<td>226</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Sequences**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Lauda, Sion</td>
<td>416</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Veni, Sancte Spiritus</td>
<td>398</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Victimae pascali</td>
<td>351</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Tracts**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ab ortu solis</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Absolve, Domine</td>
<td>691</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ad te levavi</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Attende cælum</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Audi, filia</td>
<td>623</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beatus vir</td>
<td>617</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Can temus Domino</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Commovisti</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>De profundis</td>
<td>692</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, exaudii</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, non secundum</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Iubilate Domino</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Laudate Dominum</td>
<td>332</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Qui confidunt</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Qui habitat</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sæpe expugnaverunt</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sicut cervus</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Vinea factura</td>
<td>333</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Offertories**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ad te, Domine</td>
<td>167, 501</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Angelus Domini</td>
<td>357</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ascendit Deus</td>
<td>389</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Assumpta est.</td>
<td>658</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria</td>
<td>676</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria...benedictus</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beata es.</td>
<td>653</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedict, anima mea</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Benedictam Dominum</td>
<td>480</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Benedicite, gentes</td>
<td>378</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Benedictus es</td>
<td>455</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>Page</td>
<td>Chant</td>
<td>Reference</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>-------------------------------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Benedictus sit</td>
<td>411</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedixisti</td>
<td>178</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Bonum est</td>
<td>445</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Confirma hoc</td>
<td>401</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Confitebor tibi</td>
<td>269</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Constitues eos</td>
<td>644</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>De profundis</td>
<td>594</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
<td>366</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Deus enim firmavit</td>
<td>196</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Deus, tu convertens</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dextra Domini</td>
<td>440</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dextra Domini...alleluia</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Diffusa est</td>
<td>613</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine, convertere</td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine Deus</td>
<td>672</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine Iesu Christe</td>
<td>693</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine, in auxilium</td>
<td>540</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Domine, vivifica me</td>
<td>579</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Emittere Spiritum</td>
<td>394</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Exaltabo te</td>
<td>236, 512</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Exspectans</td>
<td>535</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Felix namque es</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Gloria et honorae</td>
<td>629, 647</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Gressus meos</td>
<td>589</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Illumina</td>
<td>475</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Immittert</td>
<td>530</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Improperium</td>
<td>428</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Improperium...et dederunt</td>
<td>283</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>In te speravi</td>
<td>205, 525</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Intende voci</td>
<td>459</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Iubilate Deo</td>
<td>371, 434</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Iustitiae Domini</td>
<td>256, 507</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Iustorum animae</td>
<td>667</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Iustus ut pauma</td>
<td>633</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Latentur cæli</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Laudana, anima mea</td>
<td>362</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Laudate Dominum</td>
<td>262</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Meditabor</td>
<td>250, 574</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Mihi autem</td>
<td>639</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Oravi</td>
<td>545</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Perfice</td>
<td>450, 484</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Populum humilem</td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Portas cæli</td>
<td>422</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Postula a me</td>
<td>600</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Precatus est</td>
<td>519</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Protege</td>
<td>662</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Recordare mei</td>
<td>569</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Reges Tharsis</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Sanctificavit</td>
<td>549</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Scapulis suis</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Si ambulavero</td>
<td>554</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Sicut in holocausto</td>
<td>489</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Sperent in te</td>
<td>468</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Stetit angelus</td>
<td>684</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Super flumina</td>
<td>559</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Terra tremuit</td>
<td>353</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tollite portas</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Tui sunt</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Veritas mea</td>
<td>619</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Vir erat</td>
<td>564</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Viri Galilæi</td>
<td>383</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Communions**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Chant</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>Acceptabis</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Alleluia</td>
<td>348</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Amen: Quid quid</td>
<td>596</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Amen: Quod uni</td>
<td>602</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Aufer a me</td>
<td>570</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beata viscera</td>
<td>654</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Beatam me dicent</td>
<td>660</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beati mundo corde</td>
<td>669</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Beatus servus</td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedicimus Deum</td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Cantabo Domino</td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Cantate Domino</td>
<td>363</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Christus resurgens</td>
<td>490</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Circuibo</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Comedite pinguia</td>
<td>441</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Data est mihi</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>De fructu</td>
<td>356</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dicit Andreas</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Dicit Dominus</td>
<td>436</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Dicite: Pusillanimes</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Dico vobis: Gaudium</td>
<td>429</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, Dominus</td>
<td>575</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Domine, memorabor</td>
<td>541</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Domine, quinque</td>
<td>595</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dominus dabit</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus firmamentum</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus regit me</td>
<td>590</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Domus mea</td>
<td>686</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ecce Virgo</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ego clamavi</td>
<td>469</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ego sum pastor</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ego sum vitis</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ego vos elegi</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Exsulta, filia Sion</td>
<td>197</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Factus est repente</td>
<td>402</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Fill, quid fecisti</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Gloriosa</td>
<td>677</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Gustate et videte</td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Hoc corpus</td>
<td>297</td>
</tr>
<tr>
<td>Index of Chants</td>
<td>715</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>-----</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Honora Dominum</td>
<td>513</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Ierusalem, qua ædificatur</td>
<td>263</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ierusalem, surge</td>
<td>173</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Illumina</td>
<td>445</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 In salutari tuo</td>
<td>565</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 In splendoribus</td>
<td>193</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Inclina aurem tuam</td>
<td>491</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Introibo</td>
<td>451</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Ioseph, fili David</td>
<td>620</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Lætabimur</td>
<td>580</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Lutum fecit</td>
<td>264</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Lux æterna</td>
<td>695</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Magna est</td>
<td>630</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Manducaverunt</td>
<td>456</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Memento</td>
<td>560</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Mitte manum</td>
<td>358</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Multitudo</td>
<td>451</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Narrabo</td>
<td>460</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Nemo te condemnavit</td>
<td>272</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Non vos relinquam</td>
<td>379</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Notas</td>
<td>585</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Omnes qui in Christo</td>
<td>227</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Oportet te</td>
<td>264</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Optimam partem</td>
<td>508</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Panem de caelo</td>
<td>521</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Panis</td>
<td>526</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Pascha nostrum</td>
<td>354</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Passer invenit</td>
<td>502</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Pater, cum esser</td>
<td>390</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Pater, si non potest</td>
<td>285</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Per signum crucis</td>
<td>663</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Petite</td>
<td>514</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Primum quaerite</td>
<td>531</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Psallite Domino</td>
<td>386</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Qui biberit</td>
<td>258</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Qui biberit</td>
<td>258</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Qui manducat</td>
<td>423</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Qui meditabitur</td>
<td>237</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Qui mihi ministrat</td>
<td>270</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Qui vult venire</td>
<td>486</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Quicunque fecerit</td>
<td>476</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Quinque prudentes</td>
<td>590</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Quod dico vobis</td>
<td>485</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Responsum</td>
<td>614</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Revelabitur</td>
<td>188</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Scapulis suis</td>
<td>245</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Sedebit Dominus</td>
<td>602</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Signa</td>
<td>385</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Simile est</td>
<td>513</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Simon Ioannis</td>
<td>363, 640</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Spiritus Sanctus</td>
<td>380</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Surrexit Dominus</td>
<td>363</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Tanto tempore</td>
<td>372</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Tolle puerum</td>
<td>206</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Tollete hostias</td>
<td>551</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Tu es Petrus</td>
<td>645</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Tu mandasti</td>
<td>555</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Tu, puer</td>
<td>635</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Ultimo festivitatis</td>
<td>395</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Unam petti</td>
<td>480</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Unus militum</td>
<td>429</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Venite post me</td>
<td>441</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Vide domus</td>
<td>271</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Viderunt omnes</td>
<td>201</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Vidimus Dominus</td>
<td>221</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Visionem</td>
<td>252, 649</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Vocete</td>
<td>546</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Antiphons | |
| 6 Adorna | 609 |
| 6 Alleluia | 348 |
| 7 Asperges me | 70 |
| 7 Asperges me other | 71 |
| 4 Asperges me | 71 |
| 8 Chorus angelorum | 698 |
| 4 Crucem tuam | 310 |
| 5 Domine, tu mihi | 291 |
| 2 Dominus Iesus | 290 |
| 3 Ecce Dominus noster | 607 |
| 6 Ecce lignum crucis | 309 |
| 2 Ego sum resurrectio | 698 |
| 7 Hosanna filio David | 272 |
| 1 Immutemur | 234 |
| 7 In hoc cognoscent | 292 |
| 7 In paradisum | 698 |
| 4 Iuxta vestibulum | 234 |
| 8 Lumen | 608 |
| 3 Mandatum novum | 292 |
| 7 Maneant in vobis | 293 |
| 4 Postquam surrexit | 290 |
| 1 Pueri...portantes | 274 |
| 1 Pueri...vestimenta | 274 |
| 2 Responsum | 610 |
| 4 Si ego Dominus | 291 |
| 6 Ubi caritas | 293 |
| 8 Vidi aquam | 71 |

| Hymns | |
| 7 Benedictus es | 407 |
| 1 Gloria, laus | 275 |
| 3 Pange, lingua...corporis | 298 |
| 1 Pange, lingua...praélium | 318 |
### Table of Prefaces

<table>
<thead>
<tr>
<th>Responsories</th>
<th>Subvenite</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 Credo</td>
<td>696</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Emendemus</td>
<td>Various</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ingrediente</td>
<td>Improperia</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Obtulerunt</td>
<td>Litany of Saints</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### TABLE OF PREFACES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Advent I</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Advent II</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas I</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas II</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas III</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Epiphany</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>Baptism of the Lord</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>Lent I</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Lent II</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Lent III</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Lent IV</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>1st Sunday of Lent</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Sunday of Lent</td>
<td>251</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Sunday of Lent</td>
<td>257</td>
</tr>
<tr>
<td>4th Sunday of Lent</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>5th Sunday of Lent</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>Palm Sunday</td>
<td>285</td>
</tr>
<tr>
<td>Passion I</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Easter I</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Easter II</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Easter III</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Easter IV</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Easter V</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Ascension I</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Ascension II</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>Pentecost</td>
<td>402</td>
</tr>
<tr>
<td>Trinity</td>
<td>411</td>
</tr>
<tr>
<td>Sacred Heart</td>
<td>428</td>
</tr>
<tr>
<td>Christ The King</td>
<td>601</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinarily Sundays I</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays II</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays III</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays IV</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays V</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays VI</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays VII</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays VIII</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharist I</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharist II</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer II</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer IV</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Presentation</td>
<td>614</td>
</tr>
<tr>
<td>Saint Joseph</td>
<td>619</td>
</tr>
<tr>
<td>Annunciation</td>
<td>626</td>
</tr>
<tr>
<td>Saint John the Baptist</td>
<td>634</td>
</tr>
<tr>
<td>Saints Peter and Paul</td>
<td>645</td>
</tr>
<tr>
<td>Transfiguration</td>
<td>648</td>
</tr>
<tr>
<td>Assumption</td>
<td>659</td>
</tr>
<tr>
<td>Triumph of the Cross</td>
<td>663</td>
</tr>
<tr>
<td>All Saints</td>
<td>668</td>
</tr>
<tr>
<td>Immaculate Conception</td>
<td>677</td>
</tr>
<tr>
<td>Dedication in the church itself</td>
<td>685</td>
</tr>
<tr>
<td>Dedication in another church</td>
<td>686</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead I</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead II</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead III</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead IV</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead V</td>
<td>67</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Foreword</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Order of Mass</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer I</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer II</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer III</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer IV</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Communion</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Prefaces</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Sprinkling of Holy Water</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Chants of the Mass Ordinary</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>Liturgical Year</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>Advent</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas</td>
<td>185</td>
</tr>
<tr>
<td>Lent</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td>Easter</td>
<td>323</td>
</tr>
<tr>
<td>Trinity</td>
<td>404</td>
</tr>
<tr>
<td>The Body and Blood of Christ</td>
<td>413</td>
</tr>
<tr>
<td>The Sacred Heart</td>
<td>424</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Time</td>
<td>431</td>
</tr>
<tr>
<td>Christ The King</td>
<td>597</td>
</tr>
<tr>
<td>Proper of Saints</td>
<td>605</td>
</tr>
<tr>
<td>Masses for the Dead</td>
<td>688</td>
</tr>
<tr>
<td>Index of Chants</td>
<td>711</td>
</tr>
<tr>
<td>Table of Prefaces</td>
<td>716</td>
</tr>
</tbody>
</table>